MOISE LATORTUE

MEURTRE DE MICHEL JEAN-BAPTISTE Jr >3

COUPABLES TOUS LES DEUX

MARTIN PLANTE

La Voix de l'Est

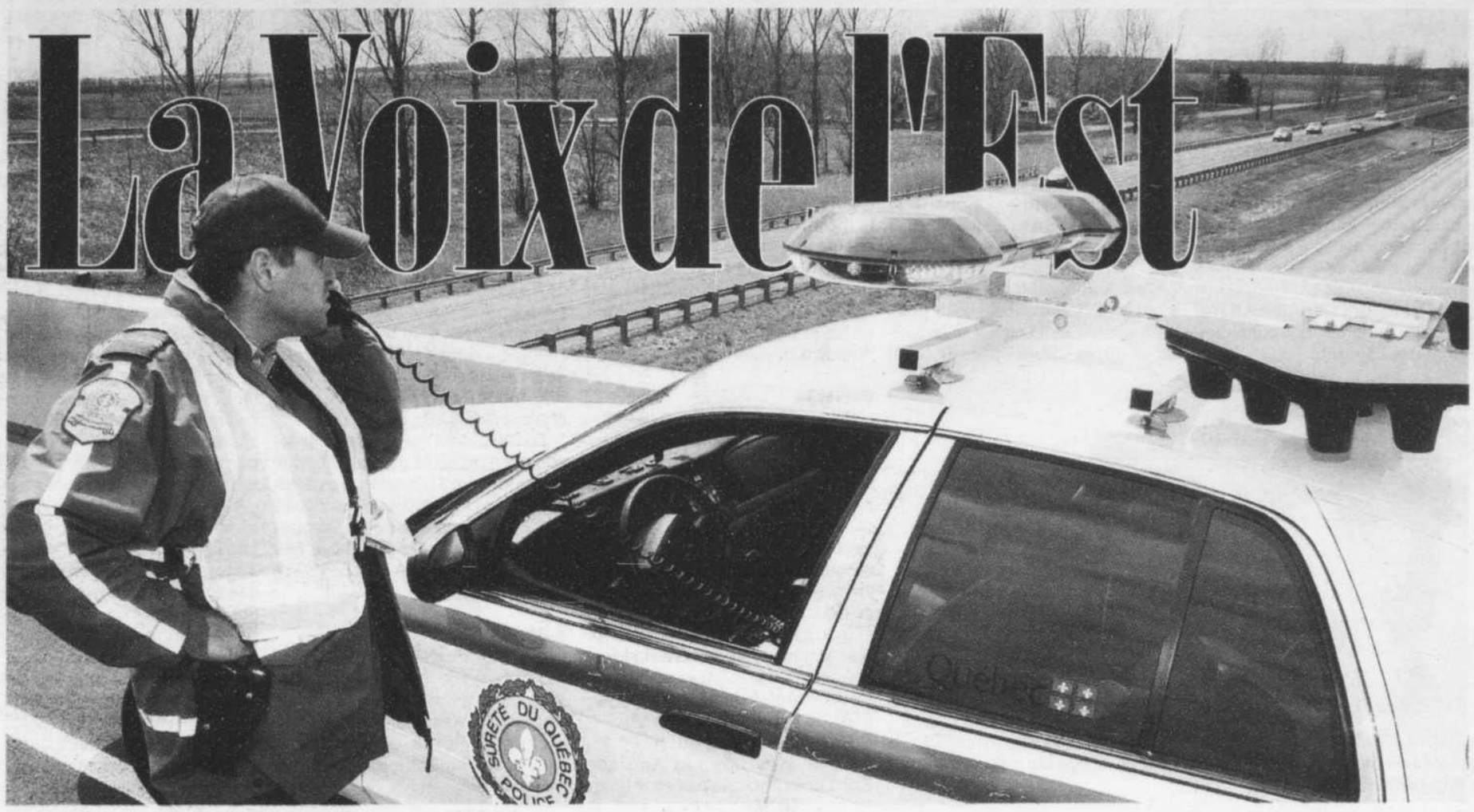


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Policiers à louer

Avec un service de « police à la carte », les municipalités peuvent louer des agents de la Sûreté du Québec pour assurer plus de sécurité. C'est le cas de Saint-Paul-d'Abbotsford qui, bien qu'elle paie déjà 300 000 $ par année pour la SQ, embauchera cet été des policiers une à deux fois par semaine, dans le cadre d'un projet-pilote. >5

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Un été de cinéma pour Pascale Bussières >47

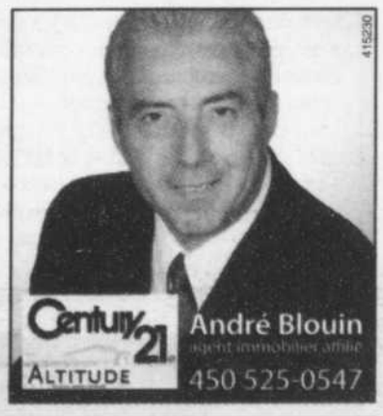
DÉFI TÊTES RASÉES

L'événement revêt un sens spécial pour Éric Lucas >2

SAINT-JOACHIM

Toujours innover >4

GRANBY VOUS INFORME >13



Vous entendez
mais ne comprenez pas toujours ?
- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.
Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14
Cowansville, 370 de la Rivière
Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181
Laflamme & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES
40 ans d'évolution
450 378-7337
www.laflammeetassocies.com

POUR LEUCAN

Des têtes d'affiche bien rasées

GRANBY — Trois des cinq têtes d'affiche du 10e Défi Têtes rasées de Leucan proviennent de la région. Mais c'est à Montréal qu'ils passeront sous le rasoir jeudi prochain, à l'occasion d'un événement promotionnel.

Le député adéquiste de Shefford François Bonnardel, le pilote automobile Andrew Ranger, et le boxeur Éric Lucas ont accepté d'afficher le look « coco » pour les prochaines semaines aux côtés de la blogueuse devenue auteure Caroline Allard, alias Mère Indigne, et du comédien Jean-Marie Lapointe.

Le pilote de Roxton Pond, Andrew Ranger, affichera un nouveau look à partir de jeudi prochain.

Pourquoi Montréal et pas Granby? « On a décidé de faire un gros événement médiatique le 10 juin parce qu'on n'est pas sûrs de la couverture qu'on va avoir le week-end des Têtes rasées. Ça tombe en même temps que le Grand prix. On voulait que les gens qui s'impliquent aient de la visibilité. On fait aussi un party pour partir la fin de semaine », a expliqué Marisol Houle, conseillère aux communications de Leucan.

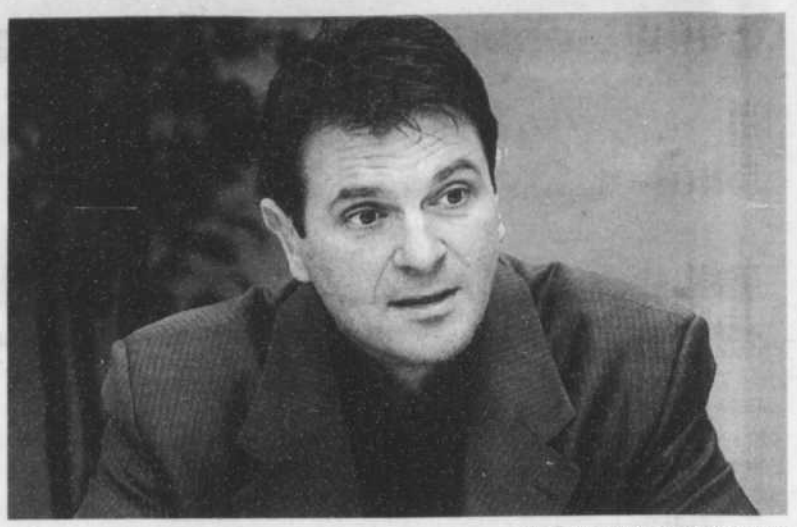
C'est Andrew Ranger qui partira le bal jeudi. Celui qui s'associe pour la première fois à Leucan se fera raser en direct sur les ondes de CKOI à l'émission matinale de Laurent Paquin. La transformation du pilote sera captée par une webcam et diffusée sur internet.

Le pilote automobile de Roxton Pond se rendra ensuite à la Place Ville-Marie où il rejoindra Éric Lucas et François Bonnardel. Les rasoirs feront à nouveau entendre leur ronronnement. Ce sera la quatrième fois que le député perd ses cheveux depuis 10 ans. Porte-parole de l'événement, la chanteuse Annie Villeneuve sera sur place. Celle-ci conservera toutefois sa blonde tignasse.

Objectifs

Selon Mme Houle, le rôle des têtes d'affiche en est surtout un de promotion. Leur tête n'a pas été fortement mise à prix. À preuve, le député Bonnardel a avoué cette semaine ne pas avoir « d'objectif précis ». « Le but, c'est de faire de la promotion. Je ne me suis pas fixé de montant précis. J'espère ramasser quelques milliers de dollars. Je vais envoyer une demande à mes collègues de l'Assemblée nationale. Je suis persuadé que je vais avoir une bonne réponse », a-t-il déclaré cette semaine, à quelques jours du Jour C, c pour « coco ».

Pris dans le tourbillon de son combat avec Librado Andrade, Éric Lucas aussi n'a pas eu le temps d'amasser les dons. L'équivalent de son cachet pour la publicité télévisée qu'il a tournée pour le Défi, 15 000 $, est toutefois considéré comme un don à Leucan. « On ne voulait pas l'obliger à solliciter les gens autour de lui. Mais son temps a pour nous une valeur exceptionnelle », dit Marisol Houle.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le député adéquiste de Shefford, François Bonnardel, est l'une des têtes d'affiche du 10e Défi Têtes rasées. C'est toutefois à Montréal qu'il passera sous le rasoir, à l'occasion d'un événement promotionnel.

En 2002, alors que l'événement démarrait à peine, la députée libérale de Shefford de l'époque, Diane St-Jacques, avait contribué à amasser 75 000 $ dans la région pour la cause des enfants malades du cancer. Elle avait ainsi sacrifié sa chevelure rousse.

À Granby

À Granby, c'est le dimanche 13 juin, aux Galeries de Granby, face au magasin Sports Experts que la grande opération rasage se déroulera à compter de 9 h. Le couple Marie-Ève Janvier et Jean-François Brault sera sur place.

Même après 10 ans d'existence, le Défi ne démontre pas de signe d'essoufflement. Pour l'heure, le nombre d'inscriptions est le même que le nombre total de têtes rasées l'an dernier. « Nous avons 151 personnes inscrites à ce jour. Et on a toujours une cinquantaine de personnes qui s'inscrivent le jour même », souligne Kimberly Lewis, chargée de projets, développement financier, à Leucan Montérégie. « Il y a de nouveaux groupes et de nouvelles entreprises qui participent. On sent un vent nouveau avec la campagne publicitaire », dit-elle.

Rappelons que le Défi Têtes rasées a vu le jour à Granby, à l'initiative de Serge Tremblay. Modeste au départ, l'événement se déroule maintenant à l'échelle provinciale. L'an dernier, plus de 4 millions $ ont été amassés pour la cause. Cette année, l'objectif fixé se compte en nombre de têtes rasées, soit 10 000. Les cheveux tomberont dans quelque 32 sites de rasage au cours du week-end des 12 et 13 juin.

« Ça vient me chercher encore plus cette fois-ci » — Éric Lucas

GRANBY — Ce n'est pas la première fois que le boxeur Éric Lucas participe au Défi Têtes rasées de Leucan. Mais son engagement pour la cause des enfants malades du cancer revêt une signification un peu plus particulière cette année. Sa fille Mélodie, âgée de six ans, a terminé, il y a neuf mois, de longs traitements pour combattre un neuroblastome, une tumeur cancéreuse extra-crânienne.

« J'avais déjà fait le défi il y a quelques années avec une *gang* de la Cage aux sports de Granby. Mais c'est sûr que ça vient me chercher encore plus cette fois-ci », a raconté Éric Lucas, en entrevue à *La Voix de l'Est*.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'engagement d'Éric Lucas pour la cause des enfants malades du cancer revêt une signification un peu plus particulière cette année. Sa fille Mélodie, âgée de six ans, a complété, il y a neuf mois, de longs traitements pour combattre un neuroblastome.

C'est un peu pourquoi il a décidé de hausser son implication d'un cran, en s'affichant au niveau provincial. Le boxeur a d'ailleurs participé à une publicité télévisée avec sa fille pour faire mousser le Défi Têtes rasées.

Selon lui, il importe de montrer aux enfants malades que la perte de cheveux n'est pas dramatique. Lui-même a vu sa fillette perdre sa tignasse. « Elle l'a bien pris », dit celui qui a encore, jusqu'à la fin août, une participation financière dans le restaurant Cage aux sports de Granby.

Se faire raser, croit Éric Lucas, est un geste tellement simple à poser pour démontrer son appui. Le boxeur et sa famille ont d'ailleurs profité de quelques-uns des multiples services offerts par l'organisme Leucan.

Éric Lucas a relevé le défi le week-end dernier de remonter sur le ring. Blessé à l'arcade sourcilière, il a subi une défaite par K.-O. technique au 8e round contre le Mexicain Librado Andrade. « Mes blessures guérissent. Le moral est bon. Je suis allé au bout de mes rêves. Mais je me retire. La vie est belle et on continue », dit-il.

Le boxeur espère maintenant que la population saura relever le Défi des Têtes rasées. « J'espère que ça va être un gros succès », dit-il.

COUPABLES DE MEURTRE AU PREMIER DEGRÉ

La prison à vie pour Plante et Latortue

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La victime, Michel Jean-Baptiste Jr.

GRANBY — Coupables. Le verdict est tombé à 14 h 53, hier, au palais de justice de Granby.

Par la voix du juré numéro 3, Martin Plante et Moïse Latortue ont été déclarés coupables du meurtre prémédité de Michel Jean-Baptiste Jr, un crime commis le 29 août 2006 dans une maison isolée de la rue de l'Église, à Roxton Falls. Un trafic de cocaïne qui a mal tourné est à l'origine de l'assassinat.

Il aura fallu trois jours aux 12 membres du jury, neuf hommes et trois femmes, pour en arriver à ce verdict unanime.

Du coup, les deux hommes ont automatiquement écopé d'une peine de prison à vie, soit de 25 ans sans possibilité de libération conditionnelle. Le juge de la Cour supérieure Wilbrod Claude Décarie a toutefois précisé qu'une demande de réduction de délai préalable pourra être faite après 15 ans.

PHOTO LA VOIX DE L'EST

Pour la Couronne, Me Julie Beauchesne s'est dite satisfaite du verdict. « Malgré la complexité de la cause, 12 citoyens ont rendu justice. C'est la preuve que le procès devant jury est une institution juridique à laquelle on peut toujours croire. »

L'homme de 32 ans a été tabassé, électrocuté et tiré avec une mitraillette.

Encore vivant, il aurait ensuite été achevé par MM. Plante et Latortue avant d'être brûlé.

Les deux accusés ont aussi été reconnus coupables du deuxième chef d'accusation qui pesait sur eux, soit indécence envers les restes de la victime. En effet, la preuve a révélé qu'ils ont brûlé le corps de M. Jean-Baptiste dans un feu extérieur après lui avoir tordu le cou. La sentence supplémentaire de trois ans de prison est concurrente à la première, ce qui signifie qu'elle ne s'additionne pas à la peine de prison à vie.

Du box des accusés, MM. Plante et Latortue n'ont pas réagi à l'audition de leur verdict et de leur sentence. Il en a été autrement de la mère de M. Latortue, Carmen Merisier Latortue, 68 ans, qui s'est mise à pleurer à chaudes larmes en criant « je ne verrai plus jamais mon fils, je vais mourir » en créole.

Plusieurs amis et membres de la famille de Moïse Latortue étaient présents dans la salle d'audience. Certains ont quitté précipitamment et de façon émotive. L'un d'eux s'est confié à *La Voix de l'Est* (**voir autre texte**). Il a qualifié le verdict d'« injuste ».

Un procès complexe

Pour la Couronne, Me Julie Beauchesne s'est bien entendu dite satisfaite — et soulagée — du verdict, après un procès qui aura duré deux mois. « Ce furent deux mois de travail intense et d'abnégation », a dit la représentante du ministère public

« Malgré la complexité de la cause, 12 citoyens ont rendu justice, a-t-elle ajouté. C'est la preuve que le procès devant jury est une institution juridique à laquelle on peut toujours croire. »

Du côté de la défense, l'un des avocats de M. Latortue, Me Thang Ngoc Nguyen, s'est contenté de dire : « les jurés ont rendu leur décision et je la respecte ». Il n'écarte pas l'idée d'en appeler de la sentence.

Défendant M. Plante, Me Sonia Mastro Matteo, s'est montrée plus décidée. « Normalement, avec une sentence de prison à vie, on va en appel, a-t-elle indiqué. Mais on va y réfléchir. »

Martin Plante, un Maskoutain de 33 ans, et Moïse Latortue, un Ontarien de 37 ans, ont été arrêtés quelques mois après le crime à la suite de l'enquête de la SQ. Selon ce qui a été révélé en cour, M. Plante a organisé un transport de cocaïne entre la République dominicaine et l'Espagne à laquelle Michel Jean-Baptiste Jr a participé.

Après le coup, il a reproché à la victime de lui avoir volé 25 000 $ à même les profits du trafic. C'est pourquoi M. Jean-Baptiste, un chauffeur de taxi montréalais, a été leurré en août 2006 dans une maison de Roxton Falls pour y être accueilli par les deux accusés et deux autres hommes.

L'homme de 32 ans y a été tabassé, électrocuté et tiré avec une mitraillette. Encore vivant, il aurait ensuite été achevé par MM. Plante et Latortue avant d'être brûlé.

Quant aux deux autres hommes à avoir participé à la rixe, l'un d'eux, Andy François, a reçu une sentence de six ans de prison en juin 2008. L'autre, McElton Amédée, a été arrêté le 13 mai dernier. Il a plaidé non coupable à l'accusation de meurtre au premier degré et reste détenu dans l'attente de son procès.

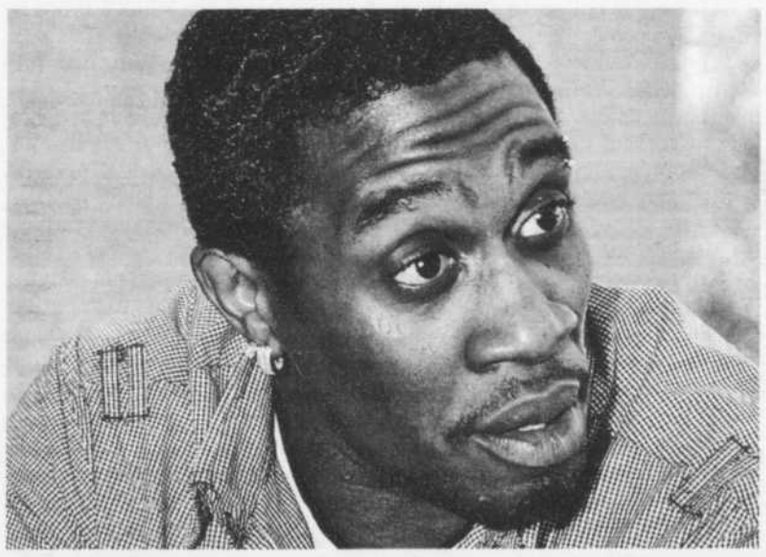


PHOTO LA VOIX DE L'EST

Jean-Michel Latortue n'en revient pas que son frère ait été reconnu coupable de meurtre.

« Injuste », dit Jean-Michel Latortue

GRANBY — « On vient d'envoyer un innocent à l'intérieur pour 25 ans. »

C'est ainsi qu'a réagi hier Jean-Michel Latortue, le frère de l'accusé Moïse Latortue qui, avec Martin Plante, a écopé d'une peine de prison à vie pour le meurtre de Michel Jean-Baptiste Jr.

L'infographiste montréalais a assisté à toutes les audiences depuis deux mois, et même avant. Il n'en revient pas que son frère, qu'il décrit comme « un bon père de famille » et « un gars qui ne laisserait personne dans le pétrin » ait été reconnu coupable.

« C'est injuste, dit-il. Il n'allait pas là (à Roxton Falls) pour faire du mal à quiconque. Il a été embarqué dans cette histoire par hasard. Il ne voulait pas s'en mêler. »

Selon le frère de Moïse Latortue, ce dernier n'a fait qu'obéir aux ordres du vrai coupable, M. Plante, et n'a participé ni à la bagarre ni à la mise à mort de la victime.

Gang de rue

Qui plus est, l'accusé n'a jamais fait partie d'une organisation criminelle comme l'a laissé entendre la poursuite, affirme M. Latortue.

« Non, ce n'était pas un ange, dit-il au sujet des antécédents criminels de son frère. Mais ce n'est pas un membre d'un gang de rue. Or il a été étiqueté tout de suite comme tel. »

À la fin de son entretien avec *La Voix de l'Est*, M. Latortue n'a pu contenir ses larmes. « C'est le choc, dit-il. Je ne le réalise pas encore. On ne s'attendait pas à ça. Et maintenant, c'est à moi à annoncer ça à toute la famille. »

Qualité, impeccabilité, bon goût, voilà qui résume bien cette propriété! Cottage de 3+1 c.c. 2 s.d.b. + 2 s. d'eau, garage avec bureau et garde-robe de cèdre, climatisation, s-sol entièrement aménagé, superbe terrain avec arbres matures et stationnement pour votre motorisé, 9682 pi ca. Voyez l'intérieur sur MLS 8340829. Prix: 359 900 $.

ANDRÉ ROBERT

L'agent qui vend vite et bien

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

450 378-8461

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Pluie.
Max. 21 Min. 12

DEMAIN

Pluie intermittente.
Max. 17 Min. 18

SOMMAIRE

Agenda (ajouts) 42
À ne pas répéter 20
Cahier Week-End ..... 45 à 57
Carrières et profession ..... 40 à 43
Économie 58-59
Horoscope 48
Jeux 57
Nécrologie ..... 79 à 81
Opinion 18-19
Petites annonces 60
Sports 82

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 10

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 4,10 $
par motorisé ..... 4,50 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

L'homme des grands projets à Saint-Joachim-de-Shefford, Jacques Sauvé (à gauche), supervisera la pépinière expérimentale. Celle-ci sera aménagée sur un terrain de trois hectares prêté gratuitement par les propriétaires de la Ferme Mystic, Yvan Meunier (à droite) et Carole Clermont.

Une pépinière expérimentale à Saint-Joachim-de-Shefford

SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD — Toujours innover. Ces deux mots sont en voie de devenir la devise de la municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford. Après l'obtention du programme international pour son école primaire, le boom de construction résidentielle sur son territoire, la création d'une coopérative pour sauver le dépanneur du village, voilà que la municipalité accueillera une pépinière expérimentale.

Le but est d'étudier la culture d'arbres fruitiers et de plantes médicinales, ce que les agronomes appellent des produits non ligneux, dans un environnement forestier, explique Jacques Sauvé, un des instigateurs du projet. La pépinière permettra de recueillir des données précieuses sur le taux de croissance des espères étudiées et leur potentiel commercial. « On n'a pas d'endroit au Québec où on peut analyser ces plantes, savoir comment elles résistent à notre environnement hivernal », signale M. Sauvé.

Le site de la future pépinière est déjà identifié : un terrain de trois hectares sur la Ferme Mystic dans le 7e rang de la municipalité. Le terrain, prêté gratuitement pendant dix ans par Yvan Meunier et Carole Clermont, sera aménagé au courant de l'été. On y plantera une cinquantaine de variétés de plantes, dont plusieurs ont une grande valeur commerciale comme le ginseng, l'asaret, le houblon et la sanguinaire. On expérimentera aussi avec des arbres fruitiers peu connus au Québec, notamment les camerises. Les responsables du projet font le pari que l'expertise acquise aidera les producteurs forestiers de la région à diversifier leurs affaires en cultivant de telles plantes dans leurs forêts. Il faut dire que près de 70 % du territoire de Saint-Joachim-de-Shefford est occupé par la forêt, fait remarquer M. Sauvé, l'homme des grands projets dans la petite municipalité.

Jacques Sauvé a l'habitude des projets qui sortent de l'ordinaire. Cet expert en marketing est l'instigateur du Pays de la poire, un projet pour diversifier l'économie de Saint-Joachim-de-Shefford en la transformant en capitale de la poire. Ce projet a momentanément été mis sur la glace le temps que ses promoteurs, dont M. Sauvé, s'occupent de sauver le dépanneur du village. Ce dossier progresse lentement mais sûrement, assure M. Sauvé.

La pépinière collective, c'est ainsi qu'elle sera connue, relancera le Pays de la poire, croit M. Sauvé. Son idée : bouturer des greffes de poiriers à même la pépinière.

Pour recréer un environnement de sous-bois, une grande partie de la pépinière sera recouverte d'une ombrière.

C'est la Coalition du pacte rural de Saint-Joachim-de-Shefford qui doit mener le projet à bon port. Elle dispose d'un budget de 80 000 $, dont 60 000 $ proviennent du Pacte rural. La municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford et le CLD de la Haute-Yamaska y injectent chacun 10 000 $. Tous les aspects techniques et agricoles seront l'affaire de Cultur'Innove. L'organisme sans but lucratif de Saint-Camille en Estrie exploite des sites de produits non ligneux.

Rencontre d'infos

Une rencontre d'information à l'intention des résidants de Saint-Joachim-de-Shefford et des producteurs forestiers aura lieu lundi, à 19 h, à la salle des loisirs de la municipalité. Lors de cette rencontre, les instigateurs du projet feront connaître leurs besoins en ressources humaines et matérielles (billots de tremble pour inoculer les champignons, poteaux de 12 pieds de longueur pour clôturer le site, poteaux de 20 pieds pour faire pousser du houblon, etc.). Des corvées seront en effet organisées pour préparer le terrain : labourage, défrichage, installation d'une clôture (pour garder à distance les chevreuils et les autres animaux qui raffolent des petits fruits), construction des ombrières.

Pour information et pour offrir son aide ou des ressources matérielles, communiquez avec M. Sauvé au 450-539-4174.

« On a besoin de plus de présence policière »

— Le maire de Saint-Paul, Dean Thomson

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD — La municipalité de Saint-Paul-d'Abbotsford entend louer les services d'agents de la Sûreté du Québec quelques heures par semaine cet été. Ces agents seront payés en heures supplémentaires et s'ajouteront aux effectifs déjà garantis dans le contrat de la SQ pour couvrir l'ensemble de la MRC de Rouville.

Saint-Paul paie 300 000 $ par année les services de la SQ. Selon la police, il n'y a pas plus de criminalité dans cette ville qu'ailleurs. « Il n'y a pas de problèmes particuliers à Saint-Paul, parce que s'il y en avait, ça ferait partie de nos tâches de les régler », se défend le lieutenant du poste de Rouville, Gilles Belval. Ce dernier ajoute que les élus lui ont témoigné leur satisfaction relativement à la sécurité routière, en raison de la présence accrue des patrouilleurs sur les routes, à la suite de l'embauche de trois policiers supplémentaires au poste de Rouville, en 2007.

« Eux (les élus et représentants de la Ville), ils veulent avoir un véhicule de patrouille en tout temps sur leur territoire pour augmenter le sentiment de sécurité dans la population. On ne pouvait pas leur offrir ça. Avec un service de "police à la carte", les agents sont réservés à leur territoire », explique M. Belval. La SQ de Rouville garantit la présence de deux véhicules de patrouille en tout temps sur l'ensemble du territoire de la MRC.

Jugeant cela insuffisant, la municipalité a prévu 5000 $ à 10 000 $ supplémentaires pour louer les services de policiers à raison de quatre heures, une à deux fois par semaine, dans le cadre d'un projet-pilote de quatre mois.

« On a besoin de plus de présence policière », affirme le maire Dean Thomson. « Jean-Philippe Bourgeois (un conseiller municipal) a été volé chez lui ; il y a eu une tentative de vol au bureau de poste et un vol pour 20 000 $ à 25 000 $ de cigarettes dans un dépanneur », a-t-il indiqué lors de l'assemblée municipale, lundi soir. Les élus évoquent aussi des problèmes récurrents de vandalisme près du centre des loisirs.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Seule la municipalité de St-Paul-d'Abbotsford fait appel à ce type de service de « police à la carte » dans la MRC de Rouville, actuellement.

« Pour rassurer la population, on a évalué différentes solutions », dit le maire. La possibilité de recourir aux services d'un agent de sécurité, comme cela se fait à Saint-Césaire, a été envisagée. « Mais ce ne sont pas les mêmes types de pouvoirs. On a donc décidé de faire appel à de vrais policiers », souligne le maire. Les agents de sécurité embauchés par certaines municipalités n'ont que le pouvoir de faire respecter la réglementation municipale, comme celle sur le stationnement. Lorsqu'ils sont témoins de crimes, ces derniers doivent appeler la SQ, qui a seule le pouvoir d'intervenir. Elle seule aussi peut émettre des constats d'infraction au code de la sécurité routière.

Pas de disponibilité garantie

Afin de ne pas monopoliser les effectifs prévus pour desservir l'ensemble de la MRC, les policiers qui participeront à cette entente le feront sur une base volontaire, sur des heures supplémentaires. « Ils sont intéressés à faire plus de 35 heures par semaine », affirme le maire. Il en coûtera ainsi quelque 150 $ de l'heure pour les services de deux agents de patrouille dans une voiture.

Les policiers peuvent refuser de travailler en heures supplémentaires. Si les agents ne sont pas disponibles, les services payés par St-Paul ne pourront alors être fournis selon ce qui était prévu à l'horaire. « Dans le cas où on n'aurait pas assez de policiers intéressés, on va reporter la plage prévue à un autre moment », précise M. Belval.

Une rencontre est planifiée entre la municipalité et le directeur du poste de police de Rouville la semaine prochaine pour établir les terme de l'entente. Si le tout convient aux deux parties, les services devraient commencer d'ici deux à trois semaines, espère le maire.

Seule la municipalité de St-Paul-d'Abbotsford fait appel à ce type de service de « police à la carte » dans la MRC de Rouville, actuellement. Mais la chose s'est déjà produite par le passé. Entre 2001 et 2005, Marieville et Richelieu ont payé pour des services supplémentaires. Ils ont par la suite abandonné cette avenue. Marieville s'est tournée, comme Saint-Césaire, vers les services d'agence privée de sécurité. « Ils ont décidé d'avoir du monde à plein temps dans leur municipalité », dit le Sergent Belval.

Il n'a pas été possible de savoir si la SQ offre fréquemment ce service de « police à la carte » ailleurs dans la province, le bureau provincial n'ayant pas pu répondre à cette question de *La Voix de l'Est*, hier.

Louise Papineau
Votre spécialiste depuis 20 ans
- Centre de formation à Granby
- Cours complet et perfectionnement
- Résine et poudre
- Gel UV

Représentante et professeure autorisée en pose d'ongles permanents des produits France Lécuyer.

distributions FRANCE LÉCUYER

Comptoir d'accommodation ouvert le mercredi, de 11 h à 17 h

Paiement comptant seulement

Bâtisse de Concept Beauténergie
5, rue Comeau, local 4, Granby
450 775-5432
420236

Venez célébrer avec nous le samedi 5 juin !

C'est la fête de Paco et Mélanie Desrochers !

À la musique, le chansonnier **Frank Robert**, dès 19 h

au Paco BAR

• Licencié de la Régie des alcools, courses et jeux • Licencié par la Société des Loteries-vidéo du Québec

430 Principale, Granby • 450 378-2692 (face à Vidéotron)
410069

Vente de liquidation

De 30 % à 50 % de rabais sur les végétaux en magasin

Weigelia en fleurs 3 gallons 9,95 $ + taxes

Vivaces 2 gallons 8,37 $ + taxes

Faites vite !

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi de 8 h à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 20 h
Samedi et dimanche de 8 h à 17 h

Pépinière Larose inc.

786 Principale, Roxton Pond · 450 372-6932

Brillamment fait à la main

Notre déjeuner Étoile d'été
Pour un temps limité, savourez notre mélange de fruits, de fromage à la crème et de miel, recouvert de croque-nature.

Maude - Service à la clientèle

cora

Cora Granby • Les Galeries de Granby • 15 Simonds Nord, Granby • 450 375-6199

COWANSVILLE mazda

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

La meilleure offre dans l'industrie !

mazda 3 GX 2010

- Moteur économique
- 6 coussins gonflables
- 4 freins à disque
- ABS + répartition du freinage
- Glaces électriques
- Portes électriques
- Rétroviseurs électriques
- Volant télescopique
- Radio AM/FM/CD
- MP3 + prise auxiliaire
- Roues 16 pouces
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Rétroviseurs chauffants

15 995$*

Achetez
229$††
/mois
0,9% 72 mois
Transport et préparation inclus
1 395 $ comptant

Louez
199$†
/mois
Transport et préparation inclus
1 395 $ comptant

D'après les chiffres de l'industrie, dévoilés par DesRosiers Automotive Consultants, la Mazda3 a été non seulement la voiture la plus vendue au Canada en avril mais aussi depuis le début de l'année 2010. ***(Publication La Presse 21 mai 2010 par Sébastien Tremplier)***

mazda B2300 2010

10 995$*
Taux régulier, transport et préparation 1 595 $ en sus.

mazda TRIBUTE GX 2010

• 4 CYLINDRES, 2,5 L

18 495$*
Taux régulier, transport et préparation 1 595 $ en sus.

mazda CX-7 2010 NOUVEAU !

MOTEUR 2,5 L

24 995$*
Taux régulier, transport et préparation 1 595 $ en sus.

mazda CX-9 GT 2010

DÉMONSTRATEUR
• 9 600 KM

~~50 125$~~
44 995$*
Taux régulier, transport et préparation 1 595 $ en sus.

mazda 6 2010

0% 72 mois OU
RABAIS 2500$

mazda 5 2010

0% 72 mois OU
RABAIS 3000$

mazda MX5 2010

0% 72 mois OU
RABAIS 4000$

mazda RX-8 2010

0% 72 mois OU
RABAIS 7000$

www.cowansvillemazda.com

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER

mazda D'ORIGINE

ENTRETENEZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT.

421466

Photos à titre indicatif. *Taxes, transport et préparation en sus. †Location 60 mois, taxes en sus. †† Taxes en sus.

ENTREVUE AVEC LE NOUVEAU DG DE VAL-DES-CERFS

Des défis colossaux attendent André Messier

GRANBY— Le nouveau directeur général de la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC), André Messier, qualifie de colossaux les défis dans le milieu de l'éducation. Et pour l'instant, le gestionnaire n'est pas convaincu que le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) saisisse l'ampleur de la tâche.

« J'ai l'impression que le Ministère ne prend pas le temps de réfléchir en société, déplore-t-il. Les décisions sont prises sur du court terme. »

L'ex-directeur adjoint de la CSVDC, qui a été promu à la direction générale cette semaine, a en tête le projet de loi 100 récemment déposé à l'Assemblée nationale pour appuyer ses dires. Si ce projet est adopté, les organismes publics devront couper 25 % de leurs dépenses de formation, de déplacement et de publicité, en plus de sabrer au moins 10 % de leurs dépenses administratives de fonctionnement.

« Comment on fait dans une entreprise de service si on doit couper le budget pour le perfectionnement ? » s'interroge M. Messier. L'idée de ne remplacer qu'un employé sur deux qui part à la retraite, une autre exigence du projet de loi 100, ne plaît pas non plus à celui qui poursuit une maîtrise en administration scolaire. « Il n'y en a pas de pertes de temps à la commission scolaire. Quand les gens ont l'impression qu'il y a trop de bureaucratie dans les commissions scolaires, ils ne réalisent pas que le problème majeur arrive des règles du gouvernement, fait-il valoir. Nous avons des allocations de plus en plus ciblées, des redditions de comptes. »

Les rapports exigés du Ministère sont nombreux, admet André Messier. « Il faut simplifier au maximum l'aspect administratif pour avoir le plus temps possible sur le terrain, considère-t-il. La priorité, c'est l'élève, il faut que ça paraisse dans notre travail. »

Les intentions actuelles du Ministère, si elles sont maintenues, se traduiront pas une baisse des services, prévient le directeur général. « On va se retrouver dans des situations où on va dire aux écoles qu'on ne peut plus leur rendre tel ou tel service parce que nous n'avons plus les moyens », s'inquiète-t-il.

Se donner les moyens

Le Ministère doit donner les moyens nécessaires aux commissions scolaires pour assurer des services de qualité. M. Messier s'insurge contre les nouvelles règles comptables imposées aux commissions scolaires depuis 2008. « Selon ces règles, nous ne pouvons pas dépenser plus de 10 % de notre surplus par année, souligne-t-il. Nous avons de l'argent, mais on ne peut pas la dépenser. »

La CSVDC n'arrivera pas sans argent à atteindre d'ici 2020 l'objectif que lui a fixé le Ministère, soit que 84 % de sa clientèle obtienne son diplôme d'études secondaires ou un diplôme d'études professionnelles, mentionne le père de deux enfants. Le taux de réussite actuel pour la CSVDC est de 73 %.

Malgré que les problèmes à résoudre soient nombreux, le nouveau directeur général est optimiste. Surtout lorsqu'il constate le dévouement de son équipe pour soutenir les élèves.

La lutte au décrochage scolaire, l'aide aux élèves en difficulté et le développement de la formation professionnelle sont des priorités pour le numéro 1 de la CSVDC. Ce dernier est toutefois conscient qu'il n'y arrivera pas seul. « Nous avons besoin de partenaires, comme le milieu de la santé, les entreprises », dit-il.

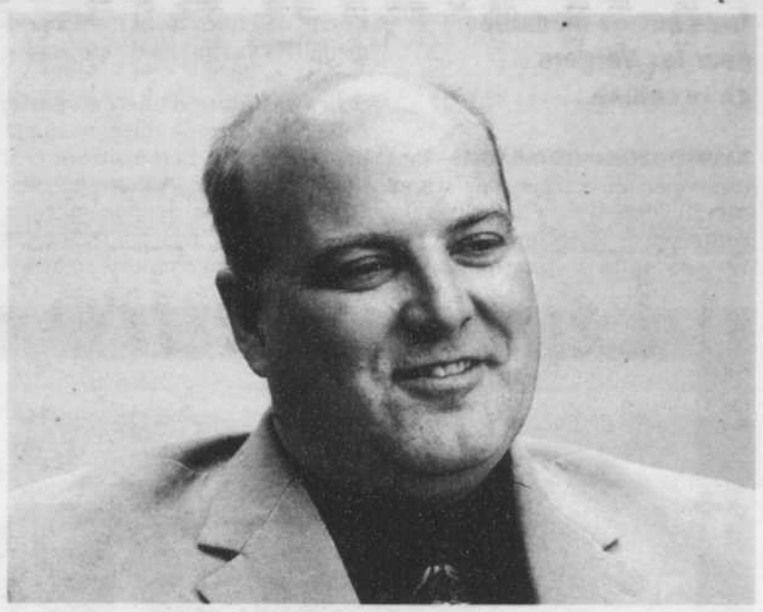


PHOTO ALAIN DION

André Messier a suivi un cheminement professionnel varié avant d'atteindre un poste de gestion.

D'enseignant à gestionnaire

André Messier a suivi un cheminement professionnel varié avant d'atteindre un poste de gestion. L'homme de 49 ans a d'abord fait des études en droit puis en théologie avant d'être journalier pendant trois ans dans une entreprise. Le Marievillois d'origine a ensuite repris ses études en enseignement et a amorcé sa carrière dans le domaine comme professeur d'enseignement moral et religieux ainsi que d'éducation au choix de carrière à l'école-l'Odyssée, à Valcourt.

En 1991, l'enseignant s'est envolé pour l'Allemagne, où il a enseigné aux militaires des Forces armées canadiennes et à leurs enfants. Ses trois ans passés en Europe lui ont permis de visiter 17 pays. André Messier est ensuite rentré au bercail avec sa conjointe Isabelle, d'origine française.

À son retour, cet amateur de sports nautiques a enseigné trois ans dans une école privée à Saint-Hyacinthe avant de revenir vers l'école publique comme directeur de l'école Euclide-Théberge, à Marieville. La commission scolaire de Saint-Hyacinthe l'a ensuite recruté comme directeur des services éducatifs et, en 2007, sa candidature a été retenue pour le poste de directeur adjoint à la CSVDC.

Trois autres médailles pour les Vergers de la colline

SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON — Déjà récompensée à trois reprises au All Canadian Wine Championship, l'entreprise agoalimentaire Les Vergers de la colline de Sainte-Cécile-de-Milton a vu trois autres médailles s'ajouter à son heureuse récolte de 2010.

Les résultats d'une catégorie, celle des cidres de glace, n'avaient pas été dévoilés. Et le maître de chai des Vergers, Marc-Antoine Lasnier, fondait beaucoup d'espoir sur cette catégorie. Avec raison. Les Vergers de la colline ont remporté trois des quatre médailles décernées pour les cidres de glace, soit la double or avec l'Exotique, l'or avec Cuvée précieuse et le bronze avec le Glacé.

Deux autres vergers de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont aussi réussi à se démarquer dans cette catégorie, où les produits québécois n'ont plus à faire leurs preuves.

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraie

BMP
1910-2010
100 ans à votre santé
years of caring

Le Centenaire de l'Hôpital BMP,
c'est notre fête à tous!

Venez fêter
à la Journée Célébration

Le dimanche 20 juin
École secondaire Massey-Vanier
Cowansville

À 9 h 30 et à 11 h Brunch : 5 $*
À partir de midi Spectacles GRATUITS
Avec Sur la scène Davignon
Jambek — Chorale Pot-Pourri — Le Bloco
François Lavallée, conteur, et plus

À partir de 16 h 30 Méchoui 15 $*
(6-10 ans, 5 $, et gratuit pour les 0-5 ans)
Spectacles en soirée GRATUIT
19 h 00 Édouard Lagacé chanteur populaire
20 h 30 Tailor Made Fable orchestre rock

Aussi au programme
• Plusieurs kiosques à visiter
• Exposition de photos
• Jeux pour les tout-petits, Bungee, etc.

Les bénéfices seront versés à la Fondation BMP.
* Pour billets brunch et méchoui : 450 266-4342, poste 5-5559

www.santemonteregie.qc.ca/lapommeraie

Desjardins
COWANSVILLE

La Voix de l'Est Plus que des mots
Brome County NEWS
Le Guide

412989

PHOTO ALAIN DION

Les premières actions du Plan d'embellissement du parc industriel de Granby ont été posées au cours des derniers jours, notamment avec la plantation de 88 chênes et 65 pommetiers le long du boulevard Industriel.

GRANBY

Le parc industriel est plus vert

GRANBY — Les premières actions du Plan d'embellissement du parc industriel de Granby, préparé l'an dernier par le service des Travaux publics, ont été posées le long du boulevard Industriel. Ainsi, 88 chênes et 65 pommetiers ont été mis en terre au cours des derniers jours. D'ici cinq ans, 1000 arbres devraient être plantés et 500 000 $ investis pour verdir ce secteur de la ville.

Ce Plan d'embellissement répond à une demande du commissariat industriel et du comité d'embellissement de la ville, a expliqué hier le directeur des Travaux publics, André Jean.

L'aspect monotone du parc industriel a été identifié comme une des lacunes de la ville par les juges du concours horticole Les Fleurons du Québec. Granby fait néanmoins partie du club sélect des villes québécoises à avoir récolté quatre fleurons. Seules 16 villes, sur 250 municipalités inscrites, ont obtenu cette classification. Aucune ville n'a réussi à se prévaloir de cinq fleurons. Granby aimerait bien être une des premières à avoir cette reconnaissance. Les actions posées dans le parc industriel font partie « des outils pris pour augmenter nos chances », dit André Jean.

Les arbres ont été plantés le long du boulevard Industriel, la plupart du temps en façade des entreprises, sur l'emprise de la Ville, et non sur le terre-plein qui compte déjà son lot d'arbres. Sept ententes ont aussi été conclues avec autant de propriétaires d'usines pour planter les feuillus sur leur portion de terrain. À ces endroits, l'emprise de la ville, de largeur variable, ne permettait pas aux arbres d'avoir assez d'espace pour leur déploiement.

Aménagements

Des aménagements fleuris ont aussi été réalisés à différents endroits du parc industriel, dont à l'intersection du boulevard Industriel et de la route 139. Quelque 135 rosiers y ont été plantés. Environ 80 arbustes ont aussi été mis en terre, notamment aux intersections des rues Cowie et Georges-Cros ainsi que Simonds et Cowie, a énuméré hier Gaétan Belhumeur, surintendant aux bâtiments, parcs et terrains de jeux à la Ville.

« Le but d'un projet comme ça, c'est bien sûr d'embellir, mais c'est aussi d'améliorer la qualité des habitats fauniques et la qualité de l'air. Ça répond aussi au Plan vert de la Ville et à des objectifs de développement durable », relève M. Belhumeur.

Cette année, un budget de 85 000 $ a été alloué à ce projet. La somme de 50 000 $, prévue l'an dernier, mais non dépensée, a aussi été ajoutée à l'enveloppe de 2010.

Au fil des ans, les actions posées s'étendront à l'ensemble du parc industriel, précise le surintendant.

PROCÈS DU EASTMANOIS JEAN PROULX

La Couronne demande une peine exemplaire

GRANBY — Jean Proulx, un homme de 48 ans d'Eastman qui a reconnu avoir agressé sexuellement une adolescente de 13 ans et de lui avoir fait un enfant, était de retour devant le tribunal, hier, pour ses représentations sur sentence. La Couronne a plaidé en faveur d'une peine sévère, afin de lancer un message clair contre de tels actes dans la société.

Le type de gestes posés par l'accusé sont « odieux, répréhensibles et méritent des peines exemplaires », estime la procureure de la Couronne, Me Karyne Goulet. Du même souffle, elle a demandé au juge qu'il impose à M. Proulx une peine de huit ans de prison.

Cette sentence sévère s'impose en raison de la gravité des gestes que Proulx a posés, selon la procureure. Me Goulet avait auparavant raconté une dizaine d'agressions commises par M. Proulx sur sa victime entre 1993 et 1996. Tout au long du récit, très cru et explicite, l'accusé est resté de glace.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La procureure de la Couronne, Me Karyne Goulet, a qualifié les gestes posés par l'accusé d'« odieux » et « répréhensibles ».

L'avocat de Jean Proulx, Me Clemente Monterosso, considère que son client a déjà énormément payé pour les gestes qu'il a posés et qu'une peine de trois à cinq ans serait plus appropriée. « Il a travaillé très fort dans l'excavation. Maintenant qu'il est incarcéré depuis 15 mois, il n'a pas pu continuer. Il a tout perdu », a fait savoir Me Monterosso, en marge des procédures.

Devant le juge, l'avocat de M. Proulx a aussi insisté sur d'autres facteurs atténuants qui suggèrent qu'une peine moins sévère que celle demandée par la Couronne s'impose. Me Monterosso a entre autres mentionné que l'ensemble des gestes avaient été posés alors que son client était saoul. « Il avait un grave problème d'alcool », a-t-il fait savoir au juge.

Au terme des représentations des deux partis, Jean Proulx s'est adressé au juge. « Je regrette les gestes que j'ai fait. Je réfléchis en masse... je recommencerai pas », a-t-il laissé tomber, dans sa très courte déclaration, sans jamais regarder la victime qui se trouvait dans la salle d'audience.

Le juge a interpellé l'accusé en lui demandant si les différentes agressions décrites, plus tôt par la Couronne, s'étaient bel et bien déroulées. Jean Proulx a admis que « dans l'ensemble », le portrait était fidèle à la réalité.

Le juge a pris la cause en délibérée et a fait savoir à Jean Proulx qu'il connaîtra son sort le 2 août prochain.

IMPLIC ACTION PROFESSIONNELLE

• Développement organisationnel (RH)

Estelle Ouimet, Consultante — Alyne DuSablon, Consultante

www.implicaction.ca • 450 360-0689

390, rue Simonds Sud, suite 208 • Granby

410023

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2010-06-04

lotoquebec.com/video

Lotto MAX — Résultats non disponibles

La Mini Lots Bonis — La Mini 158455

50 lots de 1 000 $ (non décomposables)

				736A362	846A689
127A368	237A282	365A438	533A006	753A059	856A010
129A782	259A890	372A324	533A050	755A834	899A023
153A260	260A914	383A536	580A212	768A514	925A207
178A705	268A320	396A515	581A849	811A567	948A936
183A273	278A139	400A191	619A849	819A795	956A161
184A036	320A983	436A277	625A931	830A430	958A464
194A513	347A993	458A677	627A728	843A042	982A404
216A632	356A351	462A869	641A298	844A665	995A110

Banco — 20 23 24 28 32 / 34 36 38 42 43 / 51 53 54 55 58 / 59 61 64 67 68

La Quotidienne — 3 057 / 4 7070

Triplex — 09 19 / 20 25 34

Astro — Jour 15 - Mois AVRIL - Année 38 - Signe BÉLIER

Extra 4684398

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Lotto 6/49 — CE SOIR, 12 000 000 $ (APPROX.)

CLÉ DES CHAMPS DE DUNHAM

Une programmation pour tous les goûts

DUNHAM — Dans une semaine très exactement, c'est le tout Dunham qui sera en effervescence à l'occasion de la 13e Clé des champs, qui se veut cette année encore plus familiale, plus diversifiée que par le passé.

D'abord, plus d'exposants ont répondu présents cette année, dépassant le nombre de 70. Si la grande majorité provient de la région, bien d'autres issus d'ailleurs au Québec, producteurs agricoles et artisans, offriront aussi leurs créations aux quelque 15 000 à 20 000 visiteurs qui foulent la rue Principale de Dunham à l'occasion de la Clé des champs.

Une aire familiale, qui sera installée derrière la mairie de Dunham, a aussi été ajoutée au site de la Clé des champs.

« Il y aura entre autres une garderie, un coin d'allaitement pour les mamans, explique Jacques Roux, relationniste de l'événement. On sait que les gens qui visitent la Route des vins le font en famille. Trop souvent, ils doivent quitter les lieux au bout d'une heure parce que les enfants en ont assez. Grâce à la garderie, ils pourront profiter pleinement de leur passage à la Clé des champs. »

Outre les nombreux produits du terroir qui seront mis en vedette, de l'animation et des spectacles de rue, dont quatre prestations du groupe traditionnel Belzébuth, feront bouger les visiteurs.

D'ailleurs, des espaces de stationnement ont été ajoutés en périphérie de la rue Principale pour ainsi éviter que des voitures ne se stationnent en bordure de la route, augmentant du coup l'espace disponible pour les marcheurs.

PHOTO ALAIN DION

Anouk Meunier, que l'on voit ici en compagnie de Camille et Laurence Noiseux, est la nouvelle porte-parole de la Clé des champs de Dunham, qui aura lieu les 12 et 13 juin prochains.

Une porte-parole enjouée

Cette année, la présidence d'honneur de l'événement a été confiée à la présentatrice météo de *Salut Bonjour*, Anouk Meunier, qui ne cachait pas sa joie de succéder à sa collègue Marie-Claude Savard.

> « Il y aura entre autres une garderie, un coin d'allaitement pour les mamans. »
>
> — Jacques Roux, relationniste de l'événement

« C'est la première fois que je viens dans la région et je dois dire que, déjà, ce que je vois, je trouve ça magnifique », a-t-elle dit, hier, lors du lancement de la programmation qui avait lieu au vignoble Clos Sainte-Croix.

La présidente d'honneur a accepté ce rôle parce qu'elle croit elle aussi à la nécessité de faire connaître les produits du terroir d'ici.

« De par mon travail à *Salut Bonjour*, j'ai l'occasion de visiter des gens de partout au Québec, de goûter à ce qui se fait de meilleur en province. Je crois qu'il est important de soutenir nos producteurs, artisans et artistes, de les aider à se faire connaître. »

Ne reste plus qu'à espérer que Dame nature soit de la partie et qu'elle gâte les organisateurs de la Clé des Champs, samedi et dimanche prochains.

« Je vais m'efforcer de vous arranger ça », a promis la miss météo.

SOLDE AUX COULEURS DE L'ÉTÉ

FAITES UNE PAUSE DÉCO...
DE 20 % À 70 % DE RABAIS SUR :

• Literie • Voilage
• Panneaux tout faits
• Cadres, lampes, etc.

Prêt à décorer et installer !

Décoration Ouellet

475 Principale, Granby 450 378-3514

Face à la rue Laval, stationnement à l'arrière

411012

Bessette
COWANSVILLE
450 263-4000
395, rue Rivière, Cowansville
www.bessetteautomobiles.com

Hugo Bessette

Carl Bessette

Larry Crook

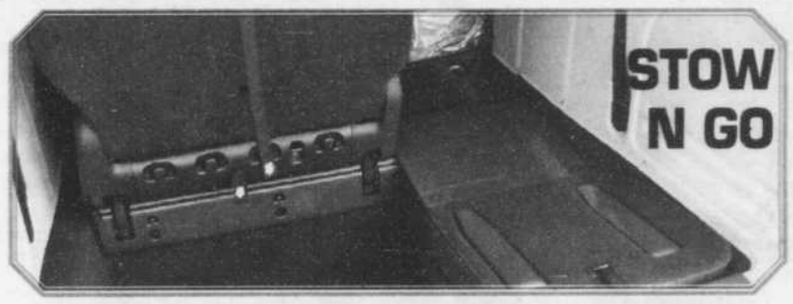
Philippe Rouillard

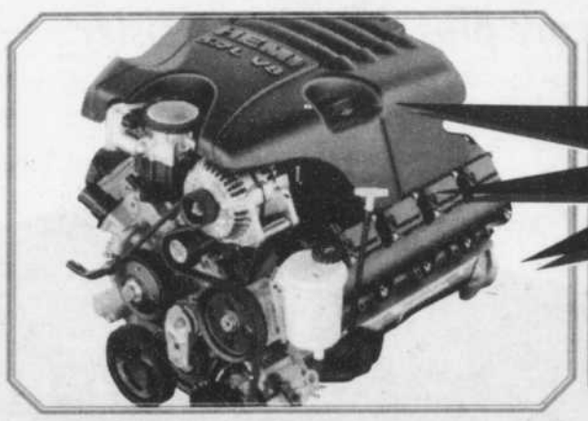
Granby
CHRYSLER
450 378-9051
947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com

DODGE CHRYSLER Jeep RAM

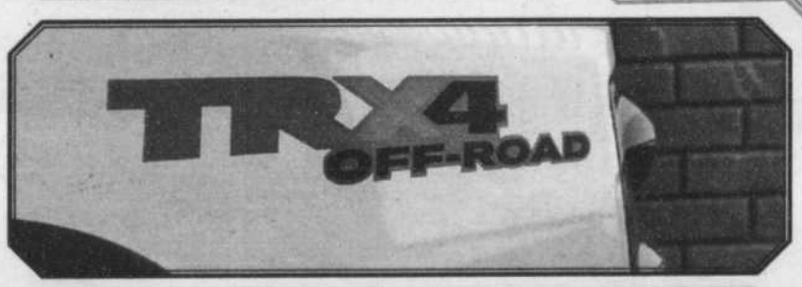
2010 DODGE GRAND CARAVAN
V6, 3,3 L, automatique, groupe électrique, régulateur de vitesse, Stow'n Go, 3e rangée, glaces teintées, climatiseur, télédéverrouillage, système ESP, freins ABS et plus.

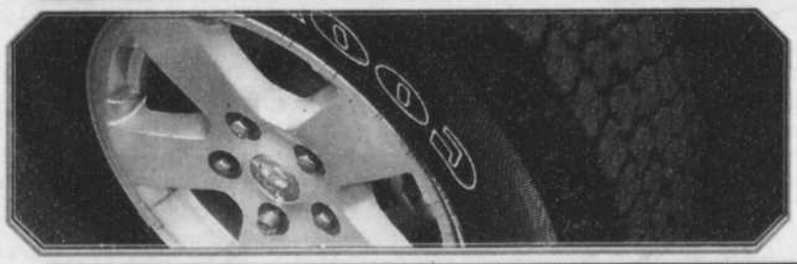
8,4 L/100 km routière





Camion de l'année selon Motor Trend





2010 DODGE RAM 1500 TRX4, 4X4, V8, 5,7 L, cabine quad, automatique, climatiseur, groupe électrique, pont autobloquant, roues en aluminium 17 po. système ESP, freins ABS, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, radio satellite
et plus.

*Taxes, transport et préparation en sus.

411311

RUE SYLVIE À SHEFFORD

La facture gonfle

SHEFFORD — La facture risque d'être plus salée que prévu pour les résidants de la rue Sylvie à Shefford. En plus de payer pour l'aménagement d'étangs aérés, ils devront débourser pour le remplacement de la conduite d'aqueduc.

Le maire du Canton de Shefford, Jean-Marc Desrochers, n'a pas encore en main le rapport de la firme Teknika HBA chargée de l'informer sur l'état du réseau d'aqueduc, mais déjà avec les informations préliminaires qui lui sont fournies, il sait que le verdict ne peut être positif.

« On ne peut pas vivre avec ce réseau d'aqueduc. Il faut le remplacer. La dimension de la conduite d'aqueduc est inadéquate pour la trentaine de résidences qui y sont branchées, soulève le maire. Nous allons produire une demande de subvention pour le Programme de renouvellement des conduites d'eau potable et d'eaux usées. »

M. Desrochers avance que le puits actuel devra sans doute être abandonné. « Le rayon de protection autour du puits n'est pas suffisant, il est trop près de la route 112, résume-t-il. Nous allons sans doute nous rabattre sur le puits Rémillard qui est dans le secteur. »

Actuellement, les propriétaires de la trentaine de résidences desservies par ce puits doivent limiter leur consommation d'eau. Le conseil municipal a adopté, cette semaine, une réglementation qui interdit l'utilisation de l'eau pour remplir sa piscine, laver son véhicule ou arroser sa pelouse.

Le maire n'a, pour l'instant, aucune idée des coûts de la réfection du réseau d'aqueduc. Mais déjà, la trentaine de propriétaires concernés sont aux prises avec une facture estimée à 2,6 millions $ pour l'aménagement d'étangs aérés. Cette opération est nécessaire puisque le champ d'épuration collectif sur lequel sont branchées leurs résidences ne filtre plus les eaux usées. Actuellement, 100 % des rejets se retrouvent dans l'environnement.

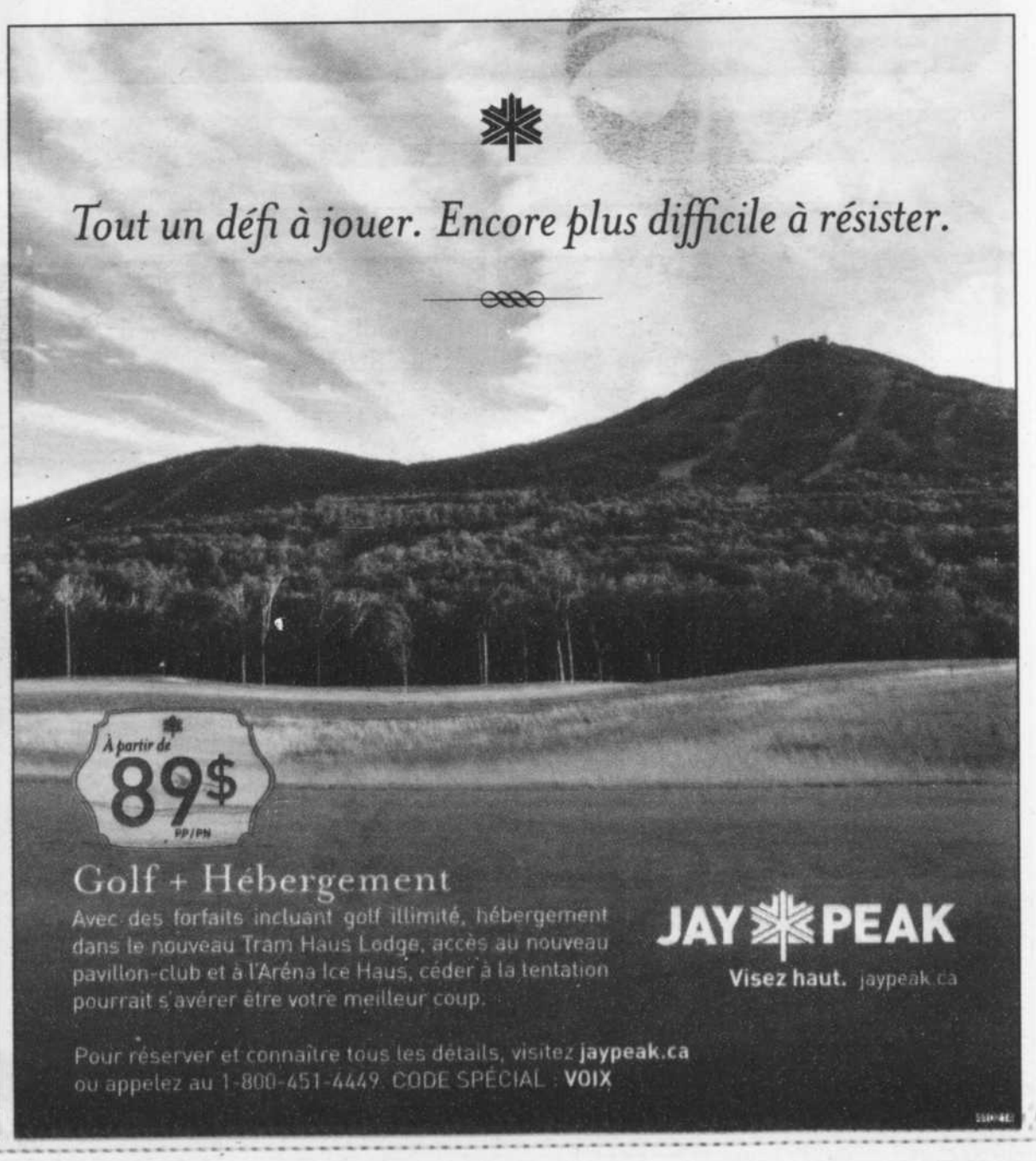
La municipalité a obtenu une subvention de 935 000 $ pour financer les travaux de 2,6 millions $. La somme restante d'un peu plus de 1,6 million $ est à la charge des citoyens du secteur. Le maire a affirmé à maintes reprises qu'il était hors de question que la facture soit refilée à l'ensemble des citoyens.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le maire du Canton de Shefford, Jean-Marc Desrochers.

Le Canton de Shefford n'est propriétaire de ce réseau d'aqueduc et du champ d'épuration que depuis le 7 avril dernier. La Corporation privée du versant nord du mont Shefford, qui en avait la responsabilité, n'avait plus les moyens de s'en occuper et d'investir pour résoudre le problème d'eaux usées. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs a donc forcé la municipalité de Shefford à en devenir propriétaire.

Jean-Marc Desorchers croit que la municipalité sera en mesure, d'ici deux mois, de soumettre aux citoyens la facture globale pour le réaménagement du réseau.



À Granby, on se mouille contre le gaspillage de l'eau!

Saviez-vous que la consommation d'eau potable de la Ville de Granby a peu augmenté au cours des 30 dernières années, alors que la population ne cesse de s'accroître? Pour continuer dans la même voie, il faut poursuivre nos efforts.

L'été, le beau temps et le doux soleil vous motivent à laver votre voiture et à arroser votre nouvelle plate-bande. Tout d'abord, jetez un coup d'œil à votre calendrier. Il établit les journées où vous pouvez effectuer ces tâches, car l'usage de l'eau potable est réglementé. Votre numéro civique détermine les jours durant lesquels vous pouvez arroser. S'il est pair, vous pouvez arroser les jours pairs et s'il est impair, vous disposez des jours impairs.

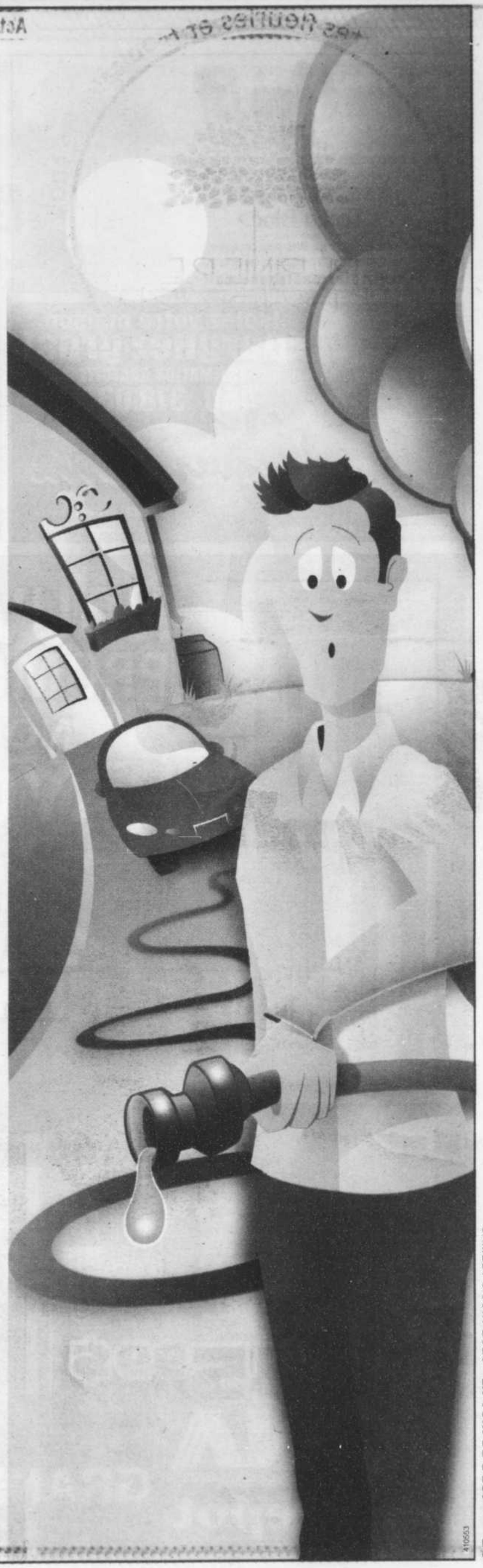
LA QUALITÉ DE VIE À GRANBY
MOI J'EMBARQUE

Que ce soit pour arroser vos plantes, remplir votre piscine ou laver votre véhicule, vous devez respecter les heures prévues au règlement. Vous avez besoin de le faire davantage puisque vous venez d'ensemencer votre terrain ou vous désirez laver votre propriété? Procurez-vous un permis au Service de l'urbanisme.

Vous pouvez arroser en tout temps à l'aide d'un contenant. En plus, vous utiliserez moins d'eau. Voilà une façon écologique de poursuivre vos activités quotidiennes. En continuant à faire des efforts, nous préserverons la nature qui nous entoure. La preuve qu'à Granby, on n'a pas peur de se mouiller contre le gaspillage de l'eau!

Pour connaître la réglementation ou formuler des commentaires, communiquez avec nous au 450 361-6000.

Granby
Ville rayonnante



5

Pierres & Pavés 139
6, chemin Dale, Canton de Granby
(Entrée via le 1090, rue Dufferin)
Vente de produits d'aménagement paysager
Vente et transport de pierres en vrac
450 777-7633
Techo-Bloc
Consultez notre site Web pour connaître la gamme de nos produits et services.
www.pierresetpaves.ca
410351

Coiffure & esthétique Nouvel Air
Valérie Désautels, coiffeuse-styliste,
Nathalie Giguère, coiffeuse-styliste et rallonges capillaires
et Mélanie Brunelle, technicienne en pose d'ongles.
PROMOTIONS ESTIVALES
30, rue Johnson, Granby • 450 378-0400
410067

Isolez votre maison.
Épargnez gros!
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
ISOLATION
Jacques Dostie
822, rue Fréchette
Granby, J2H 2M1
LICENCE R.B.Q.: 8353-5930-50
421404

VENEZ NOUS RENCONTRER CHEZ
Coiffure Création Karine Brisson
Emmanuelle
• POSE D'ONGLES
Résine et poudre UV Gel UV
Avec produit CND, OPI
• Prothèse fantaisie
• Collants, diamants gratuits
• Manucure simple
• Pédicure
• Vernis permanents Durée 2-3 sem.
Du lundi au samedi
Bal de finissants et mariages
450 375-0497 55, rue St-Antoine Nord, Granby
410355

NOUVELLE PROMOTION
NOUS PAYONS LES TAXES*
À L'ACHAT DE PORTES ET FENÊTRES
Melco
SUPERVISION
Nous l'installons
(commandes spéciales seulement)
du 2 au 14 juin
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
RONA
L'entrepôt
GRANBY 450 777-1444
200 St-Jude Nord

3e CIRCUIT DU GOÛT SLOW FOOD

Découvrir des saveurs d'ici

GRANBY — Amateurs de bonne bouffe, préparez-vous à faire de belles découvertes! C'est ce week-end qu'on lance le troisième Circuit du Goût Slow Food à travers la Montérégie. Un événement que les organisateurs considèrent comme unique au Canada.

Ce circuit a été lancé en 2007 à Marieville dans le but avoué de soutenir les producteurs d'ici et de remettre dans l'assiette des consommateurs des produits « bons, propres et justes », à mille lieues de la nourriture industrielle.

L'activité s'inscrit dans la tendance mondiale du Slow Food, créée en Italie en 1986 pour promouvoir l'alimentation du terroir et l'achat local.

Parcourir le Circuit du Goût Slow Food, c'est aller à la rencontre de 15 producteurs établis dans les municipalités de Marieville, Mont-Saint-Grégoire, Ange-Gardien, Rougemont, Saint-Jean-sur-Richelieu, Dunham et Sainte-Brigide-d'Iberville. C'est aussi découvrir des pâtisseries, du pain, du chocolat, des fruits, des légumes, de l'ail, des fromages, du cidre, du vin, ainsi que des produits du veau, du canard, du porc et de la chèvre élevés ou fabriqués de façon traditionnelle.

Le coup d'envoi de ce circuit aura lieu aujourd'hui, rue du Pont à Marieville, non loin de l'église. La comédienne et animatrice Chantal Lamarre sera de la partie dès 16 h lors d'un cocktail suivi d'un méchoui et d'une soirée dansante auxquels le public est convié.

Le lendemain, 6 juin, les visiteurs seront invités à parcourir le Circuit du Goût, qui sera ponctué pour l'occasion de dégustations, de musique et d'animation pour les enfants. Il sera aussi possible de remporter jusqu'à 500 $ de chèques-cadeaux chez les producteurs participants.

Pour en savoir plus sur le mouvement Slow Food ou pour connaître les détails et les tarifs pour les activités de ce week-end de lancement, on consulte le www.slowfoodmonteregie.com ou on compose le 450-460-2221.

* PHOTO INTERNET

La comédienne et animatrice Chantal Lamarre donnera aujourd'hui le coup d'envoi au Circuit du Goût Slow Food en Montérégie.

CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES DE LA MONTÉRÉGIE

Un service encore méconnu

GRANBY — Un patient, hospitalisé depuis longtemps, se désole de ne pas avoir droit à un bain complet par semaine, comme c'est le cas dans les centres d'hébergement. Une femme se plaint de ne pas avoir reçu les résultats de ses rayons X. D'autres en ont soupé des légumes en boîte, des *grilled cheese* et hot-dogs servis à leur résidence privée pour personnes âgées qui leur coûte pourtant très cher.

Ce sont des exemples parmi d'autres de plaintes contre des établissements de santé publics ou privés. Certains plaignants font appel à un conseiller du Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes de la Montérégie, un organisme indépendant, mandaté par le ministère de la Santé et des Services sociaux, pour les aider à rédiger leur plainte et à les assister dans leurs démarches. Quelque 13% des gens qui portent plainte font appel aux services de l'organisme.

Et c'est afin de mieux faire connaître les services offerts par le CAAP Montérégie, qui a un bureau à Granby et qui est présent une fois par mois à Cowansville, que l'organisme tiendra son assemblée annuelle à Granby ce mercredi 9 juin à 18 h 30, à la Ruche. À la suite de l'assemblée, Me Jean-Pierre Ménard, avocat reconnu dans la défense des patients victimes d'erreurs médicales, présentera une conférence.

« On est à Granby depuis trois ans, on veut le montrer. On invite tout le monde : les gens des comités d'usagers, les commissaires aux plaintes, les députés, nos membres, les organismes communautaires », énumère le directeur général du CAAP Montérégie, Jean Thouin.

Contrairement aux gens qui s'adressent aux tribunaux, les gens qui portent plainte contre un établissement de santé n'obtiendront pas de dédommagement. Les plaignants ne sauront pas si des sanctions ont été prises envers un employé, une donnée qui restera confidentielle. Les établissements ne reconnaîtront pas une faute dans la lettre qu'ils envoient aux plaignants, comme le recommande leur assureur, précise Jean Thouin. Les gens entreprennent cette démarche en espérant qu'une situation semblable ne se reproduise plus.

Au cours de la dernière année, 638 personnes ont fait appel aux services du CAAP Montérégie, ce qui représente 69 personnes vivant sur le territoire du CSSS de la Haute-Yamaska et 22 patients du secteur du CSSS La Pommeraie. « On pourrait en prendre encore plus », fait valoir la conseillère Myriam Noiseux, qui peut se rendre à domicile pour rencontrer les personnes qui ne peuvent se déplacer.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Le directeur général du CAAP Montérégie, Jean Thouin, la conseillère Myriam Noiseux, à sa gauche, et un des membres du c.a. de l'organisme, Claude Avakian, invitent les gens à assister à l'assemblée annuelle de l'organisme CAAP Montérégie, ce mercredi à 18 h 30, à la Ruche.

Le principal sujet de récrimination des gens qui ont fait appel au CAAP au cours de la dernière année concerne l'accessibilité et la continuité des services, ce qui représente 24% des demandes adressées à l'organisme. C'est suivi de très près par les aspects cliniques et professionnels (23%).

Comprendre

De plus en plus, les gens osent porter plainte contre un établissement de santé, confirme le CAAP. La conseillère Myriam Noiseux tient à rassurer les gens. « Les commissaires assurent la confidentialité », dit-elle. Bien des gens téléphonent au centre parce qu'ils sont fâchés par rapport à l'attitude du personnel, l'attente ou les soins qu'ils ont reçus. Mais la plainte, rédigée parfois sous forme de question, permet à bien des gens de comprendre pourquoi une situation s'est produite, ce qui les aide à passer à autre chose.

« Les gens acceptent qu'il y ait des erreurs, estime Jean Thouin. Mais ils n'acceptent pas qu'elles soient cachées, qu'on ne leur dise pas ce qui s'est passé », explique-t-il.

Parfois, la clientèle du CAAP ne porte pas plainte parce que l'intervention d'un conseiller a permis de régler le problème. C'est le cas, par exemple, d'un grand malade qui a été déplacé des soins intensifs à l'unité de soins palliatifs pour permettre à la plaignante, son épouse, de rester constamment à son chevet.

Le Granbyen Claude Avakian est devenu membre du conseil d'administration du CAAP Montérégie après avoir été consterné par la négligence dont étaient victimes des personnes âgées vivant dans une résidence privée. Il invite les gens à assister à l'assemblée annuelle et à la conférence de Me Ménard. « Pendant 25 ans, j'ai fait du bénévolat à Granby pour les jeunes. Mais du monde qui veut faire ça, il y en a beaucoup. Auprès des personnes âgées, malades, des bénévoles il n'y en a pas beaucoup », regrette-t-il.

VENTE D'UNE RÉSIDENCE
AVEC SERVICES D'ASSISTANCE PERSONNELLE SITUÉE À COWANSVILLE, QUÉBEC

PricewaterhouseCoopers Inc. (« PwC »), en sa qualité de séquestre nommé par le tribunal, sollicite des offres pour les actifs d'une résidence avec services d'assistance personnelle de 51 unités connue sous le nom de Maison Cowan ou Maison Melior située à Cowansville, Québec (la « Résidence »).

PwC fournira une description de la Résidence, l'information financière afférente ainsi que de l'information relative au processus de vente, incluant ses termes et conditions (le « Profil »), aux parties intéressées qui auront au préalable signé une entente de confidentialité. Pour obtenir l'entente de confidentialité et le Profil, veuillez communiquer avec M. Frédéric Bouchard, directeur général, PwC, au (514) 205-5079 ou à l'adresse électronique frederic.bouchard@ca.pwc.com. Des visites seront accordées aux acquéreurs intéressés sur rendez-vous seulement.

Toutes les offres doivent être communiquées par écrit au plus tard le 15 juillet 2010.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

816833

Spécial SPRINT CAR

25 ans G AUTODROME GRANBY

Lundi 7 juin 19 h

O'Reilly ALL STAR CIRCUIT OF CHAMPIONS

LAMBERT Assurances JUTRAS
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET DE SERVICES FINANCIERS

PRIMEUR canadienne

ALL STAR SPRINT 410
+ SPORTSMAN
+ PRO-STOCK

Invité en Sprint 410
Andrew Ranger

Invité en Sportsman:
Didier Schraenen

autodrome-granby.com

1268, rue Cowie, Canton-de-Granby
450 375-3055

Votre billet d'entrée vous donne la chance de gagner l'une des deux Chevrolet Cobalt 2010

LAMBERT Assurances JUTRAS · CARRIER HARLEY-DAVIDSON · LUSSIER CHEVROLET BUICK GMC SAINT-HYACINTHE · CHARLAND CHEVROLET CADILLAC BUICK GMC GRANBY · Budweiser · INDUSTRIES FIM · PEPSI · Robert Bernard Pneus à mécanique

421454

LOGE ET PASSERELLE À LOUER

JUSTICE ALTERNATIVE ET MÉDIATION
Assemblée générale extraordinaire et assemblée générale annuelle publique
Le mardi 15 juin, 18 h
104, rue Sud, suite 320, Cowansville
Veuillez confirmer votre présence au
450 263-3522
Bienvenue à tous !
415887

Renaud & Jason Béliveau
Résidentiel • commercial • agricole
Faites confiance à une équipe solide!
Cell. 450 777-6743 • 450 378-4120 • Cell. 450 525-2977
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
411398

La réussite d'un projet commence par une ÉQUIPE SOLIDE
L'équipe André Bélanger
450 378-4120
Cell. 450 770-1041
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
André Bélanger
Marie-Pier Carrier
Jean-Marc Pelletier
410318

Une vague de bonté

Une famille togolaise éprouvée reçoit de l'aide

GRANBY — La famille Gaye-Assoga a vécu l'enfer de la guerre dans son pays d'origine, le Togo. Quelques mois après son arrivée au Québec, elle a tout perdu dans un incendie. Cette nouvelle épreuve a toutefois permis aux Togolais de découvrir la grande générosité de la population d'ici.

Komlan Gaye, sa femme Denise Assoga et leurs deux enfants, Antoinette et John Jean-Baptiste, ont choisi le Canada comme terre d'accueil, en septembre 2009. Et c'est à Granby qu'ils se sont installés. La famille, originaire du Togo en Afrique de l'Ouest, s'était réfugiée au Bénin, en Afrique occidentale, pour fuir la guerre. Installé dans un logement de la rue Paré, le couple ne se doutait pas que leur nouvelle vie basculerait aussi rapidement. La famille a été jetée à la rue, dans la nuit du 31 janvier dernier, lors d'un incendie criminel.

Les sinistrés ont tout perdu : meubles, vêtements, souvenirs, effets scolaires, etc. « On est allés dans le logement après le feu et nous avons trouvé des vêtements qu'on a récupérés, mais on a dû les jeter à cause de l'odeur de la fumée », explique M. Gaye, que *La Voix de l'Est* a rencontré dans le nouveau logement qu'il occupe avec sa famille.

Confronté à une nouvelle épreuve, le couple a refusé de se laisser abattre par cet événement malheureux. Encore aujourd'hui, il est reconnaissant que le feu n'ait fait aucun blessé ou pire encore, une victime.

Croyants, Komlan Gaye et sa femme ont toujours gardé la foi. Pendant quelques jours, la famille a été hébergée dans un hôtel de Granby grâce à la Croix-Rouge. Pour leur trouver un nouvel appartement rapidement, les employés de Solidarité ethnique régionale de la Yamaska (SERY) n'ont pas lésinés. Grâce à une banque de propriétaires qui offrent des loyers abordables, ils ont déniché un appartement à la famille togolaise. Moins d'une semaine après l'incendie, elle emménageait dans un immeuble de la rue Leroux.

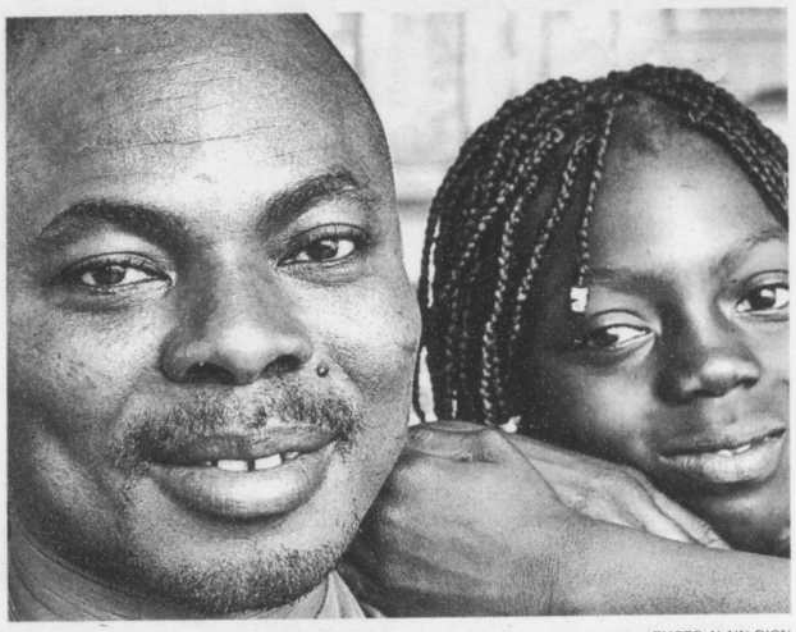


PHOTO ALAIN DION

Komlan Gaye, photographié ici avec sa fille Antoinette, est très reconnaissant envers tous ceux qui l'ont aidé après que leur logement ait été détruit.

Une collecte

Les employés du SERY ont aussi organisé une collecte pour venir en aide aux nouveaux arrivants qui n'étaient pas assurés. Et la population a bien répondu à l'appel. « Tout le monde y a mis du sien, indique Eloïse Van Doorn, adjointe à la direction de l'organisme. Ça a été une surprise pour tout le monde. »

Meubles, électroménagers, vêtements, literie, vaisselle, téléviseur et ordinateur figurent sur la longue liste des objets offerts à la famille. Des citoyens ont aussi fait des dons en argent, ce qui a permis d'acheter les quelques effets manquants. « Il a même fallu refuser certains dons, comme un frigo, parce qu'on en avait déjà trouvé un », explique M^me^ Van Doorn.

« Une dame qui s'occupe de personnes âgées et qui va à la même église que nous s'est occupée de faire tout notre salon », renchérit M. Gaye, visiblement heureux de la bonté de ses amis et de ceux qu'il ne connaît pas et qu'ils l'ont aidé.

La générosité de la population ne s'arrête pas là. Les écoles fréquentées par Antoinette et John Jean-Baptiste leur ont offert les fournitures scolaires. Des étudiants de l'école secondaire Joseph-Hermas-Leclerc ont aussi préparé des plats cuisinés qu'ils ont donnés à la famille.

Cette vague de bonté est grandement appréciée des nouveaux arrivants. « On veut remercier tous les gens qui ont fait des dons, souligne Komlan Gaye, en affichant un grand sourire. Que Dieu bénisse toutes ces personnes et leur foyer. »

La vie a repris son cours. Les enfants sont toujours à l'école alors que les parents terminent leurs études au Centre régional intégré de formation.

Ma porte de garage est tellement « laide c'est rendu gênant !»
Procurez-vous une GARAGA et ajoutez du style à votre maison
Contactez votre Garaga Experts.
Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby
(450) 378-8296
vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS INC.
GARAGA Experts
Licence RBQ : 3096-9844-67
816758

Qu'est-ce que je peux offrir à mon père...
JULES DEMERS
MERCERIE
Hommes et Femmes
OUVERT les dimanches, de midi à 16h
147, RUE PRINCIPALE, GRANBY • 450.372.4645
411104

L'ÉCOLE PUBLIQUE A BESOIN D'UNE VÉRITABLE ENTENTE

« [...] ce qu'on demande aux enseignants, c'est énorme. L'intégration a mené à des situations inhumaines pour certains enseignants. »

Michelle Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport

La Presse, 22 avril 2010

« [...] plusieurs enseignants sont épuisés et trouvent leur tâche de plus en plus lourde. »

Josée Bouchard, présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec

La Presse, 19 février 2010

LES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS ONT BESOIN D'ÊTRE SOUTENUS

LA FÉDÉRATION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT VEUT UNE ENTENTE NÉGOCIÉE QUI ASSURERA :

- plus de soutien pour les élèves en difficulté
- de meilleures conditions d'apprentissage pour tous les élèves
- moins de précarité pour le personnel enseignant
- des conditions de travail décentes et respectueuses pour l'ensemble des enseignantes et enseignants

UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS OU SIMPLEMENT DE L'AIR ?

Le gouvernement a convenu avec certaines organisations syndicales d'une entente qui ne règle RIEN

La diminution du nombre d'élèves au primaire avait déjà été annoncée par la ministre Courchesne. Rien de neuf !

- Pour plus de 90 % des élèves en difficulté : RIEN
- Pour le préscolaire : RIEN
- Pour le premier cycle du primaire : RIEN
- Pour les classes d'accueil : RIEN
- Pour l'éducation des adultes et la formation professionnelle : RIEN
- Pour régler les problèmes d'intégration des élèves handicapés ou en difficulté : RIEN
- Pour restreindre la précarité d'emploi : RIEN
- Pour alléger la tâche des profs : RIEN

Pour s'attaquer aux **véritables problèmes de l'école publique,**
la **FAE poursuit la négociation et prend les moyens nécessaires pour**
OBTENIR UNE ENTENTE SATISFAISANTE.

Faire la différence

FÉDÉRATION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT

www.lafae.qc.ca

816831

Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Directeur de l'information : **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information : **Frédérick Duchesneau**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Le passage de Diamond aux libéraux

VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE
valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Le passage de l'ex-adéquiste Simon-Pierre Diamond au Parti libéral soulève l'ire de ses ex-collègues et de péquistes aussi. Rappelant ses déclarations concernant les transfuges, certains le qualifient de traître et lui prédisent une défaite à l'élection partielle à venir dans Vachon, où les citoyens auront bientôt à choisir celui ou celle qui remplacera le péquiste Camil Bouchard comme député de ce comté. D'autres préfèrent s'en prendre à Jean Charest, quitte à se répéter, que de parler de ce changement d'allégeance.

Le nouveau candidat libéral ne renie aucun de ses propos passés. Ce qu'il dit, c'est que son passage à l'ADQ l'a déçu, que ce parti a pris des orientations trop conservatrices et trop populistes concernant les accommodements raisonnables tout particulièrement. Peut-être serait-il resté s'il n'avait pas été défait aux élections et si l'ADQ avait mieux fait. Mais avec le revers encaissé et de sérieux doutes quant à la relance du parti, pas surprenant qu'un jeune qui veut faire de la politique et qui doit se battre contre des idées de droite ait envie d'aller voir si l'herbe est plus verte et prometteuse ailleurs.

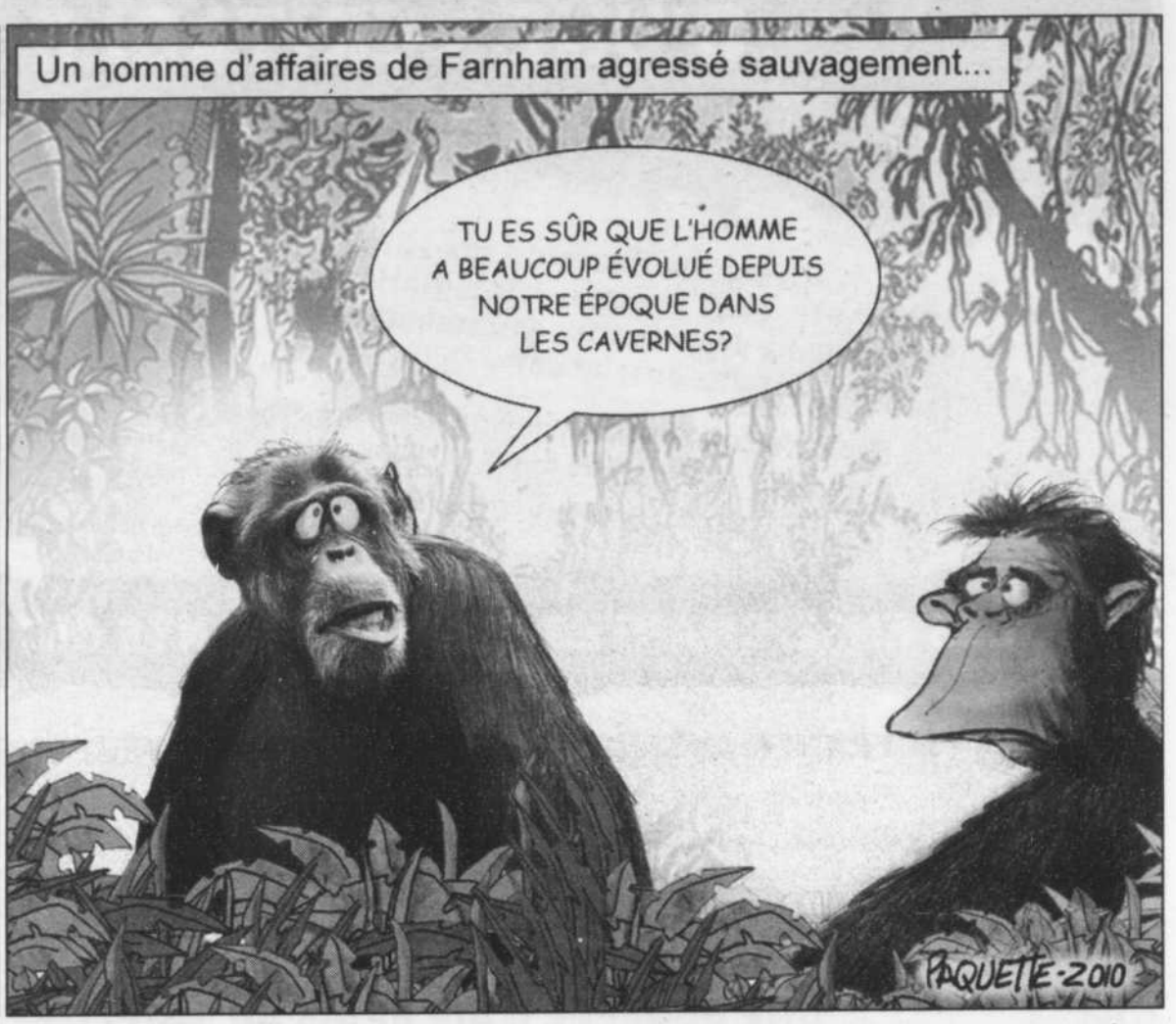
Fait-il un bon choix ? Ses espoirs étaient à l'évidence trop minces pour continuer le combat à l'intérieur de l'ADQ. Et dans l'opinion publique, il faut bien reconnaître que l'ADQ ne vole pas haut. Cela même si les autres partis ne soulèvent aucun enthousiasme. On le voit mal à Québec solidaire, et ses préoccupations sont sans doute plus près de celles des libéraux que de celles des péquistes. Le voilà donc avec les libéraux, avec un parti et un chef en sérieuse perte de popularité qui, à moins d'un revirement, risquent ou la défaite ou la perte de la majorité. Mais quel autre choix avait-il, à moins de renoncer à la politique ?

Pierre-Simon Diamond n'est pas un transfuge au sens détestable que plusieurs prêtent à ce mot. Ce qui est difficile à accepter pour de nombreux électeurs et observateurs, c'est qu'un élu change de parti en cours de mandat, qu'il ait été élu sous une bannière et l'abandonne pour passer à une autre sans à cette fin obtenir l'assentiment de son électorat. Or M. Diamond n'est plus député et son mandat comme député libéral de Vachon, il devra le gagner, c'est-à-dire faire campagne et vaincre ses adversaires. Comment peut-on lui reprocher cette démarche si c'est la voie qui l'intéresse, le défi qu'il est prêt à relever ?

Ceux qui s'appliquent à ridiculiser les transfuges devraient d'ailleurs s'en abstenir pour une raison fort simple : aucun parti politique ne peut voir le jour sans s'approvisionner à même le membership des autres. C'est ce qu'ont fait le Parti québécois, l'Action démocratique et Québec solidaire. Et, bien avant eux, les libéraux ont dépouillé les autres formations existantes dans le temps pour constituer leur propre parti. C'était, ça reste et ce sera toujours vrai. Cela chez nous comme partout ailleurs.

Enfin, si quelqu'un se sent malheureux dans un parti et n'y croit plus, que ce soit parce cette formation n'en veut plus ou prend des orientations avec lesquelles il est en désaccord, pourquoi alors y rester ? Pour son bien personnel et pour celui du parti, il vaut mieux qu'il parte et rejoigne alors, s'il en identifie une, une formation correspondant mieux à ses aspirations. Comme vient de le faire M. Diamond. Un geste d'autant plus compréhensible dans ce cas que les racines adéquistes sont libérales.

Mais Vachon, rappelons-le, ne lui est pas acquis à l'avance. Les libéraux sont en perte de popularité et le PQ s'appliquera à conserver ce comté. L'ADQ et Québec solidaire seront sans doute aussi de la partie. Reste que Pierre-Simon Diamond est jeune et que, s'il tient à s'illustrer sur la scène politique, il a encore bien du temps devant lui.



LA VOIX DES LECTEURS

Du gaspillage !

Enseigner, c'est planifier, expliquer des notions, accompagner des apprenants, discuter, réfléchir avec eux, corriger ainsi que… voyager. Ce dernier aspect de mon métier, je l'adore !

En 2002, à l'université, en participant à un stage d'enseignement, j'ai eu la chance de côtoyer des Togolais un mois entier. En 2006, après quatre ans d'enseignement dans une école privée, je déambulais dans les rues de Londres, la magnifique.

Cette année, j'ai découvert la Grosse Pomme : New York est une ville surchargée de 8 214 426 habitants. Après avoir fait huit heures d'autobus, je débarquais, avec une cinquantaine d'étudiants et quatre accompagnateurs, dans cette ville assourdissante. Mes yeux n'arrivaient pas à fixer les taxis, exhalant de l'essence, tellement ceux-ci roulaient rapidement. Les gratte-ciel, grandioses, m'écrasaient ; cachaient le soleil en cette fin de mai torride. Trois jours durant, j'ai découvert, émerveillée, cette ville mondiale avec ses musées sans fin, ses écrans géants, ses parcs attrayants, sa population cosmopolite. Pour vivre comme une New Yorkaise, j'ai décidé de boycotter les grandes chaînes de restauration rapide. C'est en me restaurant que j'ai commencé à culpabiliser : je n'avais jamais autant jeté de contenants de plastique, de sacs et d'emballages écotoxiques, et ce, en 72 heures seulement ! J'avais beau chercher des bacs de récupération ; impossible d'en trouver. Comment était-ce possible ? Et le compostage ? Oubliez ça ! Imaginez huit millions de New Yorkais, qui ne font pratiquement pas d'épicerie, consommant et polluant quotidiennement. Je tombais des nues en constatant que New York commençait à peine à se doter d'une politique environnementale. À Granby, mes efforts, pour éviter de gaspiller, ne représentaient plus grand-chose.

Aujourd'hui, c'est la journée mondiale de l'environnement. Pour mes enfants et ceux de notre planète souffrante, j'idéalise des sociétés dans lesquelles les dirigeants imposeraient des changements : des contenants biodégradables, des voitures électriques récupérables, des millions d'arbres plantés et entretenus, des parcs à vélo, des écoconstructions, etc. À New York, j'ai compris que la plupart des citoyens ne changeraient jamais leurs habitudes de vie s'il n'y avait pas adoption de lois environnementales précises grâce à un gouvernement fort et convaincu qu'il faut changer ; vraiment éduquer les enfants et les adultes… afin de consommer de façon responsable et intelligente, afin de respirer sans s'étouffer avec du dioxyde de carbone, afin de sauver nos petits-enfants ; condamnés jusqu'à maintenant !

Kim Messier
Granby

Le Dieu de la vie et l'avortement

Le Dieu des chrétiens est le Dieu de la vie et non de la mort.

Notre croyance se fonde sur la Parole de Dieu, que personne ne peut enchaîner. Le psautier nous indique que Dieu a créé mes reins et qu'Il m'abritait dans le sein maternel. Nous sommes tous passés par là.

Ainsi, c'est un être humain qui est dans le sein de la mère et non une grenouille ! Notre Père est le créateur et nous sommes procréateurs avec Lui. Éliminer la vie humaine, c'est donc aussi détruire le plan de Dieu.

Je respecte toutes autres croyances en ce monde sans les partager nécessairement, mais nous sommes en droit, nous aussi chrétiens catholiques, d'être respectés dans notre foi. C'est le principe fondamental de la liberté d'expression.

Quand on fait un choix de vie ou de mort, c'est en vertu d'une conscience éclairée. Voilà pourquoi un chrétien a le devoir de proclamer ce que la Parole de Dieu révèle. Jésus nous a appelés à être la lumière de l'évangile en ce monde. Avant de prendre cette décision, il serait juste et bon de prier Jésus pour lui demander ce qu'Il en pense. L'Esprit Saint est à l'œuvre.

Par notre enseignement nous éclairons, mais nous ne jugeons pas la personne qui prendra sa propre décision. Il y a parfois de ces cas vraiment difficiles. Dieu est le seul juge.

Robert Couture
Granby

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Se disant victimes de harcèlement policier, des motocyclistes ont décidé de boycotter Granby.

Motos : la Ville fait son travail

Enfin une Ville qui met ses culottes et applique la loi concernant le bruit émis par les motos... Les policiers sont devenus mous et permissifs et le Québécois moyen trop inconscient pour faire sa part et respecter la loi. Il pense qu'il va avoir un avertissement, ou deux, ou trois avant d'avoir une conséquence...

Je ne puis que dire merci aux policiers et à la Ville, au nom de tous ceux qui payent leurs taxes et mérite la tranquillité et le silence. S'il n'y avait pas autant de motos illégales, le peu qui sont légales ne se feraient pas arrêter.

Quant à moi, citoyen qui paye ses 2000 $ de taxe par année et qui ne peut même pas garder ses fenêtres ouvertes l'été, les policiers pourraient appliquer la loi à la lettre et envoyer à la fourrière les motos non conformes, comme ils ont le pouvoir de le faire...

Éric Labrie
Granby

Que de conflits!

Un contact est déménagé à l'extérieur de Granby et n'y mettra probablement pas les pieds avant longtemps. Ce motocycliste participe au boycott de Granby, comme 400 autres motocyclistes.

Je ne pouvais croire que quelqu'un avait créé un groupe Facebook pour inciter les motocyclistes à éviter Granby. C'est bien vrai. L'auteur s'appelle Gino Paveglio. Il soutient que les motocyclistes se font « harceler » par les policiers. Un barrage policier aurait eu lieu dernièrement pour vérifier toutes les motos. La grogne est là et s'accentue. Richard Goulet confie à *La Voix de l'Est* que « les policiers font bien leur travail ». Des citoyens de Granby demandent une surveillance ardue à la Ville, ce qu'elle fait.

Qui a raison, qui a tort? Personne n'a tout à fait raison, ou tout à fait tort. Y a-t-il quelque chose qui a été fait pour résoudre ce conflit? La Ville est dans ses droits. Soit! Dans une situation pareille, elle a même gagné en Cour d'appel. Yeah! Des discussions ont-elles eu lieu avec les motocyclistes de Granby et d'ailleurs? Monsieur le maire trouve « ce boycottage malheureux ». Y a-t-il une façon d'aller au-delà de ce simple constat? Veut-on aller au-delà de ce simple constat?

Granby, tellement de causes de conflits, de tensions. Je m'ennuie des Fêtes du 150e. Je m'ennuie de ce sentiment d'appartenance et de fierté qui m'emplissait le cœur. On a besoin de causes unificatrices... Vivement la Fête des mascottes!

Lyne Laliberté
Granby

Forêt ou développement: un même combat

Nouvelle surprenante, mais véridique : les FSCs américains sont les véritables sauveurs de nos forêts. C'est ce que rapporte *L'Arbre PLUS*, le bulletin du printemps (avril-mai 2010, volume 23, numéro 2) du Syndicat des producteurs forestiers de l'Estrie. De même, un aménagement discipliné et durable du territoire pourrait éviter une aberration écologique et économique à Sutton.

Voyons d'abord ce que sont les FSCs. Les FSCs (Forest Stewardship Certificates) sont ce qu'on pourrait sans doute appeler, en français, des Certificats de sauvegarde forestière, des CSFs. Citons donc *L'Arbre PLUS* : « Depuis 2005, le bois vendu chez plusieurs détaillants aux États-Unis, dont le géant Home Depot, doit être certifié. Autrement dit, il doit provenir de forêts gérées selon des normes environnementales beaucoup plus sévères et contraignantes que celles actuellement en vigueur au Québec ». Et ne croyons pas que seules les âmes tendres ont souscrit à cette initiative, puisque « 80 % du bois québécois est exporté aux États-Unis ». Précisons que les exigences des FSCs sont considérées comme les plus rigoureuses du genre.

Les forestiers de la région, l'an dernier, ont manifesté massivement leur intérêt pour ce programme, lors d'une importante assemblée d'information organisée par le Groupement forestier du Haut-Yamaska, dont le siège social est à Cowansville. Le gouvernement québécois s'apprêterait même à imposer ces normes, précisément pour sauver l'industrie forestière.

Évidemment, dans certaines régions, les coupeurs « à blanc » crient à l'injustice. Comme à Sutton, sur un autre plan, les « développeurs » pressés s'opposent à une planification territoriale raisonnée. On trouve merveilleux qu'« ailleurs » on arrive, par des règles d'urbanisme sérieuses, à des résultats économiques et sociaux enviables et tout à fait réels, mais qui sont ici perçues comme insupportables.

Prenant exemple sur l'exploitation forestière moderne, ce qu'il nous faut à Sutton, avant qu'il ne soit trop tard, c'est un programme rigoureux d'aménagement territorial. Nous devons ériger en absolu la nécessité de protéger les bassins et sous bassins hydrologiques de nos rivières et les versants de nos montagnes. Et prendre au sérieux, comme pour les FSCs, la protection faunique. Cela est vrai pour Sutton, mais aussi pour nos voisins immédiats et pour les secteurs semblables au Québec. Les dangers d'érosion, les pentes raides et les difficultés d'aménagement sont des phénomènes bien connus de tous. Tous les emplacements ne se prêtent pas à l'ouverture de chemins ni même à la construction.

Une authentique planification suppose un contrôle responsable de l'étalement domiciliaire. L'augmentation de la richesse foncière peut, en effet, s'avérer un piège et entraîner des conséquences négatives sur l'équilibre des dépenses municipales, particulièrement aux plans de la voirie et de la sécurité. Les recettes augmentent, mais leur répartition reste toujours trop inégale et finalement inéquitable. D'une année à l'autre, sans marge de manœuvre, nos plus chers rêves collectifs (logements familiaux, loisirs, etc.) restent compromis. Il faut sortir de ce carcan. Prenons-le pour acquis, l'assiette fiscale de Sutton est fragile parce que, au départ, elle n'est pas assez diversifiée.

Après la période naïve et erratique des dernières années, il faudra beaucoup de bonne volonté pour se discipliner. Aussi bien se montrer raisonnables, dans l'immédiat, que de se faire imposer l'interdiction absolue de prolonger le développement domiciliaire à l'extérieur des périmètres bâtis actuels (village, alentours du Centre de ski, Glen Sutton et Sutton Junction).

Serge Gagné
Sutton

Un règlement illusoire

Un peu plus d'une page et demie du dernier *Granby vous informe* est consacrée au fameux règlement antibruit. Beaucoup a été dit sur ce sujet, mais il en reste à dire. Il serait intéressant d'examiner le fondement même de ce règlement.

Ce règlement repose sur la croyance que la cause de nos états d'âme se trouve à l'extérieur de nous, dans notre environnement. On a souvent tendance à croire que notre état d'esprit dépend, par exemple, du climat de notre milieu de travail, ou encore du comportement de notre conjoint ou de nos enfants. Si mon conjoint m'aide à laver la vaisselle, après le souper, je vais être heureuse ; si, au contraire, il se met à regarder la télévision, ça va me stresser... Si mon enfant réussit bien à l'école, je vais être heureux ; s'il a de mauvaises notes, ça va me rendre triste ou furieux...

Or cette croyance est une illusion. On le sait pourtant depuis longtemps. La philosophie traditionnelle — aussi bien orientale qu'occidentale — nous enseigne que, pour pouvoir faire le premier pas en direction du bonheur, il faut d'abord arrêter de blâmer les autres et regarder à l'intérieur de nous. « Lorsque nous sommes contrariés, troublés ou tristes, nous dit Épictète, n'accusons que nous-mêmes, c'est-à-dire notre façon de voir ». D'ailleurs, c'est exactement ce qu'exprime la notion de projection que l'on trouve dans la psychiatrie contemporaine, laquelle notion explique notamment plusieurs cas de phobie. La conscience populaire, dans sa sagesse, le sait très bien, elle aussi. Si je porte des lunettes dont les lentilles sont teintées en rose, nous dit-elle, je vois tout en rose ; si les lentilles sont teintées en gris, tout est gris autour de moi.

Ce règlement est donc parfaitement inutile : il est basé sur une fausseté! Aucun règlement ne pourra éliminer ou atténuer notre bruit intérieur! Un « bruit agressif » (sic), ça n'existe pas. À partir d'un calme intérieur profond, tout bruit banal — un coup de klaxon, les cris d'un enfant ou encore le vrombissement d'une scie électrique — est aussi agréable à entendre qu'une symphonie enivrante!

Pour terminer, je propose un petit exercice aux sceptiques. Retirez-vous, seuls, dans une pièce silencieuse. Asseyez-vous confortablement. Et soyez attentif au silence qui y règne. En général, beaucoup, après quelques minutes seulement, trouvent la situation désagréable...

Pierre Gilles Lebel
Granby

À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:
• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

À la blague...

Un homme lit le journal et dit à son épouse:

— Savais-tu que les femmes utilisent 30 000 mots par jour et les hommes 15 000?

La femme répond:

— C'est facile à expliquer, il faut toujours répéter deux fois la même chose aux hommes.

L'homme se retourne vers elle et dit:

— Quoi?

Dans le temps...

1978

— Adoption de la loi sur le zonage agricole au Québec

— La musique disco fait fureur et la série *Dallas* commence à CBS

— Décès de Sam Steinberg, le pape Jean-Paul-1er, Jacques Brel, Golda Meir et René Goscinny, le père d'Astérix

— Année record pour Guy Lafleur: 60 buts

— Une recrue de 17 ans, Wayne Gretzky, commence dans la Ligue mondiale.

Petite énigme...

(Réponse de l'énigme de jeudi: Quel mot ne peut-on pas faire avec les lettres de SENTIMENTAL? Attention, on ne peut pas utiliser les lettres deux fois: ALIMENT – TENTÉES – MALIN – MITES. C'est TENTÉES.)

Cherchez trois fruits cachés dans cette phrase (phonétiquement): Je ne sais pas qui William a choisi pour l'accompagner à la pêche, mais il est costaud: je l'ai vu porter six troncs d'arbre à lui tout seul.

Réponse mardi

Pour la première fois en huit éditions, Dame Nature s'est montrée clémente pour faire un succès du tournoi de la Fondation de Gérontologie Courville récemment au golf de Waterloo. On a en effet amassé 11 275 $ qui permettront de continuer la mission, soit d'aider les aînés qui demeurent à domicile à avoir une vie meilleure et plus heureuse. C'était là le vœu du regretté **GEORGE COURVILLE** et son épouse **EVELYN**, radieuse comme jamais, qui accueillait les golfeurs à leur arrivée.

• • •

Le président d'honneur, l'homme d'affaires **LUC LATENDRESSE**, de la Boutique Latendresse, s'est excusé en riant d'avoir dû faire relire son discours en anglais par sa sœur, mais il s'en est bien tiré...

Le directeur de la caisse populaire **ANDRÉ THIBAULT** s'est fait taquiner, car de nouveaux travaux vont bon train à l'institution bancaire. On racontait que les travaux de rénovation n'avaient pas été bien réussis et qu'il fallait recommencer. Ça ne l'a pas empêché, lui, **DENIS PELLETIER** et **ROCH SICOTTE**, de remporter la compétition chez les hommes avec un moins 7 dans cette formule Vegas. **DENIS PELLETIER**, prof à la retraite, a quant à lui remporté le concours de précision au 9e trou.

• • •

C'est le temps des tournois et le propio **JOSLIN CODERRE** et son fidèle complice **ROGER RICARD** trouvent que les journées sont longues, mais le sourire de leurs clients les récompense. Joslin a incidemment donné une passe gratuite à tous les golfeurs. Un geste apprécié.

• • •

LAURENT GINGRAS jouait en compagnie de sa femme pour la première fois de la saison.

• • •

Pour attribuer l'un des cadeaux le plus convoités, l'organisateur **GUY BROSSEAU** a demandé à **PAULINE LUSSIER**, optométriste, de piger le billet gagnant. Alors, elle a pigé... le sien!

• • •

L'artiste-peintre **NICOLE DESCHAMPS** a fait tirer une de ses toiles, remportée par **ÉRIC BRETON**.

• • •

JOSÉE ARCHAMBAULT, du CAB de Waterloo, souligne que le tournoi de cet organisme a lieu le 29 juin.

• • •

Parmi les généreux donateurs, un merci à **NORMAND CHAGNON**, médecin, **SUZANNE BADEAUX**, **DANIEL GAGNÉ**, **LOLITA ESPERO**, **YOLANDE BÉAUMONT**, **ROBERT DE L.HARWOOD** et sa douce **CHANTAL WILSON** (avec qui j'ai eu le plaisir de jouer), **PIERRE MICHEL**, fleuriste, **ROBERT CABANA**, denturologue, **DENIS BRODEUR**, paysagiste, et plusieurs autres.

• • •

Parmi les golfeurs qui rejoignaient le vert numéro 15 (normale trois), un tirage était fait. Bien qu'il s'agissait d'un trou très facile, seulement six golfeurs, dont une seule femme (**GISÈLE LEBLANC**) l'ont atteint et c'est **PIERRE CHEVRIER** qui a remporté le prix.

• • •

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration présente le chèque: Guy Brosseau, administrateur, Marion Standish, secrétaire-trésorière, le président d'honneur Luc Latendresse, Evelyn Courville, présidente, Ginette Williams, administratrice, Léonard Deschamps, vice-président, et Robert de L.Harwood, administrateur.

Ken et Christine

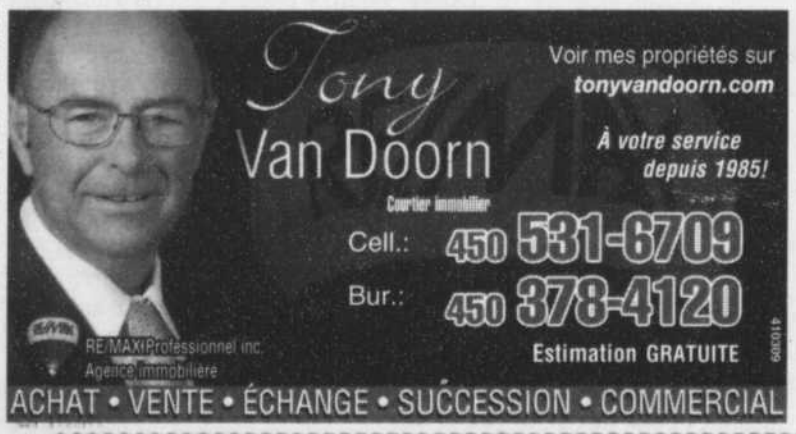
Une amie retraitée, Gisèle Leblanc, Ken Courville, Lyne Arbour (du Centre santé Courville de Waterloo) et Christine Durocher. Ken et Christine dirigent les destinées des deux centres Santé Courville de Waterloo et Laval.

Bénévoles

Bénévoles sur le terrain: Lise Gemme de Waterloo, le marshall Onil Couture, de Bromont et Marie-Paule Provencher, qui a déjà eu son nom dans cette page comme étant une femme qui se perdait facilement en faisant des livraisons dans certains immeubles...

Anciens présidents

La photo officielle des anciens présidents: Evelyn Courville (2009), Jacinthe Phaneuf, Promutuel Valmont (2007), Dre. Pauline Lussier, optométriste (2006), le pharmacien Claude Rivard (2005), Isabelle Lussier, au nom de son époux Louis-Martin Racicot de l'épicerie Métro (2008) et Luc Latendresse (2010). Ne manquaient que Gilles Decelles, maire de Lac-Brome (2004) et Paul Richer, ex-directeur de la caisse populaire (2003).



POUR LOUER LE STATIONNEMENT DE LA CAISSE DESJARDINS

Saint-Paul paie 400 $ par mois

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD — Il y a plus d'un an, une campagne référendaire poussait la municipalité de Saint-Paul-d'Abbotsford à renoncer à l'achat de l'immeuble de la caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska. Aujourd'hui, la ville doit verser 400 $ par mois au propriétaire pour louer l'espace de stationnement utilisé par les usagers du centre des loisirs municipaux, situé à un jet de pierre.

« C'est un peu frustrant, laisse tomber le maire Dean Thomson, précisant qu'il était l'un des conseillers municipaux favorables à l'achat de l'édifice par la municipalité, en 2008. Là, au lieu d'être propriétaire, on est locataire. »

Le propriétaire de la caisse, Sylvain Gagné, a indiqué qu'il avait décidé de louer le stationnement à la municipalité, afin que cette dernière puisse avoir un plein contrôle des lieux. « C'est un peu pour leur permettre d'intervenir lorsqu'il y a du flânage », flânage dont les voisins se sont plaints à la municipalité, et de « mieux aménager les espaces de stationnement », dit l'homme d'affaires. Pourtant, Sylvain Gagné n'a pas l'intention de restreindre l'utilisation du stationnement, lors de l'achat. « Tant que ça ne contrevient pas à l'usage de la caisse », avait-il alors confié à *La Voix de l'Est*.

Celui qui est aussi vice-président chez Sani-Éco admet aujourd'hui qu'il désire récupérer ainsi les sommes qu'il verse en taxes à la municipalité. « J'ai vu que tout le monde utilisait le stationnement. Je paie des taxes à la municipalité. C'est un peu une façon de les récupérer », dit-il.

La municipalité investira de plus quelques centaines de dollars pour retracer des lignes et aménager des blocs de béton, de même que des fleurs dans le stationnement. « On ne veut pas investir de grandes sommes pour quelque chose qui n'est pas à nous », souligne le maire.

« C'est un dossier qui fait toujours mal. On a manqué une occasion en or (en n'acquérant pas le bâtiment) », termine-t-il.

SOMMET DU G8

Flou sur l'avortement et l'environnement

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canada élude la question de l'avortement et demeure flou sur celle de la lutte aux changements climatiques dans le communiqué final qu'il présentera au G8 à la fin juin.

La Presse canadienne a obtenu une copie de la version préliminaire de ce texte daté du 26 mai. Le gouvernement Harper y présente, dans un langage très bureaucratique, les modalités de son plan d'action sur la santé des femmes et des enfants maintenant connu sous le nom d'« Initiative Muskoka ».

On peut lire, dans cette ébauche, que « des actions sont requises pour tous les facteurs affectant la santé des femmes et des enfants ».

Nulle part l'avortement n'est nommé comme étant un facteur qui affecte la santé des femmes. Le document souligne cependant le besoin de renforcer « la planification familiale volontaire ».

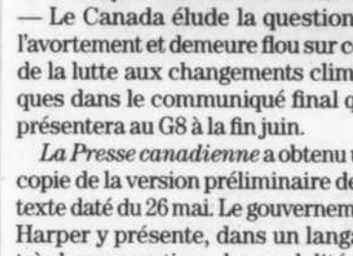
Des négociations sont toujours en cours afin de déterminer quelles sommes d'argent seront consacrées par les pays pour atteindre les objectifs de l'Initiative Muskoka. Selon certaines sources de la *Presse canadienne*, le Canada serait prêt à fournir 1 milliard $ à condition que les autres pays contribuent aussi. Mais dans l'wébauche du communiqué, c'est un « X » qui tient toujours lieu de montant total.

La question environnementale est aussi abordée dans l'ébauche du communiqué. Par contre, dans le document, deux sections importantes sur la lutte aux changements climatiques sont encadrées et vides, ce qui laisse croire que rien de concret ne pouvait être couché sur papier.

EN BREF

Une vache en cavale sur la route 139

ACTON VALE — Poursuite plutôt inusitée hier matin à Acton Vale. Un agriculteur a fait appel aux policiers pour l'aider à récupérer une de ses vaches qui s'était enfuie de son pâturage. La bête s'est retrouvée sur la route 139, très achalandée dans la municipalité. Sa présence sur la voie publique représentait un danger pour les automobilistes. La vache était incontrôlable et personne n'arrivait à la rattraper pour lui faire regagner son enclos. À la demande de l'agriculteur, les policiers ont été contraints d'abattre l'animal.


Croquez dans la vie
Retrouvez vos dents de jeunesse avec de solides prothèses sur implants dentaires
Consultez une équipe d'expérience en implantologie
À votre service depuis 33 ans!
En 33 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées
Robert Cabana, d.d. Denturologiste
Centre de santé dentaire Robert Cabana
114 St-Charles Sud, Granby
450 372-6511
Dr Éric Chatelain Chirurgien-dentiste
408996

HONDA
deragon Honda
20 ans 1990 | 2010
ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE
CIVIC BERLINE DX 2010 EN LOCATION
36 MOIS/177 $† /MOIS
Transport et préparation en sus. 1 240 $ comptant requis.

PRÊTS ? 0,9% 60 MOIS
RÉDUCTION SUR LE PRIX DU FABRICANT -1 000$
TOUTES LES CIVIC 2010 500 $* DE RABAIS À UTILISER À VOTRE GUISE
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
OUI, ON A FAIT LE PLEIN
441, rue Principale, Cowansville
450 266-0101
www.deragonhonda.com

Martin Turgeon · Mario Bédard · René Gagné · Danick Lapointe · Sylvain Landry · Louis Duguay · Carole Tessier · Cintia Leduc
† L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 12 ¢ le km excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $ en sus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. *Le rabais de 500 $ à utiliser à votre guise est applicable après taxes sur tous les modèles Civic 2010 en inventaire seulement. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.
HONDA
421459

TOYOTA
VENTE
SANS PRÉCÉDENT
ÉTIQUETTES ROUGES

chez Estrie TOYOTA

FINANCEMENT
à partir de
0%
À L'ACHAT
(jusqu'à 60 mois)

YARIS 2010 «HATCHBACK»
159$ /mois* **0$** dépôt de sécurité

Modèle JT923MAA

RABAIS COMPTANT 1 500 $

YARIS SEDAN 2010
169$ /mois* **0$** dépôt de sécurité

Modèle BT903MAA

COROLLA 2010
179$ /mois* **0$** dépôt de sécurité

RABAIS de 500 $

Modèle BU42EMAA

MATRIX 2010
189$ /mois* **0$** dépôt de sécurité

Modèle KU4EEMAA

RAV4 2010 2WD
329$ /mois** **0$** dépôt de sécurité

Modèle ZF4DPV

Marc Dupont, Dir. ventes
André J' Beauregard, Dir. véhicule d'occasion
Carole Favreau
Christian Mommaerts
Aline Paré
Directeurs financiers
Pierre Maheu
Daniel Favreau
Isabelle Dion
Sébastien Giroux
Éric Raymond
Guy Larose
Conseillers en produits

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

*Location 60 mois, sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire. Comptant de 1 721 $ sur la Yaris «hatchback», 1 888 $ sur la Yaris Sedan, 1 715 $ sur la Corolla et 1 772 $ sur la Matrix. **Location 48 mois, sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 10 ¢ du km excédentaire. Comptant de 1 926 $ sur le RAV4. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.

411597

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404 | 6, rue Irwin **Granby**
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE

TOYOTA
faire toujours mieux

BEN en folie

Seulement les 5 et 6 juin 2010

Bouche-trou 75¢

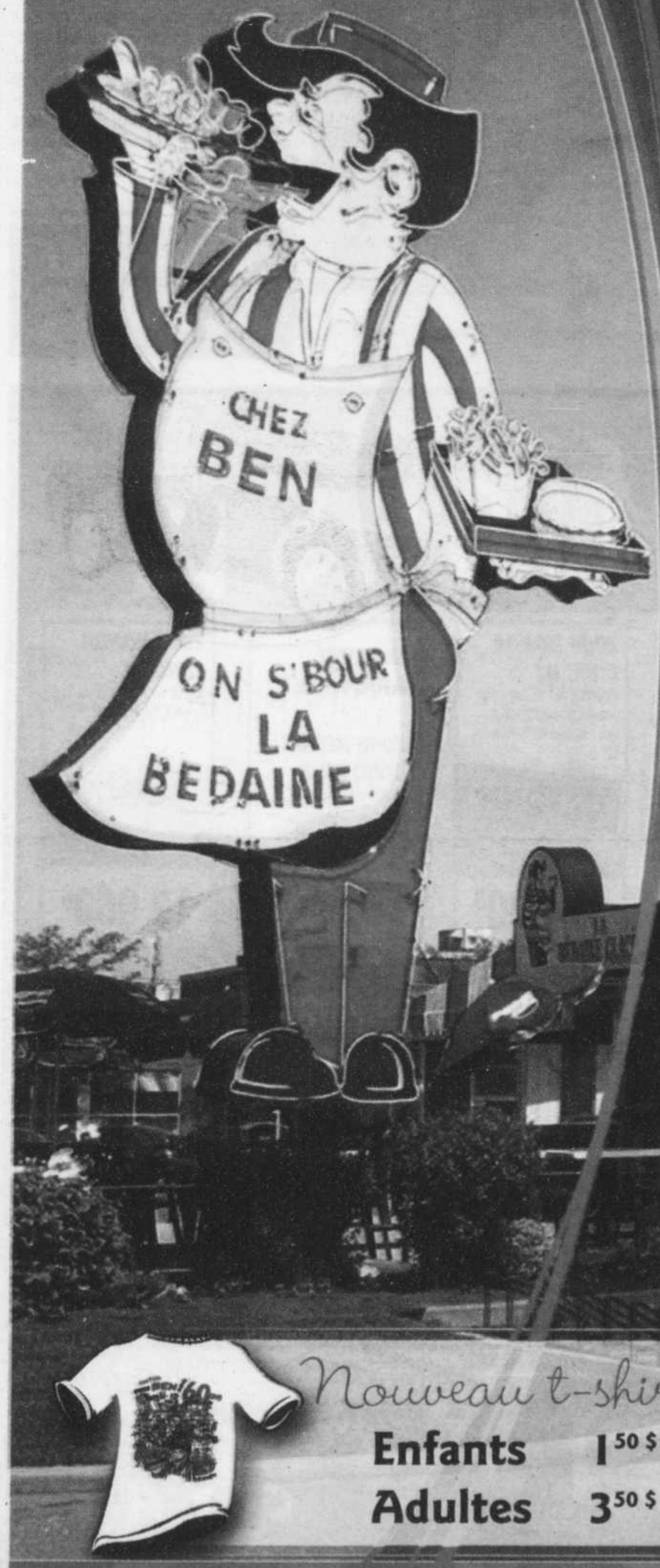
Petite poutine 2,50$

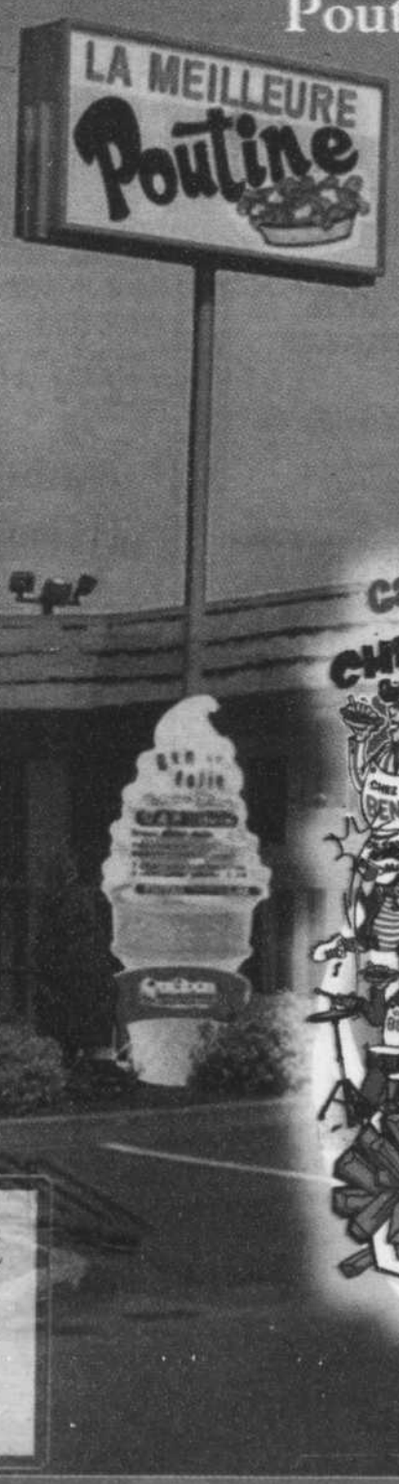
Molle } Petite 1,25$

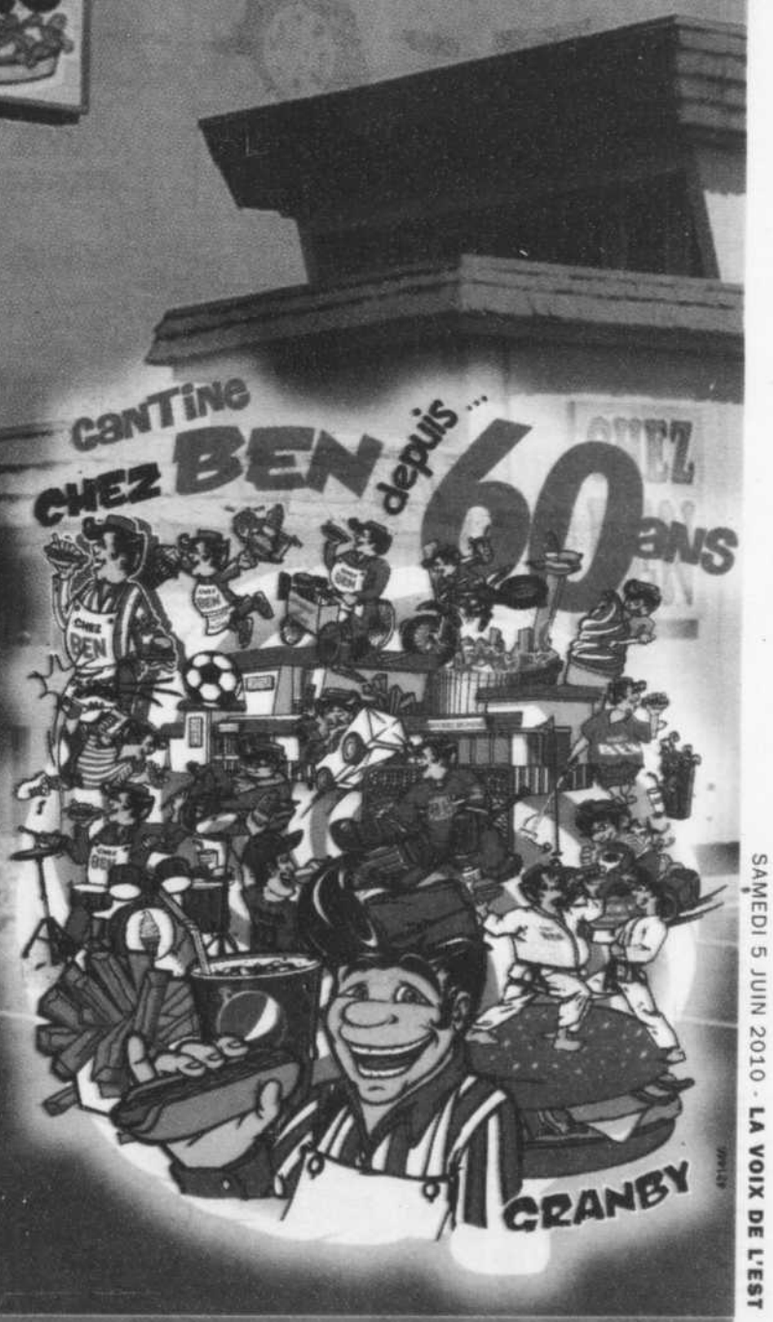
Dure } Moyenne 1,75$

Junior 2,75$

Poutine glacé 3,50$







Nouveau t-shirt

Enfants 1,50 $

Adultes 3,50 $

599, rue Principale, Granby

Dix emplois créés chez Les Aluminiums Williams

SAINT-ALPHONSE — Les Aluminiums Williams, une entreprise spécialisée dans la fabrication de balcons, d'escaliers et d'autres produits d'aluminium, a inauguré ses nouvelles installations, hier soir. Près d'un million de dollars ont été investis dans le projet et une dizaine d'emplois ont été créés.

«Avec l'agrandissement, on produit plus rapidement, on est plus efficaces et on perd moins de temps. Le flux de production était saccadé avant, mais maintenant, c'est continu. La matière première rentre d'un côté et ça sort terminé de l'autre», explique Dominic Williams, directeur des opérations de l'entreprise de Saint-Alphonse.

L'entreprise qui célébrera son 25e anniversaire prochainement avait besoin de moderniser ses installations, disent ses dirigeants. «Le marché le demandait pour augmenter notre productivité. Pour augmenter notre capacité de production, il fallait faire ces investissements», informe le président de l'entreprise, Luc Williams.

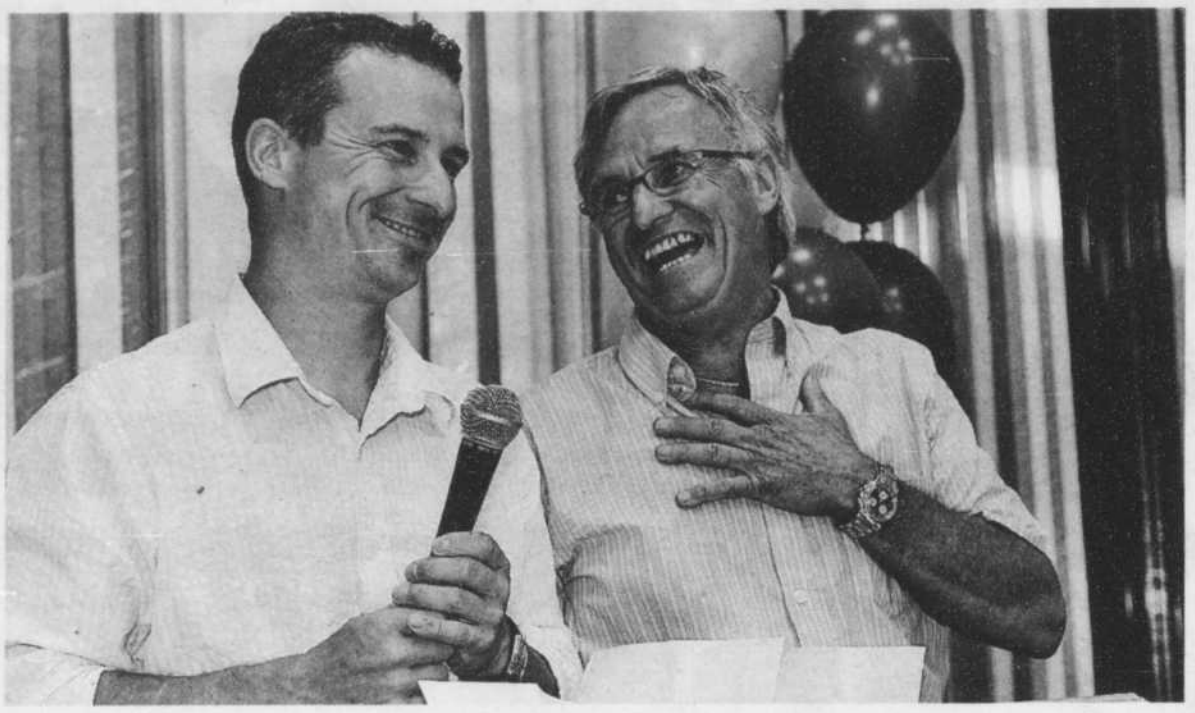


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Luc Williams, président des Aluminiums Williams, et son fils Dominic, directeur des opérations, ont insisté sur l'importance d'investir pour augmenter la productivité de l'entreprise.

Si l'augmentation de la productivité rime avec pertes d'emplois dans certaines entreprises, ce n'est pas le cas cette fois. Dix nouveaux emplois ont été créés pour répondre aux nouveaux besoins de l'organisation. Les nouveaux employés seront attitrés à des tâchés liées au département de l'installation ou de la fabrication.

Les Aluminiums Williams comptent maintenant poursuivre leur expansion et augmenter les ventes de leurs produits à l'extérieur du Québec. «Je regarde beaucoup le marché de l'exportation», indique Luc Williams, tout en refusant de donner plus de détails sur ses projets.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Nous vous le certifions

2006 HONDA CIVIC DX
62 000 km, 4 p., aut., argent, lecteur CD, freins ABS, lecteur MP3
11 900$ PP063

2006 HONDA CIVIC LX
79 425 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., clim., jantes alum., télédéverr., 13 900 $
12 900$ P2401

NOUVEL ARRIVAGE
2006 HONDA CIVIC LX
60 539 km, 4 p., man., bleue, jantes alum., lecteur MP3, rég. de
VENDUE
11 900$ PP096

2006 HONDA CIVIC DX-G
81 664 km, 4 p., aut., argent, antidémar., clim., lecteur MP3
12 900$ P2440

2006 HONDA CIVIC DX
49 068 km, 4 p., aut., gris galaxie, gl. élect., volant ajus., lecteur MP3, lecteur CD
VENDUE
11 900$ PP087

NOUVEL ARRIVAGE
2006 HONDA CIVIC DX-G
98 392 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. élect., antidémar., clim., lecteur MP3
10 900$ PP092

2007 HONDA CIVIC DX
57 166 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., lecteur MP3
12 900$ P2473

2008 HONDA CIVIC LX
31 000 km, 2 p., man., bleue, rég. de vit., aileron, clim., syst. d'alarme
15 900$ P2459

2008 HONDA CIVIC DX
4 649 km, 4 p., aut., gris galaxie, gl. élect., aileron, volant ajust.
15 900$ PP089

2008 HONDA ACCORD EX-L
34 500 km, 4 p., aut., noire, rég. de vit., cuir, syst. d'alarme, s. chauffants, clim., toit ouv., gl. teintées, jantes alum., antidémar.
24 900$ P2477

2009 HONDA CR-V EX-L
36 229 km, 5 p., aut., argent, rég. de vit., cuir, syst. d'alarme, s. chauffants, clim., toit ouv., gl. teintées,
29 900$ PP056A

2006 HONDA CIVIC LX
88 000 km, 4 p., aut., noir, rég. de vit., jantes en alum., clim., syst. d'alarme
12 495$ PP045

Financement à partir de 2,9%

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA ?
Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est « vert, sûr et fun ». Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous permettent de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda, dont la tranquillité d'esprit et la confiance que procure une garantie du fabricant. Chaque véhicule d'occasion certifié Honda doit passer une série d'inspections chez Chagnon Honda afin de s'assurer qu'il respecte les normes très rigoureuses de Honda. Chaque véhicule certifié Honda offre donc la fiabilité et la qualité qui font la réputation de Honda.

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:
• Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
• Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points • Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
* Détails en magasin.
Véhicules d'occasion Certifiés

Chagnon HONDA
*Détails chez Chagnon Honda

Pascal Hanout Dir. des ventes Véhicules d'occasion
Pierrick Maréchal Conseiller Véhicules d'occasion

1701 Principale, Granby 450 378-9968 www.chagnonhonda.com

DYNAMIQUE DES HANDICAPÉS DE L'ESTRIE

Des prix pour des organismes à l'écoute

GRANBY— L'organisme communautaire Dynamique des handicapés de l'Estrie a remis mercredi soir six prix Orange à des commerces et organismes de la région pour leur souci d'accommoder les personnes à mobilité réduite, lors d'un 5 à 7 organisé dans les locaux de la Ruche à Granby.

PHOTO GRACIEUSETÉ DYNAMIQUE DES HANDICAPÉS

La conseillère municipale Louise Brodeur-Comeau a remis un prix orange, au nom de la Dynamique des handicapés de l'Estrie, à Carole Thériault du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de Granby.

« C'est la première fois que l'on remet ce genre de prix, indique Martine Bédard, coordonnatrice de l'organisme. L'idée, c'était de récompenser les organismes qui ont bien fait les choses et leur donner le goût de poursuivre leur bon travail. On espère aussi donner le goût aux autres d'aménager leur accès en fonction des besoins des personnes handicapées. »

Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de Granby a été le récipiendaire du prix dans la catégorie communautaire, l'école Saint-Luc dans la catégorie scolaire, la piscine Miner dans la catégorie installation sportive, le Palace de Granby dans la catégorie entreprise culturelle, la Casa du spaghetti dans la catégorie restaurant et le Wal-Mart de Granby dans la catégorie commerce de détail.

« On songe à répéter l'expérience l'an prochain, reprend M^me^ Bédard. L'objectif, c'est de donner envie à tous les commerces et organismes d'être vraiment à l'écoute des besoins des personnes à mobilité réduite. »

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca
Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.
La Voix de l'Est intégrale, chaque jour où que vous soyez.
Faites-en l'essai dès aujourd'hui!
La Voix de l'Est — Plus que des mots
2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

Remise GRANDMONT RS
MIEUX BÂTIES !
Accord D Desjardins
RABAIS D'ÉTÉ jusqu'au 12 JUIN 2010
Financement sur place
560, rue Dufferin Granby
(angle boul. David-Bouchard)
450 776-1116
Rive-Sud de Montréal
Laprairie • 450 619-6327
Haut-Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 346-9986
Centre du Québec
Drummondville • 819 398-6966
1 888 398-6966
R.B.Q.: 8300-5447-02
www.remisegrandmont.com

fête de la PÊCHE
Scooter SYM à gagner et forfaits de pêche
participez au concours
Viens, je t'invite!
Aucun permis requis pour les résidents du Québec.
11 12 13 JUIN 2010
fetedelapeche.gouv.qc.ca
Participez aux activités de la Fête de la pêche en Montérégie
Granby : Parc Fisher, Rivière Yamaska-Nord
Samedi : animation sur le site, programme Pêche en herbe pour les jeunes (inscription dès 8 h), pêche en rive.
Dimanche : accès libre, pêche en rive.
Lac Roxton : Samedi : animation sur le site, programme Pêche en herbe pour les jeunes (inscription à partir de 10 h), pêche en rive, prix de présence.
Acton Vale : Parc Donald-Martin, Rivière le Renne
Dimanche : programme Pêche en herbe pour les jeunes (inscription requise), pêche en rive.
Partenaires fauniques
Commanditaires

SAVEURS DU PORTUGAL
21,95$ par personne
Menu découvertes du chef
Le Picollo restaurant • bistro • bar
Découvrez toutes les saveurs du Portugal avec notre événement «Grillades Portugaises» pour seulement 21,95$ par personne au restaurant Le Picollo de l'Hôtel St-Christophe.
Profitez aussi de notre terrasse extérieure!
ST-CHRISTOPHE Hôtel-Boutique & Spa
450 405-4782 | hotelstchristophe.com
255, rue Denison Est, Granby, Québec, sur les rives du Lac

TEL-JEUNES
Aidez-nous à leur répondre
• Intervenants professionnels
• Service gratuit, confidentiel 24/7 partout au Québec
Pour faire un don : 514 288-1444
www.teljeunes.com

Tourisme Québec
LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010
Les lauréats des Grands Prix du tourisme québécois
VOUS INVITENT À DÉCOUVRIR ET REDÉCOUVRIR LES RÉGIONS DU QUÉBEC
WWW.GPTQ2010.COM

LES LAURÉATS OR

PRIX RESSOURCES HUMAINES : RELÈVE TOURISTIQUE
Transcontinental
GENEVIÈVE BRAULT
PARC SAFARI
Montérégie

PRIX TVA : FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES : BUDGET D'EXPLOITATION DE 1 M$ OU PLUS
TVA
INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Montérégie

PRIX ÉVASION : FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES : BUDGET D'EXPLOITATION DE MOINS DE 1 M$
évasion
RDV HOCKEY SENIOR
Chaudière-Appalaches

PRIX SERVICES TOURISTIQUES
TOURISME Montréal
AUTOBUS LES SILLONS
Îles de la Madeleine

Une réalisation de ATR Associées du Québec

PARTENAIRES PLATINE
Astral Media Radio LA RADIO DE L'IMAGE
CASINOS DU QUÉBEC
évasion
La Voix de l'Est
Palais des congrès de Montréal
TVA
415516

Le gaz de schiste sème

Du gaz est emprisonné dans le roc depuis des millions d'années à plus de 1000 mètres de profondeur dans le sous-sol d'une grande partie de l'Amérique du Nord. De nouvelles techniques de forage permettent maintenant d'extraire ce gaz. En moins de 10 ans, une nouvelle industrie multimilliardaire et controversée est née aux États-Unis : le gaz de schiste. Voilà que cette industrie s'installe en Montérégie et ailleurs au Québec.

CHARLES CÔTÉ
La Presse

SAINT-MARC — La cabane à sucre est nichée dans une vaste forêt de Saint-Marc-sur-Richelieu. Une centaine de personnes y ont convergé en ce lundi soir, mais le temps des sucres est terminé depuis longtemps.

Les citoyens veulent en savoir plus sur l'impact des centaines de forages gaziers d'un nouveau type prévus au Québec dans les cinq prochaines années. Et, depuis qu'une firme australienne a annoncé son intention de forer dans leur ville, ils sont inquiets.

Leurs craintes se fondent sur l'expérience de la Pennsylvanie, et surtout de l'État de New York, où un moratoire sur les forages gaziers a été décrété ce printemps pour protéger l'approvisionnement en eau potable de la ville de New York.

À Saint-Marc et dans plusieurs autres villes et villages de la vallée du Saint-Laurent — notamment Farnham — le sous-sol recèle du gaz naturel, emprisonné à plus de 1000 mètres de profondeur dans une roche dure comme de l'ardoise : le schiste.

Cela, on le sait depuis longtemps, explique André Caillé, ex-dirigeant d'Hydro-Québec et de Gaz Métro. M. Caillé est aujourd'hui président du conseil de la société Junex, qui a fait de la prospection un peu partout au Québec. Il dirige aussi une nouvelle association des producteurs pétroliers et gaziers du Québec.

« Au début des années 80, une société d'État a fait de l'exploration, dit M. Caillé. On a découvert le schiste et trouvé du gaz dedans. Mais quand on fore le schiste, le gaz sort, ça brûle quelques jours, puis ça s'arrête. »

Trente ans plus tard, les progrès techniques et les circonstances économiques ont changé. Et l'industrie gazière afflue en Montérégie. Une vingtaine d'entreprises ont tapissé tout le territoire de permis d'exploration, ou « claims », qui leur donnent le droit chercher et éventuellement d'exploiter la ressource.

Déjà, il y a eu une quinzaine de forages dans la région des basses terres du Saint-Laurent, à la recherche de gaz dans le « schiste d'Utica », selon les termes géologiques.

Le géant albertain Talisman pourrait bientôt commencer à exploiter un puits dans la région de Lotbinière. Six ou sept autres forages sont prévus cette année. Mais l'activité devrait décupler d'ici à 2015, selon M. Caillé. « On devrait passer de 100 millions d'investissements par année à 1 ou 2 milliards », dit-il.

Il pourrait donc y avoir 300 nouveaux puits par année à partir de 2015, dit M. Caillé. Cela créerait 7500 emplois, selon lui.

Moratoire refusé

Jusqu'à maintenant, l'accueil est loin d'être positif. Cinq MRC ont demandé un moratoire sur le gaz de schiste en attendant d'en savoir plus ses impacts.

Réponse de la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau : un non sans appel. « Les entreprises ont des décisions d'affaires à prendre, dit Mme Normandeau. C'est un rendez-vous que le Québec ne peut pas manquer. »

PHOTO ARCHIVES LE NOUVELLISTE

Des centaines de plateformes de forage comme celle-ci, à Fortierville, dans Lotbinière, pourraient être installées dans la vallée du Saint-Laurent au cours des prochaines années.

Sears

Sears Canada organise un marathon de levées de fonds pendant le téléthon d'Opération Enfant Soleil

Chers amis,

Le 23e téléthon Opération Enfant Soleil se déroulera les 5 et 6 juin à Québec. En tant que partenaire majeur d'Opération Enfant Soleil, Sears Canada inc. et ses quelques 4 000 associés, travaillent à sensibiliser la population à la cause des enfants malades du Québec. Venez en aide aux enfants en participant à une activité dans l'un de nos 39 magasins du Québec ou encore, en achetant un billet pour le tirage de la Maison Enfant Soleil d'une valeur de 400 000 $.

Votre générosité est source d'inspiration pour des centaines d'enfants malades et leurs familles à travers la province. Pour plus d'information, rendez-vous au magasin Sears le plus proche de chez vous. Merci pour les enfants.

Signé : *vos associés Sears du Québec.*

Opération Enfant Soleil
Des soins en premier

l'inquiétude

En même temps, Mme Normandeau prépare pour l'automne un projet de loi qui permettrait au Québec de « mettre en valeur son potentiel en hydrocarbures, et ce, dans le respect de l'environnement et des milieux d'accueil ».

Pourquoi ne pas attendre, alors ? demandent les citoyens, épaulés par de nombreux groupes écologistes.

Actuellement, il y a un moratoire sur l'exploration pétrolière et gazière dans le golfe du Saint-Laurent, en attendant le rapport des évaluations environnementales stratégiques qu'a commandées l'an dernier la ministre Normandeau, attendues pour 2013. En attendant, « par souci de cohérence », dit la ministre, il n'y aura aucune exploration en milieu marin.

Les citoyens réunis lundi dernier à la cabane à sucre demandent le même souci de cohérence. « On a beaucoup de questions et on demande un moratoire pour avoir un réel débat, pour finir avec quelque chose qui va être avantageux, a dit Jean Murray, maire de Saint-Marc, à la soirée d'information. On pousse pour que le gouvernement arrête ça maintenant. »

« Il n'y a aucune étude d'impact pour ce projet majeur, qui a été éclaté en mille petits projets, dit Lucie Sauvé, qui habite à Saint-Marc. On nous dit que les roches sont différentes de celles des États-Unis. Justement, qu'est-ce qui nous dit qu'on n'aura pas d'autres problèmes ? Le gouvernement se base sur les études des entreprises et n'a aucune contre-expertise ni vérification. »

Plusieurs groupes environnementalistes ont assisté à cette soirée. « Le gaz est là depuis des millions d'années, il ne se sauvera pas, dit André Bélisle, de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique. On peut prendre le temps de bien faire les choses. »

Des craintes pour l'eau

Que craignent les citoyens ? D'abord les impacts sur l'eau : chaque forage utilise des millions de litres d'eau, dont une bonne partie ressort polluée et doit être traitée. Puis le bruit de la foreuse et des immenses génératrices nécessaires pour injecter l'eau dans les puits ; la pollution causée par ces génératrices et les milliers de voyages de camions-citernes ; les dommages que ces camions feront subir au réseau routier local ; la pollution des torchères qui brûleront le gaz pendant toute la phase d'essai, qui peut durer des mois.

« La nuisance ne durera pas longtemps, assure M. Caillé. Après, il y a des têtes de puits et des valves, mais quand le blé est long, on ne les voit plus. C'est comme une grosse borne-fontaine. »

Une affirmation que conteste Pierre Batellier, citoyen de Saint-Marc : « Les entreprises ont réalisé qu'elles pouvaient refaire des fracturations à quelques années d'intervalle pour maintenir la production, ce qui multiplie en même temps les impacts négatifs. »

Puis il y a les dangers : explosions, déversements accidentels, fuites de gaz, contamination des eaux souterraines, etc. Des risques qualifiés de minimes par l'industrie, mais qui ont suscité un ressac aux États-Unis. Récemment, en Pennsylvanie, un bassin de rétention a même pris feu.

Certains trouvent que le Québec n'est pas prêt. « On n'a pas actuellement l'équipement pour éteindre un feu de gaz naturel, dit M. Batellier. Il faudrait le faire venir de l'Alberta ou de la Nouvelle-Écosse. »

Évidemment, les citoyens craignent l'effet que tout cela aura sur leur qualité de vie et sur la valeur des propriétés. Ils sont aux prises avec toutes ces craintes et se sentent impuissants. En effet, la Loi sur les mines, qui s'applique à l'industrie gazière faute d'une loi plus précise, donne au titulaire d'un *claim* le droit à peu près absolu de faire des tests sismiques et des forages exploratoires puis d'exploiter la ressource.

Des droits que la ministre Normandeau veut encadrer. « Ce n'est pas vrai qu'une entreprise va s'installer sans avertissement avec sa foreuse, dit-elle. On travaille avec André Caillé pour s'assurer que les citoyens sont dans le coup, avec un nouveau code de conduite. On veut devenir la référence pour une exploitation respectueuse du gaz de schiste. »

SEARS
Réparation de montres et de bijoux
Pile de montre 4$ + taxes
Installée, sur présentation du coupon.
Article 60009
Nettoyage de bijoux GRATUIT
Certaines exceptions s'appliquent.
Expire en juillet 2010
Réparation de bijoux de qualité
450 375-5770, poste 578
Ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
Au Sears des Galeries de Granby - Face au comptoir des bijoux et cosmétiques
410029

FUTURE SHOP
Ça déménage! Courez la chance de gagner cet ensemble d'électroménagers.

Participez en magasin pour gagner un ensemble comprenant un réfrigérateur, une cuisinière, un lave-vaisselle, une laveuse et une sécheuse de marque Whirlpool.
Remplissez le formulaire ci-dessous et participez dans un des magasins Future Shop au Québec. Voir détails en magasin.

Nom : _____
Adresse : _____
_____
_____
N° de téléphone : _____
Question : 100÷4-6= _____

La Voix de l'Est Aucun achat requis. Le concours s'adresse seulement aux résidents du Québec étant âgés de 18 ans ou plus. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations. Le grand prix est un ensemble de gros électroménagers de 5 pièces de Whirlpool et comprend un réfrigérateur, une cuisinière, un lave-vaisselle et un duo pour la lessive. La valeur au détail approximative est de 2 400$. Chaque samedi de juin, des formulaires de participation seront publiés dans les 7 journaux Gesca (La Presse, Le Soleil, Le Droit, Le Quotidien, Le Nouvelliste, La Tribune et La Voix de l'Est). Les participations au concours sont valides du 4 au 30 juin 2010 dans tout magasin Future Shop du Québec. Les participants admissibles doivent répondre à une question de compétence mathématique. Tous les règlements en magasin.

Publireportage

La Voix de l'Est félicite cyberpresse.ca Tokyo Sushi pour son ouverture

Au cœur de Granby se trouve maintenant un nouveau restaurant honorant la cuisine japonaise : Tokyo Sushi. Depuis le 11 mai dernier, M. Phuc Hoang est l'heureux propriétaire, frère de l'homme d'affaires Yum Hoang, ancien propriétaire du Lotus d'Or et du Saké. Voilà un restaurant très familial où plusieurs membres de la famille du propriétaire, hautement qualifiés en restauration, mettent la main à la pâte. De plus, il emploie le chef cuisinier Minh Tung, un cordon-bleu provenant de Montréal. Signalons que ce même chef est connu pour tous les restaurants Mikasa de la métropole.

Spécialités alléchantes

Minh Tung

Minh Tung amène avec lui toute son expérience gastronomique dans le but de faire évoluer le goût des Granbyens. D'ailleurs, à peine le restaurant est-il ouvert qu'il propose déjà deux spécialités à sa clientèle : l'Enso et la tour de Pise. L'Enso, c'est un maki composé de tartares de saumon et de thon, d'asperges et de champignons shiitakes, accompagnés d'une sauce de réduit de Grand Marnier. La tour de Pise porte bien son nom, car l'assiette est un montage en hauteur : sur un lit de riz se trouve un mélange de tartares de saumon et de thon, avec oignons verts et sauce épicée. On flambe le tout à la torche avant de napper d'une sauce aux sésames. Ainsi, si au départ Tokyo Sushi sera comparé aux autres restaurants japonais de la région, l'équipe compte se démarquer rapidement par ses plats exclusifs.

Finalement, les spécialités ne représentent pas le seul gage de réussite du nouveau restaurant. Son service de commandes à emporter et la livraison gratuite à Granby s'ajoutent à ses atouts. Pour ceux qui préfèrent se déplacer, notez que les alléchants spéciaux du midi varient entre 8$ et 16$ et que le restaurant dispose d'une terrasse donnant sur la rivière.

TOKYO SUSHI RESTAURANT
120 St-Jacques
Granby
450 770-0888
415199

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
ENFANT-RETOUR Québec

Merci !

Jeunes Entreprises de la région de la Haute-Yamaska

Productions Show On, École du Verbe Divin
Les Pousseux, École Wilfrid-Léger
CJMF, École J.-H.-Leclerc
se joignent au conseil d'administraiton des
Jeunes Entreprises de la Haute-Yamaska pour remercier
chaleureusement leurs partenaires de succès :

Conseillers et formateur bénévoles

Sébastien Bérubé, Jeunes volontaires
Frédérick Bonner, CLD Haute-Yamaska
Chantal Bossé, Chabos
Ryan Chomiuk, Inoxy Pro et Deco Flamme
Jean-François Couture, Orijine
Amélie Dubois, Coca-Cola
Yanick Duchesneau, Caisses Desjardins
Pascal Duquette, IBM
Antony Leclerc, avocat
Anne-Marie Grondin, JEHY/CLD
Michel Rajotte, Le Groupe Exclamation !
Marie-Ève Rhéaume, Carrefour Jeunesse-Emploi
Judith St-Laurent, M105
Roxanne Tétreault, Esprits Libres Communications

Partenaires majeurs
Tout commence par la confiance

PROMUTUEL VALMONT

Desjardins la Caisse populaire de Waterloo
Desjardins la Caisse de Granby - Haute-Yamaska

409868

SOLDATS CANADIENS EN AFGHANISTAN

Harper ne compte pas retarder leur retrait

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

OTTAWA — Malgré l'ouverture qu'ont montrée les libéraux sur la question cette semaine, le premier ministre Stephen Harper semble fermer la porte à la possibilité de laisser des soldats canadiens en Afghanistan après 2011.

En visite en France, M. Harper a répondu aux propos tenus plus tôt cette semaine par le député libéral Bob Rae, qui avait indiqué que le comité sur l'Afghanistan pourrait explorer un scénario selon lequel le Canada conserverait une présence militaire sur le terrain après la fin de la mission de combat, pour aider à la formation des forces de l'ordre afghanes.

Les députés de la Chambre des communes ont adopté en 2008 une motion selon laquelle le travail des soldats canadiens en Afghanistan doit se terminer l'année prochaine.

« Notre position est claire : nous planifions la fin de la mission militaire en Afghanistan à la fin de 2011, selon la résolution parlementaire de 2008, et la transition de cette mission vers une mission civile de développement et d'aide humanitaire », a réitéré le premier ministre Harper hier. Il a toutefois ajouté qu'il « notait » les propos du député libéral « avec un certain intérêt ».

Le dossier a rebondi au Parlement après que les membres du comité parlementaire sur la mission canadienne en Afghanistan sont allés constater le travail des soldats sur le terrain, plus tôt cette semaine.

« Ça fait des mois et des mois qu'on demande au gouvernement de discuter ouvertement des options, de proposer des options, a souligné hier le député libéral Dominic Leblanc. Est-ce que, en effet, il devrait y avoir une présence canadienne ? Est-ce que les soldats peuvent entraîner, faire de la formation ? Est-ce que c'est la GRC ? C'est une discussion qu'on devrait avoir. »

M. Leblanc estime que le gouvernement « manque de leadership » dans ce dossier.

« La confusion conservatrice règne au sujet de la mission canadienne en Afghanistan, a dit le député néo-démocrate, Paul Dewar. Le premier ministre dit que ce sera terminé après 2011 et que le gouvernement respectera la motion du Parlement. Mais son secrétaire parlementaire, Laurie Hawn, songe à un prolongement de la mission. »

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Stephen Harper

« Le gouvernement n'a pas de plan », a-t-il ajouté, réitérant la position du NPD, qui veut mettre fin à la mission militaire.

L'opposition réclame un débat en Chambre sur le rôle du Canada en Afghanistan après 2011.

Le leader parlementaire du Bloc québécois, Pierre Paquette, s'est inquiété hier du fait que M. Harper dise trouver « intéressante » l'ouverture de certains députés à l'idée de maintenir des soldats en place après 2011.

« Pour nous c'est exclu, a rétorqué M. Paquette. Donc on va maintenir la pression parce que je pense que si la porte s'entrouvre un peu, le gouvernement conservateur et M. Harper pourraient très bien revenir à la charge avec une présence militaire après juillet 2011. »

32e édition du tournoi de golf
des gens d'affaires de Granby et région

Pour l'aide à la jeunesse
Club Optimiste de Granby

Nous y serons le mercredi 9 juin 2010 !

M. Sylvain Lapointe
Aberback, Lapointe et ass.
Syndic de faillite

M. Réal Chagnon
Chagnon Honda

M. Gérard Bernard
Garage
Robert Bernard

M. Éric Brière
Plomberie Brière

Mme Madeleine Bennez
Restaurant Au Coq

M. François Gervais
Bijouterie Gervais

M. Maxime Daoust
Charest
Pharmacie Jean Coutu
(rue Dénison)

Mme Francine et
M. Jean-Yves Lefebvre
IGA Lefebvre des
Galeries de Granby

M. Daniel Lamoureux
Camions Freightliner
Sterling

M. Jocelyn Chagnon
Boutique Strauss

M. Claude Gravel
Claude Gravel,
notaire

M. Daniel Fréchette
Fréchette,
évaluateur immobilier

Club de golf Le Rocher de Roxton Pond et Club de golf de Waterloo • Info.: Jacques Cardin 450 375-2429, président d'honneur

410080

ARMES À FEU

Le sort du registre appartient au NPD

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Au lendemain d'un vote qui a mis fin à l'étude du projet de loi visant à abolir l'enregistrement des armes d'épaule, le sort du registre des armes à feu dépend, encore une fois, du Nouveau Parti démocratique.

Jeudi, tous les députés d'opposition siégeant sur un comité parlementaire qui se penche sur ce projet de loi conservateur ont voté pour recommander à la Chambre des communes de mettre fin à leur étude de la mesure.

Ils disent avoir suffisamment entendu de preuves et de témoignages pour être convaincus de l'utilité considérable du registre.

Les chefs du Parti libéral et du Bloc québécois ont tous deux déjà indiqué qu'ils allaient imposer la ligne de parti pour le projet C-391 et que leurs députés allaient voter pour le défaire.

Ce sont donc les députés néo-démocrates qui ont le pouvoir de faire pencher le vote dans un sens ou dans l'autre.

Aussi peu que cinq de leur députés pourront faire la différence.

Tous les yeux sont donc tournés vers Jack Layton, mais le néo-démocrate Joe Comartin, qui siège au comité qui étudie le projet de loi, a été clair hier: le chef n'a pas l'intention d'imposer une ligne de parti, ce qu'il n'a d'ailleurs jamais fait sur ce sujet.

Mais il va parler aux députés avant le vote, a souligné M. Comartin.

Les néo-démocrates sont divisés sur cette question, de l'aveu même de Joe Comartin. « Deux tiers du caucus veut maintenir le registre et 12 députés ont voté pour s'en débarrasser la dernière fois. Il y a clairement une division. On essaie de s'entendre. »

Il dit cependant sentir un vent de changement en faveur du maintien intégral du registre, ajoutant qu'aucune décision finale n'a encore été prise.

« Je sais qu'il y a des députés qui considèrent changer (d'opinion). Mais il n'y a pas une personne que je pourrais dire qui a changé à ce point », a-t-il prudemment précisé.

Pour les faire pencher en faveur du maintien du registre, le parti libéral a lancé un appel au « courage du NPD ».

« Moi je demeure confiant: si le NPD accepte de changer leur décision d'il y a quelques mois, on peut sauver le registre des armes à feu », a soutenu hier le député libéral Dominic LeBlanc.

À la confiance des libéraux s'opposent les inquiétudes bloquistes, même si le député néo-démocrate qui siège au comité parlementaire a voté pour l'arrêt de l'étude du projet de loi conservateur.

« Ça ne garantit rien parce qu'il faut se rappeler qu'il y a 12 néo-démocrates et huit libéraux qui avaient voté contre la majorité de leurs partis. J'espère que M. Layton, comme M. Ignatieff, s'assurera que l'ensemble de leurs troupes voteront pour l'arrêt de l'étude du projet de loi C-391 », a déclaré le député Pierre Paquette.

M. Comartin rejette toute suggestion que son parti sera blâmé si le registre est amputé en partie.

Selon lui, cela reflétera le souhait d'une bonne partie de la population canadienne, dont les citoyens demeurant dans des circonscriptions représentées par le NPD.

EN BREF

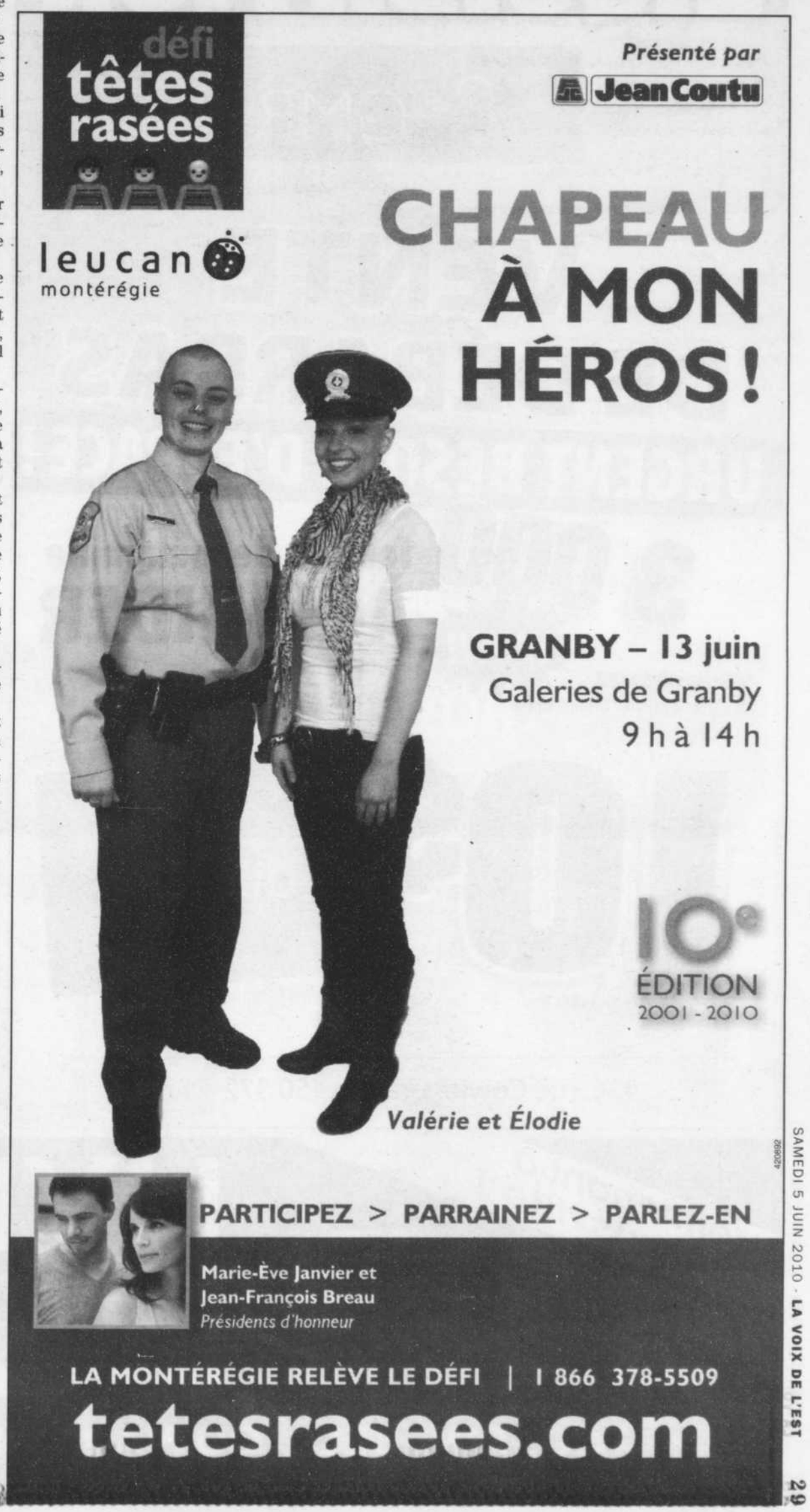
Shell confirme la conversion d'une raffinerie

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — La pétrolière Shell a suscité l'incompréhension, hier, en annonçant qu'elle rejetait les offres de repreneurs intéressés par sa raffinerie de Montréal-Est, quelques jours à peine après avoir amorcé des pourparlers.

L'entreprise a indiqué qu'elle convertira son installation en terminal de distribution, ce qui entraînera le licenciement de la majorité des 550 employés à la raffinerie.

La présidente de Shell Canada, Lorraine Mitchelmore, a expliqué dans un communiqué que la pétrolière n'a pas réussi à s'entendre sur la valeur des installations avec les deux acheteurs potentiels qui avaient été identifiés par un comité spécial dirigé par l'ancien ministre conservateur Michael Fortier.

« L'écart entre certaines des conditions avancées et nos exigences est beaucoup trop grand pour pouvoir envisager de façon réaliste la conclusion d'une entente sur la vente de la raffinerie », a-t-elle expliqué.



BAISSE DES CIBLES CANADIENNES DE RÉDUCTION DES GES

L'opposition dénonce l'inaction du gouvernement

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

OTTAWA — Un nouveau rapport sur les cibles et les réalisations du gouvernement fédéral dans la lutte contre les changements climatiques a déclenché, une fois de plus, les foudres de l'opposition à Ottawa.

Publié en catimini sur le site internet d'Environnement Canada cette semaine, le Plan sur les changements climatiques de 2010 indique que la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES), pour l'année en cours, devrait être 10 fois moins importante que ce que le gouvernement avait projeté il y a à peine un an.

Selon la *Loi de mise en œuvre du protocole de Kyoto*, adoptée en 2007, Ottawa est tenu de faire un rapport sur ses objectifs et ses progrès chaque année.

Or les troupes conservatrices de Stephen Harper se sont toujours opposées à cette loi, qui a été adoptée exclusivement par les partis de l'opposition, majoritaires à la Chambre des communes.

« Je pense que c'est la démonstration d'un échec flagrant d'une politique gouvernementale qui a décidé au fond de mettre en place des mesures qui favorisent l'industrie pétrolière, et ce, au détriment des énergies renouvelables, a souligné hier Bernard Bigras, critique du Bloc québécois en matière d'environnement. C'est un échec pour la cause environnementale, une violation d'une loi du Parlement, et c'est totalement inacceptable.

« Au terme du protocole de Kyoto, en 2012, le gouvernement aura contribué à augmenter de 30 % les émissions de gaz à effet de serre par rapport à 1990 », a-t-il déploré.

Le député du Parti libéral Dominic Leblanc estime quant à lui que le nouveau rapport est tout simplement « dévastateur » : « ça vient confirmer ce que nous savons depuis longtemps, c'est que les gaz à effet de serre vont continuer d'augmenter en termes réels jusqu'en 2012. Le gouvernement a décidé d'ignorer les changements climatiques dans l'ordre du jour des sommets du G8 et du G20, et il a même ignoré les demandes du secrétaire général des Nations unies et du président du Mexique. »

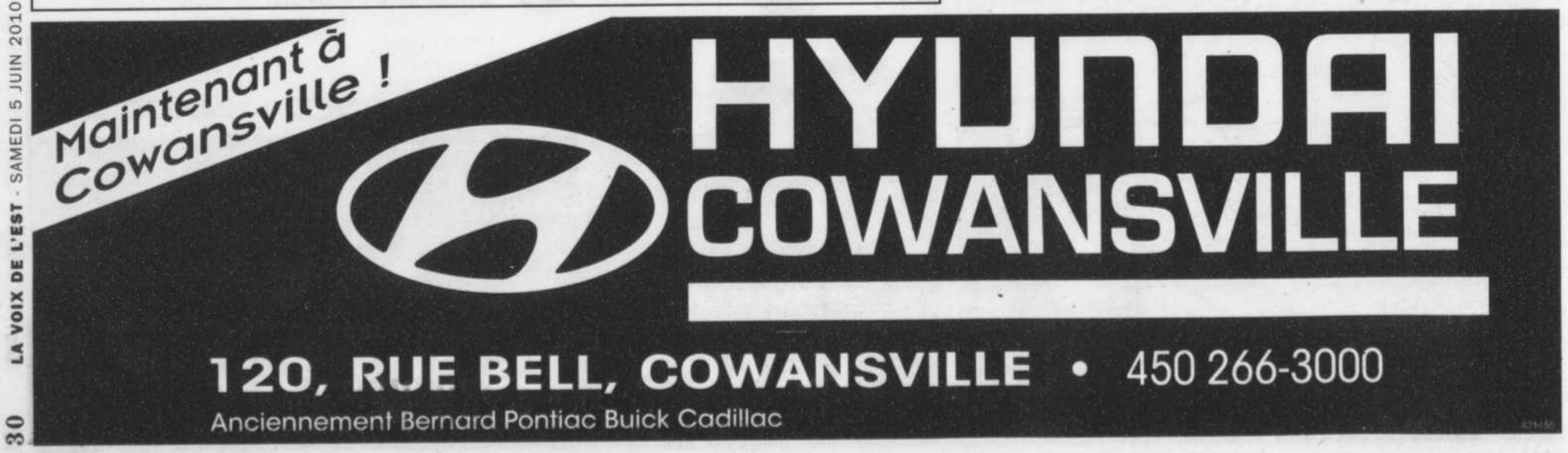
Même son de cloche au NPD, qui critique le fait que le rapport ait été rendu public en catimini, en fin de soirée mercredi, et qu'il soit accessible par le site d'Environnement Canada, mais non directement en ligne.

« Ils ont essayé de le cacher, mais le rapport est très clair, a estimé le député néo-démocrate Joe Comartin. Les chiffres sont très inquiétants. Malgré un consensus mondial sur l'urgence de réduire les gaz à effet de serre, le Canada n'a toujours pas de plan pour les réduire efficacement. »

Les environnementalistes se sont aussi joints au concert de critiques, hier, et ont déploré l'inaction du gouvernement conservateur. Le rapport 2010 indique que la cible pour 2012 (dernière année pour atteindre les objectifs du protocole de Kyoto) a aussi été revue à la baisse. Le gouvernement prévoit maintenant une réduction de 10 millions de tonnes de GES, alors que le plan publié l'année dernière prévoyait une réduction de 74 millions de tonnes d'ici à 2012.

Le porte-parole du ministre de l'Environnement, Frédéric Baril, a indiqué par courriel qu'il y avait « encore du travail à faire ». « L'amélioration de nos niveaux d'émissions témoigne de l'engagement du gouvernement à poursuivre la lutte contre les changements climatiques », a-t-il ajouté.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Le bloquiste Bernard Bigras.



La CSST couvrira les gardiennes d'enfants et les domestiques

QUEBÉC (LA PRESSE CANADIENNE) — Les gardiennes d'enfants et les femmes de ménage pourront désormais, à la charge de leur patron, profiter du régime de santé et de sécurité du travail.

Déposé hier à l'Assemblée nationale, le projet de loi 110 modifie le régime actuel pour accorder aux travailleurs domestiques la protection de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

Une fois adoptée, la loi 110 permettra aux aides ménagères et aux gardiennes d'enfants de se prévaloir d'un retrait préventif en cas de grossesse ou de recevoir des prestations advenant un accident de travail.

« C'est un geste humanitaire que l'on pose aujourd'hui pour protéger ces travailleurs qui, peut-être dans certains cas, sont maltraités. Je pense aussi que c'est une bonne occasion de dire aux employeurs qu'ils doivent respecter les lois », a dit le ministre de l'Emploi et ministre du Travail, Sam Hamad, en point de presse.

Pour être admissibles, les travailleurs domestiques devront être engagés sur une base régulière d'au moins 24 heures par semaine.

Selon les estimations de la CSST, entre 3000 et 6000 personnes pourront bénéficier des mesures prévues à la loi.

Quant à la facture refilée au particulier-employeur, elle pourrait atteindre environ 1000 $ par année, a indiqué Pierre Turgeon, porte-parole de la CSST.

PHOTO ARCHIVES LE NOUVELLISTE

Le ministre Sam Hamad.

Le montant de la cotisation sera déterminé avec précision après l'adoption du projet de loi, vraisemblablement à l'automne.

Ce projet de loi était « réclamé depuis longtemps par différentes associations de domestiques », a tenu à spécifier M. Hamad, qui a présenté la pièce législative.

En fait, le gouvernement subissait une forte pression en faveur de cette mesure depuis la publication, en décembre 2008, d'un avis de la Commission des droits de la personne jugeant « discriminatoire » l'exclusion des aides domestiques dans les dispositions de la loi sur les accidents de travail.

Le Québec est la quatrième province canadienne à accorder une telle protection aux travailleurs domestiques, après l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Manitoba.

Le Québec va cependant plus loin que l'Ontario en offrant la possibilité de se prévaloir d'un retrait préventif.

En principe, l'opposition officielle souscrit au projet de loi 110, mais elle accuse le gouvernement de s'être traîné les pieds dans ce dossier.

« C'est très dommage qu'on ait pris autant de temps pour déposer ce projet de loi, parce que, pour moi, ça veut dire que ces femmes-là qui exercent un métier parmi les plus difficiles de notre société, n'avaient droit à aucune indemnisation », a dit le porte-parole du Parti québécois en matière de travail, François Rebello.

Le seuil minimum de 24 heures par semaine inscrit au projet de loi irrite également l'opposition péquiste, qui tentera de convaincre le gouvernement de revoir à la baisse ses exigences.

« Pourquoi l'aide domestique ne serait pas couverte par la CSST, mais n'importe quel employé va l'être à partir du moment où il est salarié, soit à compter de 20 heures ? Il n'y a pas de raisons qui peuvent justifier cette différence-là. Donc, il va y avoir un débat au niveau de la discrimination », a signifié le député de La Prairie.

Original défectueux

Commission spéciale

Mourir dans la dignité

Le 4 décembre 2009,
l'Assemblée nationale du Québec a adopté
à l'unanimité une motion créant une commission spéciale
pour étudier la question de mourir dans la dignité.

Cette année, le Parlement québécois sera l'hôte
d'un grand débat de société.

Soyez des nôtres !

Afin de vous rencontrer, la Commission tiendra des auditions publiques sur cette question à partir de la fin de l'été dans 11 villes du Québec.

Exprimez votre opinion sur les divers enjeux entourant la question de mourir dans la dignité, dont les soins en fin de vie, l'euthanasie et le suicide assisté.

Trois façons de participer :

1 En transmettant un mémoire (tout document écrit) au plus tard le 16 juillet 2010 (citoyennes, citoyens et organismes).

2 En faisant parvenir une demande d'intervention sans mémoire au plus tard le 16 juillet 2010 (réservée aux citoyennes et citoyens).

3 En remplissant le questionnaire en ligne.

La Commission choisira les personnes et organismes qu'elle entendra lors des auditions publiques dans les villes suivantes :

Baie-Comeau, Gatineau, Gaspé, Montréal, Québec, Rimouski, Rouyn-Noranda, Saguenay, Saint-Jérôme, Sherbrooke et Trois-Rivières.

Pour lire le document de consultation sur ce sujet, assister aux auditions publiques ou pour toute autre information :

assnat.qc.ca

M^me^ Anik Laplante
Secrétaire de la Commission spéciale
Hôtel du Parlement
1035, rue des Parlementaires
Québec (Québec) G1A 1A3
Téléphone : 418 643-2722
Télécopieur : 418 643-0248
Courriel : **csmd@assnat.qc.ca**
Numéro sans frais : **1 866 DÉPUTÉS (337-8837)**

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
Place aux citoyens

816760

ADQ

Janvier Grondin quittera la politique

QUEBÉC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le député adéquiste de Beauce-Nord, Janvier Grondin, ne sollicitera pas un quatrième mandat à la prochaine élection.

Son ex-collègue de La Peltrie, le député indépendant Eric Caire, songe lui aussi à quitter la politique après le présent mandat.

Peu après le scrutin de 2008, M. Grondin avait fait part de ses intentions de tirer sa révérence à la prochaine élection, a indiqué hier le porte-parole de l'Action démocratique, Sébastien Lépine.

« Il avait clairement signifié qu'il s'agissait de son dernier mandat, alors qu'il aura atteint 65 ans au prochain scrutin », a souligné M. Lépine, niant toute rumeur de désaccord entre M. Grondin et le chef du parti, Gérard Deltell.

Élu sans interruption depuis 2003, M. Grondin avait fermement appuyé la candidature de M. Deltell au leadership de l'Action démocratique.

Il a assuré qu'il continuera de militer activement pour l'ADQ au terme de sa carrière politique, a dit M. Lépine.

En l'absence d'un nouveau parti de centre-droit, Eric Caire pourrait lui aussi accrocher ses patins à l'expiration de son mandat.

« L'offre politique actuelle ne m'intéresse pas. Il faudra qu'il y ait un véhicule politique qui me convienne. Mais c'est certain que je vais finir mon mandat », a dit M. Caire.

Depuis qu'il a claqué la porte de l'ADQ, peu après sa défaite aux mains de Gilles Taillon dans la course à la direction du parti l'automne dernier, M. Caire multiplie les appels en faveur d'une nouvelle coalition de centre-droit.

UN CONCOURS DE *LA VOIX DE L'EST* **À GAGNER**

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Douze forfaits familiaux valant 124$ chacun !

au Théâtre de la Dame de cœur

Retournez ce coupon d'ici 10h, le 22 juin à :
La Voix de l'Est
Casier 154
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4

Concours : Forfait Théâtre de la Dame de Cœur
Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Code postal : .....
Téléphone : .....
Courriel : .....
Question d'habileté : 10 x 4 = ...

Le tirage aura lieu le 22 juin à 11h à nos bureaux. 12 personnes gagneront chacune un laissez-passer valide pour deux adultes et deux enfants d'une valeur unitaire de 124 $ pour ce grand spectacle de marionnettes géantes présenté au Théâtre de la Dame de coeur à Upton. Les noms des gagnants seront publiés le 25 juillet. Vous pouvez envoyer plus d'un coupon par enveloppe. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

410172

MÉGA VENTE

SOUS LA TENTE chez JEANS DÉPÔT

Il ne reste que 2 jours

Arrivage de dernière minute

Vêtements Point Zéro

- Chemises - T-shirts - Maillots - Capris
- Blouses - Ouatés - Pantalons - Camisoles

Prix choc!

DERNIÈRE CHANCE • SE TERMINE DIMANCHE 6 JUIN À 17 H

Grand choix de vêtements pour elle et lui

à 2,50$, 5$ et 10$

Paréos courts, longs ou kaboukis 2,50$
Rég..: ~~14,99~~ $

Lot de camisoles pour elle 5$
Rég. jusqu'à ~~22,99~~ $

Lot de camisoles pour lui 2/10$
Rég. jusqu'à ~~14,99~~ $

Spéciaux en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

JEANS DÉPÔT

Granby
61 Robichaud
450 372-1144

JEANS DÉPÔT

Heures d'ouverture: Lun. au mer.: de 9 h 30 à 17 h 30 • Jeu. et ven.: de 9 h 30 à 21 h • Sam.: de 9 h à 17 h • Dim.: de 10 h à 17 h

Condos du Boisé Miner

- À deux pas de la piste cyclable, du boisé Miner et du Club de golf Miner
- Pas d'autres voisins **GARANTI !**
- À partir de **174 500 $** (taxes en sus)
- Superficies disponibles : 1 160 ou 2 320 pi
- Foyer au gaz • Échangeur d'air • Bois franc
- Isolation supérieure • Qualité supérieure
- Entrepreneur en construction d'expérience : CONSTRUCTION MAXCED INC
- Membre de l'ACQ

410555

Pour information :
Isabelle Gilbert
Cell.: 819 829-8104 • Bur.: 819 843-3552

JEEP COMPASS SPORT 2010

ACHETEZ-LE POUR

14 495 $‡

LE PRIX INCLUT 3 000 $◊ DE REMISE AU COMPTANT ET 1 000 $* EN BONI AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ **44 $** PAR SEMAINE @ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,50 %**• POUR 84 MOIS

LE VUS LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE AU CANADA*

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7,1 L/100 KM (40 MPG) Â
VILLE : 8,9 L/100 KM (32 MPG) Â

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE«

0 % TAP†

PLUS OBTENEZ

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

DODGE JOURNEY SE 2010

ACHETEZ-LE POUR

18 495 $‡

LE PRIX INCLUT 1 250 $◊ DE REMISE AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ **56 $** PAR SEMAINE @ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,50 %**• POUR 84 MOIS

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS√

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MPG) Â
VILLE : 11 L/100 KM (26 MPG) Â

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE«

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

LA MÉGA VENTE

Modèle Jeep Compass Limited 4x4 montré**

Modèle Dodge Journey SXT montré**

PARCE QU'ICI C'EST :

CHRYSLER · Jeep MD · DODGE · RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep MD • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

www.jeep.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères. *, †, ‡, ◊ Les offres de l'événement « La mégavente » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 30 juin 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (le cas échéant), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D) : 14 495 $, Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) : 18 495 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. * L'offre de boni au comptant s'applique aux clients qui achètent ou louent un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram 2010 (excluant les modèles Dodge Challenger 2010 et Dodge Caliber SE/CVP 2010). Le montant du boni au comptant est de 1000 $ sur les modèles Jeep Compass 2010 achetés ou loués. Les bonis au comptant sont des allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires qui seront déduits du prix négocié après l'application des taxes. ◊ Les remises au comptant (Jeep Compass Sport 2010 : 3 000 $; Dodge Journey SE 2010 : 1 250 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D)/Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de 14 495 $/18 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 92,92 $/118,56 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 14 495 $/18 495 $. • Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D)/Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de 14 495 $/18 495 $ financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 43,41 $/55,39 $, des frais de crédit de 1 308 $/1 669 $ et une obligation totale de 15 803 $/20 164 $. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Jeep Compass Limited 4x4 2010 (MKJP49 + 25F) : 22 395 $, incluant 3 000 $ de remise au comptant et 1 000 $ en boni au comptant; Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K) : 23 295 $, incluant 2 500 $ en remise au comptant. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en 2009 selon R.L. Polk. Â Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. « Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Journey 2010 et Jeep Compass 2010. • L'affirmation « plus écoénergétique » est basée sur le *Guide de consommation de carburant 2010* et sur la catégorie des petits multisegments/utilitaires 2010 de *Ward*. MC SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MC Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE

LES RECRUES DODGE

5

FUSILLADE EN GRANDE-BRETAGNE

David Cameron rencontre des survivants

LONDRES (ASSOCIATED PRESS) — Le premier ministre David Cameron s'est rendu hier dans la zone rurale du nord-ouest de l'Angleterre où s'est déroulée mercredi la fusillade perpétrée par un chauffeur de taxi, qui a tué 12 personnes et en a blessé 11 autres.

À l'hôpital de West Cumberland à Whitehaven, David Cameron et la ministre de l'Intérieur Theresa May ont rencontré des personnes blessées lors de la fusillade. Ils ont également rencontré le chef de la police du comté de Cumbria et d'autres responsables de l'enquête sur cette tuerie, la plus meurtrière en Grande-Bretagne depuis 1996.

La communauté rurale, située à 560 km au nord-ouest de Londres, était sous le choc de ces meurtres commis par Derrick Bird, qui s'est suicidé après les faits. David Cameron a expliqué avoir entendu « des récits incroyables de bravoure », mais a prévenu que les véritables raisons de cet acte ne seraient peut-être jamais connues.

La police tentait justement de déterminer les motivations de cette tuerie, enquêtant sur les rumeurs selon lesquelles Bird connaissait des difficultés financières et des problèmes familiaux.

Un de ses amis, Mark Cooper, a raconté que Bird lui avait parlé d'une enquête des services fiscaux. Il craignait d'être envoyé en prison. « Il a dit "Ils m'ont chopé avec 60 000 livres à la banque", a rapporté Cooper. Il a juste dit "Je vais aller en prison." »

La police a compté au total 30 scènes de crimes. Des témoins ont affirmé que le tueur roulait au hasard dans son véhicule et tirait par la fenêtre. Selon Barrie Walker, un médecin de Seascale qui a certifié un décès, les victimes ont été atteintes au visage, apparemment par des tirs au fusil. Parmi elles figurent notamment une femme à bicyclette, un agriculteur tué dans son champ et au moins deux autres chauffeurs de taxi. Le tireur a également abattu son frère jumeau et l'avocat de la famille.

Selon la police, Derrick Bird était détenteur d'un permis de port d'arme pour le fusil et la carabine retrouvés à côté de son corps.

Ce genre de coups de folie est rare en Grande-Bretagne, où le contrôle des armes est très strict et les armes de poing interdites. En 1987, un homme avait tué 16 personnes à Hungerford, en Angleterre et, en 1996, 16 enfants et un enseignant avaient été tués par un forcené dans une école maternelle de Dunblane, en Écosse.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le premier ministre britannique David Cameron (à gauche) discute avec le directeur de l'hôpital de West Cumberland.

ESSAI GRATUIT DES MOTOS 2010 !
HARLEY-DAVIDSON MOTOR CYCLES
le samedi 12 juin, de 10 h à 16 h à Acton Vale
(Inscriptions sur place)
Sur présentation de cette annonce
RECEVEZ DE 250$ À 500$ DE CRÉDIT
sur des accessoires en magasin, à l'achat d'une moto 2010 uniquement.
Offre valide du 5 au 15 juin 2010.
Tirage d'un bon d'achat de 1 000 $, la journée même. Billet : 5 $ Quantité limitée
Démonstration de tours de perfectionnement par MOTO MAXIMUM INC.
Nous payons les TAXES sur pièces, vêtements et accessoires Harley en inventaire
(à l'exception des motos)
CANTINE SUR PLACE
Conducteurs de 19 ans et plus ayant un permis de conduire pour motocyclettes (permis temporaire refusé). Équipement de conduite, manteau, bottes et casque requis. Essais routiers sujets aux conditions météorologiques.
CARRIER HARLEY-DAVIDSON.
Anciennement Boileau Moto à Acton Vale
ACTON VALE
888, route 116 Ouest
450 549-4341
www.carrierharley.ca
4102264

CES POLARS RISQUENT DE VOUS MENER LOIN. TRÈS LOIN.
CONCOURS DE BERLIN À BUENOS AIRES
Jusqu'au 13 juin 2010, menez l'enquête avec PHILIP KERR et courez la chance de vous envoler vers l'Argentine. Pour participer, lisez *La Voix de l'Est*, notez l'indice et inscrivez-vous sur
Renaud-Bray.com.
INDICE : COMPLOT
Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Date limite de participation : le 13 juin 2010, à minuit. Le prix comprend deux billets d'avion aller-retour Montréal-Buenos Aires en classe économique et 1 500 $ d'argent de poche. Valeur totale : env. 4 000 $. Prix non remboursable et non échangeable. Détails et règlements à Renaud-Bray.com.
UNE DOUCE FLAMME 29,95 $, *LA TRILOGIE BERLINOISE* 39,95 $, *LA MORT, ENTRE AUTRES* 29,95 $.
Éditions DU MASQUE
La Voix de l'Est
4101135

Cinquième édition du Tournoi de golf de la Fondation du Cégep de Granby — Haute-Yamaska
Mardi le 25 mai 2010

MERCI

au Golf Le Rocher de Roxton Pond et à tous nos 111 participants. Ce tournoi a permis à la Fondation d'accumuler une somme de 10 608 $ pour soutenir la réussite et les projets de nos étudiants.

PRÉSIDENT D'HONNEUR :

M. Steve Charbonneau, retraité des Alouettes de Montréal

FIERS PARTENAIRES :

Caisse Desjardins de Granby — Haute-Yamaska
Embouteillage Coca-Cola
Imprimerie Debesco
La Voix de l'Est

COMMANDITAIRES :

Centre Opto de Granby
Construction Luc Archambault
Énergère
Groupe Sutton Avantage
Teknika HBA
Téléphonie Industrielle & Commerciale Inc.

COLLABORATEURS :

Action Ventilation
Archambault Musique
Asphalte des Cantons (Sintra)
Atelier de théâtre
Au Grand Bazar de Granby
Chartwells (concessionnaire de la cafétéria)
Chaussures Langlois
Coopérative du Cégep de Granby
Distribution Emblême Inc.
ETC Informatique
Groupe Sport Inter Plus
Journal l'Express
L.L. Lozeau
Marc Brosseau, comptable
Papeterie Laliberté
Pharmacie Brunet
Restaurant Trudeau
Rôtisseries Duhamel de Granby Inc.
SAQ
Société Zoologique de Granby
Tradelco
Transports Scolaires Viens Inc.

Cégep de Granby
Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca
FONDATION

MARÉE NOIRE

Un entonnoir récupère une partie du pétrole

GRAND ISLE (ASSOCIATED PRESS) — Les autorités américaines ont annoncé hier que l'entonnoir installé sur la fuite de pétrole dans le golfe du Mexique permettait de récupérer une partie du brut qui s'échappe du puits endommagé. De son côté, British Petroleum (BP) a assuré avoir les moyens de faire face au coût « important » de la marée noire.

Le président Barack Obama s'est rendu hier pour la deuxième fois en une semaine sur les côtes de Louisiane, sa troisième visite dans la région depuis l'explosion de la plate-forme pétrolière Deepwater Horizon le 20 avril, à l'origine de la marée noire.

L'amiral des garde-côtes Thad Allen a indiqué que, selon une estimation approximative, l'entonnoir installé jeudi soir sur la fuite récupérait quelque 159 000 litres de pétrole quotidiens. Une partie du brut continue toutefois à s'écouler dans la mer. « Il y a des progrès, mais nous devons nous garder d'un excès d'optimisme », a déclaré M. Allen.

Selon BP, la quantité exacte de pétrole récupérée ne devait être connue que plus tard. « Il y a un flux qui monte dans le tuyau. Pour l'instant, je ne connais pas son volume exact », a déclaré Doug Suttles, directeur des opérations de BP, sur la chaîne NBC.

Nouvelles conséquences

Dispositif plus sophistiqué que ceux utilisés lors des précédentes tentatives pour contenir la fuite, l'entonnoir a commencé à aspirer du pétrole et du gaz vers un pétrolier en surface. Reste qu'il faudra au moins deux mois pour construire les puits de secours qui devraient permettre de mettre fin à la fuite.

En attendant, les effets de la catastrophe continuent à s'étendre. Des boulettes de pétrole ont été découvertes hier sur les côtes de Floride, alors qu'une nappe de brut provenant de l'explosion de la plate-forme pétrolière approche des côtes du nord-ouest de cet État. Des boulettes s'échouent également sur le littoral de l'Alabama.

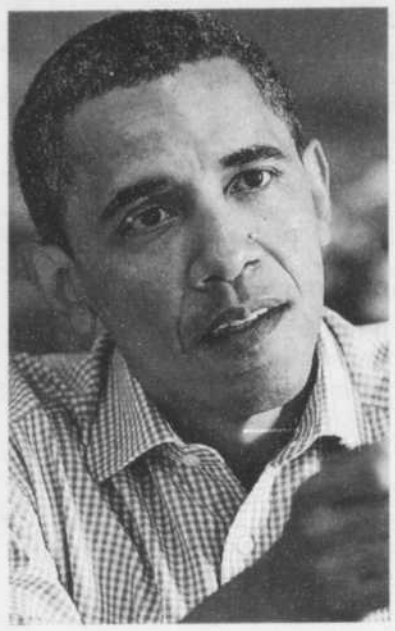


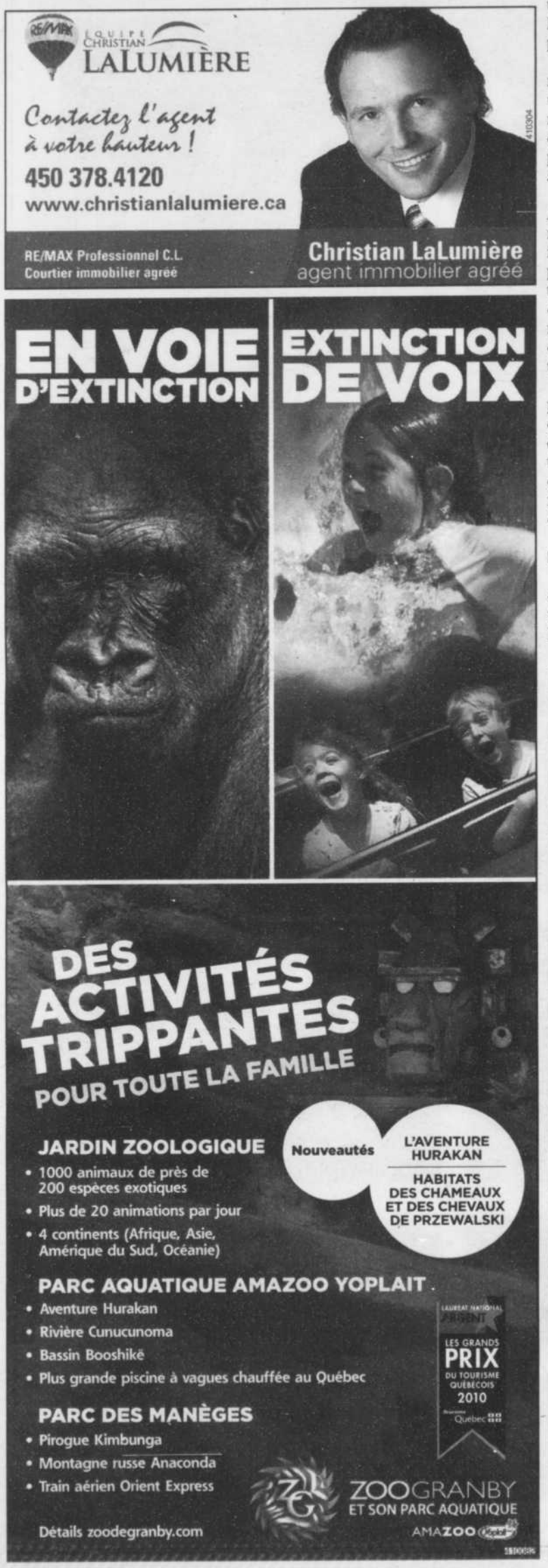
PHOTO ASSOCIATED PRESS

Barack Obama s'est dit furieux contre cette situation.

Le puits endommagé a libéré entre 83 millions et 177 millions de litres de pétrole depuis l'explosion de la plate-forme à 80 kilomètres des côtes de Louisiane. BP, qui exploitait Deepwater Horizon, est responsable de la réparation et des opérations de nettoyage. On estime que la fuite libère entre 190 000 et 3,8 millions de litres de pétrole par jour.

Lors d'une interview sur CNN diffusée jeudi soir, le président Obama s'est dit « furieux contre cette situation parce que c'est un exemple de personnes qui n'ont pas pensé aux conséquences de leurs actes ». « Cela met en danger toute une manière de vivre et toute une région probablement pour plusieurs années », a-t-il déclaré, précisant qu'il n'avait pas eu « la réponse rapide » qu'il attendait de l'entreprise pétrolière britannique.

L'administration Obama a présenté à BP une facture de 69 millions de dollars correspondant aux dépenses de l'État pour lutter contre la pollution. Le patron de BP Tony Hayward a promis que sa compagnie nettoierait chaque goutte de pétrole et « rendrait à la côte son aspect originel ». « BP sera là pendant longtemps. Nous réalisons que ce n'est que le début », a-t-il déclaré.



L'ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

PRÊTS?

0,9 %* TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT 60 MOIS

RÉDUCTION DU PRIX DU FABRICANT

-1 000 $** TOUJOURS EN VIGUEUR SUR TOUTES LES CIVIC ET ACCORD V-6 2010

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

*Le taux de financement à l'achat de 0,9 % est disponible pour tous les modèles Civic et Accord 2010 (sauf Crosstour) pour une période allant jusqu'à 60 mois. Par exemple, un montant de 15 000 $, financé à 0,9 % sur 60 mois donne des mensualités de 255,76 $, des frais de crédits de 345,60 $ pour une obligation totale de 15 345,60 $. Aucun acompte requis. Offre valable jusqu'au 30 juin 2010. **Le PDSF (Prix de détail suggéré par le fabricant) est réduit de 1 000 $ pour toutes les Civic et Accord V-6 2010 (sauf Crosstour), 500 $ pour les Accord 2010 4 cylindres. Transport et préparation, frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

SYSTEMES **mb**

Technicien
sur la route pour services industriel

- Doit posséder une formation en électromécanique ou un DEC en électrodynamique
- Bonne connaissance du français et de l'anglais (atout)
- Posséder un permis de conduire
- Capacité à travailler avec le public
- Autonome, polyvalent et dynamique

Envoyer le CV à ***administration@systemesmb.com***

816789

CONSEILLER(ÈRE) EN AMEUBLEMENT

MEUBLES **GEMO**

POSTE À TEMPS PLEIN

Meubles Gémo inc. est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) en ameublement

Meubles Gémo, chef de file dans le domaine de la vente de meubles, d'appareils électroménagers, d'électronique et d'informatique, désire s'adjoindre les services d'une personne désirant œuvrer dans un milieu dynamique et orienté vers l'excellence du service à la clientèle.

Vos principales responsabilités:

- Conseiller la clientèle avec professionnalisme.
- Maintenir un niveau élevé d'expertise dans le secteur de la vente d'ameublement.
- Contribuer à l'essor de l'entreprise en identifiant et en développant de nouvelles opportunités.

Le profil recherché:

- Deux ans d'expérience dans la vente.
- La connaissance du domaine du meuble (un atout).
- Être orienté vers le client.
- Grande capacité à travailler en équipe.
- Aptitudes pour la communication interpersonnelle. Savoir écouter.
- Être axé sur les résultats. Savoir négocier.

Nous offrons une rémunération compétitive et un environnement de travail stimulant.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. avant le 14 juin 2010 à **M. Serge Bernier, 633, rue Dufferin, Granby (Québec) J2H 0Y7 ou par télécopieur au (450) 372-5432 ou par courriel: sbernier@dumoulin.com**

816779

---

artopex
Fabricant de mobilier de bureau

Commis à la planification

- Effectuer la mise en production quotidienne
- Préparer et imprimer les cartes de fabrication pour l'usine
- Préparer les commandes en sous-traitance
- Effectuer de l'entrée de données pour différents rapports
- Créer et maintenir les structures de fabrication dans le système central
- Effectuer des tâches générales de bureau demandées par son supérieur

Exigences :

- 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire (atout)
- Connaissances informatiques (Excel et Word)
- Connaissance des techniques de production manufacturières (atout)
- Connaissance d'un logiciel MRP

Nous souscrivons au programme d'équité en matière d'emploi.
Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

Faites parvenir votre curriculum vitae:
par télécopieur au 450 378-6034, par courriel à rh@artopex.com
ou en vous présentant au 800, rue Vadnais, Granby.
Visitez notre site Internet **www.artopex.com**

816844

EN BREF

L'OTAN aurait tué un haut commandant taliban

KANDAHAR (ASSOCIATED PRESS) — L'OTAN a annoncé hier avoir tué le plus haut commandant des talibans à Kandahar, la plus grande ville du sud de l'Afghanistan.

Dans un communiqué, l'OTAN indique que les forces afghanes et celles de l'Alliance atlantique ont tué la semaine dernière Mollah Zergay dans le district de Zhari, lors d'une opération initialement destinée à le capturer. Zergay avait dirigé des attaques anti-gouvernementales dans les districts d'Argandab et de Zhari, notamment à Kandahar, précise le communiqué. Zergay était « le plus haut commandant taliban » dans la région. Les habitants locaux le voyaient plutôt comme membre d'une organisation supervisant les opérations des Talibans à et autour de Kandahar. Selon l'OTAN, il est « directement responsable de multiples morts pour la seule ville de Kandahar ».

F. MÉNARD QUALITÉ AGROMEX

Au cœur de l'industrie agro-alimentaire depuis plus de 40 ans, **Agromex** est reconnue localement et mondialement pour ses savoureux produits de porc de qualité supérieure.

Pour en savoir plus, visitez:
www.agromex.ca

Faites parvenir votre cv:
Télécopieur : 450-293-2622
Courriel :
rh@fmenard.com

50 NOUVEAUX EMPLOIS PERMANENTS DE JOUR

Agromex, qui compte présentement plus de 350 employés, poursuit son expansion à son usine de découpe de viande située à Ange-Gardien.

Nous offrons des salaires concurrentiels de 13.99 $ à 17.69 $

Vous pourriez également bénéficier :

- D'un gymnase en milieu de travail
- Des services gratuits de kinésiologie et de chiropraticie
- D'une banque de congés maladie payés
- D'une assurance collective incluant les lunettes et le dentaire
- De la possibilité d'effectuer du temps supplémentaire

D'autres postes sont également disponibles dans l'entreprise :

Emplois d'été de jour et de soir, aide-maintenance, employés en ferme, mécanicien diesel.

F.Ménard est le lauréat 2010 du prix de l'excellence entrepreneuriale AQINAC

816578

Trilliant

Trilliant Networks œuvre dans le domaine de la gestion de l'énergie depuis plus de 20 ans. Suite à une expansion rapide nous avons maintenant des clients au Canada, aux États-Unis et en Europe et recherchons à combler plusieurs postes parmi les équipes au bureau de Granby.

Développeur principal

Aura pour mandat:
- Représenter l'équipe de développement logiciel dans les réunions de support avec les équipes de tests, de support et de service
- Coordonner et prioriser le travail quotidien des développeurs;
- Apporter des correctifs à l'application en Java

Requis :
- 10 ans d'expérience à titre de programmeur-analyste avec des langages orientés objets
- Expérience de coordonateur ou chef d'équipe

Analyste informatique

Aura pour mandat:
- Consolider les requis des clients et en clarifier la portée,
- Rédiger la documentation fonctionnelle et organique,
- Programmer des interfaces et des composantes stratégiques;
- Valider la documentation fonctionnelle avec le client;
- Présenter le dossier fonctionnel aux différentes équipes tout au long du développement;

Requis :
- 5 à 8 ans d'expérience à titre d'analyste Java;
- Maîtrise de méthodes structurées d'analyse;

Analyste programmeur senior Java

Aura pour mandat:
- Faire la surveillance du code;
- Diminuer les coûts de maintenance; Améliorer la performance et la robustesse du produit;
- Appuyer l'équipe de déploiement;
- Programmer et tester des composantes en Java

Requis :
- 10 ans d'expérience à titre de programmeur-analyste avec des langages orientés objets, principalement en java;

Formation et expérience requise :
- Bac Informatique ou Génie ou niveau technique et expérience équivalente
- Grande habileté en résolution de problèmes ;
- Avoir travaillé dans un contexte itératif ou agile pour l'élaboration d'un environnement informationnel;
- Avoir fait du développement sur Unix et Windows;
- Maitrise des outils de gestion du code tel subversion, Ant, Maven, Artifactory
- Connaissances de technologies web telles que : AJAX, SOAP, JavaScript, HTML;
- Connaissances XML, Spring, Hibernate; et de Base de données : SQL Server, Oracle;
- Expérience en développement d'applications web avec un framework Google Web Toolkit, WebSphere Application Server ou autre;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (primordial) et ce, autant verbalement qu'à l'écrit;;

Spécialiste assurance qualité - logiciel télécommunication

Aura pour mandat:
- Concevoir et exécuter des plans de test afin de valider les logiciel embarqué et les nouveaux protocoles de communications et de routage pour les produits sans-fil Trilliant IEEE 802.15.4 ;
- Rédiger les plans de test et les documents résultants ;
- Supporter les activités de certification ;

Requis :
- 5 années d'expérience en test de produits (logiciel embarqué)

Concepteur logiciel embarqué télécommunication

Aura pour mandat:
- Concevoir, intégrer, implanter et valider les nouveaux protocoles de communications et de routage pour nos prochaines générations de produits sans-fil IEEE802.15.4 ;
- Implanter de nouvelles fonctionnalités telle que spécifiées par l'équipe de « Product Management » ;
- Rédiger des documents de spécification et de conception logicelle

Requis :
- 5 ans d'expérience dans l'implantation de logiciels embarqués temps-réel
- Maîtrise de la programmation «C» pour système avec contraintes temps-réel

Formation et expérience requise :
- Bac Génie Électrique ou Informatique ou niveau technique et expérience équivalente
- Expérience avec la technologie sans fil tel: WWAN CDMA, 1xRTT, GSM, GPRS, iDEN, Wifi, WiMax et la technologie WLAN tel IEEE 802.15.4, Zigbee, et Wifi;
- Expérience concrète avec les protocoles de communication et de routage;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (primordial) et ce, autant verbalement qu'à l'écrit;

Nous vous invitions à nous faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

Trilliant Networks Canada
Services des ressources humaines
610 du Luxembourg, Granby (Québec) J2J 2V2
Télécopieur : 450 375-8746 • Courriel : rh.qc@trilliantinc.com
Tous ces postes sont également offerts aux hommes et aux femmes

816835

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

AU GRAND BAZAR
La Source du sport

Au Grand Bazar, La Source du Sport, leader dans le domaine de la vente d'articles et de vêtements de sport, est à la recherche de

CAISSIER(ÈRE)S
(temps plein / 30 - 40 heures)

Vous débordez d'enthousiasme, de dynamisme et d'entregent.
Vous êtes passionné(e), fiable et ponctuel(le).
Vous aimez travailler en équipe.
Vous avez de la facilité avec l'informatique.
Expérience et bilinguisme seraient un atout.
Vous êtes disponible un week-end sur deux.

Salaire selon compétences.

Nous avons besoin de vous. Veuillez apporter votre CV au 1141, Principale Granby

816784

CLD BROME-MISSISQUOI.CA

Conseiller(ère) au développement culturel

Mandat

Relevant de la coordonnatrice tourisme et culture, le (la) conseiller(ère) au développement culturel réalise les tâches suivantes :

Coordonner des activités afin de promouvoir le secteur culturel de la région de Brome-Missisquoi, tout en favorisant la concertation des acteurs du milieu et en soutenant le développement de projets innovateurs liés aux besoins du domaine culturel régional.

Fonctions
- Réaliser la mise à jour de la politique culturelle régionale, produire un plan d'action et coordonner sa réalisation;
- Favoriser la concertation et le réseautage du milieu par l'intermédiaire de projets ciblés;
- Gérer le Fonds culturel de Brome-Missisquoi;
- Soutenir le développement des événements culturels significatifs sur le territoire;
- Agir comme expert-conseil au niveau de la recherche de financement des organismes culturels;

Expérience
Cinq (5) ans d'expérience de travail dans un poste similaire.

Qualifications et connaissances requises :
- Détenir un diplôme universitaire dans le domaine culturel (animation, administration publique, muséologie, patrimoine, histoire de l'art), en communication ou dans une discipline connexe;
- Bilinguisme (français et anglais) parlé et écrit (de base);
- Connaissance du milieu culturel, des arts visuels, des événements culturels et du patrimoine.

Conditions :
- Poste régulier 4 jours/sem (28 heures) en 2010 et 5 jours/sem (35 heures) à compter de 2011;
- Lieu de travail : Cowansville;
- Entrée en poste, août 2010.

Des détails additionnels sur le poste, incluant le salaire, sont disponibles en visitant le www.cldbm.qc.ca

Faire parvenir votre curriculum vitae, avec mention du poste concerné, avant le vendredi 2 juillet 2010, 16 h à :

Courriel : slefebvre@cldbm.qc.ca • Télécopieur : 450 266 6141
Adresse : 749 rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1J8

LES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S SERONT LES SEUL(E)S CONTACTÉ(E)S.

816812

Vous avez à cœur l'avenir de nos jeunes enfants?
Vous avez la capacité de mobiliser différents acteurs du milieu?
Vous avez la capacité de planifier, d'organiser et de gérer...?

Le comité d'action local de Cowansville, situé au centre de la belle région de Brome-Missisquoi a un **poste de coordination** à offrir.

Responsabilités
- Être le représentant du CAL (Comité d'action local de Cowansville)
- Collaborer à la mise en œuvre du plan d'action avec les partenaires
- Travailler le plan de communication
- Être responsable de la formation
- Coordonner les aspects administratifs et les budgets
- Être motivateur de son équipe de travail

Profil recherché
- Diplôme universitaire dans un domaine pertinent (sciences humaines, sciences sociales, gestion, communication, etc.)
- Expérience de travail dans le domaine de la petite enfance, de la mobilisation, de la gestion, etc.
- Bilinguisme
- Aptitudes à travailler avec les familles vivant en contexte de vulnérabilité
- Faire preuve de leadership et d'autonomie au travail

Conditions
Temps plein : 35 heures par semaine
Rémunération : de 20 $ à 25 $ de l'heure selon l'expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae et votre lettre de motivation au plus tard le 11 juin
À l'attention du : Comité de sélection
952, rue Principale, Cowansville (Qc) J2K OE3
Courriel : claudejette@zebrecarotte.ca •Télécopieur : 450 266-3623

Nous remercions tous les candidats et les candidates de leur intérêt, veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.

816774

LSR inc.

LSR Inc., Chef de file en marquage routier au Québec est à la recherche d'un

Gérant de projets

Fonctions principales :

À titre de gérant de projets, vos fonctions seront les suivantes :
- Faire les soumissions
- Gérer les horaires des équipes de travail
- Faire la gestion quotidienne des dossiers
- Faire le suivi des inventaires et des travaux sur le terrain
- Toutes autres tâches rattachées à l'emploi

Exigences particulières :
- DEC complété dans un domaine connexe
- Ponctuel
- Capacité de travailler efficacement sous pression
- Habileté à travailler en équipe
- Responsable et débrouillard
- Autonome
- De l'expérience en marquage routier, en gestion des ressources humaines, en administration ou en génie civil seront considérés comme des atouts.

Lieu de travail :
À notre bureau de Granby

Rémunération :
- Concurrentielle
- Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le 14 juin 2010 à :**

LSR inc.
36, rue Aristide, Granby, Qc.
J2G 9R5
Télécopieur : 450-378-2211
Courriel : rh@lsrivard.ca

816791

Groupe Cameron

Technicien en gestion parasitaire

Le Groupe Cameron est associé au domaine de la gestion parasitaire professionnelle depuis maintenant plus de 70 ans. Durant toutes ces années, nous nous sommes prévalus d'une solide réputation quant à la qualité de nos services.

En effet, nous nous positionnons au niveau des plus importantes firmes de gestion parasitaire à l'échelle provinciale. Cette réussite repose principalement sur l'engagement de nos employés envers notre clientèle. Des ressources humaines compétentes et expérimentées bénéficiant de programmes avant-gardistes de formation continue.

Nos différents bureaux régionaux nous permettent d'offrir l'ensemble de nos services normalisés sur tout le territoire québécois et ontarien. Notre équipe est actuellement à la recherche d'un technicien en gestion parasitaire pour notre bureau de Granby.

Description
Rendre les services préventifs et curatifs à une clientèle régulière et ponctuelle tant dans le domaine commercial, institutionnel, agricole, agroalimentaire que résidentiel. Évaluer les circonstances et adapter les plans d'intervention de manière à répondre efficacement aux situations pouvant survenir tout en minimisant l'impact sur l'environnement.
Les services offerts sont très diversifiés soit :
- Le contrôle des insectes, des rongeurs, des oiseaux, des mammifères et des odeurs;
- Inspection en hygiène et salubrité;
- Fumigation et traitement atmosphérique;
- Service de nettoyage et décontamination; Vente de produits, etc.

Exigences
- Diplôme d'études collégiales (dans un domaine relié aux sciences est un atout tel environnement, foresterie, santé animale, agriculture)
- Permis de conduire valide
- Autonomie, honnêteté, esprit d'initiative
- Capacités en communication.

Conditions
- Formation complète rémunérée;
- Assurance collective;
- Régime de retraite;
- Véhicule et uniformes fournis;
- Salaire et commission

Joignez-vous à une équipe gagnante!

Faites parvenir votre candidature à l'attention de :
Monsieur Guy Cameron
92, rue Principale,
Granby (Québec) J2G 2T4
Tél. : 1-866-226-3766 • Téléc.: 450 360-0699
guy@groupecameron.com

816836

AFT
GROUPE AIKAWA

Technologies Avancées de Fibres (AFT) est l'un des plus anciens fabricants de composants pour tamisage de pâte en acier inoxydable, en affaires depuis plus de 105 ans à Sherbrooke. AFT est le chef de file mondial des solutions de tamisage sur mesure pour l'industrie des pâtes et papiers, grâce à ses technologies avancées et à ses connaissances approfondies des procédés de tamisage de la pâte. AFT fait partie du Groupe Aikawa, une entreprise familiale japonaise ayant des usines situées en Asie, en Europe et au Canada. AFT recherche pour son usine de Lennoxville :

MACHINISTE(S)

Relevant du Superviseur - Production, vous aurez à :
- Opérer un ou des tours conventionnels, à contrôle numérique ou centre d'usinage;
- Observer les règlements de santé et de sécurité au travail;
- Lire les plans et utiliser les instruments à mesurer et les jauges;
- Préparer les outils appropriés;
- Usiner les produits en appliquant les règles et les instructions de travail reliées au poste;
- Effectuer l'inspection en cours de procédé;
- Réaliser les opérations selon les normes de qualité de la compagnie et les critères du client.

Titulaire d'un DEC-TGM option fabrication ou DEP/ASP machiniste, vous avez acquis des connaissances dans le domaine mécanique. Une expérience en milieu manufacturier ou dans le domaine des pâtes et papiers est un atout. Vous détenez des aptitudes en lecture de plans et des habiletés avec des instruments de mesure tels que vernier, micromètre. Vous êtes une personne reconnue pour votre dynamisme, sens des responsabilités, autonomie, assiduité et pour votre ponctualité. Vous êtes un bon joueur d'équipe et reconnu pour votre rigueur et votre sens de l'organisation.

OPÉRATEUR DE LASER

Relevant du Superviseur-production, vous aurez à :
- Opérer un ou des lasers sur 2 ou 5 axes selon les instructions de travail;
- Observer les règlements de santé et de sécurité au travail;
- Utiliser les contrôles numériques de programmation sur 2 ou 5 axes;
- Lire et utiliser les instruments à mesurer et les jauges;
- Maintenir la quantité minimum de matière première;
- Opérer un four et appliquer le procédé de traitement thermique;
- Appliquer les règles concernant tous les produits fabriqués et les instructions de travail reliées à son poste;
- Réaliser les opérations selon les normes de qualité de la compagnie et les critères du client.

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques de génie mécanique (TGM) ou d'une équivalence reconnue (DEP usinage un atout), vous avez acquis des connaissances pertinentes dans le domaine mécanique et d'AutoCAD. Une expérience en milieu manufacturier, sur les CNC ou dans le domaine des pâtes et papiers est un atout. Vous détenez des aptitudes en lecture de plan et des habiletés avec des instruments de mesure tels que vernier, micromètre ainsi qu'en calcul de fractions. Vous êtes reconnu(e) comme une personne dynamique, ayant le sens des responsabilités, une bonne autonomie et ponctuelle.

Nous offrons un salaire concurrentiel, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux, de même qu'un milieu de travail stimulant et à l'avant-garde de la technologie.

Si vous êtes intéressé à joindre une entreprise innovatrice et dynamique, nous vous invitons à transmettre votre curriculum vitae, au :

Service des ressources humaines
Technologies avancées de fibres (AFT)
72, rue Queen
Sherbrooke (Québec) J1M 2C3
Courriel : rh@aikawagroup.com

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Devenez membre du Club de la Vigilance
Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca

ENFANT-RETOUR Québec

La Champenoise

Nous recherchons
SERVEUR (EUSE)

Situé à 10 minutes de Saint-Césaire
Horaire de travail le samedi soir
Temps partiel

Tâche : service de banquet pour mariage telles que : service aux tables, aucune commande à prendre et aucune vente de boisson

Exigences : ponctuel, rapidité et avoir un minimum d'expérience dans le domaine

Rémunération : 10 $ à 12 $ / heure

Envoyez votre C.V. à :
info@tablechampenoise.com
ou Télécopiez : 450 797-9936

322, Haut-Corbin, Saint-Damase (QC) J0H 1J0 Tél. : 450 797-3516

La Champenoise

Nous recherchons
TÉLÉVENDEUSE

Situé à 10 minutes de Saint-Césaire

Horaire de travail :
du lundi au vendredi de 16 h à 20 h 30
et le samedi de 10 h à 14 h

Exigences : avoir de l'entregent, ponctuel, rapidité et avoir minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine

Rémunération : 11 $ / heure

Envoyez votre C.V. à :
info@tablechampenoise.com
ou Télécopiez : 450 797-9936

322, Haut-Corbin, Saint-Damase (QC) J0H 1J0 Tél. : 450 797-3516

COLLÈGE MONT-SACRÉ-COEUR

Le Collège Mont-Sacré-Cœur sollicite des candidatures pour les postes suivants :

Enseignants à temps partiel :

- **Mathématique / science (2e et 3e secondaire)**
- **Espagnol (1er cycle)**

Opérateur informatique à temps partiel :

Assister les utilisateurs d'ordinateurs en les aidant notamment à résoudre des problèmes d'ordre matériel ou de logiciels et à procéder à des installations et des configurations de matériel informatique ou de logiciels conformément à des procédures standardisées.

Qualifications requises : diplôme d'études professionnelles en soutien informatique

Surveillants d'élèves :

Travail à temps partiel et à temps coupé avec les élèves du premier et du deuxième cycle.

Entrée en fonction : août 2010

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre expliquant leur intérêt pour le poste **au plus tard le 8 juin, 16 h**, à :

Monsieur Claude Lacroix, directeur général
Collège Mont-Sacré-Coeur
210 Denison Est, Granby (Québec) J2G 8E3
Courriel : c.lacroix@college-msc.qc.ca • Télécopieur : 450 372-9219

Nous remercions à l'avance tous ceux et celles qui soumettront leur candidature.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

816744

b. beaulieu CANADA

Beaulieu Canada est l'un des principaux fabricants de tapis et distributeurs de couvre-planchers au Canada depuis plus de 50 ans. Beaulieu compte 3 usines et près de 700 employés au Canada. Nous sommes à la recherche d'un (e)

Coordonnateur(trice) logistique du transport

Pour son Centre Administratif situé à Acton Vale

Poste temporaire

Nos exigences :

- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en logistique du transport ou l'équivalent;
- Une parfaite maîtrise de la langue anglaise est essentielle;
- Un minimum d'expérience pertinente en logistique du transport;
- Être doué pour la communication interpersonnelle;
- Avoir une écoute active et attentive;
- Être orienté vers le client;
- Savoir mener plusieurs activités de front.

Sommaire des responsabilités :

Relevant de la gérante en logistique/transport, vous planifierez les transporteurs sur des livraisons au Canada et aux États-Unis et négocierez des ententes avec eux tout en assurant un bon service à la clientèle. Vous aurez à faire un suivi des commandes pour en assurer l'expédition et préparerez les documents pour les douanes américaines. Vous vous occuperez de la logistique pour le transport des produits de bois en provenance de l'étranger. Vous aurez également à rédiger différents rapports, mettre à jour les bases de données et effectuer de la recherche au niveau du mouvement des marchandises.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe,
vous devez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Direction des ressources humaines
445, rue Roxton
Acton Vale (Québec) J0H 1A0
Courrier électronique : rh@beaulieucanada.ca
Télécopieur : 450 546-5031

816816

BONNE FÊTE

Aujourd'hui

Joyeux anniversaire de naissance à : Normand Beaudoin, Granby; Diane Leduc, Granby; Jeannette Griggs, Granby; Richard Brien, Ange-Gardien; Eric Bernatchez, Granby; Monique Danis Dupont, Granby; Yvonne Phaneuf, Granby; André Ouimet, St-Pie; Jean-Marie Choinière, Waterloo; Sylvie Gemme, Granby.

Demain

Joyeux anniversaire de naissance à: Thérèse Deslandes Royer, Granby; Étienne Marchand, Granby; Nicole Lauzon, Canton de Shefford; Daniel Lusignan, Granby; Eugène Bégin, Farnham; Marcelle Tardif, Granby; Karine Fontaine, St-Pie; Paul-André Lafrance, St-Pie; Estelle Beauregard, Waterloo; Léopold Soucy, Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

Ski Bromont.com
7 versants

Ski Bromont est LE centre quatre saisons le plus recherché dans ses secteurs d'activités (ski, ski de soirée, parc aquatique et vélo de montagne).
Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion participatif, Ski Bromont désire ajouter à son équipe régulière un :

COORDONNATEUR DES VENTES DE GROUPES

Permanent – temps plein
Jour

Le titulaire du poste, en collaboration avec le directeur de l'école de ski, promouvoit, planifie et coordonne les réservations de groupes. Il transmet l'information nécessaire aux différents services pour le bon déroulement des visites en groupe. De plus, le coordonnateur s'assure de développer la mise en marché du produit.

Exigences et compétences recherchées

- Diplôme d'études collégiales en lien avec l'administration et/ou la vente
- Habiletés avec les logiciels Microsoft
- Habiletés à rédiger des documents
- Excellent français, parlé et écrit
- Anglais fonctionnel, parlé et écrit
- 3 ans d'expérience avec le service à la clientèle
- Expérience ou aptitudes pour le domaine de la vente
- Avoir du leadership et être un bon communicateur
- Capacité à animer des réunions et à coordonner les tâches des divers services impliqués
- Capacité à travailler à l'extérieur de temps à autre
- Initiative et capacité de prise de décisions
- Sens de l'organisation et gestion des priorités
- Habiletés en ski ou planche, un atout

Pour plus de détails, consultez notre site web : www.skibromont.com
Si vous correspondez à ces critères, n'hésitez pas à postuler avant le 14 juin

En ligne : www.skibromont.com
Téléc.: 450-534-1826

816817

MILLETTE & FILS LIMITÉE SONS LIMITED

Située à Lawrenceville dans la région de l'Estrie, Millette et Fils Limitée est une entreprise familiale qui transforme et travaille le bois depuis plus de 115 ans. Spécialisés dans la fabrication de caissons d'emballage et en tournage de bois de toutes sortes, Millette et Fils s'engage jour après jour à offrir des produits sur mesure, de qualité supérieure et à des prix très compétitifs. Afin d'aider à la réalisation de ses objectifs, l'entreprise est présentement à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

ÉLECTROMÉCANICIEN

(Ce poste est à temps plein, permanent, sur le quart de travail de jour)

VOUS AUREZ LES RESPONSABILITES SUIVANTES :

Responsable de la maintenance préventive des équipements
➢ Élaborer un système pour la maintenance préventive des équipements et le mettre en place
➢ Effectuer de façon hebdomadaire la maintenance préventive de tous les équipements
➢ Coordonner l'installation de la nouvelle machinerie et en prévoir le calendrier de maintenance préventive

Responsable de la réparation des équipements
➢ Entretenir et réparer les équipements et l'outillage nécessaire à la production (mécanique, pneumatique, hydraulique, électrique, électronique) de façon à optimiser leur fonctionnement
➢ Planifier de façon journalière les bons de travail en fonction de priorités
➢ Effectuer les travaux d'amélioration des équipements

EXIGENCES :

➢ Détenir un DEC en maintenance industrielle ou en électricité d'entretien jumelé à 10 ans d'expérience
➢ Aptitude à planifier, à analyser et à gérer les travaux en fonction des priorités ;
➢ Bonne dextérité digitale et manuelle et intérêt pour le travail de précision ;
➢ Intérêt pour le «trouble shooting» ;
➢ Bonne connaissance des systèmes informatiques.
➢ Comportement sécuritaire au travail

Vous répondez à notre profil recherché et voulez joindre les rangs d'une équipe jeune et dynamique ?
Faites parvenir votre CV avant le 18 juin 2010 à l'adresse suivante :

Millette et Fils Limitée
a/s Ressources humaines
2105, rue de l'Église, C.P. 39, Lawrenceville (Québec) J0E 1W0
cv@milletteetfils.com ou télécopieur : 450 535-6300

816827

Seules les candidatures retenues seront contactées

AJOUTS À L'AGENDA

Aujourd'hui

> **École De la Rocade**: lave-o-thon, vente de débarras, vente hot-dog et rafraîchissements dès 8h, dans la cour arrière de l'école, St-Dominique. Les profits iront au super parc. Info: 450 773-5493.

> **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**: marché aux puces de 8h à 15h, au 77 Lewis, Waterloo. Info: 450 539-0847.

> **Fête Dieu**: ascension du mont Rougemont avec Mgr Lapierre dès 16h30, au 540 chemin du Moulin, Rougemont. Info: 450 773-8583, pose 224.

> **Équipe Les Totons**: soirée bénéfice rétro pour vaincre le cancer à 18h, à la Brasserie Racing, coin Principale et route 137, Granby. Info: 450 522-4145.

> **Ensemble Vocal Plus**: spectacle à 20h, au Théâtre Palace, 135 Principale, Granby. Info: 450 375-9452. Directrice musicale: Pauline Morin. Invités: Les Petits chanteurs de Granby.

Tradition
Jus frais

Camionneurs

pour livraison locale et le Vermont

Poste permanent - 40 h / semaine

Exigences :

- Permis de conduire classe 1
- Doit être apte à voyager aux États-Unis
- Capacité à travailler en équipe
- Travail demandant des efforts physiques
- Doit habiter dans la région

816798

Faites parvenir votre c.v.
Télécopieur : 450 467-7634
Courriel : s.munos@vpj.ca
ou demandez Sophie Munos
au 450 467-4744

Zac+Madi

Recherche : conseillère mode enfant et maternité
pour un poste à temps partiel.

Personne dynamique
avec expérience de préférence.
Disponibilité :
jeudi - vendredi soir
+ fin de semaine.

Apportez votre C.V.
au 165, Principale
(Granby)
avant le vendredi 11 juin.

816815

Japon: Naoto Kan nommé premier ministre

TOKYO (ASSOCIATED PRESS) — Le ministre sortant des Finances Naoto Kan a été désigné hier premier ministre du Japon par le parlement, quelques heures après avoir été élu président du Parti démocrate du Japon (PDJ), au pouvoir, en remplacement du démissionnaire Yukio Hatoyama.

Âgé de 63 ans, Kan n'est pas issu du sérail politique et s'est fait connaître en bravant la bureaucratie, très puissante au Japon. En 1996, alors qu'il était ministre de la Santé, il avait poussé le gouvernement à dévoiler un scandale de produits sanguins infectés par le virus HIV ayant contaminé des milliers d'hémophilie.

En tant que chef du gouvernement, Naoto Kan va devoir déterminer la politique de la deuxième économie du monde, handicapée par un lourd déficit public, une croissance ralentie et une population vieillissante.

Mais le plus urgent va être de former un gouvernement, dont la composition sera annoncée «en début de semaine prochaine», mais également préparer les élections à la chambre haute du parlement en juillet et assurer la victoire du PDJ.

«Nous allons travailler ensemble face à une situation politique difficile et les élections à la chambre haute. Nous devons combattre ensemble, unis», a déclaré Naoto Kan après son élection à la tête du PDJ.

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

Roulements Koyo Canada, une importante entreprise manufacturière de la région de Bedford, est à la recherche de personnes pour étoffer sa banque de candidatures pour le poste suivant :

Monteur-opérateur-inspecteur
Machines industrielles

Les candidats doivent détenir un DES ou l'équivalent et posséder des aptitudes pour la mécanique.

Le salaire varie entre 18 $ et 21 $/h.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme par courriel à **courrier@5148753996.ca** ou par télécopieur au **450 465-9215**.

L'entreprise souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

816799

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

EMPIRE
Distributeurs en plomberie et chauffage

Commis service à la clientèle

- Prendre et traiter les commandes téléphoniques
- Préparer des soumissions
- Connaissances plomberie, ventilation et chauffage un atout
- Effectuer des recherches auprès de différents fournisseurs et préparer les achats
- Bonne capacité d'apprentissage
- Personne minutieuse, polyvalente et aimant le travail d'équipe

Journalier(ère) d'entrepôt

- Préparation et réception de commandes
- Livraison
- Voir au réapprovisionnement des stocks
- Personne minutieuse, polyvalente et aimant le travail d'équipe
- Bon sens de l'organisation et ayant une grande autonomie
- Permis de conduire valide
- Savoir conduire chariot élévateur

Adjoint(e) administratif(ve)

- Apporter un support aux vendeurs en ce qui concerne soumissions et facturations
- Exécuter les fonctions administratives principales et suivis des dossiers qui lui sont confiés
- Répondre aux appels téléphoniques et accueillir les visiteurs.
- Mise en page de documents.

Postes à temps plein
Salaire selon compétences

Empire Canada inc.
Mario Jodoin, coordonnateur technique
199 des Alouettes
St-Alphonse-de-Granby (Québec) J0E 2A0
Téléphone : 450 375-5551 (sans frais) 877-375-5551
Télécopie : 450 375-6661 • Courriel : mjodoin@empirecanada.ca

816790

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

Stedfast inc. chef de file dans le domaine des tissus barrières est à la recherche d'un(e) technicien(ne) pour son usine de Granby.

Technicien(ne) en contrôle de qualité

La personne choisie veillera à l'analyse de la matière première ou du produit fini. Elle procèdera à des analyses sur le matériel de production et de développement.

Les candidats(es) souhaités possèdent un diplôme d'études collégiales (DEC) ou autre combinaison expérience-études pertinente. Ils doivent connaître le traitement de texte Word et le tableau Excel, et devront démontrer leur capacité à travailler en équipe en plus de bien communiquer et avoir le sens de l'initiative. Une expérience dans le domaine du textile et la connaissance de l'anglais sont des atouts appréciables.

Stedfast offre un salaire très compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à:

Service des Ressources Humaines
Stedfast inc.
230, rue St-Charles Sud
Granby (Québec) J2G 3Y3
ou par télécopieur ou courriel
Télécopieur: 450 378-1558
Courriel: stedfast@stedfast.com

STEDFAST

Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

816850

Directeur d'usine

Notre client est un manufacturier de pierres en béton pour l'aménagement paysager. Ses produits sont distribués au Québec, en Ontario et ailleurs en Amérique du Nord. La direction de l'entreprise soutient un style de gestion transparente, participative et très ouverte. La qualité de son climat de travail favorise la performance et le goût à l'innovation.

Relevant directement du président, vous assurez le bon fonctionnement de l'usine en veillant à l'atteinte des objectifs de rentabilité de l'entreprise, notamment, en termes de productivité et de rentabilité. Plus spécifiquement, vous êtes responsable de la planification de la production, de l'approvisionnement en matières premières, de la gestion des équipes et de l'amélioration des procédés. De plus, vous mettez en place des outils administratifs épurés selon les besoins identifiés.

Vous détenez une formation collégiale pertinente liée à la production manufacturière, jumelée à cinq années d'expérience à un poste de gestion d'usine. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée. La connaissance de l'industrie du béton constitue un atout important. Enfin, vous présentez des réalisations en matière de gestion de budget, des opérations et d'équipe.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **9 juin 2010** à

Raymond Chabot
Ressources Humaines
www.rcrh.ca

Carl Ward, CRIA, directeur Services-conseils Ressources humaines
Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
35, rue Dufferin, bureau 301, Granby QC J2G 4W5
Télécopieur : 450 375-0128 Courriel : rcrhgranby@rcgt.com
Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi

816829

Luc Picard
Michel Côté

Saviez-vous qu'ils sont abonnés à *La Voix de l'Est* et qu'ils habitent la région?

Abonnez-vous, vous aussi ! 450 375-4555

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Merci à ces homonymes de prêter leur nom à cette promotion.

810143

DENEAULT – PARCEL
SERVICES CONSEILS INC.

Un cabinet de services professionnels en comptabilité, en fiscalité et en conseils de gestion, est à la recherche d'une

Secrétaire bilingue (poste permanent)

Votre rôle consistera à effectuer diverses tâches de bureau, telles que la réception et l'accueil des clients, la rédaction d'états financiers, de lettres et de mémos, la facturation, le classement ainsi que toute autre tâche connexe.
Exigences:

- D.E.P. ou D.E.C. en secrétariat
- Posséder au moins 3 ans d'expérience
- Connaître le domaine comptable et le logiciel Caseware serait un atout
- Maîtriser parfaitement le français écrit et parlé
- Maîtriser l'anglais écrit et parlé
- Connaître l'environnement Windows et plus spécifiquement Word, Excel et Access
- Être capable d'apprendre facilement, de s'adapter et de travailler sous pression
- Être structuré, faire preuve de grande minutie et de discrétion

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Lieu de travail: Cowansville.

Si ce poste correspond à vos compétences et aspirations, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste, par télécopieur ou par courriel avant le 14 juin à Mme Hélène Filion.

505, rue Sud, bureau 200, Cowansville (Québec) J2K 2X9
Téléc.: 450 263-8916 • infos@dpsc.qc.ca

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

816760

HYUNDAI[MC]

LES ÉCONOMIES HYUNDAI

0% POUR 60 MOIS

INCROYABLE !

NOTRE PLUS PETITE MENSUALITÉ !

2010 ACCENT L 3 PORTES

À PARTIR DE **9 999 $**** (Modèle GL Sport montré)♦

ACHAT

OBTENEZ LA POUR **139 $**** 2,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS
525 $ COMPTANT

155 $** 925 $ COMPTANT. 1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS◊

176 $** 925 $ COMPTANT. 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS

2010 ELANTRA L

À PARTIR DE **11 999 $****

(Modèle Limited montré)♦

ACHAT

OBTENEZ LA POUR **157 $**** 2,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS
1 535 $ COMPTANT

176 $** 1 535 $ COMPTANT. 1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS◊

199 $** 1 535 $ COMPTANT. 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS

D'EXCELLENTES OFFRES DE LOCATION SONT AUSSI DISPONIBLES !

411586

GARANTIE 5 ANS

UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS
5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 14 749 $ / Elantra Limited 2010 à 21 049 $. Les prix incluent une participation de 500 $ du concessionnaire pour les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra 2010, d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et toutes taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (à partir de 9 999 $) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 139,18 $ / 155,43 $ / 176,15 $ pour 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 9 999 $ à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Coût de prêt de 925 $ / 925 $ / 925 $ requis. Coût de prêt de 1 107 $ / 591 $ / 0 $ pour une obligation totale de 12 601 $ / 12 085 $ / 11 485 $. Elantra L 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 999 $) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 11 999 $ à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 157,49 $ / 176,88 $ / 199,32 $ pour 84 / 72 / 60 mois. Comptant initial de 1 535 $ / 1 535 $ / 1 535 $ requis. Coût de prêt de 1 229 $ / 713 $ / 0 $ pour une obligation totale de 14 723 $ / 14 207 $ / 13 475 $. Frais de livraison et de destination de l'Accent et Elantra 2010, 1 495 $ inclus (dans les mensualités et l'obligation totale du financement à l'achat). Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ♦◊** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Arts/week-end

PASCALE BUSSIÈRES RENOUE AVEC LE GRAND ÉCRAN

>47

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

VOYAGE

Quand Bali rime avec paradis

>48-49

PHOTO LA PRESSE

CULTURE

Les sorties de l'été dans la région

>50-51

THÉÂTRE

Normand Chouinard, de l'autre côté du miroir

>46

Découvrez une nouvelle source d'évasion

Parc sur rivière
Condominiums • Maisons de ville • Bromont

Un projet exclusif de Gérald Désourdy et Associés

Condominiums et maisons de ville contemporains

- Domaine privé de 1,3 km avec sentier pédestre aux abords de la rivière Yamaska
- Gastronomie locale et services à proximité
- Pentes de ski, pistes cyclables, terrains de golf et centres équestres à deux pas
- Vie culturelle et sociale de Bromont
- Projet écoénergétique unique

PHASE 1 EN DÉVELOPPEMENT ET EN PRÉ-VENTE

www.parcsurriviere.com 1 877 734-3111

Sortie 78 de l'Autoroute 10, à 1,5km vers Bromont
Pavillon des ventes derrière l'hôtel de ville

Clinique de Santé Dentaire DUNHAM

Dre Andrée-Anne Hubert, D.M.D.
Dentiste généraliste

Dr Bruno Derouet, D.M.D.
Dentiste généraliste

Soins dentaires de qualité, dans la confiance et le confort !

- CEREC Restauration céramique en une séance
- Implantologie
- Dentisterie générale, esthétique et blanchiment
- Service d'orthodontie
- Traitement des gencives Laser
- Radiologie numérique Réduction du taux de radiation jusqu'à 75 %
- Prothèses partielles et complètes

Tél.: 450 295-1015
3752, rue Principale, Dunham
415877

NORMAND CHOUINARD

La mise en scène dans la peau

GRANBY — Pour une troisième année consécutive, Normand Chouinard sera actif dans la région en matière de théâtre d'été. « Et, j'espère, pour encore bien d'autres étés », lance-t-il enthousiaste.

Celui qui avait joué à la Marjolaine dans *La fête des Pères* en 2008 a basculé du côté de la mise en scène l'an dernier avec *Vive la mariée !*, présentée au Théâtre des Tournesols de Cowansville. Cette aventure lui a donné le goût de recommencer cette année, et c'est avec *Scandale !*, qu'on pourra voir dès le 8 juin au Chapiteau Bromont, qu'il a renouvelé l'expérience.

« J'ai toujours envie de recommencer, affirme-t-il. J'adore la mise en scène. Et quand on m'a fait lire *Scandale !*, je suis tombé amoureux de la pièce. »

Scandale !, c'est la lutte du ministre de la Famille libéral, joué par André Robitaille, et de sa maîtresse associée au Parti québécois (Violette Chauveau) pour éviter un scandale lorsqu'ils décident de passer une petite nuit d'amour ensemble dans une suite de luxe de Québec. Comme on peut s'y attendre, tout ne se déroulera pas comme prévu...

« Avec la découverte d'un cadavre dans la chambre d'hôtel, ce qui pourrait déjà être un scandale risque d'être multiplié par deux, puis par quatre avec un nouveau problème qui surgit, puis par huit..., note le metteur en scène. On tombe dans les scandales dès les cinq premières minutes et on essaie de les éviter pendant le reste du temps. »

Pour sa mise en scène, Normand Chouinard affirme avoir voulu « respecter celle qui s'imposait ».

« C'est une pièce qui demande beaucoup de préparation, dit-il. L'auteur s'est amusé à créer des scénarios à la fois très complexes et très minutieux. Il y a une mécanique réglée au quart de tour de personnages qui entrent et sortent sans jamais se voir — ce qu'il ne faut pas —, de cachettes, de gens qui se font passer pour d'autres... Il y a énormément d'action, les comédiens vont être très fatigués à la fin de chaque soirée. Ils le sont déjà après les répétitions ! »

Outre André Robitaille et Violette Chauveau, Marcel Lebœuf, Martine Francke et André Lacoste font notamment partie de la distribution.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Ce que Normand Chouinard aime de la mise en scène, c'est « de voir la pièce dans son ensemble plutôt que juste son propre personnage, de prendre la pièce du début et de l'amener à une fin, de pouvoir toucher à tout », dit-il.

S'éloigner du jeu

Après plus d'une quarantaine d'années dans le métier et plusieurs rôles aussi intéressants que diversifiés, Normand Chouinard a senti, il y a sept ou huit ans, le besoin de s'éloigner quelque peu du jeu pour se consacrer davantage à la mise en scène. « Je reviendrai peut-être au jeu, mais pour l'instant, c'est comme ça. C'est ça qui m'intéresse, c'est ça qui me passionne », laisse-t-il entendre.

Ce qu'il aime tant, c'est « de voir la pièce dans son ensemble plutôt que juste son propre personnage, de prendre la pièce du début et de l'amener à une fin, de pouvoir toucher à tout », dit-il.

Il a appris sur le tas, comme on dit, en s'inspirant de ceux qui l'ont un jour ou l'autre dirigé. « Plus tu joues, plus tu regardes comment fonctionnent différents metteurs en scène et plus tu apprends. Et au fil des ans, je me suis rendu compte que j'avais beaucoup d'idées. Et je me suis dit "arrête de penser, Chouinard, pis vas le faire !" »

Dès le mois d'août, il embarquera dans une nouvelle aventure puisqu'il assurera la mise en scène du prochain spectacle d'Edgar Fruitier, *Edgar et ses fantômes*.

cinéma Élysée

★★★★★★

Horaire du 4 au 10 juin 2010

MARMADUKE v.f. (G)
Vendredi : 13 h, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20 et 21 h 20
Samedi, dimanche, mardi : 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20 et 21 h 20
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h 20 et 21 h 20
CINÉ BOUT-CHOUX – VENDREDI : 13 h

NOUVELLE ESPÈCE (13+)
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h, 14 h 20, 16 h 40, 19 h et 21 h 20
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h et 21 h 20

TUER POUR AIMER (GDJE)
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h 45, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30 et 21 h 40
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h 30 et 21 h 40

PRINCE OF PERSIA : LES SABLES DU TEMPS (GDJE)
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h, 14 h 15, 16 h 45, 19 h 15 et 21 h 40
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h 15 et 21 h 40

L'ENFANT PRODIGE (G)
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h 35, 15 h, 17 h 10, 19 h 20 et 21 h 30
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h 20 et 21 h 30

SEXE À NEW YORK 2 (GDJE)
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30 et 21 h 30
Lundi, mercredi, jeudi : 18 h 30 et 21 h 30

SHREK 4 - IL ÉTAIT UNE FIN 3D (G)
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au dimanche, mardi : 13 h, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 15 et 21 h 15
Lundi, mercredi, jeudi : 19 h 15 et 21 h 15

ROBIN DES BOIS (GDJE)
Vendredi au dimanche, mardi : 12 h 30, 15 h 15, 18 h 45 et 21 h 35
Lundi, mercredi, jeudi : 18 h 45 et 21 h 35

410126

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT
Assurance
Granby
Waterloo | Valcourt | Knowlton | La Prairie
450 539-0384
1 800 361-7408
Pierrette Morin
Agente en assurance de dommages
415062

EN BREF

Les Zombies en lice pour un prix du public

ACTON VALE — *Les Zombies*, un court métrage réalisé par quatre élèves de l'école secondaire Robert-Ouimet, se retrouve parmi les 15 finalistes au concours Ados zoom sur la consommation, organisé par Option consommateurs. Marie-Michelle Morin, Laurence Arcouette, Sandryne Côté-Couture et Rachel Dubuc sont donc en lice pour remporter le prix du public de 1000 $. Les films finalistes illustrent divers enjeux sur le thème de la consommation.

Le public a jusqu'au 8 juin pour visionner et voter pour son court métrage préféré au www.adoszoom.com.

PASCALE BUSSIÈRES

De retour au cinéma

PHOTO RADIO-CANADA

SAINT-CÉSAIRE — Pascale Bussières est surtout connue pour ses rôles au grand écran. Après une petite pause cinématographique qui aura duré trois ans, elle renoue présentement avec le style avec le tournage, cet été, de deux films plutôt qu'un. Deux longs métrages qui seront produits dans la région, qui se trouve aussi à être sa région puisqu'elle habite Lac-Brome depuis déjà quelques années.

La Voix de l'Est l'a rencontrée cette semaine sur le plateau du premier tournage, celui de *French Immersion*. Celle qui incarne pour l'occasion Sylvie Tremblay, la directrice du Centre linguistique national de Saint-Isidore-du-Coeur-de-Jésus, où cinq anglophones participent à un séjour d'immersion en langue française, nous a reçus dans le local qui lui tient lieu de bureau.

Vêtue d'une robe tailleur et coiffée d'un chic chapeau, elle semblait quelque peu ennuyée par la perspective d'une énième entrevue. Ce qui était plutôt compréhensible, puisqu'elle avait dû en donner une bonne vingtaine en quelques heures. Néanmoins, elle nous a accordé de son temps avec le sourire, en donnant des réponses posées auxquelles elle semblait toujours réfléchir quelques instants.

« Oh, un journal local... Je vais pouvoir voir ça », a-t-elle lâché en guise de bienvenue. Car bien qu'elle se soit pris un petit appartement en ville, Pascale Bussières a encore et toujours un pied-à-terre à Lac-Brome. « J'avais besoin de me rapprocher de la métropole, mais j'ai encore besoin de la campagne. Je suis vraiment 50/50 », dit-elle pour expliquer son choix.

Justement, on a profité de son expérience de francophone vivant, en partie, en milieu anglophone pour faire un parallèle avec la thématique de *French Immersion*. « Oui, il y a vraiment une scission entre les deux cultures », admet-elle, en mentionnant tantôt ses voisins, tantôt le magasin général où elle sort acheter quelques trucs, cherchant désespérément un lieu où elle se sent chez elle.

« Non, il n'y a pas beaucoup d'échanges, conclut-elle. Mais je ne pense pas que ce soit tant à cause d'un refus d'échanger, sinon parce que la culture anglo-saxonne est comme ça. Ce sont des gens très réservés, pas seulement vis-à-vis les francophones, mais aussi entre eux. »

Cette frontière, perceptible sans être toutefois bien définie, c'est justement ce que *French Immersion* souhaite observer, selon la comédienne. « Il y aura forcément les clichés des uns et des autres, mais c'est en même temps inévitable parce que les clichés forment souvent nos premières impressions sur une culture. C'est ce à quoi on se frappe en premier », indique-t-elle.

Ayant en tête cet objectif, il était impératif pour Kevin Tierney de camper son long métrage dans un petit village loin de la métropole, poursuit-elle. « Ça prenait un portrait rural parce qu'à Montréal, cette notion de culture est un peu diluée dans une culture allophone. Dans les petits villages, on observe encore une espèce de côté italien, burlesque, un peu comme peut l'être par exemple le Festival de la gibelotte de Sorel. Amène un Français là et il tombe des nues ! »

D'autres films, d'autres projets

Après la comédie de Kevin Tierney, Pascale Bussières se dirigera vers Saint-Armand, où elle tournera en juillet et août le premier long métrage de Guy Édoin, *Marécages*. « Là, on va tomber dans un tout autre genre, on sera très loin de la comédie », laisse-t-elle savoir.

En effet, c'est un drame familial dont il sera question. « Ça se passe sur une ferme laitière. Lors d'un été caniculaire, il va se produire un accident qui viendra bouleverser la vie de la famille Santerre. Tous seront confrontés les uns aux autres et ils devront apprendre à pardonner », avait raconté le réalisateur et scénariste Guy Édoin en entrevue à *La Voix de l'Est* en décembre dernier.

Il y a par la suite possibilité de deux tournages en Europe pour Pascale Bussières cet automne, « mais ça reste à confirmer ».

Du côté de la télévision, une quatrième saison de *Belle-Baie* et une deuxième de *Mirador* ne sont pas exclues, mais il est encore trop tôt pour que la comédienne puisse nous le confirmer. « Mais je pense bien que ça va se faire. *Mirador*, en plus, souhaite aller plus loin au niveau de l'éthique, de la façon de véhiculer l'information », mentionne l'interprète de Véronique, la photographe de presse.

À suivre...

Horoscope

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Les tensions et les désaccords opposant des gens que vous côtoyez peuvent vous mettre mal-à-l'aise tant que la conjonction Lune-Jupiter en Poissons s'oppose à Saturne en Vierge. Il n'est pas recommandé de vous interposer dans un conflit interpersonnel en ce moment. En cette étape anniversaire, il vaut mieux vous tenir sagement à l'écart et ne prendre ouvertement parti pour personne.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le plus grand secret du bonheur, c'est d'être bien avec soi. L'essentiel c'est savoir ce que l'on veut et le vouloir passionnément. Ne vous faites pas de soucis inutiles à propos de ce que les autres peuvent faire ou penser. Avec un peu d'introspection, vous serez en mesure de comprendre l'origine de vos sentiments et de vos aspirations relativement à une situation donnée.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Il vaut mieux être incapable de faire quelque chose plutôt que d'en être capable et de ne pas le faire. La configuration astrale de ce samedi peut vous donner envie de baisser les bras au lieu de vous impliquer, ce qui serait regrettable compte tenu de vos aptitudes. Servez-vous de l'influence de Mars en Lion pour vous motiver et pour passer à l'action. Une démarche astucieuse peut vous valoir bien de la reconnaissance.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En face de Saturne en Vierge, la triple conjonction Lune-Jupiter-Uranus peut causer sa part de turbulences dans vos activités sociales. Vous ne pouvez pas tout contrôler, et vous vous amuserez d'autant plus si vous consentez à lâcher prise. Un commentaire peut vous laisser perplexe, mais rappelez-vous que les vérités qu'on aime le moins entendre sont généralement celles que l'on a le plus d'intérêt à savoir.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Ne croyez pas systématiquement que le blâme repose sur vous. Les autres sont également capables de faire des erreurs. Un malentendu se trouve peut-être à la source d'une affaire qui vous dérange; rien que l'ouverture des voies de communication ne puisse régler en peu de temps. Faites-en la vérification, vous ne le regretterez pas. Le Soleil des Gémeaux vous éclairera...

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

En ne voulant pas faire de peine aux autres, on risque surtout de leur faire du mal. Le fait de surprotéger autrui n'entrainerait de répercussions bénéfiques pour personne. Il sera préférable d'énoncer les choses telles qu'elles sont et telles que vous les ressentez plutôt que d'essayer de camoufler la réalité afin de ne pas déplaire à quelqu'un. Le clin d'oeil de Mercure vous soufflera les mots qu'il faut...

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La fin du cycle Lunaire en Poissons peut contribuer à ralentir l'évolution d'une situation ou à retarder l'obtention d'un dividende. Ne vous découragez pas, les choses devraient reprendre un rythme plus rapide dès demain, étant donné que notre satellite sera alors dans un autre Signe de Feu, le Bélier. Et une belle opportunité peut vous être offerte si vous ne négligez pas de répondre à vos messages.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La spontanéité et les choses qui sortent de l'ordinaire semblent salutaires. Voici un bon samedi pour faire des découvertes et procéder différemment que d'habitude. Laissez-vous guider par votre curiosité. Portez une écoute attentive aux informations que les autres vous révèleront à leur sujet; elles pourront vous être utiles dans un avenir rapproché. Pluton visite votre premier décan...

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Assurez-vous de percevoir les choses clairement avant de vous emballer ou de vous décourager. Il vous manque peut-être encore quelques données importantes pour effectuer un choix juste et rationnel. Et puis, comme Mercure se trouve au carré de votre Signe, il vaut mieux étudier sagement la situation avant de prendre une décision qui aura des répercussions à long terme.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Quoique opposée à Saturne, la conjonction Lune-Jupiter en Poissons, 3e décan, peut avoir pour effet d'accentuer votre chance. Dans les grandes lignes, c'est de bon augure; mais les autres peuvent finir par se lasser de toujours vous voir gagner. Pourquoi ne pas laisser quelqu'un d'autre avoir le dernier mot? Les gens vous apprécieront d'autant plus s'ils n'ont pas le sentiment que vous êtes invincible.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La Lune se rapproche progressivement de Jupiter à la fin des Poissons et d'Uranus au début du Bélier, créant un climat caractérisé par la chance et par l'abondance, mais aussi par l'excessivité. Tandis que vos relations amicales devraient être une source de joie, les belles choses se présenteront à vous simplement. Compte tenu de l'opposition de Saturne, ne vous acharnez pas à trouver le bonheur au mauvais endroit.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les conséquences de la colère sont souvent beaucoup plus graves que ses causes. En dépit des aspects planétaires dissonants qui se dessinent dans le ciel, vous gagnerez à conserver votre calme face à l'adversité et à ignorer toute personne cherchant à vous provoquer. Profitez plutôt du climat ambivalent de ce samedi pour vous faire remarquer par quelqu'un qui vous intéresse. Beaucoup de plaisir lors d'une sortie.

415597

Les multiples visages de Bali

ÉMILIE CÔTÉ
La Presse

Bali n'est pas une grande île. À peine 80 km sur 125 km. Pourtant, on y trouve une multitude de paysages, de la mer à la montagne, en passant par des villes vivantes où la richesse de la culture balinaise épate les milliers de touristes qui y débarquent chaque année. Récit d'une semaine dans une île aux multiples visages, où il fait très bon vivre.

Après 22 heures en avion et deux escales, j'atterris tard le soir à l'aéroport de Bali. Quelqu'un m'attend à la sortie avec mon nom sur un panneau pour me conduire jusqu'à mon hôtel. L'air est bon. On sent que la mer n'est pas loin. Quel bonheur d'être arrivée dans ce que plusieurs m'avaient décrit comme « le paradis ».

Mon hôtel, The Haven, est situé dans le coin branché de Seminyak. Je resterai deux nuits dans une magnifique villa privée avec une salle de bains belle comme vous n'en avez jamais vu et une piscine à l'abri des regards.

Après le déjeuner le lendemain matin, j'en profite pour aller me balader. Je vais d'abord voir la plage, surtout occupée par des surfeurs à cette hauteur-ci de la côte car le courant de la mer est trop fort pour les baigneurs. Je fais ensuite les boutiques. Des chaînes comme Body and Soul, mais aussi des designers internationaux comme Magali Pascal, qui offrent leurs créations à très bon prix.

Il y a des scooters partout. Et Seminyak a beau être l'endroit « branché des expats », c'est relax. Et ce n'est pas aseptisé pour les touristes. Devant chaque boutique, de l'encens brûle sur des offrandes de fleurs, une tradition hindoue très chère aux Balinais.

Vers 14 h, le même guide que la veille (son nom est Imade Mastra et il parle un français impeccable) m'attend à l'hôtel pour quelques visites. Nous arrêtons d'abord dans le temple royal Taman Ayun, qui signifie « beau jardin ». À l'entrée, je pouffe de rire en voyant que les femmes qui ont leurs règles n'y sont pas admises. « Selon la religion hindoue, elles sont impures », m'explique Imade.

Taman Ayun est un temple royal, bâti en 1634. Il faut savoir qu'avant la fondation de la République d'Indonésie, en 1945, il y avait une dizaine de royaumes à Bali.

Des temples, il y en a à Bali : ceux du territoire, du village, des familles, etc. C'est même difficile de s'y retrouver. Imade m'indique que des offrandes spéciales sont faites aux fêtes de chaque temple.

Nous passons 30 minutes à nous balader entre les bâtiments du temple Taman Ayun. Très agréable.

Nous nous arrêtons ensuite dans la « Forêt des singes », où vivent environ 800 primates. Les petites bêtes courent partout. Puis, nous remontons dans la voiture pour être au bord de la mer à temps pour le coucher du soleil. C'est le dernier arrêt de la journée, mais non le moindre : nous voici à la « tour Eiffel » de Bali, le Tanah Lot.

L'endroit est touristique, mais magnifique. C'est un temple construit sur un rocher, entouré par la mer. À gauche et à droite, il y a des falaises. La vue est superbe. J'aperçois des surfeurs au loin.

Nous buvons un jus en regardant le soleil se coucher derrière le temple. Magnifique.

Avant de partir, Imade me fait goûter à une spécialité locale, le klepon. Il s'agit de boules de farine blanche sucrées avec du sucre de palmier qui, mélangées avec des feuilles de cocotier, deviennent vertes. Délicieux.

Cela ne fait même pas 24 heures que je suis arrivée et je constate que le « tourisme culturel » qui a fait la marque de l'île n'est pas de la frime. La culture balinaise est partie prenante de « l'offre touristique ».

Je suis déjà amoureuse de Bali.

Ubud

Le lendemain matin, je quitte le bord de la mer pour aller dans les terres au centre de l'île, à Ubud. L'heure de route est ponctuée de visites dans des ateliers d'artisanat d'argent, de sculpture de pierre et de gravure de bois. Je demande au guide d'arrêter pour prendre des photos d'écoliers à la sortie des classes. Je suis bien heureuse de voir la vie quotidienne balinaise.

PHOTO ÉMILIE CÔTÉ

Deux garçons, croqués à la sortie des classes, mignons comme tout dans leur uniforme.

Nous arrivons donc à Ubud, décrit comme « le centre culturel » de Bali. Il y a beaucoup d'artistes et de galeries d'art, mais aussi des centres de santé. On vient ici pour relaxer et pour flâner. C'est le rendez-vous des *backpackers* et des familles babas cool.

Je resterai trois nuits dans The Ubud Village Resort. Je profite encore d'une superbe villa avec piscine privée. La baignoire et la douche sont à l'extérieur. Ma chambre est vitrée. C'est comme si je vivais à l'extérieur.

Il y a une rizière sur le terrain voisin. C'est calme, c'est beau, je suis bien.

Je passe la première journée à me promener dans les rues sinueuses du village. Pour deux dollars, une femme me fait monter sur son scooter pour que je fasse le tour des lieux. Je vais au marché, je m'arrête pour manger, je visite des galeries d'art, je fais les boutiques... Je flâne, quoi.

Le lendemain, je me fais dorloter. J'ai un cours de yoga privé en matinée dans « ma » villa et je passe l'après-midi au spa. J'y serai cinq heures : massage, exfoliation du corps, traitement facial, manucure et pédicure. Coût total : 93,50 $US. En prime : une conversation fascinante avec celle qui m'a fait du bien, Kinta.

Avant de retourner dans le sud de l'île, le guide nous fait faire un détour par le nord (du nord au sud, l'île ne fait que 80 km) pour visiter un site agrotouristique. Au fond de sentiers où l'on voit des plantes de Bali pousser dans leur cadre naturel, on arrive dans un café écologique où j'ai goûté à du chocolat liquide, ainsi qu'à des thés au ginseng, à la citronnelle et au gingembre, de même qu'à des fruits locaux (le salak et le mangoustan).

Nous poursuivons ensuite notre route en direction du volcan — toujours en activité — du mont Battur. Un mot : wow. Le paysage est à couper le souffle. La montagne haute de 1717 m domine un lac formé dans un cratère.

J'aurais pu admirer la vue pendant des heures, mais la plage m'attend à Nusa Dua.

PHOTOS ÉMILIE CÔTÉ

Une femme prie dans un temple hindou. Si la population de Bali est hindoue à 90 %, celle de l'Indonésie est majoritairement musulmane.

Nusa Dua et Kuta

On va à Nusa Dua, dans la péninsule du sud de l'île, pour ses plages. C'est le secteur de Bali où sont regroupés plusieurs complexes hôteliers ainsi que des centres de congrès.

Qu'est-ce que j'ai fait à Nusa Dua ? Des allers-retours entre la mer et la plage, essentiellement. Et des séances de lecture entrecoupées de siestes sur une chaise longue. Et un peu de jogging au gym quand même.

Je logeais au Ayodya Resort. J'y ai rencontré un couple d'Anglais de Manchester qui vont là-bas chaque année depuis sept ans. Ils aiment l'endroit, car on s'y sent vraiment à Bali, disent-ils, et pas dans n'importe quelle station balnéaire. Ils ont bien raison.

Pour le dernier soir, je décide de prendre un taxi pour Kuta, le coin du nightlife, des boutiques, des surfeurs australiens et des jeunes voyageurs qui veulent fêter. On peut magasiner chez Topshop et Camper ou boire un verre au Hard Rock Café. Pensez Miami.

Et il y a le célèbre centre commercial Discovery Mall, qui se vante d'être le seul au monde dont l'entrée est située sur la plage.

Je n'y aurais pas passé la semaine, mais je suis bien contente d'avoir passé une soirée là-bas. En sept jours, je pense avoir goûté à tout ce que Bali a à offrir. Sauf peut-être la plongée, faute de temps.

Ce sera pour une prochaine fois.

Les frais de ce voyage ont été payés par Tour East Holidays

Bali est une destination très populaire pour les surfeurs australiens.

vacances tourbec

8, rue St-Antoine Sud, Granby 450 372-4545

Line · Nicole · Mireille

GROUPES DÉPART DE GRANBY

NEW YORK Les 25 juin, 16 juillet, 6 et 20 août
Le 22 mai - Fête des Patriotes
Le 4 sept. - Fête du Travail
Circuit accompagné en français
à partir de **269 $,** par pers., occ. quad.
Supplément pour les fins de semaine de fête. Informez-vous pour un hôtel dans Manhattan.

BOSTON ET LES CHÂTEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE
30 juillet • 3 jours
Circuit accompagné en français
à partir de **344 $** par pers., occ. quad.

BOSTON, SALEM ET ROCKPORT
29 octobre • 3 jours
à partir de **339 $** par pers., occ. quad.

WASHINGTON 15 juillet • 4 jours
à partir de **369 $,** par pers., occ. quad.
Départ de Granby si 15 passagers
Circuit accompagné en français

PHILADELPHIE 26 juillet • 4 jours
à partir de **399 $** par pers., occ. quad.

CHICAGO
26 août • 5 jours
Circuit accompagné en français
à partir de **519 $,** par pers., occ. quad.
Départ de Granby si 15 passagers

CROISIÈRE SUR LE PLUS GROS BÂTEAU AU MONDE
Oasis of the Seas
8 janvier 2011 • 7 nuits
Escales : Labadee, Costa Maya, Cozumel
à partir de **1 194 $,** par pers., occ. double

CROISIÈRE
L'Explorer of the Seas
6 février 2011 • 12 nuits
Escales : Labadee, Samana, St-Thomas, St-Kitts, Antigua, St-Martin
à partir de **1 288 $,** par pers., occ. double
Prix garanti jusqu'au 15 juillet

Nombreux voyages d'un jour au Québec. Informez-vous à l'agence ! 421448

Groupe croisière, accompagné en français

Gâtez-vous !

- **26 février 2011**
- **14 jours**
- **Avec Celebrity Cruises/**
Catégorie «Millenium»

St-Martin, Antigua, Ste-Lucie, Barbades, Grenade, Aruba, Curacao, Bonaire

À partir de
2 223 $* p.p., occ. double

Vols direct de Dorval/ transferts et «Réservez tôt» inclus.
Dépôt 100 % remboursable jusqu'au 20 août 2010.

Réservez avant le 10 juin et courez la chance de gagner une croisière pour 2 personnes.
En collaboration avec le Festival
« La Clé des champs » de Dunham
Tirage le 13 juin 2010, à 16 h

C'est l'aubaine croisière de l'hiver 2011 !

- Déjà plus de 50 passagers inscrits, faites vite, les places s'envolent !
- Départs de Granby et Cowansville

Alain Isabelle
Votre accompagnateur

Informez-vous au 450 263-5444

Depuis 1979
club voyages Trans-Monde
509, rue Sud Cowansville
Détenteur d'un permis du Québec
*Occupation double, fonds d'indemnisation des voyageurs, OPC 3,50 $/1 000 $ non inclus dans le prix, certaines conditions s'appliquent.

L'été, c'est fait

Nos suggestions de sorties culturelles

Il se passe tellement de choses dans la région l'été qu'il est parfois difficile de s'y retrouver. La Voix de l'Est vous propose ici un petit guide des activités culturelles qui se dérouleront au cours des prochains mois chez nous. À afficher sur votre frigo pour consultation rapide.

THÉÂTRE D'ÉTÉ

Lieu : Chapiteau Bromont

Programmation : la comédie « politichaos-amoureuse » ***Scandale !***, mise en scène par Normand Chouinard et mettant notamment en vedette André Robitaille, Violette Chauveau, Marcel Lebœuf, Martine Francke et André Lacoste.

Résumé : quand on est un ministre membre du Parti libéral, c'est une très mauvaise idée d'inviter sa maîtresse associée au Parti québécois à venir roucouler dans un palace... surtout quand on y découvre un cadavre, que le concierge et le garçon d'étage sont très envahissants et que les cocus et autres énergumènes rappliquent !

Dates : du 8 juin au 14 août, du mardi au samedi à 20 h.
Prix : 45 $

Programmation : **Jean-Michel Anctil** - Tel quel
Dates : 2, 3, 4, 9, 10 et 11 septembre à 20 h 30
Prix : 54,18 $

Programmation : **Messmer** - Fascinateur
Dates : 17, 18, 24 et 25 septembre à 20 h 30
Prix : 40 $

Forfaits souper-spectacle disponibles.
Pour réserver : 450-224-0433
Site internet : www.chapiteaux.ca

Lieu : Théâtre des Tournesols de Cowansville

Programmation : la comédie ***Portrait de famille***, mettant notamment en vedette Pauline Martin.

Résumé : l'action de *Portrait de famille* se déroule dans la cabane de chasse de la lignée bien éclatée des Dubois. La mère du clan, Réjeanne, une vieille grincheuse au grand cœur qui vit ses derniers instants ici-bas, formule un dernier souhait : elle veut à tout prix réconcilier les siens avant de partir retrouver son défunt mari. Elle rassemble donc sa progéniture pour célébrer son dernier anniversaire et planifie toutes sortes d'activités pour les rapprocher. Ce rassemblement forcé réunira-t-il les enfants de cette mère qui en est à ses derniers moments ?

Dates : du 16 juin au 28 août, du mercredi au samedi à 20 h.
Prix : 31,50 $ (semaine) et 33,50 $ (samedi).
Forfaits souper-théâtre disponibles.
Pour réserver : 450-263-2000
Site internet : www.theatredestournesols.com

Lieu : Théâtre de la Marjolaine à Eastman

Programmation : la comédie-musicale ***Les Inséparables***, sur la musique originale de Robert Léger.

Résumé : il y a 25 ans, *Les Inséparables* était le duo musical le plus populaire de l'heure. Le temps passe et la gloire s'estompe. Une génération plus tard, plus personne ne se souvient d'eux. Maintenant dans la cinquantaine (et endettés), les deux hommes doivent accueillir chez eux un jeune rappeur populaire. La présence du jeune homme provoquera un choc des générations. La vie s'arrête-t-elle après 60 ans ? Les jeunes sont-ils si différents de leurs parents lorsqu'ils étaient plus jeunes ? Il n'en faudra pas plus pour que les deux hommes se mettent en tête de remonter sur scène. Mais les choses ne sont plus comme avant…

Dates : du 23 juin au 28 août, du jeudi au samedi (et quelques mercredis) à 20 h.
Prix : 36 $ (parterre) et 32 $ (balcon). Forfaits souper-théâtre disponibles.
Pour réserver : 450-297-0237
Site internet : www.lamarjolaine.info

Lieu : Théâtre de Rougemont

Programmation : la pièce de théâtre ***Piaf***

Résumé : Piaf, de son enfance à sa gloire, de ses victoires à ses blessures, de Belleville à New York, l'exceptionnel parcours d'Édith Piaf. À travers un destin plus incroyable qu'un roman, découvrez l'âme d'une artiste et le cœur d'une femme. Intime, intense, fragile et indestructible, dévouée à son art jusqu'au sacrifice ultime. Voici la plus immortelle des chanteuses...

Dates : du 25 juin au 4 septembre, du mercredi au samedi à 20 h 30.
Prix : 40 $. Forfaits souper-théâtre disponibles.
Pour réserver : 450-469-1006
Site internet : www. theatrederougemont.com

infocrime 1800 711 1800™

AVIS DE RECHERCHE

INTRODUCTION PAR EFFRACTION

BRM-100113-004

Le Service de police de Bromont est à la recherche de toute personne qui pourrait fournir de l'information et qui serait en mesure de nous aider à identifier un véhicule suspect relié à l'introduction par effraction au commerce Voyages Sirenis, situé au 748, rue Shefford, à Bromont.

Le 13 janvier 2010, vers 22 h, un suspect s'est introduit à l'intérieur du commerce Voyages Sirenis en forçant la porte avant, sans toutefois commettre un vol à l'intérieur. Par la suite, à l'aide d'un complice, il aurait quitté à bord d'un véhicule sur la rue Shefford, à Bromont, en direction Est.

Véhicule suspect :
Camion de couleur blanc, semblable à un Ford Explorer.

Toute personne ayant de l'information à nous transmettre est priée de communiquer avec le sergent détective Sandy Robitaille au **450 534-3131, poste 223** ou la ligne Info-Crime au **1 800 711-1800**. Toute information sera traitée de façon confidentielle.

INFO-CRIME

Vous pensez avoir de l'information pertinente qui pourrait contribuer à faire avancer ou à résoudre des enquêtes policières; n'hésitez pas, contactez Info-Crime au 1 800 711-1800. Maintenant, vous pouvez utiliser l'adresse Internet, soit le WWW.INFOCRIME.ORG. Ces deux outils pour nous rejoindre sont gratuits, confidentiels et anonymes. Ce programme a été créé pour vous. De plus, si l'information transmise a permis d'élucider un crime, un montant pouvant atteindre 2 000 $ pourrait vous être remis.

415126

Jean-Bernard Hébert présente du 25 juin au 4 septembre 2010

Théâtre Rougemont

PIAF

une pièce de **Pamela Gems**
traduction de **René Dionne** et **Pierre-Yves Lemieux**
mise en scène de **Jacques Rossi**

avec
SYLVIE DRAPEAU
Dominique Leduc
Myriam Poirier
Robert Lalonde
Jean-Bernard Hébert
Marcel Pomerlo
François Trudel
Francis Durocher
David Fontaine
Sébastien Dodge
Michel-Maxime Legault
et Marc-André Poliquin

Réservez dès maintenant : 450 469-1006 1 888 666-3006
370, rang de la Montagne, Rougemont **Souper-théâtre disponible !**
www.theatrederougemont.com
Réservez sur www.ovation.qc.ca

Québec

pour s'amuser

Lieu: Théâtre de la Dame de Cœur d'Upton

Programmation: le spectacle de marionnettes géantes ***La Montagne qui marche***.

Résumé: Max habite une ville où la plupart des gens travaillent à la mine d'or, y compris sa mère. Tout va à merveille, jusqu'au jour où une tortue gigantesque, aussi impressionnante qu'éblouissante, bouche l'entrée de la mine y emprisonnant les travailleurs! Sous terre, on manque d'air... Sur terre on déplace de l'air. Pour revoir sa mère, Max doit découvrir sans tarder le secret intime de la terre.

Dates: du 25 juin au 28 août, du mercredi au dimanche, 21 h (juin et juillet) et 20 h 30 (août).
Prix: 31,75 $ (pré-vente jusqu'au 14 juin) ou 36,75 $. Forfaits souper-théâtre disponibles.
Pour réserver: 450-549-5828
Site internet: www.damedecoeur.com

Lieu: Théâtre de l'Ancien presbytère à Granby

Programmation: la pièce ***Une araignée au plafond***

Résumé: avouons-le, nous avons tous nos petites manies ou nos grandes obsessions... Les personnages d'***Une araignée au plafond*** ne font pas exception. Dans cette nouvelle comédie originale, Maxime, Antoine et Emma font la vie dure à leur psy.

Entrez dans le cabinet d'une thérapeute tout aussi déjantée que ses patients. Névrose et douce folie côtoient la romance dans ce spectacle où les fous rires sont garantis.

Dates: du 1er juillet au 28 août, du jeudi au samedi à 20 h.
Prix: 24 $ (en pré-vente jusqu'au 23 juin) ou 27 $. Forfaits souper-théâtre disponibles.
Pour réserver: 450-375-7767
Site internet: www.ancienpresbytere.com

Lieu: Théâtre Palace de Granby

Programmation: **François Léveillé**
- nouveau spectacle
Dates: les 2 et 3 juillet à 20 h 30.
Prix: 35 $

Programmation: **Geneviève Gagnon**
Dates: les 9 et 10 juillet à 20 h 30.
Prix: 22,50 $

Programmation: **Michaël Rancourt**
- La Voix des autres
Dates: les 16 et 17 juillet à 20 h 30.
Prix: 35 $

Programmation: **Dominic Paquet**
- Paquet voit le jour
Dates: les 23 et 24 juillet à 20 h 30.
Prix: 30 $

Programmation: ***Esquire Show Bar***

Résumé: reconnu comme La Mecque du Rythm&Blues à Montréal, l'Esquire Show Bar a été, durant plus de deux décennies, un incontournable pour les superstars de la musique soul en tournée nord-américaine. Hommage à cette époque inoubliable.

Dates: du 30 juillet au 28 août, les vendredis et samedis à 20 h 30.
Prix: 42 $.

Forfaits souper-spectacle disponibles.
Pour réserver: 450-375-2262
Site internet: www.palacedegranby.com

AUTRES ACTIVITÉS:

Les concerts dans le parc Victoria (gratuit)
Tous les dimanches à 11 h, du 27 juin au 29 août.
Info: 450-375-2262

Carnivale Lune Bleue
À Bromont, du jeudi au samedi dès le 17 juin.
Info: www.carnivalelunebleue.com

Rencontre des arts contemporains
À Lac-Brome du 23 au 27 juin.
Info: www.rencontredesartscontemporains.com

Les À-Côtés du Palace
À Granby, les lundis et mardis soirs du 5 au 27 juillet.
Info: 450-375-2262

Tour des arts (gratuit)
Dans Brome-Missisquoi du 10 au 18 juillet.
Info: www.tourdesarts.com

Festival Musique en vue
À Cowansville du 21 au 25 juillet.
Info: www.musiqueenvue.com

Les Correspondances d'Eastman
À Eastman du 5 au 8 août.
Info: www.lescorrespondances.ca

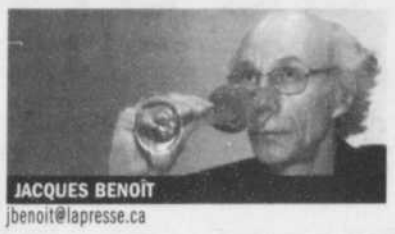
Couleurs urbaines
À Granby du 6 au 8 août.
Info: www.loisirs-granby.qc.ca/couleursurbaines

Skatefest
À Farnham le 7 août.
Info: www.skatefestfarnham.com

Le Show de la rentrée
À Acton Vale, du 19 au 21 août.
Info: www.leshowdelarentrée.com

Spectacles d'Apadooraï (18 juillet) et des Denis Drolet (28 août)
À la Maison de la culture de Waterloo
Info: www.maisondelaculturedewaterloo.com

Coûteuses promotions !



jbenoit@lapresse.ca

Les viticulteurs, de même que les agences qui les représentent auprès de la SAQ, déplorent qu'il soit devenu si coûteux, d'introduire de leurs vins sur le marché du Québec.

C'est surtout vrai des nouveaux produits courants, et donc commercialisés dans au moins 100 succursales. Car pour ces vins, le quota à atteindre la première année est le double du quota normal, à savoir 740 000$, plutôt que 370 000$.

Faute de quoi le vin est écarté du répertoire l'année suivante. (Le quota est encore plus élevé pour les champagnes et les mousseux, ainsi que pour les portos, puisqu'il atteint 450 000$ et le double, soit 900 000$, la première année.)

Le fournisseur et l'agence doivent donc, immanquablement, affecter plusieurs dizaines de milliers de dollars — jusqu'à 250 000$ environ — à la promotion. D'autant plus que le budget promotionnel fait partie des critères dont la SAQ tient compte dans la sélection des nouveaux produits courants.

La façon habituelle de procéder, pour le fournisseur, est d'inclure ce budget de promotion dans le prix facturé à la SAQ. Bref, si la facture (le prix de gros) s'élève, disons, à un million de dollars, à peu près 10% de cette somme ira à la promotion. « Auparavant, c'était 5%. Ça a doublé », raconte un vieux routier du milieu. Au bout du compte (horreur!), c'est le consommateur qui paie la note!

Mais il n'y a pas que les produits courants, heureusement. Le magazine de la SAQ, *Cellier*, constitue, en effet, une nouvelle porte d'entrée grâce à quoi sont introduits, quatre fois l'an, de nouveaux produits. En voici un choix, parmi les 24 (sur les 44 du plus récent numéro), qu'a fait déguster la SAQ à la presse spécialisée, et en vente depuis deux jours.

- **Navarra 2006 Bodega Inaki Nunez, 17,95$ (11 222 901), ★★★,$$.** Quasi opaque, et goûté à l'aveugle comme les 23 autres, sans avoir cherché à en évaluer le potentiel de garde, ce vin rouge espagnol, de Tempranillo, de Merlot et de Cabernet Sauvignon, élevé en fûts de chêne français, vous en met plein la vue. D'abord par l'ampleur de son bouquet à dominante de petits fruits noirs, mais également par sa concentration. Corsé, avec un goût particulier, tannique. Ses tannins (bémol) m'ont semblé toutefois un peu secs, un peu asséchants. Sérieux. 14,5% (200 caisses).

- **Dominio de Valdepusa 2006 Syrah Petit Verdot Marqués de Grinon, 21,20$ (11 194 980), ★★★ 1/2,$$ 1/2.** Autre vin espagnol. Très coloré, son bouquet, de petits fruits noirs, est large, relevé par un boisé aux arômes comme de bois brûlé et qui ne manque pas de finesse. En bouche, beaucoup de corps, des tannins bien présents et le tout sans rien... du monstre de concentration à l'espagnole! 15% (124 caisses).

- **Dominio de Valdepusa 2004 Syrah Marqués de Grinon, 36,25$ (11 207 921), ★★★ 1/2,$$$$.** Très — très — coloré, son bouquet de grand volume, au boisé rappelant les odeurs du bois brûlé (comme l'autre vin du même domaine), est typé Syrah. Superbe bouche, pleine, dense, de sorte que j'ai cru, à l'aveugle, avoir affaire à un Hermitage, de la vallée du Rhône. 14,5% (50 caisses).

- **Villanyi 2007 Cabernet franc Csanyi Pinceszet, 15,95$ (11 200 446), ★★ 1/2,$ 1/2.** Vin hongrois de Cabernet franc, d'une couleur pourpre-grenat assez soutenue, au bouquet peu intense, retenu, dont le boisé évoque l'odeur des madriers... Moyennement corsé, tannique sans qu'il le soit beaucoup, je croyais déguster un vin espagnol. 14,5% (200 caisses).

- **Crozes-Hermitage 2006 Domaine Philippe et Vincent Jaboulet, 30,75$ (11 154 902), ★★★,$$$ 1/2.** Beau vin rouge plus que moyennement corsé, bien typé Syrah, aux tannins serrés et de qualité. Cette fois, j'y étais, enfin... « Crozes? » me suis-je demandé. Produit par l'un des trois frères Jaboulet auxquels appartenait la maison Paul Jaboulet Aîné. 13% (150 caisses).

- **Saint-Joseph 2007 Les Challeys Delas, 25,95$ (11 153 846), ★★★ 1/2,$$$.** Variation de bouteilles? Goûté une deuxième fois à bouteille découverte, ce vin blanc au bouquet nuancé, fait surtout de Marsanne (80%), non boisé, gras en bouche, au goût de fruits confits, m'a semblé plus fin à l'aveugle, et plus dense et un peu moins distingué à bouteille découverte. Très bon de toute manière. 14,5% (200 caisses).

- **Crozes-Hermitage 2007 Guigal, 26,65$ (10 520 755), ★★★ 1/2,$$$.** Vin blanc du Rhône, d'une rare distinction, ce vin de Marsanne (95%) et de Roussanne (5%), en partie élevé en fûts, fait montre au plan olfactif d'une richesse aromatique à laquelle on ne s'attend pas, vu la forte proportion de Marsanne. Harmonieux au nez, de corps moyen, il brille par sa finesse. 13% (100 caisses).

La recommandation de la semaine

Progreso 2006 Tannat Pisano. Étonnant vin rouge d'Uruguay, d'un beau rouge sombre, de Tannat seulement, avec élevage en fûts de chêne français, dont le bouquet, associant fruits rouges et noirs, est ample, savamment boisé. La bouche suit, charnue, corsée sans excès, le tout bâti sur des tannins à la fois substantiels et bien enrobés. Chapeau! 14% (93 caisses). **20,50$ (11 202 513), ★★★ 1/2,$$ 1/2, 2010-2016?**

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

ESQUIRE SHOW BAR AU PALACE DE GRANBY CET ÉTÉ

LA VOIX DE L'EST INVITE 100 LECTEURS

Retournez ce coupon à
La Voix de l'Est, casier 153, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4 d'ici 10h, le 18 juin 2010.

CONCOURS : ESQUIRE SHOW BAR

Nom :.....
Adresse :.....
Ville :.....
Code postal :..... Téléphone :.....
Courriel :.....
Question d'habileté : 50 x 2 =.....

Le tirage aura lieu le 18 juin à 11h au journal. 50 personnes gagneront chacune deux laissez-passer d'une valeur unitaire de 42 $, taxes incluses. Les noms des gagnants seront publiés le 22 juin. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

La Voix de l'Est
Plus que des mots

PHOTO LA PRESSE

« Je ne fais pas ça pour plaire à qui que ce soit, avance Xavier Dolan. J'essaie d'être honnête avec ce que je ressens, ce qui me parle à moi, ce qui me fait rire moi, ce qui me touche moi. Si les gens suivent, tant mieux. »

Xavier Dolan et le rejet amoureux

CAROLINE ST-PIERRE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — *Les Amours imaginaires* est un film scénarisé et réalisé par Xavier Dolan. Il y tient l'un des rôles principaux, il en a effectué le montage, il a choisi les costumes. Les affiches et le dossier de presse sont signés Xavier Dolan. Il a même fait les sous-titres de la version anglaise, intitulée *Heartbeats*.

Un film personnel, *Les Amours imaginaires*? Xavier Dolan pourrait difficilement le nier, avouant même que le thème central de l'oeuvre, celui du rejet amoureux, est inspiré de ses propres déboires sentimentaux.

Le jeune prodige de 21 ans, multilauréat à Cannes, admet également que s'il fait tout, c'est parce qu'il sait exactement ce qu'il veut. « J'ai une idée très précise de ce que je veux, donc au lieu de l'expliquer désespérément à quelqu'un, je la fais », a-t-il expliqué à *La Presse Canadienne*, au terme d'une longue journée d'entrevues, plus tôt cette semaine.

Les Amours imaginaires, qui prendra l'affiche le 11 juin, raconte l'histoire d'un duel amoureux entre deux bons amis, Francis (Dolan) et Marie (Monia Chokri), qui se disputent l'affection de Nicolas (Niels Schneider), qu'ils viennent de rencontrer.

C'est une histoire d'amour... sans histoire d'amour. « Un scénario sans scénario », poursuit Dolan.

Ce scénario, car il y en a un, le cinéaste l'a écrit « dans l'urgence », alors que le tournage de ce qui sera son troisième film, *Laurence Anyways*, venait d'être annulé, le laissant sans projet pour l'automne. Il l'a bâti autour de Monia Chokri et Niels Schneider, avec qui il venait d'effectuer un voyage de repérage pour *Laurence Anyways*, aux États-Unis.

L'interprète de Marie n'a pas eu à se faire convaincre de participer au projet. « D'une part il l'a écrit pour moi, c'était très touchant, rappelle celle qui se décrit comme une fan de Xavier Dolan, qu'elle connaît depuis quatre ans. Je trouvais que c'était un univers touchant, ce duel amoureux et ce témoignage, un peu générationnel, sur l'amour, notre rapport à l'ambiguïté, à la tendresse, aux signes amoureux, à la sexualité. »

Ce « témoignage générationnel » a aussi semblé séduire public et critiques au dernier Festival de Cannes, où *Les Amours imaginaires* était présenté dans le volet *Un certain regard*. Dolan est reparti de Cannes le prix *Regard jeune* en poche et des critiques majoritairement élogieuses en tête. Un parcours semblable, donc, à celui de son premier film, *J'ai tué ma mère*, qui avait conclu son séjour cannois dans la gloire, l'an dernier, avant de récolter une trentaine de prix un peu partout dans le monde et de représenter le Canada dans la course à l'Oscar du meilleur film étranger.

« Quelles que soient les qualités qu'on attribuait à son premier film (...) on n'imaginait pas que le cinéma du tout jeune Xavier Dolan (la vingtaine à peine passée) puisse effectuer un tel saut qualitatif dès le second », publiait récemment le magazine français *Les Inrockuptibles* sur son blogue cannois.

On peut donc d'ores et déjà affirmer que la deuxième oeuvre du jeune cinéaste, qui dit aimer lire la critique par « devoir d'amélioration », a plu. Ce qui n'était pourtant pas un résultat que Dolan voulait à tout prix. « Je ne fais pas ça pour plaire à qui que ce soit, avance-t-il. J'essaie d'être honnête avec ce que je ressens, ce qui me parle à moi, ce qui me fait rire moi, ce qui me touche moi. Si les gens suivent, tant mieux. »

Et il sera d'autant plus heureux si le public d'ici est séduit par ses *Amours imaginaires*. « L'important, c'est la réaction québécoise, conclut-il. Parce que c'est chez moi. »

Centraide Richelieu-Yamaska
Donnez. On peut faire plus encore.

Pour préparer l'été de vos rêves...
Décor Nature... vous fait la cour!
• PLAN D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER •
Suggestions originales et exclusives • Réalisations professionnelles et garanties
www.decornature.com

Tour vélo famille
2e édition
VILLES en fête et en forme
UN RASSEMBLEMENT CYCLISTE POUR GRANDS ET PETITS !
COMMERCE TOURISME GRANBY RÉGION

Samedi 19 juin à WATERLOO
dès 19 h - Plage municipale
Dimanche 20 juin à GRANBY
dès 8 h - Parc Daniel-Johnson

FAITES VOTRE CHOIX ! Cinq circuits sur le réseau cyclable de l'Estriade

19 juin WATERLOO 20 juin	
Promenade à la Brunante 5 km sur le circuit patrimonial	Waterloo/Granby 25 km
19 h	9 h
22 h - Vélo camping	

GRANBY 20 juin		
La Promenade 16,9 km	La Balade 30,7 km	Relais des Cheminots 25 km
9 h 30	9 h	9 h 15
10 h 30	10 h	10 h 15

COMMENT PARTICIPER / INFORMATION
• Téléchargez le formulaire d'inscription disponible sur le site internet www.commerce-tourisme-granby.com OU
• Contactez le Bureau touristique de Granby, Place de la Gare, au 450 372-7056 ou 111, rue Denison Est

• T-shirt gratuit aux 500 premières inscriptions • Coût : 15 $ par famille et 8 $ par personne, avant le 10 juin. Après le 10 juin, 25 $ par famille et 15 $ par personne
• Mascottes, jeux gonflables, magiciens, maquillage, ateliers de cirque, exposants sur place, animation et musique, dîner spaghetti à 8 $ et plus encore...

C.A.R.T.H. Deloitte. Desjardins Caisse de Granby–Haute-Yamaska Ville de Waterloo Granby Parc national de la Yamaska
l'Express Castel Chagnon rock 102 Shefford 1792 mrc La Haute-Yamaska metro

Arts visuels

Le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin présente l'**exposition annuelle des élèves de peinture de Marc Hébert** demain entre 10 h et 14 h.
Entrée libre.

Boréart présente l'**exposition hommage à Charles Daudelin** jusqu'au 20 juin.
Entrée libre.

La Galerie Farfelu de Sutton présente l'exposition *Aquoi quoi?* du collectif **Canuel-Richer** jusqu'au 20 juin.
Entrée libre.

Les photographes de *La Voix de l'Est* tiennent leur exposition *Pour toi un lac* au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin jusqu'au 20 juin.
Entrée libre.

La salle Sœur Louis de la Maison de la culture de Waterloo présente l'exposition de toiles des artistes **Martine Cloutier** et **Denis Courchesne** jusqu'au 25 juin.
Entrée libre.

La Galerie Double V de Valcourt présente l'exposition *Assemblages inc.* du sculpteur-assembleur **Éric Nadeau** jusqu'au 27 juin.
Entrée libre.

Le Cafetier de Sutton présente *La Nature et moi*, la toute première exposition de photos de **Sabrina-Lee Crawford**, 11 ans, jusqu'au 28 juin.

La Galerie Arts Sutton présente l'exposition *Peintures croisées* des artistes **François Jeune** et **Sébastien Worsnip** jusqu'au 4 juillet.
Entrée libre.

Le Centre culturel Yvonne L. Bombardier de Valcourt présentera l'exposition *L'herbier pictural* de l'artiste-peintre **Hélène Richard** jusqu'au 6 septembre.
Entrée libre.

La Galerie Rouge de Cowansville présente l'exposition *Réflexions parisiennes* de **Christiane Chabot** jusqu'au 6 juin.
Entrée libre.

Musique

Le pianiste **Alain Lefèvre** sera en spectacle au profit de Centraide Richelieu-Yamaska à l'église Emmanuel de Cowansville ce soir à 20 h.
Coût du billet: 125 $.
Pour réserver: 450-263-8888.

L'Ensemble Vocal Plus présente *Tandem*, son spectacle de fin d'année ce soir à 20 h au Palace de Granby.
Coût du billet: 20 $.
Pour réserver: 450-375-2262.

L'Ensemble Cordes à vent sera en concert à l'église Saint-François-Xavier de Bromont demain à 16 h.
Coût du billet: 10 $ à la Librairie des Sommets de Bromont ou à la porte.

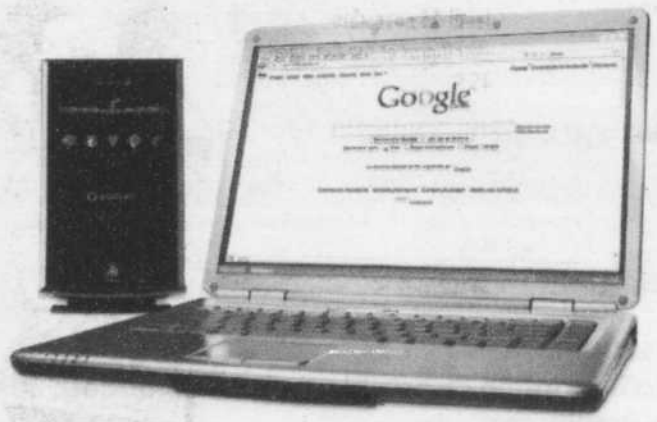
Les finissants de l'École nationale de la chanson seront en spectacle jeudi à 20 h à l'auditorium du cégep de Granby-Haute-Yamaska.
Coût du billet: 20 $, 10 $ pour les étudiants.
Pour réserver: 450-372-6614 poste 1399 ou Fréquences Le Disquaire.

Théâtre

La pièce **Scandale!** sera présentée au Chapiteau Bromont à compter de mardi, 20 h.
Coût du billet: 45 $.
Pour réserver: 450-224-0433.

LA SOLUTION SANS-FIL
TOUT-EN-UN

Branchez simplement la Centrale et vous profiterez instantanément d'une connexion **INTERNET HAUTE VITESSE** et du service de **TÉLÉPHONIE RÉSIDENTIELLE** (accessibles sur notre réseau 3.5G*). Le tout, sans avoir besoin d'un technicien ou d'installer un logiciel.



- Appels locaux et interurbains illimités partout au Québec
- Wi-Fi
- Portable – parfait pour le chalet et le camping

À PARTIR DE
50 $ PAR MOIS
Frais de récupération des coûts gouvernementaux et réglementaires en sus*

NAVIGUEZ. PARLEZ. ÉCONOMISEZ.

rogers.com/centrale

ROGERS

ROGERS
GRANBY
Solution Cellulaire
583, boul. Boivin
Rogers Plus
Galeries Granby

Offres sujettes à changement sans préavis. Les forfaits sont offerts dans le cadre d'un abonnement de deux ans (des frais de résiliation anticipée s'appliquent). ***Frais de récupération des coûts gouvernementaux et réglementaires en sus; ces frais varient entre 2,46 $ et 3,46 $ par ligne, selon la province et le forfait choisi.** Ces frais servent à défrayer les coûts, frais et autres montants liés aux mandats, aux programmes et aux exigences fédéraux, provinciaux et (ou) municipaux. **Ces frais peuvent être modifiés et ne sont en aucun cas une taxe ou des frais que Rogers doit percevoir de ses clients pour le gouvernement.** Consulter rogers.com/fraisrecuperation pour obtenir de plus amples renseignements. Des frais uniques de mise en service allant jusqu'à 35 $ (les frais varient selon la province) s'appliquent. Les frais de temps d'antenne additionnel, les frais d'interurbain, les frais d'itinérance, les frais liés aux options et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. *Le réseau HSPA n'est pas disponible dans toutes les régions, voir rogers.com/couverture. Le forfait comprend 3 Go de transmission de données. 35 $ pour 0 à 3 Go d'utilisation, 45 $ pour 3 à 5 Go d'utilisation, 60 $ pour 5 à 10 Go d'utilisation, et 5 $ le Go additionnel au-delà de 10 Go. Une antenne externe peut être requise dans les zones où le signal est faible (vendue séparément). Requiert une prise de courant. Communiquer avec un représentant, composer le 1-888-ROGERS-1 ou consulter **rogers.com/centrale** pour obtenir de plus amples renseignements sur les antennes externes pour la Centrale sans-fil. MC Rogers et le ruban de Möbius sont des marques de commerce ou utilisées sous licence de Rogers Communications inc. ou d'une société de son groupe. © 2010 Rogers Sans-fil

816756

Livre en vente à la Librairie des Galeries de Granby
Autres points de vente sur:
editions-perseverance.com
450 531-5554 • cedresacharron.com

Cet été préparez-vous à un drôle de mois de juillet...

Les 2 et 3 juillet
François Léveillée
à 20 h 30
35$

Les 9 et 10 juillet
Geneviève Gagnon
à 20 h 30
22,50$

Les 16 et 17 juillet
Michaël Rancourt
à 20 h 30
35$

Les 23 et 24 juillet
Dominic Paquet
à 20 h 30
30$

...et à un mois d'août qui bouge !

Reconnu comme La Mecque du Rythm & Blues à Montréal, l'Esquire Show Bar a été, durant plus de deux décennies, un incontournable pour les superstars de la musique Soul en tournée nord-américaine. James Brown, Ray Charles, Aretha Franklin, Ike et Tina Turner, Otis Redding, Little Richard, Fats Domino, Wilson Pickett, B.B. King, Chubby Checker, Etta James, Joe Tex, Percy Sledge, Jackie Wilson, George Benson, The Avalons figurent parmi les artistes à avoir foulé les planches de l'Esquire Show Bar de Montréal durant les années 50, 60 et 70. Pour faire revivre tous ces grands noms de la chanson et retrouver l'ambiance de l'Esquire, nous avons fait appel aux plus populaires artistes Soul d'ici dont : Sylvie Desgroseilliers, Michael Dozier, Franck Julien et Andrew Leader. Se joindront également à eux deux "performers" qui ont déjà chanté au très célèbre Esquire, soit Skipper Dean et Jimmy Dooley. Ils seront entourés de quatre choristes-danseurs dont Brigitte Désy et Safya Ricketts sur des chorégraphies signées Don Jordan et accompagnés par 7 musiciens, dont 3 cuivres sous la direction musicale de Marco Tessier.

du 30 juillet au 28 août à 20 h 30 **42$**

Prix de groupe et forfaits souper-spectacle disponibles

www.palacedegranby.com

PRENEZ LE TEMPS *de penser à vous !*

Cet automne

NOUVELLE PROGRAMMATION EN VENTE LES SAMEDIS 12 ET 19 JUIN à 9 h 30

EN VENTE LE 12 JUIN

Samedi 25 septembre
Trois3
(Pascal Gauthier, Jean-Sébastien Lavoie et Martin Moerman)
25 $

SUPPLÉMENTAIRE
Dimanche 26 septembre
Cathy Gauthier
35 $

SUPPLÉMENTAIRE
Vendredi 1er octobre
Messmer
40 $

Dimanche 3 octobre
De Céline Dion à la Bolduc
45 $

NOUVEAU SPECTACLE
Jeudi 7 octobre
Patrick Groulx
38 $

Vendredi 8 octobre
Les Conteuses (sur scène)
20 $

Samedi 9 octobre
Marjo
42 $

NOUVEAU SPECTACLE
Vendredi 15 octobre
Les Denis Drolet
22 $

SUPPLÉMENTAIRE
Samedi 16 octobre
Maxime Landry
40 $

Dimanche 17 octobre
Visite Libre
36 $

Jeudi 28 octobre
La journée des dames
30 $

NOUVEAU SPECTACLE
Vendredi 29 octobre
Martin Petit
38 $

Samedi 30 octobre
Alex Perron
34 $

SUPPLÉMENTAIRE
Vendredi 5 novembre
André Sauvé
44,50 $

SUPPLÉMENTAIRE
Samedi 6 novembre
Jean-Marc Chaput
35 $

NOUVEAU SPECTACLE
Dimanche 7 novembre
Daniel Lemire
49 $

SUPPLÉMENTAIRE
Vendredi 12 novembre
Mario Jean
49 $

Dimanche 14 novembre
Marc Hervieux
40 $

SUPPLÉMENTAIRE
Jeudi 18 novembre
Ça se joue à deux
39,50 $

SUPPLÉMENTAIRE
Vendredi 19 novembre
Abba Memories
45 $

NOUVEAU SPECTACLE
Samedi 20 novembre
Jean-Thomas Jobin
34 $

Jeudi 25 novembre
Dan Bigras et son Big Band
45 $

EN VENTE LE 19 JUIN

Vendredi 26 novembre
Boogie Wonder Band
30 $

Samedi 27 novembre
Naby
20 $

Jeudi 2 décembre
Une maison face au nord
30 $

Vendredi 3 décembre
Le vent du nord et Breabach
28 $

SUPPLÉMENTAIRE
Samedi 4 décembre
François Léveillée
38 $

Samedi 11 décembre
Marie-Chantal Toupin
42 $

Dimanche 12 décembre
Maryse Letarte
22 $

Jeudi et vendredi 16, 17 décembre
Broue
62 $

NOUVEAU SPECTACLE
Samedi 18 décembre
Mike Ward
37 $

Dimanche 19 décembre
Isabelle Boulay
48 $

EN 2011
Jeudi, vendredi et samedi 3, 4, 5 novembre
Les Belles-Sœurs
67 $

ACHATS EN LIGNE : www.palacedegranby.com • www.ovation.qc.ca **Billetterie: 450 375-2262 • 1 800 387-2262**

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 12h30 à 20h
Samedi: 9h30 à 20h • Dimanche: midi à 17h
(sauf les soirs de spectacles jusqu'à 20h)

Ovation

Culture, Communications et Condition féminine Québec

Granby Ville rayonnante

LE PALACE
Salle de spectacle
135 Principale bureau 20, Granby

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis **Tarifs étudiants et aînés disponibles**

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Céline Dion évite de penser à Las Vegas

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Céline Dion, enceinte de bientôt 15 semaines, ne semble pas inquiète à l'idée de devoir remonter sur scène en mars prochain, seulement quatre mois après son accouchement.

Dans une entrevue à *Paris Match*, où elle fait la une du célèbre hebdomadaire français cette semaine, la chanteuse québécoise a déclaré qu'elle essaie tout simplement d'éviter de penser à ce retour sur scène à Las Vegas, son seul objectif étant la bonne santé des jumeaux qui naîtront à l'automne.

À la suite d'un sixième traitement de fertilisation in vitro dans une clinique de New York, Céline Dion est finalement tombée enceinte. La bonne nouvelle a été confirmée dimanche dernier.

Dans l'interview, elle mentionne qu'elle suit les recommandations de son mari, René Angélil, en faisant une chose à la fois.

Elle indique par ailleurs ne pas encore avoir d'idée des prénoms de ses deux prochains enfants qui dormiront dans le lit des parents au début. « On a un grand lit », a-t-elle dit au magazine français. Le couple avait fait la même chose pendant la première année de René-Charles.

René Angélil s'est dit heureux pour sa femme qui adore les enfants.

Dans l'entrevue, le gérant de Céline précise que le spectacle qu'elle donnera est déjà monté à 90 % et qu'il ne reste qu'à régler la mise en scène et les effets spéciaux.

Une société spécialisée en images 3D sera embauchée, a indiqué René Angélil, qui promet que l'événement artistique sera une « révolution technique ».

Céline Dion sera à Las Vegas à compter de mars prochain afin de présenter son nouveau spectacle inspiré de films romantiques classiques d'Hollywood. Elle sera accompagnée de 31 musiciens, mais il n'y aura pas de danseurs sur scène.

FEMME CHERCHE HOMME

RAVISSANTE ET AYANT UN TRAVAIL PASSIONNANT, mi 30aine, grande, de très belle app, à l'écoute, cherche à rencontrer H, 5'10" et plus, simple, souriant et aimant la vie, pour engagement amoureux. **277657**

CLAUDIA N'ATTEND QUE TOI! d'Acton Vale, 23 ans, 5'9", brunette, yx pers, jolie, séparée, sympa, sensible, fidèle, chaleureuse, a fils (3 ans), aime vélo, camping, désire H 25-35 ans, pour intimité et plus. **1538223**

BALADES À MOTO AVEC UNE BRUNETTE, près de Granby, 42 ans, yx bruns, aime lecture, ciné, désire H 40-50 ans, ayant affinités, pour combler solitude et partager diverses activités dans un but sérieux. **278141**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

NATHALIE APPRÉCIE PLUSIEURS SPORTS, 35 ans, cheveux noirs et yeux bruns, n'est pas compliquée, aime apprendre, le football, le baseball, le vélo, les spectacles et les soupers entre amis, souhaite connaître un Homme, sérieux et honnête, pour vivre une relation amoureuse. **277943**

LES FANTASMES DE CÉLINE... Mariée de 45 ans, recherche H 35-50 ans, marié ou non, disponible de soir une semaine sur deux, pour vivre aventure. **258856**

NATHALIE VEUT PLUS QUE DE L'ÉPHÉMÈRE, Marieville, 36 ans, ronde, cherche à rencontrer H, aimant animaux, marche, ciné et sorties au resto, pour vivre relation amicale et amoureuse. **263834**

INTENSE ET ACTIVE! Cowansville, 41 ans, grassette, n-fum, franche, aime badminton, soirées entre amis, guitare, souhaite connaître H, positif, drôle, enjoué, pour vivre amour et complicité. **269540**

VALÉRIE SE DIT BELLE ET SEXY, 23 ans, 5', 110 lb, châtaine, yx bruns, gentille, fidèle, honnête, a enfant, aime ciné, soupers romantiques et plein air, désire H 25-30 ans, pour sorties ou relation à long terme. **274618**

RAVISSANTE BLONDE ÉLÉGANTE ET CULTIVÉE, retraitée de Granby, 61 ans, 5'5", 130 lb, yx bruns, n-fum, respectueuse, authentique, aime cuisiner, golf et voyages, recherche H 55 ans et plus, pour amour. **3373543**

MANON EST CHALEUREUSE ET TRÈS SYMPATHIQUE! Bromont, 45 ans, célibataire depuis quelques temps, très sociable, aime beaucoup rire et s'amuser, cherche H 40aine, pour vivre quelque chose de sérieux. **277272**

CATHERINE EST JEUNE ET DÉCONTRACTÉE, Longueuil, 22 ans, 5'3", surplus poids, chev et yx bruns, porte lunettes, a fils (7 mois), désire H 35 ans et moins, pour amitié et relation amoureuse. **3454652**

SAVOUREZ UN BON VERRE DE VIN! Granby, femme de 45 ans, 5'3", 110 lb, aime vélo, roller, randonnée pédestre et sorties au resto, recherche H 40-50 ans, ayant affinités, pour relation amicale ou plus. **277047**

CINDY VEUT SE FAIRE PLAISIR... De la région de Granby, début 40aine, cherche à rencontrer H, bien membré, intéressé, pour vivre fantasmes. **267047**

MONIQUE APPRÉCIE LA BEAUTÉ INTÉRIEURE, Farnham, 55 ans, aime prendre verre de vin, balades auto, bons films, soupers aux chandelles, cherche H, sérieux, propre et ayant passé bien réglé, pour relation solide. **197182**

JOLIE GRANBYENNE UN PEU REBELLE, 5'3", 115 lb, fum, aime nature, voyages et camping, souhaite rencontrer H 40-55 ans, terre à terre, ayant bonnes valeurs, voiture un atout, pour relation amicale et plus. **269755**

JOLIE CHÂTAINE AUX YEUX BLEUS, Granby, 50aine, 5'8", grassette, aime rire, resto, ciné, marche, plein air, magasinage, désire bel H même âge, grand, n-fum, affectueux et ayant humour, pour relation stable. **272599**

DIANE SOUHAITE ADMIRER L'OCÉAN, près de Bromont, 62 ans, poids santé, recherche H, retraité, simple, honnête, aimant jaser, faire petits voyages, ayant projet d'avoir pied à terre en Gaspésie et affinités. **711052**

LINE, UNE BRUNETTE À LA LONGUE CHEVELURE, Granby, 45 ans, 120 lb, yx bruns, cherche H 45-50 ans, d'environ 5'8" à 5'9" et pas trop gros. **277318**

JEUNE MAMAN ADORANT SURPRENDRE! Granby, 28 ans, 5'2", 130 lb, chev noir-blond-roux, yx bleus, jolie, a 1 fils, aime cuisiner, désire H 30-35 ans, doux, aimant enfants, sports, ayant humour, pour amitié d'abord. **274372**

BRUNETTE AUX YEUX VERTS, Granby, 60 ans, n-fum, aime nature, promenades, marche et vélo, souhaite H 60aine, n-fum, propre et ayant affinités. **3918138**

RIRES ET PLAISIRS EN SA COMPAGNIE! Femme, aime écouter télé et prendre marches, désire H 65 ans et plus, honnête, sincère et n'ayant peur de rien. **276887**

RAVISSANTE ET ROMANTIQUE GRANBYENNE, 53 ans, 5', 117 lb, féminine, sociable, autonome, aime danse, voyages, tête-à-tête, bon vin, désire bel H, poids santé, sobre, souriant, attentionné, sérieux et aimant bouger. **273092**

ELLE A DE PROFONDES VALEURS SPIRITUELLES, Granby, 54 ans, fum, sobre, simple, honnête, libre, aime danse, balades en auto et marche, recherche H, pour vivre relation amicale et fuir solitude. **274370**

SIMPLE, AFFECTUEUSE ET ROMANTIQUE, Granby, 65 ans, 5'4", aime marche, resto, cartes, recherche H 65 ans et plus, de même région, n-fum, ayant affinités et passé réglé, pour but sérieux. **210267**

AMBITIEUSE, ÉNERGIQUE, DOUCE ET FRANCHE, Granby, 18 ans, 5'4", 120 lb, brunette, yx bleus, mature, aime films, billard, cherche H 19-26 ans, rieur et ayant affinités, pour relation amicale et plus. **277383**

DES SOIRÉES TORRIDES VOUS ATTENDENT... Femme de race noire, 20 ans, jolie, sans complexe et ouverte d'esprit, cherche à rencontrer H, pour passer moments chauds et intimité. **251156**

ANGIE, TATOUÉE ET PASSIONNÉE DE MOTO, Granbyenne de 5'1", 155 lb, cherche H 55 ans et plus, marié et intéressé, pour avoir relation discrète. **271750**

FANNY, À LA FOIS SYMPATHIQUE ET RÉSERVÉE, St-Luc, 42 ans, 5'7", plus de 200 lb, déménage à Cowansville, aime pêche, soupers romantiques, films, équitation et natation désire H, ayant affinités, pour amour. **274438**

DEMOISELLE TERRE-À-TERRE, Cowansville, 20 ans, 5'1", châtaine, yx bleus, réservée, généreuse, aime soccer, cherche H 25 ans, pour amour et plus. **3855325**

CETTE MAMAN APPRÉCIE LA MUSIQUE COUNTRY, St-Césaire, 44 ans, 5'4", 125 lb, chev noirs, yx bleus, fum, fidèle, franche, simple, a enfant (8 ans) et emploi, désire joli H, des environs, pour amour. **275589**

AVENTUREUSE AU SOURIRE ÉTINCELANT, Cowansville, 43 ans, 5'6", poids prop, chev et yx bruns, n-fum, belle, aime cuisiner et échecs, veut H, de même région, 5'6", poids prop, n-fum, charmant, pour amour. **225755**

DEMOISELLE DÉTERMINÉE, Granby, 27 ans, 5'9", poids prop, chev et yx bruns, n-fum, sobre, jolie, tranquille et sans enfant, aime sorties et activités diverses, recherche H, pour relation amicale et amoureuse. **276034**

RETRAITÉE AVIDE DE DIALOGUE, Granby, 67 ans, 5'6", 115 lb, aime resto, nature, marche, lecture, souhaite rencontrer H, franc et honnête, pour développer belle relation amicale et plus encore. **278216**

DAME TRAVAILLANTE AYANT LE SENS DE L'INITIATIVE, Bedford, 60 ans, prospère et aimante, cherche à rencontrer H d'affaires 60-65 ans, peu importe le domaine et autonome. **267614**

VOTRE SIMPLICITÉ LUI PLAIRA À COUP SÛR, femme de 52 ans, 5'6", 120 lb, fum, aime ciné, resto, marche, danse et vélo, recherche H, respectueux, fidèle, pour vivre relation amicale et plus. **273001**

TRÈS BELLE BLONDE CRAQUANT POUR LES BAD BOYS, Cowansville, 25 ans, 5'10", 200 lb, yx bleus, a tatous, beau teint bronzé, cherche bel H 30-45 ans, ayant tatous, pour relations occasionnelles. **266010**

UNE MIGNONNE RONDELETTE, veuve de 52 ans, a but précis, aimerait contacter H, pour se rencontrer et vivre relation amoureuse sérieuse. **274504**

ROMANTIQUE GRANBYENNE, 55 ans, simple, fidèle, aime marche, dialogue et soirées en amoureux, veut H 55-59 ans, pour briser solitude et peut-être un peu plus. **272137**

LE FUTUR NOUS LE DIRA! Jeune femme de St-Jean, 32 ans, 5'1", 112 lb, chev bruns longs, yx bleus, fum, aime vie familiale, promenades en nature, resto, ciné, cherche H, pour amitié sincère d'abord. **266952**

JOLIE BRUNETTE CRAQUANT POUR LES GENTLEMEN, Granby, 52 ans, 5'5", mince, yx bruns, n-fum, app jeune, souriante, attentionnée, calme, aime ski, humour, danse, désire H, n-fum, honnête, fidèle, pour vie à deux. **252099**

UNE JEUNE MAMAN COMBLÉE! 22 ans, 5'11", 145 lb, chev bruns et yx verts, a 2 enfants, cherche à rencontrer H 25-35 ans, pour vivre relation sérieuse. **248505**

LUCIE EST UNE JOUEUSE DE BILLARD REDOUTABLE! 33 ans, 175 lb, chev noirs courts, yx bruns, porte lunettes, aime rire, s'amuser et Internet, recherche H 40 ans et moins, pour relation amoureuse sérieuse. **264472**

JACKIE CHERCHE UN RETRAITÉ TOUT COMME ELLE, Rive-Sud de Mtl, 63 ans, 4'7", 105 lb, autonome, aime balades en auto, voyages, désire H, n-fum, autonome, sérieux et ayant affinités, pour amitié et plus. **260004**

DYNAMIQUE ET TRAVAILLANTE, Bedford, 60 ans, en santé, a initiative, cherche H, sobre, n-fum, cultivateur, diplomate, compréhensif, à l'écoute, sérieux et voulant refaire sa vie, pour bâtir avenir à deux. **269106**

DANIELLE, SOURIANTE ET PASSIONNÉE D'ARTISANAT, Granby, 57 ans, 5', 120 lb, fum, dynamique, fière, aime cuisiner, cocooning, désire H, 5'6"-5'10", sincère, ayant sens de l'humour, pour amitié et amour si affinités. **260853**

VIVRE LE MOMENT PRÉSENT, Montérégienne de 60 ans, poids santé, chev auburn mi-longs, yx bleus, active, fidèle, romantique, aime ciné, théâtre, désire H, libre, sensible, honnête, pour relation amoureuse saine. **251671**

BELLE AMATRICE DE JAZZ DISTINGUÉE, divorcée de 59 ans, 5'8", taille forte, app soignée, libre, autonome, aime ordinateur, musique rétro, désire H d'environ même âge, ayant classe, pour partager sorties et amitié. **700553**

ON DIT QUE SOPHIE A UN CHARME FOU! Belle Granbyenne de 35 ans, 5'4", blonde, yx bruns, positive, a un fils (6 ans), très beau sourire, cherche bel H 33-39 ans, 5'7" et plus, poids prop, aimant voyages et rénovation. **227058**

ELLE SERA SÉDUITE PAR TA VIVACITÉ D'ESPRIT, Bedford, travaille domaine de la santé, cherche à rencontrer homme d'affaires ou agriculteur 60aine, intéressé, libre et articulé. **269399**

MÉLANIE SOUHAITE VOUS RENCONTRER! Granby, 25 ans, n-fum, aime balades en auto et écouter films, cherche H 25-32 ans, n-fum et intéressé, pour amour. **274160**

FÉMININE AU SUBLIME SOURIRE, Granby, 49 ans, 5'5", yx verts, douce, attentionnée, affectueuse, a belle personnalité, aime golf, désire bel H 45-55 ans, sobre, distingué, honnête, respectueux, fidèle, pour amour. **271376**

PASSIONNÉE ET OUVERTE DÉSIRANT SE SENTIR FEMME, Granby, 53 ans, 5'4", 115 lb, n-fum, aime plein air, arts, voyages, cherche compagnon, n-fum, viril, affectueux et compréhensif, pour cheminer ensemble. **3099305**

VICKY, UNE JEUNE MAMAN DÉSIRANT S'ENGAGER, Cantons-de-l'Est, 27 ans, a 3 enfants, cherche à rencontrer H 28-38 ans, pour vivre relation sérieuse. **253348**

OSEZ... LAISSEZ UN MESSAGE À SUZIE! 57 ans, 5'4", 130 lb, aime marche, camping, vélo et balades en auto, cherche H, sérieux, pour amitié d'abord. **274805**

HONNÊTE ET AFFECTUEUSE, Montérégie, 75 ans, 5'0", 128 lb, propre, aime théâtre, marche, sorties au resto et petits voyages, souhaite connaître H, 5'-5'8", 130-180 lb, ayant affinités. **266818**

MARCHONS MAIN DANS LA MAIN! Affectueuse Granbyenne de 55 ans, simple et sincère, aime resto et soirées romantiques, souhaite rencontrer H, ayant affinités, pour partager bons moments de la vie à deux. **276713**

FÉMININE, RESPECTUEUSE ET DOUCE, active de 5', 115 lb, aime plein air, patin, marche, lecture, musique, soupers chandelles, bons films, cherche H 60-70 ans, pour relation amicale et peut-être plus. **268216**

DÉSIREUSE DE T'ACCOMPAGNER SUR TA MOTO! Granbyenne de 50 ans, 5'1", 115 lb, désire H, pour se balader ensemble, vivre relation amicale et plus. **210033**

JEUNE MAMAN ADORANT LE PLEIN AIR! Granby, 29 ans, 5'10", grassette, brunette, yx verts, n-fum, a 2 enfants, aime balades familiales, désire connaître H 34 ans et moins, aimant enfants, pour amitié et amour. **276112**

FIDÈLE ET ROMANTIQUE GRANBYENNE, 55 ans, autonome, sérieuse, aime dialogue, marche, balades du dimanche et sorties au resto, désire H 55-60 ans, du même genre, pour partager bons moments de la vie. **274505**

ELLE GAGNE À ÊTRE CONNUE! A bon sens de l'humour et beaucoup à partager, aime la vie, sports, cherche à connaître H 50aine, ayant temps à partager, pour vivre relation amicale d'abord. **257869**

UN GENTIL MONSIEUR POUR CETTE VEUVE, St-Jean, 73 ans, 5'5", 120 lb, cherche à connaître H, n-fum, sobre, aimant bowling, pétanque, marche, nature, vélo, animaux et petits voyages. **277119**

CAROLINE CRAQUE POUR LES COMIQUES! Cowansville, 34 ans, 5'9", chev bruns longs et yx bruns, aimerait grand H, franc, honnête, communicatif, aimant discuter, découvrir, voyager, ciné, resto. **271527**

PETITE TANNANTE ADORANT JOUER DES TOURS! 25 ans, 5'1"3/4, chev et yx bruns, taquine, aime rire, s'amuser, plein air, resto, sorties en famille, cherche H 25-32 ans, ayant mêmes intérêts et passé bien réglé. **273905**

CES PETITS IMPRÉVUS QUI AGRÉMENTENT NOS VIE! Femme de Granby, cherche H 64-70 ans, doux, aimant nature, marche, danse et balades auto. **230633**

CHARMANTE ET SYMPATHIQUE, 48 ans, 5', 112 lb, chev noirs, yx verts, n-fum, a sens de l'humour, aime choses simples, cherche H, n-fum, fidèle et honnête, pour but sérieux si affinités. **268934**

RETRAITÉE AUX MULTIPLES INTÉRÊTS, 65 ans, aime nature, marche, spectacles et jeux de société, recherche H, franc, honnête, ayant affinités, pour vivre relation amicale et plus si tout va bien. **267467**

ANOUKI, ÉNERGIQUE MUSICIENNE, Granby, 51 ans, 5'1", 97 lb, chev noirs, yx pers, belle, attentionnée, drôle, passionnée, aime écouter et jouer musique, faire moto, recherche H, pour vivre relation amicale. **1543888**

BRUNETTE SYMPATHIQUE ET SOURIANTE, Farnham, 40 ans, 5'7", 200 lb, yx bruns, n-fum, aime campagne, cherche H 40-48 ans, de même région, 5'10" et plus, sobre, n-fum, sérieux dans sa démarche, pour but sérieux. **269156**

JOLIE DAME APPRÉCIANT LA MUSIQUE CLASSIQUE, Granby, retraitée de 60 ans, 140 lb, châtaine, yx pers, aime nature, désire H 59-65 ans, 5'10" et plus, ayant valeurs et affinités, pour amitié et amour. **254103**

LE CUPIDON QUI COMBLERA SON COEUR... Femme de Granby, 55 ans, aime dialogues, marche, resto, soirées intimes, désire gentil compagnon 55-59 ans, sérieux, ayant affinités, pour tendresse, affection et amour. **268884**

FONCEUSE QUELQUE PEU TIMIDE, Granby, 27 ans, 5'3", châtaine, yx pers, complexe, déterminée, aime ciné, cherche H 25-35 ans, pour amour, sexe et plus. **3899308**

JOLIE BRUNETTE ATTACHANTE, 40 ans, grassette, yx brun-vert, souriante, désire H 40-50 ans, doux, gentil, franc, pour donner et recevoir amour dans un but sérieux. **275511**

BÂTIR UNE BELLE COMPLICITÉ À DEUX, femme de Granby, 36 ans, 5'5", poids prop, app jeune, a emploi stable, aime la vie, plein air, cherche H 30aine, sérieux, aimant enfants, ayant belles valeurs et affinités. **212979**

VEUVE SYMPATHIQUE, retraitée de 62 ans, 5'3", grassette, fum, fidèle, honnête, simple, aime musique, resto, balades en auto et nature, recherche ami, pour relation amicale et plus. **254171**

GINETTE SOUHAITE REFAIRE SA VIE, Bedford, 60 ans, sincère, honnête, travaillante, travaille en santé, aime voyages, désire H, n-fum, en santé, libre, en affaires, agriculteur, denturologiste ou agent immobilier. **269922**

MANON EST PLEINE DE VIE! 33 ans, 5'2", 160 lb, chev châtains courts, un peu grassette, aime bon vin et lecture, recherche H 30-35 ans, affectueux, ayant tête sur les épaules, pour relation sérieuse. **265994**

L'ATTIRANCE SERA AU RENDEZ-VOUS! Femme de Granby, 53 ans, 5'4", châtaine, yx bruns, romantique, aime ciné, littérature, désire H 45 ans et plus, pour intimité et relation complice. **3809671**

UNE FEMME DE COEUR, Granby, 60aine, 5', 117 lb, chev brun-roux, yx bleu-vert, fum, active, équilibrée, aime sports et danse, recherche H 62-69 ans, 5'7"-5'9", poids prop, tendre, pour relation amicale et plus. **274120**

TOUT EN DOUCEUR, femme de St-Hyacinthe, 58 ans, 5'6", 150 lb, désire H, facile à vivre, aimable et aimant la vie, pour vivre belle relation amoureuse. **185707**

ON DIT QU'ELLE A UNE MAGNIFIQUE PERSONNALITÉ, Granby, 47 ans, grassette, honnête, a enfants, cherche H, même région, honnête, pour sorties et projets. **267013**

BELLE FILLE TRÈS BIEN PROPORTIONNÉE, Granby, 28 ans, 5'4", 170 lb, chev noirs longs et yx pers, porte 36D de poitrine, a famille et bon emploi, aimerait connaître H, pour apprécier chaque moment de la vie en bonne compagnie. **275927**

PANTOUFLARDE LIBRE COMME L'AIR! St-Hyacinthe, 48 ans, 5'4", bien portante, chev châtains et yx verts, a 2 grands enfants, aime ciné, resto, souhaite rencontrer H, pour relation amicale et amoureuse. **270686**

AVEZ-VOUS DES AFFINITÉS AVEC ELLE? Retraitée de Granby, 65 ans, aime divers sports, sorties au resto et golf, cherche à rencontrer H, franc et honnête. **268864**

HOMME CHERCHE FEMME

PLUTÔT SYMPATHIQUE ET DÉBORDANT D'HUMOUR, 50aine, 5'9", 189 lb, chev châtains argentés, yx bleus, n-fum, aime danse, désire F, enjouée, travaillante et aimant voyager, pour vivre belle complicité. **278163**

RAVISSANT BONHOMME, ÉLÉGANT ET CULTIVÉ! Granby, retraité de 63 ans, 5'8", 160 lb, yx bruns, n-fum, vrai, cherche F 59-63 ans, n-obèse, retraitée et autonome, pour bout de chemin ensemble dans l'amour. **277882**

RIEUR ADORANT LES SOIRÉES ROMANTIQUES, 39 ans, 5'5", 250 lb, chev noirs, yx bleus, recherche jolie F, grande, 120-140 lb, chev longs, simple, aimant vin, bons repas, ayant passions et affinités, pour amour. **277430**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

ROBERT VOUS OFFRE L'AMOUR À BRAS OUVERTS, 43 ans, 170 lb, cheveux châtains et yeux pers, souhaite rencontrer une Femme entre 30 et 50 ans, mince, pour partager de bons soupers, regarder des films, vivre des soirées romantiques et beaucoup plus. **278125**

UN SOURIRE DIT TOUT! Homme de Granby, 50aine, 5'9", 150 lb, n-fum, app jeune, simple, aime activités de plein air, ciné, danse, souhaite découvrir F, simple et ayant affinités, pour avancer à deux dans la vie. **273953**

TU AIMES DANSER? Homme de 50 ans, cherche à rencontrer F, 5'5"-5'7", n-obèse, aimant bowling et resto, pour vivre relation amoureuse et plus. **276678**

POMPIER VOLONTAIRE, HONNÊTE ET SINCÈRE! 43 ans, 5'11", 210 lb, chev blonds, yx bleus, patient, aime golf, hockey, voyages, souhaite connaître F 35-43 ans, de Granby et environs, polie, féminine et colleuse, pour faire belle vie à deux. **259583**

UN COEUR REMPLI DE BONNE VALEURS, homme de Granby, début 60aine, cherche à rencontrer F, pas compliquée, stable et ayant su conserver son coeur d'enfant. **271384**

SYLVAIN, DOUX, POSITIF ET DYNAMIQUE! 40 ans, 6', poids prop, brun, yx pers, libre, calme, sociable, respectueux, affectueux, romantique, a fille (7 ans) qu'il adore, aime roller, nature, humour, cherche F. **714853**

FIER RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, St-Jean, 63 ans, 5'7", 180 lb, en forme, taquin, respectueux, aime nature, golf, désire belle complice 55-63 ans, mince, n-fum et coquette, pour partager. **271654**

UNE DEMOISELLE POUR COMBLER SES BESOINS... Bel homme de 29 ans, 5'11", 195 lb, chev noirs, yx pers, carré, bien membré, très cochon, recherche belle F, pour rencontres occasionnelles et plaisantes. **258009**

À LA RECHERCHE DE... Jeune homme de 26 ans, cherche à contacter F peu importe l'âge, intéressée, pour se rencontrer le plus tôt possible. **277248**

STÉPHANE, UN PAPA QUI ADORE LES ENFANTS! Granby, 41 ans, belle app, honnête, fidèle et transparent, a 2 enfants à plein temps, cherche F 27-37 ans. **276039**

PATRICK ADORE LES ENFANTS! Granby, 41 ans, 5'8", 135 lb, chev noirs, yx verts, aime ciné, resto et camping, souhaite F, pour vivre relation amoureuse. **277737**

ENTIÈREMENT ATTENTIONNÉ, 38 ans, 140 lb, chev bruns et yx pers, tranquille, a fils (7 ans), aime plein air, resto, souhaite F, pour relation amicale et plus. **241745**

UN RENDEZ-VOUS QUI RÉCHAUFFE... Homme marié de 60 ans, cherche F 35 ans et plus, de Granby, propre et discrète, pour rencontres occasionnelles. **275869**

ATTIRÉ PAR LES PETITES DÉLICATES, 43 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns et yx pers, a fille (6 ans), désire rencontrer jolie F 60 ans et moins, gaie ou bi, aimant campagne et camionnage, pour amitié et plus. **707498**

CÉLIBATAIRE EN CONTACT AVEC LA NATURE, près de Granby, 47 ans, 5'6", 170 lb, chev châtains courts et yx pers, fum, app jeune, recherche jolie dame de coeur, poids normal, pour amitié, intimité et amour. **273440**

LE PACIFIQUE EST DE RETOUR! Granby, 56 ans, 5'10", vrai, calme, honnête, marginal, aime nature, dialogue et sorties diverses, souhaite F, féminine. **276991**

UN ÊTRE CHARISMATIQUE, Granby, 43 ans, 5'9", 180 lb, cherche à rencontrer belle F 20 ans et plus, pour belle relation amicale et plus. **274748**

STÉPHANE PRÉFÈRE LES SOIRÉES TRANQUILLES, 39 ans, 5'6", 150 lb, chev châtains et yx bruns, a fille (2 ans), aime diverses sorties, recherche F 29-39 ans, ayant affinités, pour relation amoureuse sérieuse. **262787**

STÉPHANE, UN BON COMPLICE DE VIE, Montérégie, 41 ans, à 2 enfants (10 et 12 ans) 1 week-end sur 2, cherche F de tout âge et même région, autonome, franche, honnête, sachant ce qu'elle veut, pour belle relation. **273418**

JOCELYN EST PRÊT À AIMER, 50 ans, 5'7", 150 lb, châtain, yx verts, n-fum, sobre, beau, romantique, fidèle, sans enfant, aime fondue au chocolat, recherche F 42-55 ans, de Granby, pour amour. **3731813**

SERGE EST ÉLÉGANT ET ROMANTIQUE! Granby, 56 ans, 5'11", 155 lb, chev et yx bruns, autonome, a belle personnalité, aime animaux, voyages, bonne bouffe, désire F, douce et chaleureuse, pour belle relation. **277385**

SUBLIME SPORTIF, Cowansville, 55 ans, 5'9", 175 lb, chev noirs, yx bruns, aime vélo, natation, nature, cherche belle F, poids prop, féminine, simple et ayant enfant ou non, pour relation amicale et amour. **710694**

À LA FOIS ÉLECTRICIEN ET PÈRE EXCEPTIONNEL! Cowansville, célibataire de 37 ans, 5'7", 174 lb, rasé, fum, paraît bien, à l'ordre, a fils (16 ans) et maison, aime rock, désire F, féminine, pour sérieux. **275673**

RÉJEAN EST UN ÊTRE TRAVAILLANT, Granby, 43 ans, 5'11", 190 lb, chev noirs, yx pers, n-fum, sobre, honnête, affectueux, veut F 35-45 ans, pour amitié et plus. **277707**

AMOUR ET COMPLICITÉ, Granby, bel homme de 49 ans, 5'7", 145 lb, yx bleus, n-fum, bon vivant, aime vélo et plus, désire F, de même région et environs, 5'3" et plus, poids santé, n-fum, pour amitié d'abord. **237000**

IL AIME LES SOIRÉES TRANQUILLES, 73 ans, 5'9", 160 lb, aime balades en auto et resto, souhaite dame 60-70 ans, ayant affinités, pour amitié et amour. **277194**

DÉSIREUX DE PARTAGER DES ACTIVITÉS, Granby, 32 ans, 5'8", 150 lb, chev bruns, yx pers, belle app, aime roller et bonne bouffe, souhaite F, pour belle amitié. **237661**

BALADES EN SMART AVEC JEAN-PIERRE! Cowansville, 62 ans, aime visiter le Qc, manger santé, marcher, excursions et vélo, souhaite connaître F, de même région, pour vivre relation amoureuse. **251385**

ÇA POURRAIT ALLER LOIN AVEC CE SPORTIF... 32 ans, n-fum, simple, honnête, ponctuel et a bon sens de l'humour, recherche F 25-32 ans, n-fum, ayant affinités, pour vivre relation amicale et amoureuse. **276334**

FIER RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, St-Jean, 64 ans, 5'7", 180 lb, en forme, taquin, respectueux, aime nature, golf, musique, désire belle F 55-63 ans, mince, n-fum, complice et coquette, pour partager. **254338**

CONSTRUIRE UNE BELLE COMPLICITÉ À DEUX, beau Granbyen de 55 ans, 5'8", 165 lb, tranquille et sage, aime parler, randonnées, eau, balades en auto, désire F, 5'5" et plus, poids moyen, pour amitié et amour. **277518**

BILINGUE AUX GOÛTS VARIÉS, homme de 61 ans, sans enfant, aime musique, cherche F 51-53 ans, de St-Jean, intello et sérieuse, pour relation amoureuse. **272221**

ROBERT VOUS PRÉFÈRE DRÔLE, Granby, 43 ans, cherche à rencontrer F 30-49 ans, mince et sympa, pour vivre relation amoureuse sérieuse. **276534**

ÉRIC, UN FIDÈLE PAPA ATTENTIONNÉ, 32 ans, 6'1", 195 lb, châtain aux yx pers, honnête, compréhensif et sportif, a 1 fille (9 ans), aime films, ciné, resto, soupers entre amis, cherche F 25-36 ans, pour amour. **275680**

CLAUDE VOUS INVITE À PRENDRE UN VERRE, Granby, célibataire de 51 ans, franc, recherche F, pour se rencontrer, jaser, apprendre à se connaître devant un bon lunch et ainsi combler solitude. **278232**

SÉBASTIEN ATTEND TON APPEL! 34 ans, 6', environ 180 lb, chev bruns et yx bleus, cherche à connaître F, intéressée à le rencontrer. **277362**

PASCAL PRATIQUE L'ÉQUITATION, sportif de 38 ans, 5'8", 170 lb, aime roller et vélo, recherche F, intéressante, pour passer bon temps ensemble. **278261**

PAPA SPIRITUEL ET RESPONSABLE, 41 ans, 6', 190 lb, chev bruns, yx verts, simple, a fille (11 ans), aime nature, cocooning, désire F, 5'5" et plus, poids prop, n-fum, sobre et ayant affinités, pour complicité. **226260**

MAX TRAVAILLE DANS LA CONSTRUCTION, 19 ans, 5'7", 160 lb, chev bruns et yx pers, de belle app, souhaite connaître demoiselle, pour conversations chaudes et rencontres intimes. **276029**

CLAUDE EST RAVI PAR L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS, Granby, 51 ans, 5'5", 120 lb, châtain, yx pers, en forme, aime photo, arts, nature, balades, cherche copine, pour partager bons repas et vivre belles soirées à deux. **275398**

UNE BALADE EN PLEINE NATURE, TOUT SIMPLEMENT, homme de 34 ans, 5'6", 140 lb, a fils (4 ans), aime soirées tranquilles, rencontres intéressantes, désire F, équilibrée, responsable, ayant emploi, pour but sérieux. **275111**

MARC TE FERA VIVRE QUELQUE CHOSE DE DIFFÉRENT! Granby, 45 ans, 5'10", chev et yx bruns, de belle app et sensuel, cherche à rencontrer F, ouverte, pour relations intimes. **276238**

MARIO T'ENVELOPPERA DE CHALEUR, célibataire de 48 ans, 5'11", 175 lb, doux, chaleureux, désire F 40 ans et plus, mariée ou non, ayant très forte poitrine et belles rondeurs, pour partager caresses et intimité. **278287**

EN QUÊTE D'AVENTURES PUREMENT SEXUELLES! Engagé début 50aine, grand et mince, aime marche, musique, nature, désire F, pour intimité occasionnelle. **276506**

IMPATIENT D'ENTENDRE TA CHAUDE VOIX... 39 ans, 5'5", 250 lb, chev noirs courts, yx bleus, plein de vie, désire F, 130-150 lb, aimant entendre rire, prendre café et vivre chaudes soirées sexy en tête-à-tête. **277106**

ÉRIC RECHERCHE LES MEILLEURES OCCASIONS! Granbyen de 33 ans, engagé, cherche jolie demoiselle, pour avoir relations intimes et occasionnelles. **277901**

GRAND ET CRAQUANT! Valcourt, 28 ans, 6', mince, chev courts et yx bleus, désire F, pour amour et plus. **276741**

LE MERCURE EST À LA HAUSSE... Homme de Granby, 46 ans, 5'7", poids normal, cherche F, intéressé, pour partager chauds moments intimes. **275339**

LA SEXUALITÉ SOUS TOUTES SES FORMES... Homme marié de 40 ans, 5'8", 165 lb, chev et yx bruns, doux, ouvert, bien membré, a idées à la bonne place, cherche F, mariée ou en couple, pour relations discrètes. **276938**

RÉALISE TES FANTASMES AVEC FRANCIS! 26 ans, 5'10", poids prop, chev châtains, yx bleus, de belle app, bien membré et ouvert, désire rencontrer F, pour belles discussions et chaudes soirées. **169944**

HOMME CHERCHE HOMME

JEUNE MÂLE BIEN MEMBRÉ! Granby, 28 ans, 6'4", 210 lb, chev bruns et yx bleus, propre, cherche à rencontrer H, pour partager plaisirs intimes. **277420**

COMME TU AS TOUJOURS IMAGINÉ... Homme, début 50aine, désire autre H, complice, pour partager divers plaisirs et fantasmes, ce en toute discrétion. **278091**

IMBERBE AU CORPS MAGNIFIQUE, Jeune homme de 26 ans, 5'6", 130 lb, ouvert à tout, passif et complètement bottom, cherche à rencontrer H, intéressé. **277203**

PEU EXPÉRIMENTÉ MAIS DÉSIRANT RECOMMENCER... Divorcé de 60 ans, 5'8", 155 lb, peut recevoir, recherche bel H assez jeune, 5'8", 125 lb, discret, pour relations intimes, fellations et plus. **277301**

BEAU BONHOMME EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 60 ans, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, app jeune, a petite moustache, aime sexe, recherche H de tout âge et de petite taille, pour rencontres occasionnelles de jour. **198171**

CE BEAU JEUNE HOMME AIME TOUT FAIRE... 29 ans, bottom, recherche H, top, bien membré et pouvant recevoir, pour sexe occasionnel, discret et sans attache. **194497**

SEXE AU RENDEZ-VOUS! Homme de 40 ans, 6', 200 lb, cherche à connaître H, pour rencontres intimes occasionnelles et de jour seulement. **231216**

**UN NOVICE

MOTS MYSTÈRES

MM2995

FAMILLE - Un mot de 10 lettres

AIEUX
AINEE
ANCETRE
BATARD
BENI
BIGAME
BRANCHE
BRU
CASTE
CLAN
COTE
CULOT
CURATEUR
DECES
ELOIGNE
ENFANT
EPOUSER
EPOUX
EXTRACTION
FILS
FRERE
FREROT
ISSUE
LEURS
LEVIRAT
LIEN
NATUREL
NEVEU
NIECE
NOBLE
NOCES
NOTRES
ONCLE
PAPA
PERE
PETIT
RACE
SANG
SMALA
SOEURETTE
TANTE
TATA
TIENS
TONTON
TOUCHER
TRIBU
TRONC
TUTEUR
UNION
UNIR
UTERINE
VEUVAGE
VOTRES

T	N	A	F	N	E	P	O	U	S	E	R	A	L	U
S	S	E	R	T	O	V	E	U	V	A	G	E	I	E
N	O	I	N	U	C	P	U	T	E	R	I	N	E	V
E	X	U	O	P	E	E	A	E	L	O	I	G	N	E
U	P	A	P	A	R	T	L	E	V	I	R	A	T	N
N	U	B	I	R	T	I	A	I	N	E	B	U	O	O
I	O	A	R	A	E	T	M	R	T	R	T	I	U	B
R	N	T	T	A	C	I	S	S	U	E	T	E	C	L
B	S	A	N	G	N	T	A	T	U	C	A	R	H	E
I	R	R	I	O	A	C	O	R	A	I	N	E	E	D
G	U	D	N	E	T	L	H	R	S	I	T	R	R	A
A	E	C	E	R	U	R	T	E	E	N	E	F	A	C
M	L	N	O	C	R	X	E	C	E	R	E	P	C	O
E	T	N	O	C	E	S	E	S	L	I	F	I	E	T
S	C	L	A	N	L	S	O	E	U	R	E	T	T	E

Solution du dernier problème: **LANDAU**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Groupe d'îles au sud de l'Amérique méridionale.
2. Soustraite - Personnes considérées comme infaillibles.
3. Avant le kilométrage - Les aèdes en jouaient.
4. Splendeur - Quasimodo.
5. Garnir - Jeu de cartes.
6. Rencontre sportive - Dopant pour sportif.
7. Augmentation progressive.
8. Mettre à l'épreuve - Repas léger.
9. Le corps humain en contient 206 - Néglige de faire - Formée par le vent.
10. Indispensable - Crier dans la nuit.
11. Formulé - Partagé.
12. Audace - Rendue plus courte.

VERTICALEMENT

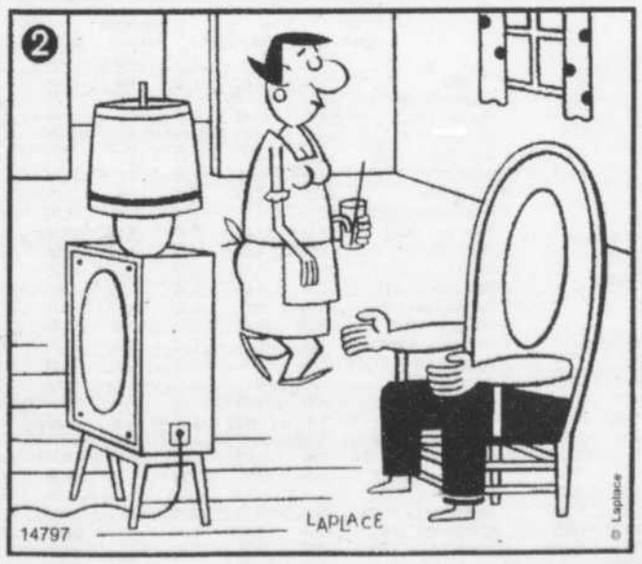
1. Ville du Mali.
2. Canal au bord de la mer - Ne pas se déplacer.
3. Sollicites de nouveau - Épouse d'Athamas.
4. Parcourue de nouveau - Tige aérienne rampante.
5. Cruellement.
6. Régnait à Venise et à Gênes - Paternel.
7. Celle des croisades, par exemple - Monnaie asiatique - Éliminée.
8. Dans la gamme - Gang.
9. Épanoui - Fait des vagues.
10. Époux de Pénélope - Effronterie.
11. Lentilles - Astéroïde.
12. Nom de guerre - Catégorie.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2994

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	B	A	U	M	E	M	E	N	T	■
2	D	E	U	X	■	E	X	A	G	E	R	E
3	E	N	T	E	T	E	E	■	E	M	I	S
4	L	U	■	R	E	T	A	P	E	R	■	P
5	W	E	B	■	T	I	T	I	■	O	B	I
6	E	■	O	P	E	N	■	R	A	D	I	O
7	I	G	N	E	■	G	R	E	S	■	E	N
8	S	O	I	R	S	■	A	■	S	O	N	S
9	S	U	■	C	O	N	S	P	I	R	E	■
10	■	T	U	L	S	A	■	L	E	N	T	S
11	M	E	N	U	■	G	O	U	G	E	R	E
12	G	R	I	S	E	E	■	S	E	R	E	S

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

1 La nuque de la femme. **2** Sa jupe moins large sous le tablier. **3** Socle de la lampe plus gros. **4** Un pied du poste T.V. déplacé. **5** Revers de la jambe droite du pantalon. **6** Bras droit du fauteuil plus court. **7** Support du bras gauche du fauteuil plus long. **8** Un motif en moins sur le rideau de gauche.

Votre auto se meurt ? Elle pourrait sauver des vies !

Donnez-la à
La Fondation canadienne du rein.

Le remorquage est gratuit
et vous obtiendrez un reçu d'impôt.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.reinquebec.ca

1 888 2AUTO-REIN ou 1 888 228-8673

MC2995

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2					■							
3								■				
4							■					
5						■					■	
6		■		■					■			
7										■		■
8							■					
9			■					■				
10						■						
11	■							■				
12						■						

415627

			3	2		9		
	3		7				2	
	5				9		8	
3								5
2				8	7			
5	7					4		
	9					6		1
				5				4
4		5	6					

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1487

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	9	2	5	6	7	1	8	3
1	3	8	9	2	4	5	7	6
5	7	6	1	8	3	2	9	4
2	6	1	7	9	8	4	3	5
8	5	3	6	4	2	9	1	7
9	4	7	3	1	5	6	2	8
7	2	4	8	5	9	3	6	1
3	1	9	4	7	6	8	5	2
6	8	5	2	3	1	7	4	9

Par Fabien Savary 1486

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Économie

LES BOURSES

› ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois

FERMETURE 1 064,88
VAR. 1 J -3,44 % | 1 SEM. -2,25 %
52 SEM. HAUT 1 219,80 | BAS 869,32

› DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	61 675,75	-1 267,16	-2,01
CAC 40 (France)	3 455,61	-101,73	-2,86
DAX (Allemagne)	5 938,88	-115,75	-1,91
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 375,56	-42,99	-1,78
FTSE 100 (Angleterre)	5 126,00	-85,18	-1,63
Hang Seng (Hong Kong)	19 780,07	-6,64	-0,03
Mexico Bolsa (Mexique)	30 992,65	-339,21	-1,08
FTSE MIB (Italie)	18 734,73	-738,62	-3,79
NIKKEI 225 (Japon)	9 901,19	-13,00	-0,13
S&P/ASX 200 (Australie)	4 449,40	-36,60	-0,82
Shanghai (Chine)	2 553,59	0,94	0,04
Swiss Market (Suisse)	6 298,97	-119,85	-1,87

› CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois

FERMETURE 11 569,61
VAR. 1 J -2,05 % | 1 SEM. -0,87 %
52 SEM. HAUT 12 321,76 | BAS 9 535,50

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HOU)	12 627 319	5,88	-9,26
GERDAU AMERI. (GNA)	12 614 569	11,63	0,95
HORIZONS BETA/A (HNU)	11 685 169	6,97	4,34
ISHARES S&P/TSX (XIU)	9 976 668	17,15	-1,94
BOMBARDIER/B (BBD.B)	6 899 321	4,75	-2,86
WESTERN COAL (WTN)	6 389 085	4,82	-5,12
TALISMAN ENERGY (TLM)	6 170 502	17,63	-3,24
LUNDIN MINING (LUN)	6 084 640	3,82	-4,74
TECK RES./B (TCK.B)	5 802 758	32,77	-6,69
SUNCOR ENERGY (SU)	5 765 980	32,46	-2,49
HORIZONS BETAPRO (HND)	5 655 021	5,97	-4,48
MANULIFE FINAN. (MFC)	5 499 815	17,16	-4,61
ENCANA (ECA)	4 065 601	34,76	-0,52
BARRICK GOLD (ABX)	4 019 642	43,92	-0,39
BANQUE ROYALE (RY)	3 920 874	53,54	-2,25
CENTAMIN EGYPT (CEE)	3 862 339	2,34	2,63

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
NORTHSTAR AEROSP. (NAS)	29 370	2,28	12,87
IPATH S&P 500 (VXX)	238 690	33,19	12,36
WITWATERSRAND (WGR)	4 400	9,86	10,79
HORIZONS BETAPRO (HOD)	1 406 003	11,95	9,33
NORTHLAND RES. (NAU)	8 900	2,60	8,33

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
IPATH S&P 500 (VXX)	238 690	33,19	3,65
ISHARES COMEX (IGT)	1 958	125,87	2,92
CENTRAL GOLDT. (GTU.U)	2 695	52,67	1,67
ROYAL GOLD (RGL)	2 305	52,34	1,09
HORIZONS BETA S&P (HSD)	293 509	15,81	1,04

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
QUADRA MINING (QUX.W)	9 500	3,30	-17,50
NEVADA COPPER (NCU)	799 372	2,07	-12,29
THOMPSON CR. (TCM.W)	58 450	2,71	-9,67
NORTH AMERI. (NOA)	8 692	9,75	-9,30
HORIZONS BETAPRO (HOU)	12 627 319	5,88	-9,26

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
DOMTAR CANADA (UFX)	3 136	59,50	-3,96
DOMTAR (UFS)	71 608	59,61	-3,94
LULULEMON ATH. (LLL)	94 149	42,80	-2,90
PETROBANK ENESRES. (PBG)	866 585	41,25	-2,89
INMET MINING (IMN)	321 067	46,18	-2,82

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois

FERMETURE 1 464,92
VAR. 1 J -1,23 % | 1 SEM. -2,56 %
52 SEM. HAUT 1 691,10 | BAS 1 027,29

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ALANGE ENERGY (ALE)	7 864 099	0,40	-4,76
WESTERNZAGROS (WZR)	6 255 423	0,46	22,67
AVION GOLD (AVR)	2 606 680	0,51	-3,77
HABANERO RES. (HAO)	2 443 264	0,15	0,00
CENTURY MINING (CMM)	2 131 244	0,47	-9,62
STEM CELL THER. (SSS)	1 821 116	0,10	0,00
UC RESOURCES (UC)	1 801 000	0,08	-11,76
KLONDIKE SILVER (KS)	1 784 500	0,05	0,00
SPIDER RES. (SPQ)	1 761 849	0,14	-3,57
ROMARCO MINE. (R)	1 631 791	1,80	-2,17

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur **lapresseaffaires.com**

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois

71,51 $US

Variation	1 JOUR	-3,10 $US
Variation	1 SEM.	-4,08 %
Variation	1 AN	+3,92 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1J ($)	VARIATION 1J (%)	VARIATION 1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,29	-0,38	-2,04	10,38
S&P/TSX 60 (XIU)	17,15	-0,34	-1,94	6,26
S&P/TSX fin. (XFN)	22,04	-0,52	-2,30	13,84
S&P/TSX éner. (XEG)	17,86	-0,37	-2,03	3,24
S&P/TSX or (XGD)	22,39	0,00	0,00	7,64
Oblig. c. terme (XSB)	29,09	0,10	0,34	-0,85
Oblig. l. terme (XBB)	29,79	0,20	0,68	1,71
S&P 500 (XSP)	12,33	-0,42	-3,29	11,58

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. ($)	VARIATION 1 J ($)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M $)	52 SEM. HAUT	52 SEM. BAS
TÉLÉCOMS	**788,80** pts		**-1,40**		*2,02*			
BCE (BCE)	31,55	-0,21	-0,66	16 172	*2,87*	32,00	23,28	1,74
▼ Telus (T)	39,42	-0,61	-1,52	6 487	*2,42*	40,46	29,68	2,00
▼ Rogers (RCI.B)	36,29	-0,92	-2,47	10 639	*1,43*	37,29	27,40	1,28
SERVICES PUBLICS	**1 632,53** pts		**-1,14**		*0,87*			
▼ Fortis (FTS)	27,22	-0,52	-1,87	3 530	*1,45*	29,32	21,60	1,12
▲ Innergex (INE)	8,98	0,15	1,70	486	*0,90*	9,62	3,12	0,59
▼ TransAlta (TA)	20,60	-0,30	-1,44	5 367	*0,88*	24,00	19,55	1,16
Gaz Métro (GZM.U)	16,02	-0,12	-0,74	322	*0,06*	17,17	14,54	1,24
▼ Canadian Utilities (CU)	44,29	-0,69	-1,53	579	*-0,67*	49,44	34,86	1,51
▼ Boralex (BLX)	8,77	-0,16	-1,79	250	*-1,35*	10,98	7,26	0,00
ÉNERGIE	**2 711,50** pts		**-2,14**		*0,70*			
EnCana (ECA)	34,76	-0,18	-0,52	40 656	*7,18*	36,65	27,26	0,79
▼ Enbridge (ENB)	48,41	-0,65	-1,32	8 671	*2,43*	51,18	37,84	1,70
▼ Arc Energy (AET.U)	21,04	-0,75	-3,44	9 161	*1,64*	22,78	15,16	1,20
▼ Suncor Energy (SU)	32,46	-0,83	-2,49	57 660	*1,18*	40,79	29,90	0,40
▼ Transcanada (TRP)	35,28	-0,46	-1,29	10 770	*1,06*	38,16	30,01	1,60
▼ Imperial Oil (IMO)	40,00	-0,51	-1,26	15 731	*0,13*	46,79	37,75	0,44
▼ Enerplus Res. (ERF.U)	23,23	-0,53	-2,23	4 887	*0,00*	27,39	18,22	2,16
▼ Nexen (NXY)	22,95	-0,43	-1,84	19 865	*-0,09*	28,54	20,70	0,20
▼ Can Natural Res. (CNQ)	36,54	-1,22	-3,23	27 571	*-0,19*	40,08	26,36	0,30
▼ Penn West Energy (PWT.U)	20,15	-0,73	-3,50	8 203	*-0,30*	22,35	12,51	1,80
▼ Crescent Point En. (CPG)	38,61	-0,58	-1,48	8 834	*-1,00*	43,69	29,98	2,76
▼ Husky Energy (HSE)	26,04	-0,40	-1,51	7 348	*-1,10*	36,09	25,37	1,20
▼ Canadian Oil Sands (COS.U)	27,74	-0,66	-2,32	14 008	*-1,53*	34,89	24,45	2,00
▼ Talisman Energy (TLM)	17,63	-0,59	-3,24	61 705	*-1,67*	20,86	14,40	0,25
Pengrowth Energy (PGF.U)	9,80	-0,09	-0,91	12 925	*-2,20*	12,00	7,49	0,84
▼ Cameco (CCO)	24,42	-0,57	-2,28	8 743	*-4,91*	35,00	24,03	0,28
CONSOMMATION AUTRE	**964,09** pts		**-1,64**		*-0,69*			
▼ Gildan (GIL)	31,57	-1,02	-3,13	5 622	*3,51*	32,90	15,18	0,00
▼ Rona (RON)	15,57	-0,22	-1,39	1 340	*1,43*	17,73	11,61	0,00
▲ Le Château (CTU.A)	13,89	0,39	2,89	21	*1,02*	15,00	9,70	0,70
▲ Reitmans (RET.A)	18,46	0,19	1,04	884	*0,76*	19,25	12,21	0,80
▼ Magna (MG.A)	71,16	-1,74	-2,39	8 095	*-0,08*	78,82	35,75	0,72
Uni-Select (UNS)	25,87	0,00	0,00	6	*-0,12*	31,21	23,41	0,47
Shaw (SJR.B)	19,21	-0,19	-0,98	9 920	*-0,16*	22,02	17,71	0,88
▼ Pages Jaunes (YLO.U)	6,22	-0,13	-2,05	8 497	*-0,64*	6,98	4,78	0,80
Thomson Reuters (TRI)	36,98	-0,35	-0,94	17 889	*-0,70*	39,65	32,11	1,14
▼ Cogeco Câble (CCA)	32,82	-0,41	-1,23	510	*-1,29*	43,98	26,40	0,56
▼ Canadian Tire-A (CTC.A)	56,66	-1,24	-2,14	985	*-1,36*	60,75	49,50	0,84
▼ Astral Media (ACM.A)	35,28	-0,68	-1,89	496	*-1,42*	36,65	26,91	0,50
▼ Quebecor (QBR.B)	34,45	-0,65	-1,85	466	*-1,49*	37,90	17,80	0,20
▼ BMTC (GBT.A)	17,89	-0,21	-1,16	78	*-2,24*	20,64	9,50	0,20
TVA (TVA.B)	12,15	0,10	0,83	2	*-2,72*	15,70	7,97	0,20
▼ Dorel (DII.B)	35,74	-0,46	-1,27	243	*-5,30*	39,35	22,55	0,59
CONSOMMATION COURANTE	**1 432,86** pts		**-1,38**		*-1,22*			
Molson (TPX.B)	44,10	0,40	0,92	3	*1,36*	54,39	41,25	1,13
Saputo (SAP)	29,20	-0,20	-0,68	2 779	*0,97*	31,10	21,36	0,58
Couche-Tard (ATD.B)	19,22	-0,14	-0,72	2 970	*0,58*	22,24	12,51	0,16
▼ **Loblaw (L)**	**38,72**	**-0,68**	**-1,73**	**2 701**	*-0,21*	**39,54**	**29,72**	**0,84**
▼ Weston (George) (WN)	73,72	-1,27	-1,69	495	*-0,83*	75,30	52,75	1,44
Lassonde (LAS.A)	52,00	0,00	0,00	1	*-0,86*	58,75	38,00	1,16
▼ Shoppers Drug Mart (SC)	35,21	-0,48	-1,34	11 707	*-1,21*	50,00	34,70	0,90
▼ Jean Coutu (PJC.A)	8,90	-0,11	-1,22	3 534	*-2,20*	10,94	8,59	0,22
▼ Metro (MRU.A)	41,50	-0,73	-1,73	2 931	*-4,79*	45,56	33,02	0,68
FINANCE	**1 560,41** pts		**-2,59**		*-1,41*			
▼ Banque Scotia (BNS)	49,23	-1,95	-3,81	28 650	*2,52*	52,89	38,80	1,96
▼ Ind. Alliance (IAG)	34,25	-0,37	-1,07	1 935	*1,18*	37,40	22,85	0,98
▼ Sun Life (SLF)	30,01	-0,95	-3,07	24 838	*0,94*	38,50	27,00	1,44
▼ Banque Laurentienne (LB)	42,75	-0,44	-1,02	444	*0,64*	45,19	31,91	1,44
IGM Financial (IGM)	39,94	-0,24	-0,60	2 815	*0,50*	45,60	37,53	2,05
Intact Financial (IFC)	45,51	0,05	0,11	2 182	*0,35*	47,19	31,28	1,36
▼ Banque CIBC (CM)	71,24	-1,61	-2,21	11 980	*-0,20*	77,38	52,83	3,48
Banque Nationale (NA)	57,26	-0,48	-0,83	8 294	*-0,50*	64,70	51,18	2,48
▼ Banque de Montréal (BMO)	61,20	-1,85	-2,93	16 093	*-0,81*	65,71	44,23	2,80
▼ Brookfield Asset (BAM.A)	24,56	-1,03	-4,03	6 120	*-2,23*	27,00	17,90	0,51
▼ Financière Manuvie (MFC)	17,16	-0,83	-4,61	54 998	*-2,39*	26,50	16,20	0,52
▼ Power Corporation (POW)	26,80	-0,70	-2,55	7 460	*-2,44*	31,50	23,61	1,16
▼ Banque TD (TD)	70,02	-1,37	-1,92	21 037	*-2,75*	77,37	55,27	2,44
▼ Riocan Reit (REI.U)	18,64	-0,42	-2,20	4 159	*-3,17*	20,07	14,00	1,38
▼ Financière Power (PWF)	28,37	-1,06	-3,60	5 232	*-3,27*	34,23	24,50	1,40
▼ Banque Royale (RY)	53,54	-1,23	-2,25	39 209	*-3,34*	62,89	43,58	2,00
▼ Great-West (GWO)	24,49	-0,76	-3,01	16 776	*-5,70*	29,24	20,02	1,23
INDUSTRIELLES	**1 120,39** pts		**-2,39**		*-1,44*			
Quinc. Richelieu (RCH)	23,87	-0,23	-0,95	108	*2,98*	25,48	16,75	0,36
▼ Transcontinental (TCL.A)	12,62	-0,18	-1,41	877	*1,28*	14,25	7,74	0,36
▼ Canadien Pacifique (CP)	58,06	-1,56	-2,62	6 709	*0,28*	62,00	38,35	1,08
Garda (GW)	8,63	-0,06	-0,69	1 167	*0,12*	11,90	4,27	0,00
▼ Genivar (GNV.U)	26,03	-0,72	-2,69	238	*-0,23*	29,26	22,23	1,50
Stella-Jones (SJ)	26,26	-0,19	-0,72	14	*-0,53*	29,90	20,60	0,36
▲ Laperr. & Verreault (GLV.A)	8,90	0,16	1,83	92	*-0,67*	10,35	6,50	0,00
▼ Canadien National (CNR)	59,99	-1,59	-2,58	9 473	*-0,68*	63,84	44,31	1,08
▼ Transforce (TFI)	9,74	-0,11	-1,12	180	*-0,92*	11,12	4,91	0,40
▼ Velan (VLN)	14,70	-0,29	-1,93	0	*-1,01*	16,98	10,50	0,32
▼ ACE Aviation (ACE.A)	8,10	-0,22	-2,64	5	*-1,82*	9,16	4,22	0,00
▼ CAE (CAE)	9,41	-0,10	-1,05	2 157	*-2,59*	10,42	6,61	0,12
▼ Bombardier (BBD.B)	4,75	-0,14	-2,86	68 993	*-2,86*	6,24	3,16	0,10
▼ SNC-Lavalin (SNC)	44,26	-1,38	-3,02	9 933	*-4,45*	54,89	39,51	0,68
▼ Transat (TRZ.B)	10,30	-0,23	-2,18	622	*-4,63*	24,90	9,35	0,00
▼ Jazz Air (JAZ.U)	3,86	-0,16	-3,98	5 743	*-8,53*	5,24	2,75	0,60
TECHNOLOGIES	**240,20** pts		**-1,51**		*-1,46*			
Exfo (EXF)	5,27	-0,04	-0,75	159	*1,93*	6,85	3,09	0,00
▼ Research in Motion (RIM)	63,23	-0,90	-1,40	20 165	*-0,88*	95,00	58,64	0,00
▼ CGI (GIB.A)	16,12	-0,25	-1,53	6 357	*-2,01*	16,75	9,62	0,00
▼ Open Text (OTC)	42,97	-0,82	-1,87	1 624	*-3,76*	51,92	37,13	0,00
MATÉRIAUX	**3 007,89** pts		**-1,53**		*-2,58*			
▼ Semafo (SMF)	7,18	-0,08	-1,10	12 318	*4,06*	7,72	1,85	0,00
Cascades (CAS)	6,93	0,01	0,14	6 335	*3,74*	9,80	3,86	0,16
▼ Canam (CAM)	7,81	-0,15	-1,88	133	*1,83*	9,81	5,95	0,16
Barrick (ABX)	43,92	-0,17	-0,39	40 196	*-0,75*	50,53	35,50	0,40
Goldcorp (G)	44,75	-0,14	-0,31	22 450	*-1,21*	48,37	35,12	0,17
Osisko (OSK)	10,42	0,07	0,68	21 130	*-1,33*	11,78	6,14	0,00
▼ Tembec (TMB)	1,82	-0,06	-3,19	394	*-2,67*	3,09	0,50	0,00
▼ Potash (POT)	100,56	-1,22	-1,20	9 136	*-3,71*	132,14	91,07	0,40
▼ Teck Cominco (TCK.B)	32,77	-2,35	-6,69	58 028	*-8,46*	46,92	16,50	0,40
SANTÉ	**338,21** pts		**-2,35**		*-3,91*			
▼ MDS (MDS)	9,10	-0,20	-2,15	1 518	*2,25*	9,51	5,39	0,00
Theratechnologies (TH)	4,71	0,03	0,64	1 880	*-2,89*	5,61	1,83	0,00
▼ Atrium (ATB)	14,36	-0,15	-1,03	546	*-3,17*	17,98	11,45	0,00
▼ Biovail (BVF)	14,96	-0,56	-3,61	7 534	*-5,62*	17,51	12,88	0,38

▲▼ : Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** : Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **Caractères italiques** : Titres triés par ordre décroissant (secteurs et actions). / **M$** : Millions de dollars / **Ce tableau présente les titres québécois dont la valeur boursière est supérieure à 300 millions et les autres titres canadiens dont la valeur boursière est supérieure à 3 milliards.** La liste des titres est sujette à une révision périodique.

Les voitures électriques arrivent au Canada

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Des voitures entièrement électriques seront disponibles au Canada d'ici deux ans, notamment grâce aux efforts de fabricants comme Nissan, Ford, Toyota, Mitsubishi et autres, affirment des représentants de l'industrie automobile.

Le directeur gérant de Toyota Canada, Stephen Beatty, a ainsi déclaré lors d'une conférence sur les véhicules verts, hier à Toronto, que 2012 est l'année pendant laquelle sera atteinte une masse critique, puisqu'un nombre élevé de véhicules électriques seront mis en marché par différents fabricants.

Il dit que la réponse du marché sera alors « fascinante » à étudier.

Nissan devrait être le tout premier fabricant automobile à lancer une voiture entièrement électrique au Canada, avec l'arrivée de la Leaf dans les salles de montre vers la fin de 2011, a indiqué le directeur du marketing de Nissan Canada, Mark McDade. La Leaf est déjà offerte aux États-Unis.

De son côté, Ford a l'intention d'offrir environ au même moment la fourgonnette Transit Connect (qui combine batterie et électricité) et une version électrique de la Focus.

Mitsubishi espère pouvoir offrir sa iMiev, une voiture sans émissions polluantes, aussi vers la fin de 2011, tandis que Toyota arrivera sur le marché en 2012 avec une voiture entièrement électrique.

M. Beatty anticipe que le marché canadien comptera entre huit et douze véhicules électriques d'ici 2012. Actuellement, seules des petites compagnies comme Tesla Motors vendent des voitures non polluantes au pays.

Aucun fabricant n'a voulu dévoiler le prix de ses véhicules électriques pour le Canada, mais aux États-Unis, Nissan offre la Leaf pour 32 700 $US.

PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

2012 est l'année pendant laquelle sera atteinte une masse critique de véhicules électriques.

ÉTATS-UNIS LES GÉANTS (HEBDOMADAIRE)

DOW JONES › 12 mois

FERMETURE 9 931,97
VAR. 1 J -3,15 % | 1 SEM -2,02 %
52 SEMAINES HAUT 11 258,01 | BAS 8 087,19

NASDAQ › 12 mois

FERMETURE 2 219,17
VAR. 1 J -3,64 % | 1 SEM -1,68 %
52 SEMAINES HAUT 2 535,28 | BAS 1 727,05

	FERMETURE ($ US)	VARIATION 1 J ($ US)	VARIATION 1 J (%)	VAR. CETTE SEMAINE (%)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS
▼ 3M (MMM)	76,10	-2,24	-2,86	-4,05	90,52	56,61
▼ Abbott Lab. (ABT)	46,53	-1,20	-2,51	-2,17	56,79	43,45
▼ Altria (MO)	20,02	-0,58	-2,79	-1,36	21,91	16,10
▼ American Ex. (AXP)	38,41	-2,13	-5,25	-3,66	49,19	22,00
▼ Apple (AAPL)	255,97	-7,16	-2,72	-0,36	272,46	132,88
▼ AT&T (T)	24,17	-0,63	-2,54	-0,53	28,73	23,19
▼ Bk Of America (BAC)	15,35	-0,46	-2,91	-2,48	19,86	11,20
▼ Berkshire (BRK.B)	70,19	-2,15	-2,97	-0,51	83,57	54,66
▼ Boeing (BA)	61,15	-3,16	-4,91	-4,72	76,00	38,92
▼ Chevron (CVX)	71,28	-2,63	-3,56	-3,51	83,41	60,88
▼ Cisco Syst. (CSCO)	22,96	-0,77	-3,23	-0,89	27,74	17,82
▼ Citigroup (C)	3,79	-0,17	-4,29	-4,29	5,43	2,55
▼ Coca-Cola (KO)	51,27	-1,48	-2,81	-0,25	59,45	47,18
▼ Comcast (CMCSA)	17,79	-0,61	-3,32	-1,66	20,56	13,04
▼ Conocophillips (COP)	50,06	-1,92	-3,69	-3,47	60,53	38,62
▼ Eli Lilly & Co (LLY)	32,37	-1,00	-3,00	-1,28	38,00	32,02
▼ Exxon Mobil (XOM)	59,53	-2,04	-3,31	-1,55	76,54	58,46
▼ GE (GE)	15,71	-0,74	-4,50	-3,91	19,70	10,50
▼ Goldman S. (GS)	142,25	-1,79	-1,24	-1,39	193,60	134,20
▼ Google (GOOG)	498,72	-6,88	-1,36	2,70	629,51	395,98
▼ HP (HPQ)	46,05	-1,43	-3,01	0,09	54,75	35,48
▼ Home Depot (HD)	32,15	-1,28	-3,83	-5,05	37,03	22,27
▼ Intel (INTC)	20,95	-0,96	-4,36	-2,22	24,37	15,61
▼ IBM (IBM)	125,28	-2,68	-2,09	0,02	134,25	99,50
▼ John. & John. (JNJ)	58,01	-1,76	-2,94	-0,50	66,20	54,54
▼ JPMorgan (JPM)	37,62	-1,48	-3,79	-4,95	48,20	31,59
▼ Medtronic (MDT)	38,00	-1,23	-3,14	-3,01	46,66	32,07
▼ Merck & Co (MRK)	33,17	-1,12	-3,27	-1,54	41,56	24,37
▼ Microsoft (MSFT)	25,79	-1,07	-3,98	-0,04	31,58	21,58
▼ Morgan Stanl. (MS)	25,99	-0,86	-3,20	-4,13	35,78	24,76
▼ Motorola (MOT)	6,70	-0,17	-2,44	-2,15	9,45	5,91
▼ News Corp. (NWS)	14,76	-0,61	-3,97	-3,91	18,80	9,37
▼ Occidental P. (OXY)	78,42	-4,50	-5,43	-4,96	90,99	58,67
▼ Oracle (ORCL)	22,13	-0,71	-3,11	-1,95	26,63	19,47
▼ PepsCo (PEP)	61,44	-1,93	-3,05	-2,31	67,61	52,11
▼ Pfizer (PFE)	14,76	-0,48	-3,13	-3,12	20,36	13,94
▼ Philip Morris (PM)	43,74	-1,28	-2,84	-0,86	53,91	41,15
▼ Procter&Gam. (PG)	60,80	-1,00	-1,62	-0,47	64,58	39,37
▼ Qualcomm (QCOM)	35,30	-1,17	-3,20	-0,72	49,80	34,52
▼ Schlumberger (SLB)	55,74	-0,89	-1,57	-0,73	73,99	48,13
▼ Time Warner (TWX)	30,46	-0,84	-2,68	-1,71	34,07	21,74
Unit. Health (UNH)	30,34	-0,12	-0,39	4,37	36,07	23,23
▼ United Parcel (UPS)	60,56	-2,45	-3,89	-3,51	70,89	46,41
▼ United Tech. (UTX)	65,14	-2,71	-3,99	-3,32	77,09	49,00
▼ Verizon Comm. (VZ)	27,21	-0,43	-1,56	-1,13	34,13	26,49
▼ Walgreen (WAG)	30,84	-1,51	-4,67	-3,75	40,69	27,89
▼ Wal-Mart (WMT)	50,40	-1,32	-2,55	-0,32	56,27	47,35
▼ Walt Disney (DIS)	33,69	-1,02	-2,94	0,81	37,98	22,05
Wellpoint (WLP)	54,14	-0,31	-0,57	5,54	70,00	44,04
▼ Wells Fargo (WFC)	27,78	-1,08	-3,74	-3,17	34,25	21,57

▲▼ : Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** : Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **G $US** : Milliards de dollars / Réalisé à partir d'une liste des plus grandes entreprises américaines inscrites à la Bourse de New York et au NASDAQ.

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Blé ($US/boisseau)	4,36	-1,36	-31,40
Cacao ($US/livre)	1,32	-4,23	7,79
Café ($US/livre)	1,34	-1,36	-3,92
Maïs ($US/boisseau)	3,40	-2,72	-24,19
Soya ($US/boisseau)	9,35	-2,09	-23,98
Sucre ($US/livre)	0,15	3,79	-4,72

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Essence ($US/gallon)	1,99	-4,17	1,65
Gaz naturel ($US/gigajoule)	5,05	2,24	25,85
Mazout ($US/gallon)	1,95	-4,27	9,42

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 J	1 AN
Aluminium ($US/livre)	0,87	-1,82	32,84
Argent ($US/once)	17,44	-2,74	9,72
Cuivre ($US/livre)	2,93	-2,58	32,44
Étain ($US/livre)	7,82	-1,93	17,71
Nickel ($US/livre)	8,30	-4,71	32,56
Palladium ($US/once)	427,20	-4,98	67,92
Platine ($US/once)	1 514,00	-1,87	17,06
Plomb ($US/livre)	0,74	-1,19	3,55
Zinc ($US/livre)	0,76	-4,34	10,66

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND.	VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA					
Canada	9,00	01-03-11	105,92	0,84	0,06
Canada	6,00	01-06-11	104,80	1,06	0,10
Canada	10,25	15-03-14	128,36	2,33	0,52
Canada	9,75	01-06-21	158,36	3,35	1,17
Canada	8,00	01-06-23	147,15	3,45	1,17
Canada	8,00	01-06-27	154,55	3,65	1,31
Canada	5,75	01-06-29	127,68	3,70	1,21
LES PROVINCES					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	155,06	4,27	0,66
Manitoba	7,75	22-12-25	136,40	4,47	0,52
New Brunswick	6,00	27-12-17	114,35	3,79	0,69
Newfoundland	6,15	17-04-28	118,64	4,60	0,52
Nova Scotia	6,60	01-06-27	122,76	4,64	0,51
Ontario	6,25	25-08-28	119,13	4,67	0,53
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	115,61	1,72	0,32
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	142,61	4,54	0,52
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	141,12	4,59	0,54
PEI	8,50	27-10-15	125,10	3,36	0,57
Québec	6,00	01-10-29	116,26	4,70	0,54
LES CORPORATIONS					
Bell Canada	7,00	24-09-27	107,51	6,28	0,75
Bombardier	7,35	22-12-26	97,50	7,61	0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	110,53	5,19	0,97
Gtaa	6,45	03-12-27	111,49	5,42	0,82
Investors Gr	6,65	13-12-27	105,06	6,17	0,79
Wstcoast Ene	6,75	15-12-27	113,03	5,57	0,87

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT SEM.	ANNÉE
CANADA			
Taux d'escompte	**0,75**	0,25	0,25
Taux préférentiel	**2,50**	0,25	0,25
Fonds à un jour	**0,50**	0,25	0,25
Bons du Trésor (3 mois)	**0,50**	0,03	0,30
Obligations (2 ans)	**1,61**	-0,12	0,45
Obligations (10 ans)	**3,28**	-0,03	-0,12
ÉTATS-UNIS			
Taux d'escompte	**0,75**	0,00	0,25
Taux préférentiel	**3,25**	0,00	0,00
Fed funds	**0,25**	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	**0,12**	-0,03	-0,02
Obligations (2 ans)	**0,73**	-0,04	-0,23
Obligations (10 ans)	**3,20**	-0,09	-0,51

OR

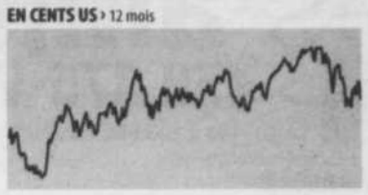
New York

1 216,20 $US

Variation	1 JOUR	**+7,90** $US
Variation	1 SEM.	**+0,35** %
Variation	1 AN	**+23,95** %

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US › 12 mois



94,28 ¢US

VARIATION **-1,76 ¢**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US **106,07 ¢**

EN EURO › 12 mois

0,7872 €

VARIATION **-0,0032 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro **1,2702 $**

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 $ vaut **7,35** rands	Japon	1 $ vaut **86,66** yens
Australie	1 $ vaut **1,14** dollar	Liban	1 $ vaut **1 592,64** livres
Brésil	1 $ vaut **1,76** real	Mexique	1 $ vaut **12,24** pesos
Chine	1 $ vaut **6,44** renminbis	Norvège	1 $ vaut **6,22** couronnes
Grande-Bretagne	1 $ vaut **0,65** livre	Nouvelle-Zélande	1 $ vaut **1,41** dollar
Hong-Kong	1 $ vaut **7,35** dollars	Russie	1 $ vaut **29,78** roubles
Inde	1 $ vaut **44,05** roupies	Suède	1 $ vaut **7,56** couronnes
Israël	1 $ vaut **3,66** n. shekels	Suisse	1 $ vaut **1,10** franc

Près de 25 000 nouveaux emplois en mai

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — L'économie canadienne continue de générer de l'emploi. Statistique Canada indique que l'emploi a progressé de 24 700 en mai, ce qui constitue une cinquième hausse mensuelle consécutive. Quant au taux de chômage, il est resté inchangé, à 8,1 %.

L'emploi à temps plein a augmenté de 67 300 en mai au pays. De plus, 42 500 emplois à temps partiel se sont volatilisés, ce qui pourrait vouloir dire que des employés à temps partiel le sont maintenant à temps plein et que les travailleurs autonomes se sont trouvés un gagne-pain stable.

« C'est très, très solide. Il n'y a pas autre chose à dire après un mois d'avril sans précédent, a dit l'économiste Benjamin Reitzes, de Marché des capitaux BMO. Ça met simplement en lumière la robustesse domestique de l'économie canadienne malgré tout ce qui se passe ailleurs dans le monde, la faiblesse des marchés financiers et les préoccupations en Europe. »

Les données publiées hier s'inscrivent aussi dans le cadre d'une tendance lourde à plus long terme. Le Canada a créé 310 000 nouveaux emplois depuis juillet dernier et 215 000 depuis le début de l'année.

La situation canadienne se compare avantageusement avec celle de l'Europe — qui a vu sa crise s'aggraver encore un peu plus, hier, quand le premier ministre de la Hongrie a déclaré que l'économie de son pays est dans un « état grave » — et des États-Unis, qui ont révélé que des 431 000 nouveaux postes créés en mai, la vaste majorité était en fait des postes temporaires associés au recensement.

Certains experts craignent maintenant que la morosité mondiale ne finisse par rattraper le Canada.

« Le Canada ne peut se dissocier de l'Europe ou des États-Unis, a dit Brian Bethune, économiste principal au Canada pour IHS Global Insight. Le Canada dort dans le même lit que les États-Unis, et d'espérer une demande soutenue plus forte au Canada qu'aux États-Unis est purement utopique. »

M. Bethune ajoute que les données canadiennes pour le mois de mai contiennent un avertissement, sous la forme d'un ralentissement du secteur de production des biens, qui dépend beaucoup des exportations. L'emploi a aussi fléchi dans la construction, ce qui pourrait indiquer que la bulle immobilière est possiblement chose du passé.

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca
ENFANT-RETOUR Québec

VOUS AVEZ UN CERTAIN ACTIF ET VOUS SOUHAITEZ LE FAIRE ÉVOLUER ?

C'est possible avec les conseils de spécialistes.

ATTEINDRE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE, C'EST POSSIBLE !

Je connais bien les marchés financiers et je peux vous proposer des **stratégies d'investissement fiscalement avantageuses.**

Pour un diagnostic gratuit de votre situation financière, n'hésitez pas à me contacter.

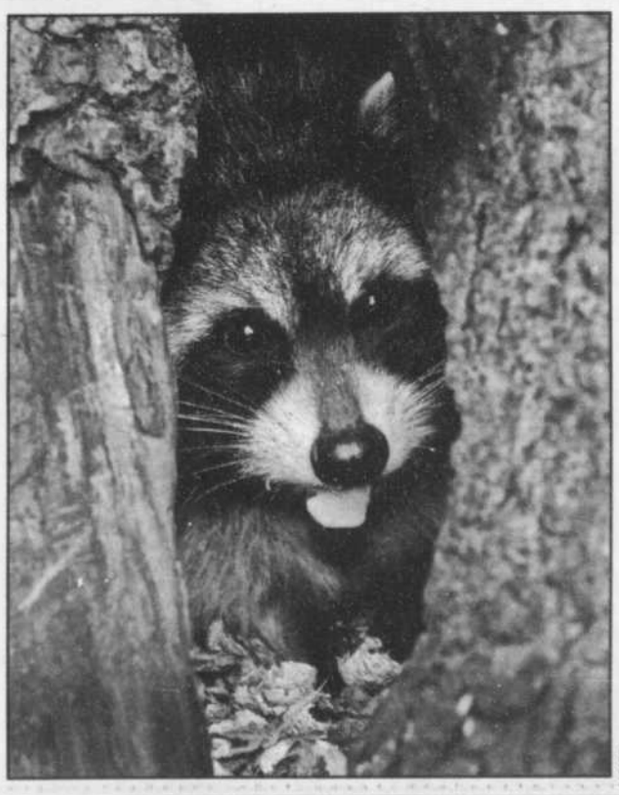
Dominic Morin, CGA
Conseiller en placement
450, rue Principale, bureau 100, Granby
450 777-8612 ou 1 800 830-8004

Desjardins Valeurs mobilières
Membre FCPE

411292

75 ans 1575 La Voix de l'Est

Raton voleur, *Michel Saint-Jean*



Pour toi un lac

Jusqu'au 20 juin

Des images de l'équipe des photographes de *La Voix de l'Est* prises et exposées au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin à l'occasion du 75e anniversaire du journal

Entrée gratuite. Les profits de la vente de ces tirages à édition limitée seront versés au CINLB.

Ouverture de la salle d'exposition du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30, week-end de 9h à 17h.

CINLB
700, rue Drummond, Granby
450 375-3861

Partenaire CAMERA EXPERT

410133

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V

1512

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 410314

410875

LAMBERT

BUNGALOW

À Granby, environ 5 acres de terrain, directement sur la rivière, boisé et gazonné, éloigné de la route.

MINI-FERMETTE

À 169 000 $, avec maison cottage très propre, idéal pour 2 chevaux.

PROPRIÉTÉ

Construction récente, endroit de rêve, 2 garages, terrain à 2 niveaux, presque tout boisé, idéal pour petits animaux de basse-cour, à 2 pas de la ville.

FERMETTE

150 acres moitié boisé, endroit de rêve avec petite rivière + revenus de 500 $ par mois. Faites vite!

MAISON MODULAIRE

3 c.c., très très propre, près du golf, piste cyclable et étang d'eau. Faites vite! 89 900 $.

Pour voir toutes mes propriétés
www.gaetanlambert.com
450 777-3418

---

2 ACRES - 2 ÉTANGS

Ravissante maison de 3 c.c., 2 sdb, garage, terrasse, site intime à 2 pas de Cowansville 269,000$.

Immeuble Royal Ctr. **Sharyl Thompson**
450.266.6888 www.sharyl.com

---

380 DU POPULAGE, GRANBY

JUMELÉ, 3 c.c., très bien aménagé, avec grand terrain de 6,400 pi.ca.

CLAUDE CAMPBELL

450-378-8461

La Capitale Performance C.C. ctr. imm. agréé

---

658 Fréchette, Granby, maison rénovée, brique, 3 c.c., garage, abri d'auto, gr. terrain 18,000 p.c. 158,000$. 450-777-4213; 450-531-7249

A FARNHAM, sur 2 étages, 5½ rénové en 2004, avec garage, près des écoles primaires et secondaires. 115,000$. 450-293-3226.

ST-ALPHONSE-156 900$: Joli bungalow très bien entretenu, armoires en bois, 2 c.c. à l'étage + 1 au sous-sol, s.d.b. rénovée, garage, beau terrain aménagé. Près de l'autoroute 10. DEMANDEZ UNE VISITE!

SHEFFORD-298 900$: Superbe propriété pour grande famille avec plusieurs pièces, 5 c.c., 3 s.d.b. dont 2 attenantes au c.c. et une s. d'eau. De plus, immense garde-manger est attenant à la cuisine. Terrain intime situé au pied du mont Shefford. UN HAVRE DE PAIX VOUS ATTEND!

Shefford-349 000$: Spacieuse, une impasse paisible, grand garage double chauffé, terrain de 66 700 pi ca boisé avec plusieurs ruisseaux, solarium 4 saisons, 2 s.d.b., une douche en céramique multi-jets de 7 X 9. Meubles inclus.

GRANBY-239 500$: Constr. 2004, grandes pièces, garage isolé 16X19, nouveau quartier, boisé à l'arrière, sous-sol aménagé, comb. lente.

RE/MAX

Bistro le Napoléon
110 places à l'intérieur + 60 sur la terrasse.
Inclus: tout l'équipement et mobilier, 3 lofts et logement 3 ½.
Vendeur motivé.
495 000 $

7 du Lac
Waterloo

Magnifique domaine 138 acres avec beaucoup d'extra. Faut voir.
975 000 $

623, ch. Ingram
St-Joachim

Bungalow plain-pied, 4 c.c.
177 000 $

109, 11e Rang,
Granby

Bungalow + atelier À qui la chance?
ON EST VENDEUR
Visitez et faites une offre.

65 Johanne,
Shefford

Maison modulaire IMPECCABLE, sur son terrain de 19 000 pi ca, 3 c.c., piscine h/t 27 pieds, grand patio.
145 000$

131 de l'Islet,
St-Paul-d'Abbotsford

Maison plain-pied 5 c.c.; piscine h/t, près de tous les services.
PRIX POUR VENTE RAPIDE
179 000 $

810 St-Jacques,
Granby

Projet domiciliaire

DÉVELOPPEMENT *Au Pied de l'érablière*

TERRAINS À VENDRE

pour autoconstructeurs ou nous vous bâtissons

Terrain de 65 000 pi² et plus

95¢ pi² + TPS + TVQ

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Bernard **OU** *Lucie* **450 521-7211**

POUR DES RÉSULTATS...

Original défectueux

BORD DE L'EAU,directement sur le Lac de Waterloo. Parfaite pour une résidence principale ou secondaire, secteur paisible. Vous êtes à 10 minutes des pentes de ski de Bromont et à 20 minutes d'Orford. LIBRE IMMÉDIATEMENT.

QUELLE MAISON ! Un grand cottage, 3 chambres à coucher à l'étage, bois franc, salle familiale au r.d.c. et un espace bureau à proximité de l'entrée pour un travail à domicile, garderie ou autres. Que dire du terrain! Aussi beau qu'un parc privé, intime et boisé. N'hésitez pas à demander une visite!

À Granby, duplex tout brique en bon état et bien situé. Portes et fenêtres récentes et de qualité. 4 ½ et 5 ½. Prix demandé 217 000 $. À VOIR ABSOLUMENT !!

Cette propriété offre la tranquillité et l'espace avec son salon et sa salle à manger à aires ouvertes. Elle est idéale pour recevoir. Elle possède 3 chambres avec une grande salle de séjour au rez-de-chaussée. Près du golf de Waterloo.

INDUSTRIEL COMMERCIAL LOCATION TERRAIN

AVIS AUX MÉCANICIENS,
garage de mécanique avec maison voisin du Tigre géant. Soyez votre propre patron et ayez votre commerce. Un terrain adjacent de 27 826 pieds carrés peut être vendu avec cet emplacement.

BÂTISSE INDUSTRIELLE
très bien située, face à IBM près de l'aéroport et de l'autoroute. Chauffage au gaz naturel. 3 quais de chargement et 1 porte au sol. Hauteur libre de 18 pieds avec gicleurs. Toiture et isolation du toit ont été refaites complètement en 2006.

GARAGE DE DÉBOSSELAGE,
très bien situé dans le secteur de l'automobile. Pourrait très bien servir à d'autres fins: garage pour mécanique, entrepreneur en construction, etc.. Évaluation agréée au dossier 330 000 $.

Terrain pour maison unifamiliale ou jumelé. Profitez de la pente naturelle pour bénéficier d'un sous-sol complètement hors-sol en arrière-cour. Ceci à un prix abordable. Idéal pour ceux qui veulent s'installer près de la piste cyclable et du lac de Waterloo. Accès rapide pour l'autoroute 10. PRIX 24 000 $.

Très jolie maison avec une vue panoramique sur le lac. Magnifique plafond cathédrale avec une fenestration abondante et lumineuse. Aménagement extérieur de qualité supérieure. Garage, accès au lac avec quai privé. Possibilité d'ajouter 2 chambres à coucher. Cessez de rêver!

REPRISE DE FINANCE... Au pied du Mont Shefford, maison plain-pied de 2+1 chambres sur terrain loué. Intérieur très chaleureux avec ses boiseries en pin et ses pièces éclairées. Aucun voisin à l'arrière, c'est une terre agricole. Idéal pour petit budget ou première maison. Sortez de votre logement! 98 900 $.

Maison 1 ½ étage située à 2 pas de l'hôpital, 3 chambres à coucher (2+1). Planchers de bois franc. Grand terrain, SPA inclus. Elle est vraiment très propre. À Voir !!! 153 900 $.

GRAND duplex avec GARAGE (26.4 X 26.4) plus une grande remise, situé près des Galeries, 4 côtés brique, plancher de bois franc. IDÉAL propriétaire occupant. Amateur de mécanique, mesuiserie, etc. Beaucoup d'espace, etc. 2 x 6 ½.

Sur 20 acres de terrain ma cabane à sucre vous attend. Selon le propriétaire il est possible d'avoir 2500 +/- entailes. Un petit coin de terre pour réaliser vos rêves ou seulement vous reposer les week-ends. 40 minutes de Montréal.

IMPECCABLE, SITUÉ PRÈS DE L'HÔPITAL. 3 chambres à coucher (possibilité de 4). Très lumineuse, planchers de bois franc, solarium (3 saisons), foyer au gaz et poêle combustion lente en plus elle possède un garage. Très bel aménagement paysager. C'EST A VOIR !!!

NATURE, INTIMITÉ ET GRANDS ESPACES. Coquette résidence située dans un décor champêtre. Une superbe mezzanine donnant sur le salon. Ce dernier est doté d'un foyer à combustion lente et d'une très grande fenestration. Une des plus beaux secteurs de Shefford. Grand terrain avec arbres matures et lac situé à proximité. UN COIN DE RÊVE !!!

À quelques pas de Bromont! Propriété de prestige située dans la paisible Seigneurie de Shefford. Cet environnement très zen vous charmera par ses deux étangs et sa cascade. Concept aires ouvertes, superbe cuisine avec îlot et comptoir de granite, planchers de bois, foyer au bois, salle de bain moderne. Piscine creusée chauffée. Bonne visite.

Vendez ou achetez avec une équipe qui a fait ses preuves

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.

L'ÉQUIPE Bellefleur

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

411352

www.lequipebellefleur.com 450 378-4120

VOICI DES PROPRIÉTAIRES TRÈS MOTIVÉS À VENDRE

222 Desjardins, Granby
182 900 $

Rénovée, 4 c.c., s-sol fini, bois franc, tout brique, près école St-Luc.

1199 de l'Émérillon, Granby
219 500 $

Superbe terrain privé de 22 250 pi ca, garage, planchers bois franc, foyer.

43 Jodoin, Granby
249 500 $

Avec eau de la ville, terrain de 18 500 pi ca, s-sol fini, 4 c.c.

235 Savage, Granby
259 500 $

Vous voulez de l'espace, tout près de l'école St-Jean, magnifique terrain de 15 600 pi ca.

459 Goyette, Granby
264 000 $

Propriété qui a bénéficié de rénovations importantes. Venez voir et vous allez tout comprendre, elle est magnifique.

Services à partir de 2 %

LES IMMEUBLES Mailhot

MICHEL MAILHOT
Agent immobilier agréé
450 372-8317

410865

mailhot2@sympatico.ca www.immeublesmmailhot.ca

Proprio Direct

Propriétés de moins de 149 000 $

ROXTON POND

Bungalow tout brique, 3 c.c., terrain 17 269 pi ca, un excellent achat pour **149 000 $** (SIA 8283668)

LAC-BROME

Bungalow bien entretenu, 1 c.c., vue et accès au lac et le prix aussi est charmant. **84 000 $** (SIA 8312245)

COWANSVILLE

Centre-ville, bungalow à rénover, garage, terrain 12 000 pi ca, prix action : **86 000 $** (SIA 8338850)

SHEFFORD

Cottage 3 c.c., salles de bain et cuisine rénovées, piscine h/t. prix étonnant. **89 500 $** (SIA 8361987)

GRANBY

Cottage tout brique, 3 c.c., bois franc, garage, économique et confortable à **145 000 $** (SIA 8337169)

ROXTON POND

Bungalow 2 c.c., terrain 20 000 pi ca, paisible, une valeur incomparable : **129 000 $** (SIA 8283652)

411510

André Giard courtier immobilier agréé 450 522-4443 www.andregiard.com

L'Équipe déterminante

Guy NOLIN
450 531-0607
Denise SÉGUIN
450 531-4634
Jonathan CHOINIÈRE
450 775-4414
Courtier immobiliers

REMAX PROFESSIONNEL inc.
Agence immobilière
450 378-4120

410817

www.MaisonAVendreVendu.biz

La Capitale Mutuel Courtier immobilier agréé

Luce Deslauriers
Luce.deslauriers@me.com
450 534-3370

Granby: Prix révisé pour vente RAPIDE ! Terrain paysager avec arbres matures, 2 foyers, garage double. À 5 minutes de l'autoroute 10 et de Bromont. À qui la chance ?

Granby: Nouveau prix ! Très privé, secteur du lac Boivin. Terrain de 41 421 pi ca, avec piscine creusée. Fenestration abondante et vastes pièces. Vous serez charmés !

L'honnêteté: MA PRIORITÉ!

Pauline Giguère

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 405-6277
450 785-2283
REMAX PROFESSIONNEL inc.
Courtier immobilier agréé

471395

5
5

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

La Capitale Missisquoi
Courtier immobilier agréé*
www.lacapitalevendu.com

Benoit Penelle
Agent immobilier affilié
450 522-7766

Pour voir toutes mes propriétés :
www.benoitpenelle.com

Impeccable plain-pied entretenu avec beaucoup de soin, sur un grand terrain très bien aménagé avec piscine et remise. Le tout bordé d'une haie de cèdres matures. Près de tous les services. Faites une offre!

512 Dorion, Granby

498 Trépanier, Granby

VENDEUR MOTIVÉ. Digne d'une revue de décoration, 3 c.c. sur le même palier. Possibilité de bureau à domicile avec entrée séparée. Quartier résidentiel à proximité de tous les services. À voir absolument.

664 Champlain, Roxton Pond

Belle propriété située dans un cul-de-sac. Quartier tranquille avec bon voisinage. Pièces à aires ouvertes. Place de rêve pour jeune famille. Proximité du lac.

110-112 de l'Assomption, Granby

Quadruplex, toujours loué, grand terrain, à proximité du CEGEP. Plusieurs rénovations. Excellente affaire et une valeur sûre.

411615

431 EDOUARD, GRANBY

LIBRE IMMÉDIATEMENT : maison en brique 3 c.c., sous-sol aménagé, 147,000$.

YVON CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance C.C. ctr. imm. agréé

GRANBY 313 Jean-Louis Boudreau, 2008, terrain paysager, 2 c.c., douche et bain séparés, occupation imm. 199,999$. 450-446-2669

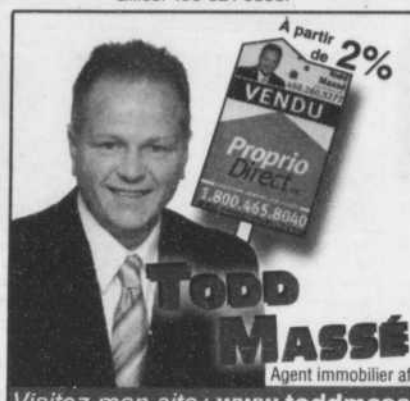
MAISON au 54 Lansdowne, Granby. Sans agent / du proprio.com/167974 Gilles: 450-521-0386.

512 RUE JEANNINE, GRANBY

Grand terrain, très bien aménagée. À voir absolument.

CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, jumelé 3 c.c., entièrement rénové, secteur tranquille, pour jeune famille. Près école, parc et piste cyclable. Nouveau prix 149,995$. Rue Cyr. 450-578-2070



TODD MASSÉ
Agent immobilier affilié

Vous voulez VENDRE
Je le fais pour VOUS!

- Recherche **active** d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet **SANS FRAIS;**
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277

Visitez mon site : **www.toddmasse.com** 15 ans d'expérience

411629

Bromont. Magnifique maison de style Nouvelle-Angleterre aménagée avec goût et située sur grand terrain de 2000 mètres carrés boisé et paysager. Tout près de l'école primaire et à proximité de tous les services et le tout avec vue panoramique. 299 000 $ 100, rue des Fougères, Bromont.

Maison canadienne en pierre des champs, majestueuse, près des berges du lac Bleu, avec superbe vue. Aménagement paysager et boisé. À 5 minutes de l'autoroute 10. 119, rue Brien, Ange-Gardien. 265 000 $

Dunham : 2886,10e rang. Fermette de 53 acres dont une partie est une plantation de 5500 arbres et le reste est un boisé mature. Prix 470 000 $.

Fermette de 90 acres située au 180, ch. Doucet, SHEFFORD avec magnifique maison ancestrale de pierres taillées 1854 entièrement rénovée avec goût. 475 000 $

Luc DION

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

bur.: 450 378-4120
cell.: 450 405-7580

411514

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

410312

NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE NOUVELLE ÉQUIPE

Équipe Arès
Dynamisme et expérience!

Dominic Arès — Michel Arès

RE/MAX
450 378.4120
www.equipeares.com
Courtiers immobiliers
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

450 776-4946 **450 775-1657**

PRIX RÉDUIT

MAISON PLAIN-PIED à aires ouvertes, 5 c.c., beaucoup de potentiel, bordée d'une haie de cèdres matures, très intime, cabanon, piscine, près de plusieurs services. Idéale pour petite famille qui a besoin d'espace. *FAITES VITE. TRANSFERT!*

411619

Suzanne Perrault

450 776-8787

Les Immeubles Michel Masson
Courtier immobilier agréé
135 Boivin, Granby 450 372-8317

sperrault@immeublesmmailhot.ca
www.immeublesmmailhot.ca

English service

Visibilité Garantie **Soyez vu!** Service Dévoué

Disponibilité 7 jours sur 7 Publicité gratuite

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Manon Généreux
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
LA RÉFÉRENCE EN RÉGION

SERVICE INTER-AGENCES
- Estimation gratuite
- Vente / Achat
- Résidentiel / Commercial
- Terrain / Multiplex
- Échange / Succession

450 776-8968 www.manongenereux.com
450 378-4120 manon.genereux@remax-quebec.com

Une transaction réussie...signée **Manon**

411639

Saint-Césaire

218 000 $

Faut VENDRE! Impeccable! Très grand bungalow avec garage situé dans un secteur de choix. Superbe cuisine beaucoup d'espace de travail, céramique 18 po. Salon et salle à manger de style aires ouvertes, bois franc, foyer, belle fenestration. Grand sous-sol avec 2e installation laveuse/sécheuse et 2e salle de bain. Idéal pour grande famille. Grand terrain clôturé.

Valcourt

420 000 $

NOUVEAU PRIX. 176 acres, 40 % prairis et pacage 60 % boisé. Beau boisé mature avec lac, enclos pour wapitis, cerfs ou chevaux, délimité par la rivière. Belle terre vallonnée. Résidence principale, plafond cathédrale, bois franc, installations septique refaite 2007. Garage 60x40 attaché + atelier 90x26 détaché, 2 étages avec étable. Beaucoup de possibilités!

Lawrenceville

159 000 $

Au coeur du village, cottage clé en main, déco 2009, rénos 2009 (recouvrement plancher, armoire cuisine, salle de bain, etc.), 4 c.c. dont 3 à l'étage, terrain privé avec arbres matures, près de piste cyclable et terrain de jeux, excellent ratio qualité/prix, l'évaluation municipale ne tient pas compte des rénos. CLÉ EN MAIN.

Roxton Falls

199 000 $

Faite une offre! Bord de l'eau ***WOW***Une belle Québecoise d'antan.Boiserie abondante dans la cuisine,ilot central,cuisinière au gaz/électrique,Verrière 5 portes patio avec vue sur la rivière.Immense terrain qui longe la rivière,arbres fruitiers,jardin d'eau avec chute,10 ilots de fleurs,une serre équipée...venez-voir!

Racine

137 500 $

FERMETTE à prix très accessible, bâtiments de ferme fonctionnels, bungalow à rénover, 4 acres de pré pour vos animaux, site à faire rêver près de tous les services et loisirs, terrain en pente offrant point de vue, idéal pour bricoleur, excellent ratio qualité/prix.

Racine

165 000 $

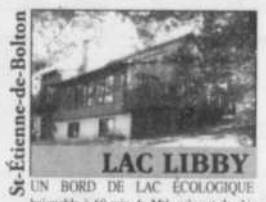
1 ACRE. Maison de campagne centenaire avec rajout, intérieur chaleureux et bien éclairé, boiseries, poutres apparentes, foyer de pierre, installation septique refaite 2005, près de lacs, baignade LAC BRAIS, LAC BOWKER, LAC BROMPTON, point de vue sur mont et vallée donnant un décor féérique, tous les éléments réunis pour amoureux de la nature.

Estrie-Montérégie

126 000 $ + tx

À CONSTRUIRE SUR VOTRE TERRAIN, Région Estrie-Montérégie. Maison neuve, garantie 5 ans APCHQ, 2 chambre à coucher, bois franc, céramique, facade en brique. Plusieurs modèles disponibles. Terrain et infrastructures non inclus à ce prix. Construction de qualité. Contactez-nous pour plus d'information.

St-Étienne-de-Bolton



LAC LIBBY

UN BORD DE LAC ÉCOLOGIQUE baignable à 60 min de Mtl, près mt de ski, golf, sentier de marche, magnifique terrain privé avec arbres matures, descente à l'eau et quai. Résidence Viceroy offrant grande luminosité et superbe vue sur le lac, int. à aires ouvertes, plafond cathédrale, 2 foyers de pierres des champs procurent bien-être. Vendeur motivé.

411520

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

CAROLINE GRONDIN BUREAU : 450 378.4120 CELLULAIRE : 450 521.3045
NOUVEAU!! Vidéo virtuelle disponible

HABITATIONS Transition

BUNGALOW À VENDRE

Projet J.-A.-Déragon, Cowansville

105 de l'Iris, Cowansville

Propriété neuve, située dans un secteur de choix, à quelques minutes des monts Sutton et Bromont, superficie habitable de 1500 pi ca, très spacieuse et lumineuse, 3 chambres à coucher, style aires ouvertes, plancher de b.f. au r.d.c., magnifique cuisine au goût du jour, s-sol fini avec s.d.b.

VISITE SUR DEMANDE

Info.: Jules Morin Bur.: 450 655-6669 Cell.: 514 918-9156

415893

Original défectueux

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À GRANBY, bungalow 2002, très éclairé, 2 c.c., 2 s. bain, s.-sol fini avec sortie ext., abri d'auto 16 pi., piscine, grand patio avec toit permanent, sur coin de rue, très beau secteur, très belle vue. A voir au 704 Kristelle. 225,000$ nég. Faites une offre! 450-375-3245 ou 450-577-5040

La Capitale — PROTECTION hypothécaire — PROTECTION domiciliaire
Agence immobilière agréée franchisée indépendante et autonome
1906 des Cascades, bur. 203 St-Hyacinthe
www.lacapitaleaffaires.com
450 250-0555
PASCAL MILOTTE Courtier immobilier agréé

PRIX RÉDUIT

SIA 8293572 Campagne, 3 c.c., garage de 21 x 24, remise, terrain de 23373 pi ca. Inf. Pascal Milotte 411613

Super propriété

34 des Flandres, Waterloo

Superbe propriété! Cottage 3 c.c. sur même étage, s-sol aménagé, merveilleux terrain paysager et boisé, accès à la plage privée et à la piscine du développement Chambourg-sur-le-Lac, à 5 min de l'autoroute.

Claire Beaulac
courtier immobilier
450 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière
411505

Pauline Giguère
Bur.: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL inc.
Courtier immobilier agréé

ON EST VENDEUR !

783 de Courcelles, Ct Granby. 327 500 $

75 Lansdowne, Granby. Rénos + prix réduit.
411517

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120
Rosa Bogo
Tranquilli-T
Estimation gratuite
Service français, anglais et italien
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU PRIX

Ce duplex tout brique et très bien entretenu est situé à distance de marche de l'école et tous les services. Vous y trouverez 2 x 5 1/2 pièces + un sous-sol aménagé. UNE VISITE VAUT MILLE MOTS !!!

NOUVEAU

Bung. très bien entretenu, 4 c.c., 2 s.d.b., 2 s. d'eau et s-sol entièrement aménagé. Sur un magnifique terrain arboré avec vue sur lac Bromont + accès à 2 places. Superbe boisé, très tranquille. Près centres récréo-touristiques, piste cyclable, golf et centre équestre. Venez voir.
411608

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

55, RUE MILANS
St-Paul d'Abbotsford
Plain-pied à seulement 239,000$
3 c.c., garage double, rangement.
SYLVIE THÉROUX
450-651-1079 Groupe Sutton Actuel inc

99,900$.
Ave du Lac Ouest à Roxton Pond, 2 c.c., et garage.
TONY VAN DOORN
450-378-4120
Re/max Professionnel inc. ctr imm. agréé

À QUI LA CHANCE? NOUVEAU PROGRAMME FARNHAM. 4 C.C., 2 S. BAIN, S. DE JEUX, TERRAIN 12,000 P.C., POSSIBILITÉ GARAGE, FACE AU TERRAIN DE JEUX, PISCINE OLYMPIQUE. SI ÉLIGIBLE: 780$/MOIS. RACHAT DE BAIL. 514-968-5748

CHALET 4 SAISONS
79,900$
Rue Paré à Roxton Pond, 2 c.c., accès au lac,
TONY VAN DOORN
450-378-4120
Re/max Professionnel inc. ctr imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison en brique, 150,000$. Centre du village Ste-Cécile-de-Milton, près école et du terrain de jeux. 450-372-1384 ou 450-776-6218

Yves Désautels
450 378-8461 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

866 Maurice

#8315664 - GRANBY: Chaleureux cottage haut de gamme 1991, 9 grandes pièces, 2 s.d.b., planchers bois + cérom., magnifique galerie sur 2 façades, 2 patios en béton: 20x23 et 25x29, superbe terrain 140x157 pi.

#8312521 - GRANBY - Luxueux condo, 4 ½ pces au r.d.c., 2 s.d.b.; dont 1 attenante à la c.c.p., garage au r.d.c. du 101 St-Michel, là où il fait bon vivre! **À son juste prix: 185 000 $. Possibilité de location.**

#8191580 - GRANBY - À louer au réputé centre commercial Frontenac, 7 200 pi ca subdivisibles (il reste 4 800 pi ca à louer), 83 ¢/pi ca/mois. En plus, avec un bail de 6 ans, obtenez **1 an de loyer gratuit.** À 2 pas du **CLSC**, de l'**hôpital** et d'une **pharmacie**.

#8054229 - GRANBY - Espace à bureaux à louer, 1005 pi ca à 575 $ et 1160 pi ca à 450 $ / mois, ce dernier avec cuisinette, toilette et douche. Ch., dim., éd., stat., déneigement, service ascenseur et d'affichage. 350-356 Principale. **Libre immédiatement.** Informez-vous.
411608

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CONDO
Granby, 3 c.c.
99,000$
TONY VAN DOORN
450-378-4120
Re/max Professionnel inc. ctr imm. agréé

Du Proprio, rue Mitchell, cottage 2008 bien pensé, clim., thermopompe, 4 c.c., walk-in, s-sol fini, grand terrain aménagé, près école sec., quartier tranquille, 269 500$. ☎ 450-522-9675

DUNHAM-109,000$
Abordable + adorable. 2 c.c., salle fam. au s.s. avec poêle à bois, terrasse, grand terrain, accès au lac. Trésor pour bricoleur. Appelez-moi!
Immeuble Royal Ctr. **Sharyl Thompson**
450.266.8000 www.sharyl.com

GRANBY
✣ Superbe bungalow tout brique à étages, 3 c.c., pl. bois franc, garage, beaucoup de rénos faites. 287 Cartier.
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
✣ Beau duplex 2x5½, pl. bois franc, 3 c.c., Beaucoup de rénovations faites. 123-125 Clarence. Bon placement.
★★★★★★★★★★★★★★★★★★
✣ Usine commerciale tout brique 50x100 pi., très gr. terrain, libre imm. 625 Cowie.
Informez-vous de notre fabuleux concours
JACQUES BÉLIVEAU
450-531-2051 ou 450-776-1101
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage

GRANBY, TERRASSE BELLEVUE
Grande propriété avec véranda fermée à l'arrière avec moustiquaire. Piscine hors terre incluant un deck en cèdre tout autour. 4 chambres, possibilité de 5, 2 salles de bains complètes, chauffage électrique. Toiture refaite en 2002. Sous-sol complètement aménagé. Grand terrain de 13,514 pieds carrés, intime. Arbres matures, secteur très tranquille près des services. Prix 219 000$. Information: **450-521-2929, andre.neron@yahoo.ca**

Maison de rêve directement au bord du lac
Domaine Chambourg sur le Lac à Waterloo
Magnifique maison de 3 c. c. Aires ouvertes, fenestration abondante, immense terrasse vitrée avec vue sur le lac, mezzanine et spa.
Prix: $389,000. Info: 450-539-5451

MAISON NEUVE avec garantie 5 ans, située à BROMONT, 3 c.c., garage, près de tout, avec vue exceptionnelle sur la montagne, à 0.5 km de l'école primaire et à 0.7 km de l'aréna. Beaucoup d'extras, sur un terrain de 10,015 pc. Prix 325,000$, tx incluses. Inf.: 514 973-3873.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, ST-PAUL - VILLA FORTIER, grand bungalow avec garage, 3 c.c., grande cuisine, armoires en chêne, salle de bain neuve, secteur paisible. 450-379-5623

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Près des Galeries de Granby, bungalow brique, 5½, sous-sol fini, 2 s.bains, thermopompe, foyer, pl. bois franc, terrain paysager. 167,500$. nég. Agent s'abstenir. 450-378-9224 la semaine

SHEFFORD Charmante maison 4 c.c. Bcp rénovations. Immense terrain 70,000 pi.ca. , arbres matures, petit boisé et pré-fleuri. Grand potager. Tranquilité assurée. Près pistes cycl. et Parc de la Yamaska. MLS 8336389
GABRIEL LAURENCE ctr imm. aff.
Groupe Sutton-Actif
glaurence@sutton.com
450-341-1000.

Splendide plain-pied, de style contemporain, de 1500 pi.ca., entièrement refait à neuf en 2010 et jamais habité, situé sur un magnifique terrain de 12 000 pi.ca. Fenestration abondante avec une vue imprenable, face à l'école St-Jean, près de l'hôpital et du Lac Boivin. À qui la chance? Tout est neuf de la cave au grenier. A voir absolument. 264 Providence, Bernard Info: 450-405-8950

NOUVELLE annonce ☑

STE-CÉCILE DE MILTON
Plain-pied avec garage sur vaste terrain bordé d'une haie de cèdres matures. S.-sol aménagé, 3 c.c., boiseries à profusion.
Pierre Maher 450-534-1822
Remax Professionnel inc. ctr. imm. agréé
450-378-4120

SUPERBE DUPLEX
Situé rue St-Jacques, près de St-Urbain
7 pces + 5½, grand stationnement,garage.
Libre 1er juillet. Une visite s'impose!
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
337 LOUIS-HÉBERT
Cottage jumelé, fini sur 3 étages, avec foyer au gaz, garage intérieur, terrain plus de 8,000 p.c. tout paysager! Secteur de choix!
PIERRE BOUTHIETTE ET NICOLE LATULIPPE
450-578-2311
ctr imm. aff. La Capitale Performance

VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison avec grand terrain,3 c.c, plancher chauffant et bois flottant, salle de bain céramique et bain en coin. Termes aussi bas qu'un loyer, profitez des taux d'intérêt qui sont bas, demande un minimum de mise de fond. Idéal pour petit budget. (taxes municipales: 801.20$, taxes scolaires: 160.01$)
34 rue Daudelin à Shefford 118,000$.
450-375-2981 ou 450-405-7896

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Beau 7 logis tout brique, bien entretenu, bon locataires. À 10.8 fois les revenus, ce qui équivaut à un rendement de 13% / année / mise de fond, c'est donc un placement rentable et sûr pour une personne ayant le sens des affaires. Ne laissez pas passer cette occasion il n'y en a pas beaucoup. 364 900$.
NANCY CABANA & JOËL DESMARAIS
AIA Remax Professionnel inc.
450-531-6408 et 450-405-8555

Immeuble de 12 logements en brique, 6x5½, 6x3½, sur grand terrain boisé, avec garage. Constr. 1979, a rapporté 72,600$ en 2009. Secteur JH Leclerc, prix demandé : 695,000$. Inf.: 450-531-8012, 450-375-3557

Pour des résultats... BERNARD est là!
Je vous offre mes services pour LA VENTE DE VOS IMMEUBLES À REVENUS.
- *Sans déranger vos locataires*
- *Estimation gratuite sans obligation*
- *Service avant, pendant et après la vente*

Je m'occupe de tout !
Bernard Rousselle
450 521-7211

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

★ **GRANBY DUPLEX** vinyle 2 x 4½ **rénovés**, centre-ville, 1 logis libre pour acheteur, prix 175,000$, **belle occasion**...

★ **GRANBY 4 LOGIS**: 2x3½ et 2x2½, propre, beau terrain, rev. 20,600$/an, prix 199,000$.
REMAX Professionnel Ctr agréé
Claude Roy **450-775-2728**

MARIEVILLE, très grand duplex (cottage jumelé). Possibilité propriétaire occupant. Logez-vous à moindre coût. www.526ruisseau.com. 450-460-7089.

SIX LOGEMENTS
98, RUE GODUE, GRANBY,
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

SUPERBE TRIPLEX comprenant un semi-détaché et 2x4½ superposés, situé au 397 Du Nénuphar, près du lac Boivin. Constr. 2001. Très bien entretenu. Vanessa, 450-578-6887.

VICTORIENNE en brique, 19 chambres sur 3 étages, vue magnifique. Sur 10 acres boisées matures. Possibilités nombreuses.
ANNE OUELLET, 450-531-0949
Le Groupe Sutton Avantage Ctr.

104 VISITES LIBRES

FARNHAM, 33 CHEMIN JARRY
SAMEDI 5 JUIN DE 14H À 16H
Secteur tranquille dans un cul-de-sac, grand terrain, 2 c.c., grand garage, piscine, décorée au goût du jour. 129,000$.
MLS: 8316101
Sophie Dubois, courtier imm. affilié
Sutton Action, 514-966-5400

VISITE LIBRE
Ce dimanche 6 JUIN de 14h à 16h
240 du Chrysantème, Granby
Très beau jumelé, clé en main, 2005
3 chambres à l'étage, spa, climatisateur, poêle au gaz, sous-sol aménagé, etc...
André Blouin
Century 21 Altitude, ctr imm. Agréé,
450-525-0547

D'autres annonces de la rubrique 104 à la page suivante.

105 MAISONS MODULAIRES

TRES GRANDES PIÈCES
3 c.c., plancher flott., remise, terrain intime adossé à la piste cyclable. Parc Fontainebleau. Pas de notaire + tx bienvenue à payer.
Prix 84 000$. Karine 450-295-1495

★ **MODULAIRE** 14'x68', vinyle, pl. flott., vastes, 2 c.c., beau terrain, arbres, remise, 79,000$
REMAX Professionnel Ctr agréé
Claude Roy, **450-775-2728**

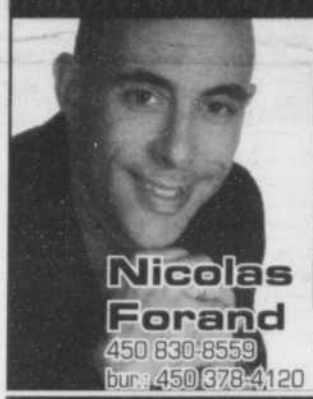
106 MAISONS MOBILES

22 DE DORVAL, GRANBY
Maison mobile. 83,000$. Construite en 2004, Nabco, sur terrain loué, 2 c.c., très propre.
CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

5

3 visites libres ce week-end



Nicolas Forand
450 830-8559
bur.: 450 378-4120

SAMEDI
14 h à 16 h

CONDO MODÈLE À VISITER
305 de Provence, Granby
PRIX SPÉCIAUX DE PRÉVENTE! Condo de 1125 pi ca, 5 ½, avec vue sur un boisé. Situé dans une impasse. 134 900 $ + tx

DIMANCHE
14 h à 16 h

1101, rue du Maquignon, Bromont
Jumelé 2003, vue sur golf du Vieux Village et montagne de Bromont, planchers bois franc, 3 c.c., s-sol aménagé. 229 900 $

Équipe FD ForandDenis

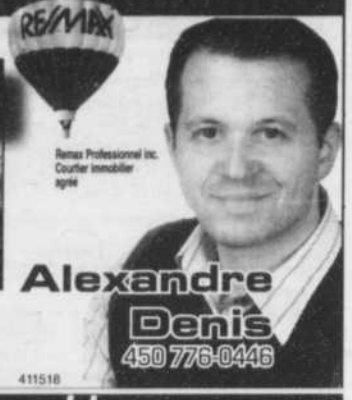
DIMANCHE
14 h à 16 h

837 St-Jacques, Granby
Plain-pied avec 3 c.c. au rez-de-chaussée, fenestration et toiture 2006, plancher 2007, maison tout brique, meilleur achat sur le marché. 169 900 $

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

PROJET HARVEY - CONSTRUCTION NEUVE
208 Harvey, Granby
Seulement 3 terrains disponibles pour construction immédiate. 11 000 pi ca. Bungalow ou cottage à votre choix. Plusieurs modèles disponibles. Eau + égouts municipaux.

RE/MAX
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



Alexandre Denis
450 776-0446

411518

Du nouveau au Projet J.A Déragon à Cowansville

RE/MAX

L'équipe
André Bélanger
450 378-4120
450 770-1041
REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

Visite sur rendez-vous seulement

521 J.-A.-Déragon

- **Bungalows** à partir de 175 500 $ + tx (6 modèles aussi avec garage)
- **Jumelés** à partir de 147 000 $ + tx (2 modèles)
- **Cottages** avec garage à partir de (4 modèles) (garage 14x26 isolé et fini)
- **4 logis** x 5½ pces à venir 197 000 $ + tx

Planchers b.f. et céram., arm. mélamine de couleur, bain et douche séparés, terrassement (pavé uni et pelouse en face), garantie de l'APCHQ de 5 ans, fenêtres en PVC, qualité supérieure et style unique. Le tout sur très beau terrain à 17 min de Granby., 7 min de l'aut. 10.

RE/MAX

Nos partenaires

CONSTRUCTION HORIZON
Construction Horizon inc.
Laurent Patine Platine
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q.: 2968-6870-47

Me Hélène M. Goyette
Notaire et conseillère juridique
1050 Principale, Granby
Tél.: 450 777-2244
Téléc.: 450 777-5623
hgoyette@notarius.net

VACHON ET BERNIER NOTAIRES
Me Sylviane Bernier, notaire
sylvianebernier@notarius.net
155 St-Jacques, bureau 401
Granby
450 375-1511

411341

Nous vous attendons ce pour vous faire
VISITER *cette propriétété*
250 ch. Grande-Ligne, St-Paul d'Abbotsford

DIMANCHE de 14 h à 16 h

BERNARD ROUSSELLE

LUCIE HAMEL

PROMOTION SPÉCIALE
- Location du terrain et taxes municipales et scolaires GRATUITS POUR 1 AN
- Déneigement INCLUS pour l'hiver prochain

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
69 000 $

Rénovations récentes, terrain loué de 14 000 pi ca. Peut être libre rapidement.

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
450 521-7211
Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

411600

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière
RE/MAX
450 378-4120

VISITES LIBRES

CE DIMANCHE de 14h à 16h

555 Trépanier, Granby
Superbe condo 2008 de luxe, incluant sa thermopompe murale, son foyer au gaz. Il saura vous plaire. Une visite s'impose. C'est le bon temps d'investir. À qui la chance?

Votre hôte: *Pierre* **Dupont**

232 Principale, Granby
4e étage, no 404 (Loft du Couvent)
Superbe loft de 840 pi ca à aires ouvertes! Plafonds de 12 pi, mur de brique, plancher de bois franc. Idéal pour couple ou personne seule. Claire sera sur place. À dimanche...

Votre hôte: *Claire* **Beaulac**

134 d'Arvida, Granby
Belle propriété tout brique de 3 c.c., située dans un secteur recherché et à 3 pas de tous les services. Toiture 2007. fenêtres 2008. Prix très raisonnable. À NE PAS MANQUER!!! 189 000 $

Votre hôte: *Dominic* **Arès**

9 Catlin, Shefford
Venez voir cette chaleureuse propriété située sur le flanc boisé du Mont Shefford. Vue sur la montagne de Bromont. Absolument impeccable et soigneusement aménagée, elle vous offre la tranquillité et le confort que vous méritez. 399 000 $.

Votre hôte: *Elise* **Delorme**

92 des Frênes, St-Paul-d'Abbotsford
Bungalow 2005 possédant 4 c.c., 2 s.d.b., planchers de bois, piscine hors-terre, remise et terrain aménagé. Quartier tranquille Prix réduit pour action rapide. Je vous attends.

Votre hôte: *Danielle* **Savard**

648 Mitchell, Granby
Superbe maison 2 étages, beaucoup de clarté, planchers en bois franc, secteur tranquille, 3 c.c., possibilité de 4. Il faut voir.

Votre hôte: *Pascale* **Benoit**

411507

Portes ouvertes

Dimanche, de 13h à 16h

Les Lofts du Couvent
UNITÉ MODÈLE
à partir de 135 900 $ + taxes
R.B.Q.: 8354-8594-26

UNIQUE ET EXCEPTIONNEL

Lofts de style européen
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

Faites vite, taux d'intérêt avantageux!

Bureau des ventes au **232 Principale, Granby**
- Loft 101 - www.loftsducouvent.com
Disponible sur rendez-vous, André Giard courtier imm. agréé - Proprio Direct
450 522-4443

410412

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

VISITE LIBRE CE DIMANCHE, DE 14 H À 16 H

Courtier immobilier
Votre hôtesse: *Chantal Lavigne*
450 522-6700 • Bur.: 450 378-8085
chantallavigne@royallepage.ca

15 ch. de la Grande Ligne #13, Granby
CLÉ EN MAIN. Maison modulaire donnant accès aux activités du Camping Tropicana. Plusieurs améliorations apportées: (2) entrées asphaltées, (2) remises, échangeur d'air, air climatisé, adoucisseur d'eau. **Pourquoi payer un loyer?** MLS 8308817

409454

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

VISITE LIBRE

ce dimanche 6 juin de 14 h à 16 h au
287 Denison Ouest, Granby

VOTRE ENTIÈRE SATISFACTION POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIÉTÉ
VOILÀ MA PRIORITÉ

Patricia Desrosiers

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450 525-1700

La Capitale Missisquoi* Courtier immobilier agréé
*Franchisé autonome et indépendant du Réseau immobilier La Capitale Franchiseur

Une visite s'impose. Venez découvrir l'intimité que peut procurer le terrain arrière et sa végétation. Cottage centenaire avec 4 c.c et 2 salles de bain très bien entretenu. Toiture et toutes les fenêtres refaites en 2008. On vous y attend, éval. mun. 220 000 $. Prix 239 000 $. 411616

VISITE LIBRE

de ces propriétés à Granby
directement du constructeur

ce dimanche de 13h à 15h

Montée-des-Seigneurs
CONDO au 615, app. 101

VERBE DIVIN

Les Faubourgs du Séminaire au 406 Georges-Cros et 422 Georges-Cros

410856

LES HABITATIONS DUCHESNEAU
767 Denison Ouest, Granby
450 777-8888

Ce dimanche de 14 h à 16 h

VISITES LIBRES de l'équipe André Bélanger

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
450 378-4120

20 Dutilly, Granby

Magnifique propriété **entièrement rénovée** avec beaucoup d'inclus et deux garages pour votre projet. Zonage **résidentiel et commercial**. Près de tous les services. Fini la location d'un local! **Rare à ce prix!**
Votre hôte : Jean-Marc Pelletier

599 J.-A.-Nadeau, Granby

Magnifique et de **qualité! Concept à aires ouvertes**, planchers **bois franc** au rdc. Belle **cuisine fonctionnelle** avec **îlot. Porte-patio** donnant sur balcon et cour arrière. **Garage détaché**. Sous-sol partiellement aménagé. **C'EST À VOIR!**
Votre hôte : Marie-Pier Carrier

411506

VIVEZ L'ESPRIT JOEBRIS

La Capitale Perfomance * Courtier immobilier agréé
* Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

740 Principale bureau 106, Granby

450 378 • 8461

Jonathan Benoit Agent immobilier affilié
Pierre Brissette Agent immobilier affilié
Érik Côté Agent immobilier affilié

410880

VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com

VISITE LIBRE CE SAMEDI

14h à 16h	132, rue Godue, Granby
	184 500 $

VISITES LIBRES CE DIMANCHE

13h30 à 14h30	15h à 16h	14h à 16h
115 Cyrpien-St-Pierre, Granby 189 000 $	5 Dolbeau, Granby 169 000 $	65 Bosjoli, Granby 359 000 $
1030 Denison Est, Shefford 169 000 $	46 des Légendes, Roxton Pond 239 000 $	
66 Dubé, Granby 305 000 $	63 Dufferin, Granby 325 000 $	
14 Bois Franc, Granby 179 000	443 King, Granby 199 000	

410884

Pour vos besoins en immobilier

Cell.: 450 522-6007
Bur.: 450 378-8085

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Marie-Josée Rivard
Courtier immobilier

411125

VISITE LIBRE

ce dimanche 6 juin de 14 h à 16 h

157 Patrick, St-Alphonse-de-Granby
Bungalow, 2 c.c., cuisine avec armoires en cerisier, garage avec atelier, rénovation récente des fenêtres et du revêtement extérieur. Entre Granby et Cowansville. Soyez confortable dans cette maison !

VISITE LIBRE

dimanche 6 juin de 14 h à 16 h

ST-CÉSAIRE
1102 Paquette, St-Césaire

MLS 8259748 - Superbe bungalow, style champêtre. Grande cour clôturée, paysager, quartier tranquille. Vendu à peine au-dessus de l'évaluation municipale.

411519

DAVID TURGEON
Courtier immobilier
514 975-7362

RE/MAX PLATINE

Visite libre

ce dimanche de 14h à 16h

Cottage 2215 pi ca brique et pierre, 5 c.c., 3 s.d.b., vaste s-sol non aménagé 34 x 49, garage double largeur. Superbe terrain bien aménagé 24 000 pi ca, patio et piscine h/t. Les nouveaux services municipaux ont été raccordés à la résidence par le proprio. Voisin arrière la terre Miner. PRISE DE POSSESSION IMMÉDIATE. VENEZ LA VOIR ET FAITES-MOI UNE OFFRE.

273, rue Harvey, Granby

18 100 $ en bas de l'évaluation municipale. VENDEUR MOTIVÉ 299 900 $

Votre hôte:
André Robert

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
450 378-8461

411601

VISITE LIBRE

ce dimanche de 14 h à 16 h

418 Des Bouleaux, Ste-Cécile-de-Milton

Élégant plain-pied, intérieur spacieux, raffiné et ensoleillé. Terrain paysager, piscine creusée.

Proprio Direct

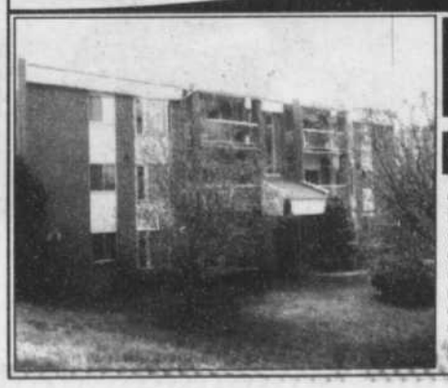
411509

450 522-4443

Carole Laplante
Agent immobilier affilié
450 522-5595

La Capitale Missisquoi
Courtier immobilier agréé*
www.lacapitalevendu.com

Pour voir toutes mes propriétés : www.lacapitalevendu.com



VISITE LIBRE

ce dimanche de 14h à 16h

5 de Bonaventure, Bromont

A VENDRE OU A LOUER, CONDO LIBRE IMMÉDIATEMENT et entièrement rénové. Au cœur du village de Bromont. Au rez-de-chaussée et tout près du centre-ville avec ses attraits touristiques et ses restos chaleureux. Près du golf, piste cyclable, pentes de ski, écoles et à 5 min de l'accès à l'autoroute 10. Pour y loger ou pour un investissement, très rare à ce prix! **Il n'attend que vous.**

411611

D'autres annonces de la rubrique 104 à la page 67.

106 MAISONS MOBILES

536.62$/mois avec terrain, Granby, 89 900$. Le calcul du paiement à été fait avec l'achat du terrain. Charmante maison mobile rénovée, tel qu: revêtement, toiture, fenestration à battant PVC.

NANCY CABANA & JOËL DESMARAIS
AIA Remax Professionnel inc.
450-531-6408 et 450-405-8555

SHEFFORD, 213, 2e AVENUE
65,000$. Construite en 1977.
Intérieur bien aménagé.
CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

107 CONDOS À VENDRE

564 Allée des Hauts-Bois
Condo de prestige avec garage vue exceptionnelle sur toute la ville.
TONY VAN DOORN
450-378-4120
Re/max Professionnel inc. ctr imm. agréé

CONDO 4½ PCES, 2 c.c., galerie, porte patio. Situé au 3e étage. Le chauffe-eau a été changé en 2009. L'édifice comprend une piscine, un sauna et un ascenseur. Situé à coté de la piste cyclable et à 5 minutes des Galeries. Info: 450-372-5020.

CONDO 4½, 2e étage, vue sur le lac Boivin, piste cyclable, remise ext., foyer au gaz, balcon. Près de tous les services. ☎ 450-776-7425.

CONDO DE LUXE 4½ sur le bord de la piste cyclable, face au lac. Idéal pour retraités ou préretraités. Libre 1er août. À vendre par le propriétaire. Info: 450-378-6328.

Condo grand 4½, très propre, 1er étage, pl. céramique et b. franc, piscine, sauna, au 190 Simonds Sud, Granby. 119,000$. 450-776-2648.

LAC MASSAWIPPI
501, rue Main, Ayer's Cliff, emplacement pour bateau, 2 c.c., très bien aménagé.
CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

D'autres annonces de la rubrique 107 à la page 67.

108 MAISONS DE CAMPAGNE

SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE
Maison de campagne, intérieur rénové, avec remise et anciens bâtiments d'élevage, idéal pour chevaux ou autre. Grand terrain de 5 arpents pour jardinage ou pâturage. Poss. de vendre la maison séparée. 238,000$ nég.
Inf.: 450-293-6285.

109 CHALETS À VENDRE

NOUVEAU Directement sur l'eau **LAC BROME**: FIFTH WHEELS 36', haut de gamme, non fumeur, avec patio et cabanon, sur terrain loué au DOMAINE DES ÉRABLES. Prix à discuter. 450-243-6799

ST-PIE, sur rivière NOIRE
Chalet d'été : 85,000$. Terrain 13,000 p.c. avec aqueduc municipal. Arbres matures, bien paysager.
CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

110 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT BIEN SITUÉ, excellent potentiel, poss. de franchiser, soyez votre propre patron. 450-525-8523.

111 BÂTISSES COMMERCIALES

IMMEUBLE COMMERCIAL 2,600 pi. ca., 501 rue Dufferin, Évaluation 186,500$. Prix demandé: 159,500$. 450-776-6706.

D'autres annonces de la rubrique 111 à la page 67.

Tapis Eddy

votre spécialiste pour réaliser tous vos projets

Céramique
13 po x 13 po
à partir de 1,49 $/pi ca

Planchers flottants
10 mm
à partir de 2,29 $/pi ca

Bois franc
Chêne teinté « Gunstock »
2 ¼ po x ¾ po
Spécial 3,79 $/pi ca

Prélart
à partir de 99 ¢/pi ca

Tapis
Venez voir nos spéciaux!

9, rue Irwin, Granby **450 378-3951**

104 VISITES LIBRES | 104 VISITES LIBRES | 104 VISITES LIBRES

Projet du SÉMINAIRE

Venez voir nos jumelés, ils répondront à vos besoins !

Maison modèle:
314 A. Knobloch, Granby

VISITE SUR RENDEZ-VOUS
Appelez-nous!

410815

Construction Horizon inc.
Lauréat Palme Platine
Garantie APCHQ 5 ans
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ
R.B.Q.: 2968-6870-47

COTTAGES JUMELÉS

• À 5 min de l'autoroute • À 5 min du centre commercial • Près du parc industriel
Clé en main, terrain, terrassement en façade, qualité de construction

CONSTRUCTION HORIZON

Contacter:
Daniel Bélanger
450 375-7631
Construction Horizon inc.

111 BÂTISSES COMMERCIALES

REPRISE

BROMONT-Parc ind. Imm. ind:. RDC. 4343 p.c. Mezz.1012 p.c. **Terrain 133000 p.c**.Const.2003 Structure acier-Vacant-VCJ
Info Robert Meunier 450-928-2112
IMMODEV agence immobilière

113 TERRAINS À VENDRE

R.B.Q.: 8344-0941-28

Maisons DUNFAB inc. 35 ans

Autoconstructeurs
Nous avons la structure qui vous convient!

Depuis 1975
2e génération

STRUCTURES PRÉUSINÉES

Anciens clients...
GAGNEZ UN VOYAGE
Valeur de 2 500$!

Selon vos plans

410792

Info et inscription sur:
www.dunfab.com

Roxton Pond 450 372-0008

113 TERRAINS À VENDRE

Superbe terrain rue Fairfield
Granby, 40,000 pieds carrés au coeur de la ville, avec arbres matures. À ne pas manquer pour une propriété magnifique.
CLAIRE BEAULAC
378-4120
Courtier immobilier affilié
Remax Professionnel inc.

Terrains 16,500 pi.ca. à vendre par le constructeur, aqueduc, 3.25$/pi.ca. Rue Impasse de la Bleuetière. 450-775-9914 ou 514-258-6017

TERRAINS À VENDRE 33,000 pi.ca.
Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

107 CONDOS À VENDRE | 107 CONDOS À VENDRE | 107 CONDOS À VENDRE | 107 CONDOS À VENDRE | 107 CONDOS À VENDRE

Pierre Couture
A à Z Construction - Rénovations
450 531-9463
R.B.Q.: 8320-0501-38

PLUS QUE 4 CONDOS À VENDRE
Hâtez-vous avant la nouvelle évaluation municipale

3 1/2 *à partir de*
110 000 $
Taxes incluses

4 1/2 *à partir de*
133 000 $
Taxes incluses

VISITE SUR RENDEZ-VOUS

Réal Côté
Agent immobilier affilié
450 360-9550
450 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

411581

DE PAIR AVEC SON PÈRE !

Gagnez 500$

en carte-cadeau des

Galeries de Granby.com

Faites-nous parvenir une photo d'un duo père-fils avec leurs coordonnées, via www.galeriesdegranby.com. Ces derniers pourraient gagner chacun 250 $ en carte-cadeau des Galeries de Granby.

Jusqu'au 16 juin

Tirage le 17 juin 2010, à 10 h.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

105 ARPENTS, partie boisée avec sucrerie équipée, maison bi-génération, écurie constr. 2007 avec aire d'entraînement. PRIX RÉDUIT, vente rapide.
ST-ALPHONSE: 30 acres, boisé et prairie, écurie avec 8 "box", maison 5½ pces, 335,000$.
ST-PAUL: 28 arpents, maison récente en retrait, gar. attenant, entrepôt, étang. 369,000$
ST-ALPHONSE: à la campagne cottage campagnard, 3 c.c., sous-sol semi fini, occupation rapide.
PRÈS DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD : 26 arpents boisés et prairie, cottage avec cachet d'antan, ruisseau, secteur paisible, 310,000$.
À STE-ANNE: 4.2 acres, partie boisée mature, maison en retrait, 195,000$, vente et occupation rapides.

ANNE OUELLET, 450-531-0949
Le Groupe Sutton Avantage Ctr.

BENOIT DE GRADY
450-521-1558
Groupe Sutton Avantage Courtier
www.suttonquebec.com

CANTON DE VALCOURT: 430 acres surtout boisées, avec rivière, droit de bâtir. Prix de l'évaluation: 375,000$.
ST-ALPHONSE: Cottage 3 c.c., piscine creusée et remise.
ST-PAUL D'ABBOTSFORD: 28 arpents, bung. brique, sous-sol fini, + bâtiment 40x30. Production de fraises.
STUKELY SUD: cottage 3 c.c., vue imprenable sur Orford.
STUKELY SUD: bungalow sur grand terrain boisé.
ST-ARMAND: chalet sur 156 acres boisées.
POTTON: chalet sur le bord des chutes.
SHEFFORD: 10 acres boisées, droit de bâtir

DOMAINE DE 34 ACRES, maison canadienne de 4 c.c., érablière de 2,000 entailles, à 10 min. de Granby.
ÉRABLIÈRE équipée de 5,000 entailles avec possibilité de 20,000 entanilles, à 10 min. de Eastman.
MARTIN NORRIS ctr. imm. agréé
450-405-9682 ou 450-539-0680

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSAIRE, 2½ à 430$ et 3½ à 485$ au 1290 Notre-Dame, meublés, chauffés, éclairés. Références exigées. 1er juil. 450-816-0732

À WATERLOO, 3½ à louer à 350$/mois.
4½ à louer à Knowlton, 445$/mois.
Inf.: 450-263-2772.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

100$/MOIS de RABAIS JUSQU'AU 30 JUIN NOUVEAU, 3½ rue Desjardins près boul. Lecler, Pl. flottants, buanderie, poêle, frigo, pas de chien. Libre imm. et juillet.
RUE GILL, libre 1er juillet, centre-ville, **2½** meublé, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie, Pas de chien.
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

1½-3½, semi-meublés ou meublés, chauffés, centre-ville. Buanderie, 370-470/mois, libres imm. ou juillet. 450-775-4696; 450-777-4257

261 RUE CYR, 1½ à 325$,** libre imm., meublé, chauffé et éclairé. **AUSSI 4½ à 450$ eau chaude fournie, libre 1er juillet, grandes pièces. 450-372-1477, 450-405-2649, 450-531-1971

3½ meublé, chauffé, éclairé, planchers bois franc et céramique, situé rue Maisonneuve, libre imm. Références. 450-521-6143

3½ PRÈS DU BUREAU DE POSTE, sous-sol, entrée lave-séch., intercom, gr. remise. non-fumeur, 330$/ms. Libre imm. 450-777-4000.

3½ très propre, rue ST-URBAIN, chauffé, éclairé, libre juillet.
3½, inst. lav-séch., rue DRUMMOND. Pas d'animaux. Références. 450-378-8557

3½, 480$/mois avec TV satellite Bell et eau chaude inci., libre mi-juin, situé rue Boivin près parc Victoria. ☎ 450-522-4233.

3½, TRIPLEX, centre-ville, libre, 1er étage, gr. terrain, bois franc, bcp rang., stat., semi-meub. chauffé, 475$. 450-361-1232 ou 450-577-1302

Disp. 1er juil, petit 3½, pl. flottant, poêle, frigo, table + 2 chaises inclus, pas inst. lav.-séch., 1 stat., pas d'animaux, près Cégep, idéal pour étudiant ou pers. seule, 425$. ☎ 450-372-1302.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

Grand 3½, 1er étage, 727 Denison Ouest, endroit tranquille, pas d'animaux, près parc ind., libre juillet, 435$/mois. 450-361-8679.

HAUTE VILLE
Grand 3½ sur 2 étages, libre juillet, 485$/ms.
NON-FUMEUR, PAS D'ANIMAUX.
450-375-6485, 514-808-4123

IMM. /JUILL., 2½, tr. grand 3½ meublé, chauffé, eau ch., balcon, stat., près centre-ville. ET **3½** ds sixplex, s.-meublé ou non. 450-375-7735

LOFT 1½ ÉCLAIRÉS, CHAUFFÉS, 350$/mois. Poêle et frigo, pl. bois, buanderie, stat. disponible. Info: 450-361-1669

PRÈS DU CÉGEP
Semi-meublés, chauffés, éclairés, **1½, 2½, 3½ et 4½ Prix compétitifs.** 450-378-4121

SUPERBE BACHELOR: 2½ meublé, tout compris, dans maison privée, secteur tranquille, 500$/mois, libre imm. Inf. : 450-531-4337

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

1 MOIS GRATUIT. STE-CÉCILE DE MILTON: beau 5½, RDC d'un duplex, rénové, porte-patio, petit terrassement. Idéal pour pers. aimant la tranquillité et la campagne. Aucun animal. Non-fumeur. Réf. requise. Libre 1er juillet. 585$/mois. ☎ 450-361-8316

3½ dans triplex, tranquille, bal. centrale, syst. d'alarme, coin jardin, 500$, libre 1er juillet. Soir : 450-775-6381; 450-776-6381.

3½, 4½ entièrement rénovés, 360$ et 480$/mois à ROXTON POND, libres 1er juillet. Références. demandées. ☎ 450-372-0261

4½ refait à neuf début 2010, 2 grandes chambres, stat., références requises. Situé à Ste-Sabine. ☎ 450-293-2327.

4½ semi-meublé, non-fumeur, pas d'animaux, poêle, réfrigérateur, lav. et séch., chauffé, éclairé, très grand. A St-Alphonse de Granby. 595$/mois, libre imm. 450-777-7604.

4½ SUR 2 ÉTAGES
À WATERLOO, **ENDROIT TRANQUILLE**
Libre imm., 425$/mois. Références.
450-330-7739

4½, au 1er ÉTAGE
secteur hôpital, en face de tous les services
libre 1er juillet. Inf.:450-799-2568.

A ANGE-GARDIEN, 4½ et 5½, constr. neuve, 2 stat., cabanon, à 2 pas de l'autoroute 10.
Inf.: 450-293-2535

A COWANSVILLE, rue De La Rivière, superbe 3½ rénové, libre 1er juillet, 395$/mois. Références exigées. 450-263-1246

ANGE-GARDIEN : 4½ à1 min. de l'aut. 10, entrée privée, bois flottant, asp. central, beaucoup de rangement, gr. patio, remise, pas d'animaux. 1er juillet. ☎ 450-293-4102.

ANGE-GARDIEN, 4½ dans un haut, escalier intérieur, garage, de préférence non-fumeur et pas d'animaux. Pour 2 personnes. 460$/mois, libre. ☎ 450-293-4598.

ANGE-GARDIEN, grand 4½, juillet ou avant, style condo, 1er plancher, salle de lavage à part, douche et bain podium, aussi toit cathédrale, cabanon, pas d'animaux. 450-293-5971.

ANGE-GARDIEN; jumelé 1200p.c, sur 2 éta., b. franc, patio 10x10, éch. d'air, bal. centrale, terrain, libre 1er juil. ou avant, 620$. 450-775-6944

À ST-CÉSAIRE: JUMELÉ const. neuve au 1837 Denicourt, 3½ à 520$, 1851 Denicourt: 5½ à 865$/mois; 3 c.c., pl. flottant et céram., asp. central, cabanon, déneigement inclus. PAS D'ANIMAUX. à partir du 10 juin. 450-469-4750

BEAU 5½ avec foyer, grand balcon arrière, libre 1er juillet, au 48 rue de SHERBROOKE À BROMONT, 675$/mois. ☎ Marc 819-868-9300.

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine.Pl. flottants et céram. À partir de 480$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT 4½ de 1200 pi.ca. 550$, thermopompe, 2 stat., remise, terrain privé. Asp. central, câble. Petit chien accepté. 450--534-5394

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat.
À partir de 520$/ms. Libre 1er mai.
Pas de chien. 450-521-7632

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 3½ et 4½ à louer
À partir de 450$. Libres immédiatement.
Piscine, salon bronzage et abonnemen annuel de golf inclus. Inf.: 450-534-2263

BROMONT, 4½ à 575$, 3½ à 475$, 5½ 650$
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libres 1er juillet. Enquête de crédit.450-405-2171

BROMONT: 5½ au 114 De Laviolette
Balayeuse centrale, avec foyer, au 3e étage, dans 6 logis, pers. tranquilles et responsables. Planchers céramique et flottant. Libre 1er juillet. Pas de chien. ☎ 450-372-4450

BROMONT: GRANDS 4½ LIBRES IMM. RUES LAVIOLETTE ET CHAMPLAIN
Bien insonorisés, pl. béton, flottant, céramique, frais peints, place de rangement, 525$ et plus.
Info: . 450-210-2661, 450-534-3661

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGEMENTS éligibles au rabais : allocation logement. Grands et luxueux 4½ (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, 4½ près du IGA et du Canadian Tire, très propre et tranquille. Idéal pour personne semi-retraitée, très tranquille. 450-830-4187 ou 450-378-4187

COWANSVILLE, rue Nord, grand 4½ très ensoleillé, pl. céram. + flottant, bain tourbillon, foyer, 2 p- patios, entrée lav./séch., bcp de rangement, libre 1er juillet, réf. exigées et enquête de crédit. 650$/ms. 450-266-1452, 450-378-2945

COWANSVILLE: grand 5½ sur 2 étages, aire ouverte, verrière ensoleillée, bien insonorisé, pas d'animaux. Libre 1er juillet, 825$/mois. Réf. exigée. Linda ou Martine, 450-469-2096

NOUVEAU, COWANSVILLE, 5½ dans un 6, 3e étage, pl. flottant, remise, juillet, 575$/ms. 450-776-0031, 450-522-0038; 450-531-4600

ROXTON POND
584 Stanley: grand 4½, 1,200 pi.ca., plancher fl. et céramique, terrain bordé par un ruisseau, pour personne seule ou couple.
Libre 1er juillet, 615$/mois. ☎ 450-372-7465.

ROXTON POND, 3½ jamais habité, endroit tranquille, 926 Principale, libre, 425$/ms. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 450-379-9508.

ROXTON POND: grand 5½, haut de duplex, grandes fenêtres, pl. bois fr., cuisine entièrement rénovée avec armoires en chêne, 595$/mois, libre 1er juilleet. Rue Cartier.
Inf.: 450-378-0744, cell.: 450-405-6075

SECTEUR ADAMSVILLE 5½ rénové à neuf,
Libre imm., 575$ / mois. Pas de chien
Info: J-F ou René; 450-263-0608

ST-ALPHONSE: BAS D'UN DUPLEX, grand 4½ à 5 min. aut. 10 et 5 min. parc industr. de Bromont, 670$/ms, pas d'animaux, réf. exigées. Libre août ou sept. ☎ 450-405-9221

ST-CÉSAIRE : 3½, libre pour juillet. 402$/mois, buanderie sur place, locker, 1 stat.
450-549-5197 ou 450-771-4169

ST-CÉSAIRE: au 1190 Dufresne, 4½, chauffé, éclairé, libre immm., 550$/mois.
Inf.: 450-248-9008.

SUTTON, CENTRE-VILLE
4½, pl. flottant, libre imm. ou juillet, 500$/mois, asp. central, intercom, ascenseur, s. de lavage, conciergerie. 450-775-5864 ou 450-538-1211

WATERLOO 3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, eau chaude fournie, déneigement inclus, pour pers. seule. 430$/mois. Bachelor, tout compris, 260$/mois. Info: 450-243-0729

WATERLOO rue Foster, 3½ rénové, 400$, stationnement, accès jardin et au lac, libre imm. Avec réf. Cell. 514-238-8743 laissez message.

WOW très grand 3½ + ½, tranquille, tout neuf, foyer, pl. chauffant, salle d'eau + salle de bain, entrée privée, stat., grand terrain, locker, à 10 min. de Granby, (à Roxton Pond). 510$/mois. 450-375-8446 (répondeur).

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1er juin, 4½, triplex neuf, foyer au gaz, paisible, cabanon, balayeuse centrale, échangeur d'air, non-fumeur, 595$/mois. ☎ 450-991-1762

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccables 4½ et 3½ modernes. Libres 1er juin & 1er juillet.
Tranquillité et sécurité. Localisation de choix à proximité de tout. Planchers flottants neufs 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 grand 4½ au 339 Massé, frais peint, pl. flottant, 520$/mois, libre 15 mai, 1er juin et 1er juil. ☎ 450-776-6842 ou 450-378-1922

1 MOIS GRATUIT Grand 3½, haut de triplex, pour 1er juillet, refait à neuf, personne seule de 50 ans et + ou retraitée. Remise int., intercom, pas de chien, 1 stat. Enquête de crédit exigée. 552 Boivin. ☎ 450-372-0687

★ 1 MOIS GRATUIT ★
Nouveau propritéaire
4½, libres 1er juin et 1er juillet
1er, 2e et 3e étage
aucun tapis, 530$/mois.
Situé au 120 Leroux, Propre et tranquille, pas de chien.
Enquête de crédit exigée ☎ 450-375-3964

1 MOIS GRATUIT, 350 Massé, 4½ libres imm. ou juil., au 2e et 3e, frais peints, propres, tranquilles, près parc ind., chien interdit. Enquête de crédit. 450-361-6306 ou 450-360-9053

100$/MOIS de RABAIS JUSQU'AU 30 JUIN RUE WELLINGTON, près du lac Boivin, **4½** pl. flottant, eau ch. fournie. Libres imm. et juillet. Références exigées.
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

167, boul. Fortin, personne tranquille avec références seulement. **5½,** pour 1er juillet tout rénové, **585$/mois. 4½** pour 1er juillet, rénovation récente, **485$. 3½** pour 1er juillet, rénovation récente, inst. lav.-séch., **385$/**mois.
Info: 450-991-3527 après 18h.

1ER , NOUS ACCEPTONS les petits animaux si vous êtes retraitrés. 41/2 au 1er étage, 560$ et 2e étage 545$; plancher de bois,céramique, service de nettoyage dans les entrées à toutes les semaines, balcon, locker int, près des Galeries, hôpital et église. Situé au **316 et 320 Bouchard**. ET 2½ libre juin, semi-meublé, pl. flottant et céramique, 325$, au **320 Bouchard**. Inf.: 375-2981 ou 522-7890.
Références exigées.

349 Bouchard 5 1/2 rénové et repeint au complet, balcon et locker int situé près des Galeries, parc et école. réf exigées, 575$ libre imm. 375-2981 ou 522-7890.

1er ÉTAGE, 4½, rue Massé, libre 1er juillet, tranquille, insonorisé, intercom, près parc ind. Pas de chien. Bonnes références. 505$/mois.
450-777-6044 ou 450-521-5108

1er juillet ou avant, grand 4½ au 3e étage d'un 6 logements, rue de l'Iris, vue sur le lac, grand balcon, remises int. et ext., 2 stat., aspirateur central, très propre, pl. flottant, 640$/mois, pas de chien. 450-375-4164

1er juillet, 5½ 2ème étage dans un 4 logis, 418 St-Jacques. Pl. flottant et céramique. Pour personnes responsables. Réf. et enquête de crédit. 555$/mois. ☎ 450-372-7329.

1er JUILLET, GRANDS 5½
2e et 3e étages, pl. flottant, tuile, 2 stat., chien interdit. À partir de 605$. Expérience de crédit obligatoire. 1180 Simonds S., 268 Cyr. ☎ 450-361-0350

1er juin gr. 4½, chauffé, eau chaude, remise, 2 stat., semi-meublé ou non, près par ind. **3½** ds sixplex, inst. lav., séch., paisible 450-375-7735

2 GRANDS 4½ spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon avant, sect. J.H- Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

2 MOIS GRATUITS, 4½, rue Massé, bail de 2 ans, libres imm. ou juil. Chien interdit, enquête de crédit. Sur rendez-vous : 1-514-336-2340

2 MOIS GRATUITS. 4½ de 1,200 pi.ca., libre 13 juin. 692$/mois, rue de l'Iris. Grandes pièces avec pl. flottant et céramique. Inclus: s. lavage, A/C, 2 stat., remise ext. Tél: 450-578-4603

2½-3½ rue Boivin, coin Centre, près centre-ville, tranquilles, semi-meublés, ou meublés. À partir 370$/mois. Libres juillet. 450-372-4009

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2½ libre imm. 3½, 4½, 5½; poss. semi-meublés, 1er juillet, avec références.
450-372-0557.

2½, 3½ et 4½ RUE SIMONDS SUD, près parc industriel et des centres commerciaux, pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien.
☎ 450-330-2418

243 DENISON O, 4½.
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 5½.
157 DRUMMOND, 3½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
10 CÉDAR, 3½.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

285 St-Charles S, grand 4½, p-patio, balcon, remise int./ext., 515$. Aucun chien. Enquête de crédit et réf. exigées. ☎ 450-776-6516.

3½-4½-5½ rue Bertrand, libres imm. juin ou juil. Personne tranquille, à 2 pas des Galeries. Info.: 450-577-1640

3½ (4 logis) lac Boivin, tranquille, propre, aucun tapis, entrée lav.-séch, 8 Aberdeen, 465$, libre 1er juin. 450-522-1399 Daniel; 514-583-1219

3½ aire ouverte, s-sol de maison, entrée privée, libre, 480$/mois tout compris, non-fumeur, réf. Près Duhamel, Dufferin. Idéal pour personne seule ☎ 450-372-9054, 450-830-0171

3½ au 69A du Centre, 2e étage, très propre, non meublé, non chauffé, non éclairé, pl. bois franc, inst. lav.-séch., stat., réf. exigée. Libre 1er juillet. 370$/ms. Inf.: 450-378-0694

3½ à 380$/mois, situé rue Centre, 3e étage, libre imm. 450-678-1567 (répondeur)

3½ balcon, p.-patio, poêle, frigo, eau ch. fournie, planchers flottants neufs, entièrement repeint, buanderie au s-sol, libre imm., 450$/m. 575 Duvernay. Enquête crédit. 450-405-2171

3½ beau et grand, idéal 50 ans + ou personne seule recherchant la tranquillité, immeuble récent, comptoir-lunch, ascenseur, rangement, aucun tapis, tranquille et sécuritaire. Pour nonfumeur; au 1er étage du 89 rue Court, 500 $, 1er juillet, réf. et enquêtes de crédit exigées 450-522-2209.

3½ dans un bas, pl. flottant et céramique, endroit tranquille, libre 1er juillet. 360$. Pour une personne. 450-378-2916 ou laissez message.

3½ eau ch. fournie, poêle, frigo, lav. et séch., remise ext., dans demi sous-sol, rue Groulx, 385$ et 415$/mois. Inf.: 450-372-1066

3½ et 4½, près des Galeries, rue Fournier, très propres, frais peints, pl. flottant, réf. exigées
Brigitte 450-522-5016

ATTENTION!!!

3½ libre, chauffé, eau chaude. 3½-4½ libres juin, juillet, chauffés, eau ch. 450-770-5000

3½ secteur hôpital, près de tous les services, libre 1er juillet, eau chaude fournie, locker et buanderie, 425$/mois. 450-531-5774.

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

3½ semi-meublé, stationnement
droit aux animaux, 425$/mois. Libre imm.
Tél.: 438-322-2765 ou 514-433-0389.
450-632-2547 ou 450-546-1174

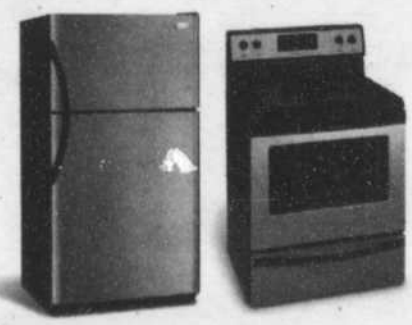
CHANCE *unique*

3½, rue Bourgeois, semi-meublé, ½ sous-sol, eau ch. incl., pl. flottant, intercom, 405$/mois.
Inf.: 450-521-2777.

350 Desjardins, 4½, au 1er et 3e, 478$ et 485$. Personne seule ou couple. Pas de chien. Références, libres 1er juillet.
Concierge 450-330-2111. 450-539-3444

4½-5½ PAROISSE ST-LUC
libres pour juillet, près des Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix.
Info: 450-378-0366
pag.: 450-360-8964

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LOGEMENT À LOUER
450 405-7040
Nous faisons la peinture selon vos goûts et... installons vos laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
inoxinclus.com
Nous avons des 4 ½ à louer à Granby
450 405-7040
LOUEZ 2 ANS* ET LES ÉLECTROS SONT À VOUS!

* Certaines conditions s'appliquent. Voir les détails au www.inoxinclus.com.
Les électroménagers n'incluent que le réfrigérateur et la cuisinière. Les photographies sont à titre indicatif seulement, les modèles des électroménagers peuvent varier. 410448

4½ AU 967 CARON. 625$/MOIS.
Libre1 er sept.
☎ 450-776-1293, 450-522-3072

4½ à 535$, rénové, spécial pour personne seule. 783 La Volière, 1 stat., endroit paisible, libre 1er juillet. 450-775-4716 ou 450-775-4379

4½ à 750$ et 3½ à 550$
6 logis neufs, rue Godue. Plancher béton
air climatisé, secteur tranquille.
☎ 450-525-0547

4½ beau et petit dans quadruplex, au rez-de-chaussée, 72-76 Foch, endroit tranquille, 485$, libre juillet. ☎ 514-867-0489, 450-359-0418.

4½ BEAU GRAND, face au Galeries, rue CharlesDaudelin, gr. terr., pl. bois, pers. paisibles seul. 460$ / mois. Info: 450-378-8976.

4½ BEAU QUADRUPLEX
Condo neuf, 720$, 1er juillet, 1,200 pi.ca., aspirateur central, très éclairé, parc adjacent, coin Simonds et Cyprien-St-Pierre.
450-539-2067, 450-776-5479

4½ chauffé, au 2e du 154 Belcourt, tranquille. Idéal pour personne seule ou couple, non-fum. pas d'animaux. 1er juin, 520$. 450-378-8575.

4½ dans 12 logis, libre juillet, eau ch. fournie, à 460$. 3½ à 390$. Tous ½ s-sol, Idéal pers. seule ou couple. Enquête de prélocation. Pas de chien. 201 & 217 Groulx. 450-293-5505.

4½ dans 4 logements, pl. bois franc, libre 1er juillet, balcons avant et arrière + locker balcon arrière, corde à linge, rangement dans la cave, rue Notre-Dame, près de St-Urbain, 515$/mois, pas d'animaux. ☎ 450-777-4744.

4½ dans 6 logis, 445$/mois, rue Reynolds, références demandées. Michel, 450-777-0093

4½ dans 6 logis, avec véranda
à distance de marche de tous les services, libre 1er juillet, secteur St-Jacques - Laval, 495$/mois. Pas de chien. Inf.: 450-378-1283.

4½ DANS QUADRUPLEX, neuf, style condo, au 95 Godue, libre 1er juillet.
Inf.: 450-293-1879 ou 514-817-6268.

4½ dans un bas, centre-ville secteur hôpital, possibilité de semi-meublé ou meublé, à partir de 520$/mois, libre 1er juillet. Contactez Sylvain ou Maryse ☎ 450-534-2073 ☎

4½ haut de duplex secteur paisible, rue Joffre, remise ext., pour pers. tranquille, responsable, pas d'animaux. Libre imm. 450-372-4450

4½ haut duplex, rabais 150$ en juillet. Secteur tranquille, près des services, pl. flott et céram., armoires neuves, 560$/ms. 450-375-3385.

4½ LIBRE 1ER JUILLET, 2e étage, dans triplex récent, coin Nénuphar et Populage, pl. flottant et céramique, 680$. 1 MOIS GRATUIT.
Info : 450-574-3871 ou 450-776-0976

4½ libre 1er juillet, près du parc industriel, au 191 St-Urbain, pl. flottant, demi sous-sol, pas de chien. 450-777-4312 ou 450-372-6724.

4½ NEUF, style condo, 1200 pi.ca., air climatisé, ascenseur, garage, finition haute gamme, à partir de 690$. Idéal pour semi-retraité ou retraité. 450-375-7631.

4½ POUR JUILLET, rue Pinard, 1er étage, pl. flottant, cér., bal. centrale, tranquille, pas d'animaux. 570$. Réf. 450-577-1640, 450-531-2883

4½ rue BELCOURT, 1er étage, pas d'animaux. Référence. Inf.: 450-378-8557

4½ rue Paré, 2e étage, près de Principale, 460$/mois. Libre juillet. Et 3½, 2e étage, rue Gill, 410$. 1er juillet. Inf.: 450-372-4825.

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, 444 du Nénuphar, style condo, asc., remise, A/C, éch. d'air, const. récente, bien insonorisés, libres juin et juillet. À partir de 685$/mois.
Enquête de crédit. ☎ 450-405-2171.

4½ SECTEUR TRANQUILLE
Rue Fatima, 2e étage, libre imm., lave-vaiss., 2 balcons, remises, eau ch. incl., cour arrière. Réf. étude crédit exi. 510$. 450-375-1588 rép.

4½ sur rue Massé

Dans immeuble très tranquille, libre juin ou juillet, céramique et plancher flottant, 485$/mois.
Inf.: 450-776-0121.

FAUT *voir*

4½ TRÈS GRAND, style condo, bien éclairé, constr. 1990, adossé à piste cyclable, près rue Simonds, demi sous-sol: 510$. Pas de chien.
450-372-8641 ou 450-375-6526

4½ très propre, au 2ème dans un 4 logis, rue 405 Notre-Dame, près des commodités, 490$/mois. Références et enquête de crédit demandés. 450-777-1865

4½, 1er, 2e et 3e étage, imm., juillet; rue Massé, de 515$ et 525$. Et 5½ rue Pinard, juillet, 600$. **INFORMEZ-VOUS DE NOTRE PROMOTION.** Pl. bois flottant, céram. ou prélart, remise ext., asp. central, aucun chien. Préf. non-fumeur. Réf. exigées. 450-775-0507

4½, 2e étage, Faubourg de la Renaissance
a/c, asp. central, remise, 790$/mois.
☎ 450-375-1243.

4½, 307 Cowie,1er étage, .pl, céramique/flottant, stat. déneigement, remise, 450$/m, libre 1er juil. 450-501-8434, 450-501-2795

4½, 420$/mois, 42 Drummond, libre 1er juillet, stat., balcon, éclairé, voisinage tranquille, à proximité de tous les services. 450-361-8529.

4½, 470-495/mois, eau chaude incl., stat., propre et tranquille, Boul. Fortin, références requises, 25 ans +. 450-775-9764, 450-777-9019.

4½, 490$/mois, eau ch. incl. Aménagez avant juillet gratuitement. Immeuble tranquille (6 logis), armoires stratifiées, pl. flottant, céramique. Accès terrain/piste cyclable. Pas de chien. Rabais pers. seule. 450-574-0929.

4½, 5½, 104 Wellington, à partir de 585$,
câble, eau chaude inclus.
Enquête de crédit exigée. ☎ 450-775-8865

4½, 530$. 2ème étage, balcon, porte-patio, rangement int., bâtisse sécuritaire, près des services, 238 St-Hubert.
PIGNONS DU LAC LIBRE IMM.

4½, 700$, 1er étage, vue sur le lac, gr. pièces, aucun tapis. Réf. 289 Denison E. 450-777-5599.

4½, au 1er, 480$. 4½ demi sous-sol, 450$.
3½ au 2e, 450$. 3½ demi sous-sol, 400$.
Patio + balcon; cabanon, eau ch. fournie, sect. J.H. Leclerc, rue Simonds Sud, 12 log., très tranquille, pas d'animaux, concierge sur place. Réf. & enquête de crédit exigées.450-991-1413

4½, DANS 4PLEX rue St-Charles, 2 stat., pas de chien. Libre, 545$/mois.
* Christian: 514-575-2812.

4½, DEMI SOUS-SOL, 450 Reynolds, gr. fenêtres, pl. flottant et tuile, 2 stat., pas d'animaux. libre 1er juillet 474$/ms. 4½ au 3e étage, 490$, libre 1er juin. Enquête de crédit. Grand locker. 450-379-2050 ☎ 450-531-1775

4½, juillet, 755 Bussière, endroit tranquille, cul-de-sac, pl. céramique et flottant, câble Vidéotron inclus, toit cathédrale, comptoir-lunch, à partir de 565$ par mois. Inf.: 450-375-6542

4½, libre imm., très bien situéau centre-ville, planchers neufs, 430$/mois. Aussi 3½, libre 1er juillet, 390$/mois. 450-372-9735.

4½, libres immédiatement au 445 et 443 Calixa Lavallée, chauffés et eau chaude fournie.
Bonnes références. ☎ 450-378-3173.

4½, rue Ste-Thérèse
près d'une école, 520$/mois. Libre 1er juillet.
Inf. : 450-372-1543.

439 FOURNIER: 4½ au 3e étage, libre juillet ou août. ☎ 450-531-4647

450-772-2902
Votre dernière année comme locataire est enfin arrivée !
Vous pouvez devenir propriétaire d'une maison unifamiliale pour pratiquement le même prix qu'un loyer
Facilité de financement hypothécaire
2 modèles disponibles
À plus ou moins 750$ par mois
SOLUTION HABITATION
450-772-2902

492-496-498 rue Cowie. 5½ DANS UN 4 LOGIS: 560$/mois. 2 X 4½: 510$/mois, 4½: 560$/mois, entièrement rénové, céramique chauffante. Gens tranquilles. Bord de l'eau, près d'un parc et piscine. 450-531-9229.

FAUT *voir*

5½-6½

Libres 1er juillet, constr. récente, secteur Montplaisant, avec vue sur le lac, + de 1,600 pi.ca., avec cabanon, 2 stationnements.
450-531-5774 ou 450-522-1777

5½ BAS DE DUPLEX avec garage, près des commodités, 650$/mois, libre 1er juillet ou avant, chauff. et élect en sus, 450-525-4448

5½ CHAUFFÉ, 2e étage, 690$.
Immeuble non-fumeur. Libre imm.
Enquête de crédit. Inf.: 450-777-0555

5½ et 4½ au 88 Pinard, 515$ à 605$. 4½ dans un bas au 440 Boivin, 495$, aussi 5½ au 3e, 500$. Aussi gros garage rue laval et entrepôt ½ s-sol rue Boivin à louer. ☎ 450-405-4059

5½ haut de duplex, non-fumeur

avec air clim., pour personnes retraitées ou semi-retraités, aimant la tranquillité, libre mai, juin ou juillet. 650$/mois. 1 stationnement, pas d'animaux. ☎ 450-204-4432 de 9 h à 19h.

5½ libre imm. ou juil. 640$/mois, haut d'un duplex, idéal pers. retraitée ou semi-retraitée ou travailleur. Références obligées. 450-574-3530

5½ nouveau développement près d'une garderie et de l'école J.H. Leclerc, 780$ par mois.
450-361-2149

5½ très grand, très propre, au 3e étage, vue sur lac Boivin, 2 stat., locker au sous-sol + remise ext. Libre 1er juillet, 625$/mois. 450-776-7587, 450-534-1600, cell. 450-405-8319

5½ TRÈS PROPRE
Vraiment beau,
pl. flottant de luxe,
intercom
immeuble très paisible
moyenne d'âge dans l'immeuble 53 ans
seulement 570$/mois
Libre 1er juillet ou avant
1150 Simonds sud, secteur J H Leclerc
450-531-8012, 450-375-3557

5½, 1er plancher, frais peint partout l'an dernier, très propre, bienvenue aux enfants, libre 1er juillet, 640$/ms. Rue Pinard. 450-360-4866

5½, bas duplex neuf, secteur haute gamme, gr. chamber à coucher, balcon béton, libre imm., 950$/mois. ☎ 450-776-0446, 450-830-8559.

A louer 4½-5½ Coop d'habitation La Volière. 1 mois gratuit. 450-777-3266, boîte vocale.

AU 50 ST-HUBERT, coin Ave Du Parc, beau grand 4½, refait à neuf, libre imm. ou 1er juillet, 530$/mois. 450-469-2374

À louer logements neufs, grand 5½ style condo
Rangement int. et ext., grande galerie.
Rue de Bretagne, 825$/mois
450-770-1088 Daniel Touchette
819-572-4645 Michel Leclerc

BAIES DE LA RIVE
181, rue Denison Ouest, Granby
4½ **1 MOIS GRATUIT,** 45 ANS +
Ascenseurs, **piscine int.**, spa, terrasse, s. d'exercices, billard, s. communautaire, **inclus: lave-vaisselle, rangement vélos.** Près de tout : centre-ville, piste cyclable, adossé à la rivière. Sur rendez-vous : 450-375-3763, Hélène

Beau 3½ près du lac Boivin, libre à partir du 24 juin, 450$/mois, incluant eau chaude.
450-204-5152.

BEAU 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, au 1er étage, céramique + fLottant, avec balcon, serv. de buanderie, près des Galeries, 507$.
450-378-8717 ou 450-522-3520

BEAU 4½ Libre immédiatement. 496-5 Fournier, face aux terrains de soccer. 480$/mois. C'est une session de bail pour cause de maladie. Doit répondre aux exigences de solvabilité. Juin gratuit. Info: 450-375-8729

BEAU 4½, dans un duplex, au 326 St-Charles Sud, 2 étages, sous-sol en plus pour rangement, INCLUS: plaque de cuisson en vitro-céramique et cuisinière encastrée, remise ext. Pas d'animaux. Déneigement et entretien ext. inclus. Pour personne calme, 645$/mois.
450-919-1102 ou 450-777-6782

BEAU 4½, haut de duplex, pl. bois franc, grand locker ext., près piste cyclable, 515$/mois, libre 1er juillet. ☎ 450-777-0346.

BEAU 4½, pour juin, dans un bas de duplex, avec demi sous-sol, mois de juin gratuit, 650$/mois. Près des services. 450-776-7625.

BEAU 5½ duplex récent, style condo, près écoles, parc ind., piste cyclable. Chien interdit. Expérience crédit obligatoire.750$.819-879-4811

Beau grand 3½, rue Laurent, pl. bois + céramique, s. de lavage, grand patio avec remise, stat., 50 ans et +. Pas d'animaux, non-fumeur. 580$/mois. 450-991-1014.

BEAU grand 4½ insonorisé, bcp de rangement, entrée lav.-séch., espace lave-vaiss., 3e étage, libre 1er juillet. 480$/ms. ☎ 450-378-7906.

Beau grand 4½, idéal pour retraité ou semi-retraité, pl. bois franc, céramique, douche et bain séparés, secteur lac Boivin, 392 du Nénuphar, 670$/mois, libre 1er juillet. 450-776-1551.

BEAUX GRANDS 3½ 4½ dans immeuble récent, secteur lac Boivin, près des commodités, Convect Air, Réf. demandées.
450-375-8931 ou 450-770-0118.

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6, intercom, un pas d'escalier, idéal pour pers. retraitée, 426 Fournier près de Simonds. 475$ et 507$.
450-378-8717 ou 450-522-3520

BEAUX GRANDS 4½, secteur parc Terry Fox, 1er et 2e planchers, très tranquilles, 650$/mois. Info: 450-360-4676.

CENTRE-VILLE, blvd Boivin (près Dufferin), haut de duplex, 4½ avec solarium, galerie arrière et remise, pas d'enfants, plancher bois franc.Très propre. Idéal pers. seule ou retraitée. $560/mois. 450-531-7707

COIN COURT ET SHERBROOKE, grand 5½ 2c.c., 1er étage, bois fr. à la grandeur, entrée privée, patio, 570$/mois, libre 1er juillet. Réf. exigées. 450-776-0284

Denison Ouest, 2 x 3½; 405-455/mois, eau chaude fournie, 1 x 4½; 535$ eau chaude fournie, 450-378-4385 concierge, 450-777-4524

DUPLEX à 2 pas de l'hôpital: 1er étage avec s.sol, 6½, 845$/mois. 2e étage, 4½ à 695$. Idéal pour pers. âgées. Fenêtres et armoires neuves, bois franc, bain thérapeutique, 2 stat., cour arrière, libres imm. Inf.: 450-577-5782.

DUPLEX, DANS UN HAUT, 5½, libre imm., 735$/mois, avec foyer, armoires en chêne, balayeuse centrale, cour privée en asphalte, grand terrain. 450-378-7630

DUPLEX, HAUT 5½ rue St-Jean Baptiste, foyer, cour privée, gr. terrain, libre imm. 725$. Réf.exigées, pas d'animaux. 450-375-0791.

Grand 3½ secteur Galeries, b. franc, armoires de cuisine neuves, très éclairé. Idéal pour personne seule. 1er juillet, 435$. 450-378-0310

GRAND 4½ + s-sol, bas duplex, 2 stat., pas d'animaux, libre imm., 695$/mois. Réf. requise. Au 402 Boivin. Inf.: 450-375-4451.

GRAND **4½** au 289 Ave du Parc, 2e étage, pl. flottant, bien éclairé, très propre, 2 stat., 485$/mois. 450-378-5109 ou 450-405-3379

Grand 4½ au 3e étage, au 759 Bussière, endroit tranquille, câble incl., libre 1er juillet, 585$/mois. 450-361-8775 ou 450-521-1530.

FAUBOURG CHAMPÊTRE

pour personnes retraitées actives
310, rue Denison Ouest, Granby
450-375-9703
3½, 4½ et 4½ avec verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel
AUCUN tapis, aspirateur central
ASCENSEURS, gicleurs,
billard, salons de lecture, télé et loisirs,
dîners de groupe,bingo activités diverses,
services: coiffure, pédicure, massage,
service de livraison d'épicerie,potager
balançoires, pétanque, terrasses,
piscine intérieure (eau salée). lave-auto,
stationnement INTÉRIEUR et extérieur
QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ-DÉTENTE
SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

GESTION A. GODBOUT
Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL
Immeubles tout en béton, style condo
piscine, eau chaude incluse!!!
1½ meublé, chauffé, éclairé, 505$
4½ 645$ à 715$, 3½ 615$; 5½ 715$
Secteur **LAC BOIVIN:** rue **DOZOIS**
Grand 4½, construction récente,
tranquille, concierge. 705$/mois.
LES JARDINS ELGIN
Près du centre-ville, rénové, bien éclairé,
paysagement champêtre
beaucoup de rangement
4½ 645$; 5½ 715$, 1er étage disponible.
RUE BOUCHARD
secteur Galeries de Granby
5½ à 615$
★ **DEMANDEZ NOS PROMOTIONS** ★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-525-5421 (Sophie)

GRAND 4½ secteur du lac Boivin, au 450 du Nénuphar, (coin de l'Iris), style condo
air clim., échangeur d'air, libre le
1er juillet, à 695$/mois. ☎ 450-531-4422.

GRAND 4½, bas de duplex, aires ouvertes, bois franc, céramique, rénové à neuf, rue Robinson Sud, 640$/mois. Soir: 450-378-9291

grand 4½, sect. H.-ville, 330 Dozois, à l'étage, bain tourbillon + douche, très ensoleillé. 695$.
450-770-1263 450-777-0244.

★ **GRAND 5½** dans 6 logis brique, récent / calme, près école, aréna, socker, pl. flottant, remise, 635$/mois.
★ **GRAND 4½** dans 6 logis brique, près parc ind., pl. flottant neuf, peinture fraîche, 525$/mois.
★ **BEAU GRAND 4½ près hôpital,** dans 6 logis brique, propre/calme, pl. b. franc et flottant, "locker", 575$ chauffé, 1er juillet.
☎ Claude Roy, **450-775-2728**

Grand 5½ endroit tranquille, face parc Victoria, constr. tout béton, bien insonorisé, très propre, pour les 40 ans et +. Libre 1er juillet. 100, boul. Boivin. 450-378-2301, 450-776-7327.

GRAND 5½ ENSOLEILLÉ
Rénové, dans haut de duplex, endroit tranquille, pas d'animaux. Au 619 Ste-Catherine, 670$/mois, libre 1er juillet. ☎ 450-378-1190.

GRAND 5½, bien ensoleillée, 2 balcons, 2 remises, libre juillet ou août, 620$/mois.
450-991-1019.

Grand 5½, juillet gratuit. 2 min. du Centre d'achats. Idéal pour adultes. Ascenseur, au 390 Fournier, libre 24 juin, 590$. 450-375-6968.

GRAND LOFT, grandes fenêtres, 2,000 pi.ca.,2 ch. fermées, entrée lav. et séch., stat., libre imm, 725$. ☎ 450-361-1669, 450-531-3123,

Grands 3½-4½-5½ frais peints, locker int., 10 min. à pieds des Galeries, Libres imm. et juillet. 450-378-0536 ou cell. 514-984-9203

GRANDS 4½
Endroit calme, bien insonorisé, pl. céramique et flottant, 2e et 3e étages, juin, juillet et sept.
467 Fournier, 759 Bussière, 369 Massé.
Inf.: 450-776-2648

GRANDS 4½, 5½, situés sur Principale, près de tous les services, libres imm. et juillet, beaucoup de boiserie, à partir de 495-595. Eau chaude fournie. Inf.: 450-521-8220 Denis

HAUT D'UN DUPLEX 4½ au 46 Laval Sud, possibilité d'un garage. Preuve de crédit demandée. Daniel, 450-378-9035

HAUT DE DUPLEX 5½ RUE St-Jacques, près Maxi (6è pièce non chauffé pour rangement), corde à linge, céramique et flottant, solarium, repeint, 630$/mois. Libre imm. 450-375-8384.

HAUT DE DUPLEX, 5½ bien éclairé, libre imm., 660$/mois, situé rue Mercier. 450-372-9992.

IMPECCABLE beau grand 5½, pl. flottant et céramique, 3e étage, porte-patio, intercom, insonorisé, pour gens peu nombreux, de préfence 40 ans et +, dans immeuble de 12 logements, très tranquille. Nous vérifions le crédit. Situé au 1020 Le Corbusier, libre 1er juillet, 595$/mois. ☎ 450-531-8012, 450-375-3557

JARDIN DENISON
4½ très propres et paisibles. Stat. inclus.
550$/ms, libres 1er juillet. 450-521-5597

LAC BOIVIN 4½, 5½ rénovés, espace rangement intérieur, endroit tranquille, à partir de 525$ / mois. ☎ 514-891-3507

IMMEUBLES GEORGES LANDRY
Immeuble béton, ascenseur, chute à déchets, gicleurs, garage intérieur, concierge, salle d'exercices, billard, piscine.

3½ et 4½
Pyramidal, 450 Montée des Seigneurs
Octogone, 500 Montée des Seigneurs
Appartements du Côteau, 979 Caron.

Résidence St-Jude, 135 St-Jude:
3½ avec poêle, réfrigérateur, stores et eau chaude fournis. Laveuses-sécheuses gratuites à chaque étage, personnel 24/24
salle à manger chez Mamie avec Louise

Prix à partir de 650$/ms pour un 3½ et 735$/ms pour un 4½.
Pour les gens de 70 ans et +: éligible au crédit d'impôt.
Certaines restrictions s'appliquent.
Visite sur rendez-vous seulement
450-372-0382

LOFT RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL à louer au centre-ville de Granby. situé au 2e étage 1 rue Court, coin Principale, libre 1 er juillet. Chauffage au gaz naturel inclus, stat disp., 1050$/mois. 450-375-2906 ou 450-531-9490

NOUVELLE *annonce*

LOGEMENT AVEC ASCENSEUR
Grand 4½ au rez-de-chaussée, secteur lac Boivin, air climatisé, échangeur d'air, remise et 2 stat., 1er juillet. 450-775-1805 ou 514-730-6288

PLACE MASSÉ

5½ juillet. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

PLACE MONTROSE

Grand 4½, 200 Paré, style condo, 1,200 p.c., avec pièce de rangement. A proximité des services. Disponible 1er juillet ou 1er août. Pour 50 ans et +. Inf.: 450-360-0782.

RIALTO

APPARTEMENTS-SERVICES
402, rue Principale à Granby
450-375-9703
Résidence pour personnes âgées autonomes
Vastes logements 3½ et 4½
AVEC ou SANS repas
Ambiance chaleureuse
Personnel discret et attentionné
Présence et surveillance 24 h
Dispositif d'appel d'urgence
Fenestration abondante – stores inclus
Balcon privé – porte-patio
Salle de bain fonctionnelle avec douche
Assistance d'une préposée aux bénéficiaires
Salle à manger avec service aux tables
Cuisine maison variée et équilibrée
Entretien ménager hebdomadaire
Électricité – climatisation – câble - internet
Salon - aires d'activités – cinéma
Terrasse – balançoire
Stationnement INTÉRIEUR
Près de tous les services
PROMOTION EN COURS, INFORMEZ-VOUS!
Éligible au crédit d'impôt pour les personnes de 70 ans et plus.
Offrez-vous CONFORT et SÉCURITÉ
Réservez dès maintenant et payez seulement dans 3 mois
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
450-375-9703

RUE DELORME, GRAND 5½, dans haut de duplex, espace de rangement au s-sol, frais peint, libre imm. ☎ 450-776-0031

SECTEUR HAUTE-VILLE rue Dozois 5½ pour adultes, au 3e, foyer, toit cathéd., b. tourbillon, 3 gr. c.c. 820$. Et 4½ pour 50 ans et +, asc., à partir 670$. Aussi 6½ style semi-détaché, 81 Drummond, 3 c.c. + s-sol non-fini, 770$.
450-777-0244 ou 450-770-1263.

SECTEUR LAC BOIVIN, 201 Allan, 4½. Et 110 Swett: 4½ et 5½, planchers bois et tuile. Libres 1er juillet. ☎ 450-522-6607 ou 450-777-5967

SECTEUR LAC BOIVIN, semi-détaché, s-sol fini (rangement), 2 c.c., avec walkin, grande s. de bains, s. d'eau, aspirateur central, escalier et plancher en chêne, très éclairé, libre 1er juillet, 875$/mois. Rue Lansdowne. 450-375-3766.

SPACIEUX 3½, 1er étage dans triplex, pl. bois franc céramique, s. de lavage, rangement int., patio privé, près de l'hôpital, secteur tranquille, libre 1er juillet. 530$/mois. 450-830-1011

SUPERBE ET GRAND 4½, 766 DE LA VOLIÈRE, 1er étage, env. 1,200 p.c., 685$/mois. Const. récente. Pl. bois franc . 450-522-3095

Original défectueux

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

★ ★ ★ SPÉCIAL FIN DE SAISON ★ ★ ★
Grand **5½**, foyer, une salle de bain et une salle d'eau privée, balcon, stationnement, immeuble tout béton, vue lac Boivin.
Seulement 650$/ms! 45 St-Michel app. 207.
Mélanie 450 525-5421

TRÈS BEAU 2½ style loft. Pl. bois franc et mur de brique, près de tous les services, non-fum., libre 1er juin. 410$/mois. 450-777-7507.

TRÈS BEAU 4½ - 756 DE LA VOLIÈRE
Spacieux, échangeur d'air, pl. béton, bcp rang., constr. récente, 2 stat., libre, 655$/mois.
Inf.: 450-776-3363

TRÈS GRAND 4½, rdc, 366 Nénuphar planchers flottant et céram., remise ext., 2 stat., près piste cyclable. Enquête de crédit. Libre en 1er juin. 680$. 450-379-2050 ☎ 450-531-1775

Urgent! 4½ juillet ou août, eau ch. fournie, bien isolé, conciergerie sur place, piscine ext., près du Lac Boivin pour les activités. 450-372-7816.

WOW très grand 3½ + ½, tranquille, tout neuf, foyer, pl. chauffant, salle d'eau + salle de bain, entrée privée, stat., grand terrain, locker, à 10 min. de Granby, (à Roxton Pond). 510$/mois. 450-375-8446 (répondeur).

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOC RECHERCHÉ
Pour partager maison tranquille à St-Alphonse de Granby. Doit aimer les chiens. Disp. imm., 400$ incluant: téléphone, câble et internet.
Inf.: 450-991-0810, demandez Annie
ou laissez message sur répondeur.

MAISON DE VILLE près des Galeries à partager, tout compris, meublée, internet, expressVu, téléphone, électricité, salle de d'exercices, 480$/mois. Personne fiable, honnête et travaillante seulement. 450-830-0307

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BOLTON: maison de campagne, 3 c.c., bord de rivière Missisquoi, pl. bois franc, grand patio, 750$, libre. 450-297-0522; cell.: 819-347-4290

BROMONT, Carré des Pins, maison de ville, semi-détaché, 3 c.c., grand patio, semi-meublé, 1,150$/mois, libre 1er juillet. 514-594-6667 ou 514-393-7227

CHAMBLY, MAISON NEUVE 2010, 4½, garage, système d'alarme, aspirateur central, terrasse, boisé, pas d'animaux, 1,150$/mois. Aussi 4½ demi sous-sol, très grandes fenêtres, bien insonorisé, chauffé, éclairé, 950$/mois. Pas d'animaux. 514-966-5400.

FARNHAM. AVOIR UNE MAISON AVEC UN PRIX ABORDABLE! 2 S. BAIN, TERRAIN 8,000 PI. CA., À 4 MIN. D'UN PARC ET PISCINE PUBLIQUE. SI ÉLIGIBLE: 625$/MOIS. RACHAT DE BAIL. LOCATION/OPTION D'ACHAT POSSIBLE. MAISON MODÈLE. 514-968-5748

MAISON AVEC GRAND TERRAIN située au 34 rue Daudelin à Shefford, 3 c.c. plancher chauffant et bois flottant,salle de bain céramique et bain en coin, cabanon, 10 min de l'autoroute. Libre pour 1er juillet, 830 $/mois. 450-375-2981 ou 450-405-7896.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

COTTAGE au centre-ville de Granby, thermopompe, climatisé, libre 1er juillet, pas chauffé. Inf.: 450-652-5806

Grande maison 4 c.c., 2 s. de bain, convertible en duplex (une porte à barrer) avec un grand 5½ et un 2½ à louer. Édifice en brique des années 50 de 28x34 pi. à 2 étages, près d'une école (St-Eugène), terrain 65x130 pi., garage double 30x36 pi. 975$/mois. ☎ 450-776-7581

MAISON DE VILLE **10½,** face parc Victoria, pl. bois franc. 1125$/mois. Libre 1er juillet. Réf. exigées. ☎ 450-776-6987 ou 450-830-6666

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

AVEC ENTRÉE PRIVÉE pour personne tranquille, travailleur(se), n-fumeur, câble, s. de bain privée.Pas animaux. Près de J-H., à 5 min. de l'autoroute, 85$/sem. 450-776-2143

CHAMBRE dans 4½ rue **Notre-Dame,** TV, téléphone, frigo, ordi, privé, accès au logement, 70$ / sem., rentier ou travailleur aimant la pêche. Références. Libre 13 juin. 450-375-3345

CHAMBRES propres pour personnes fiables et honnêtes; près du PARC INDUSTRIEL, stat., câble, frigo, quartier tranquille, libres imm.
BIENVENUE! 450-405-8743

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch., située rue DERAGON, 275$/ mois. Info.: 450-777-4744.

160 CHAMBRES À LOUER

GRANBY, À 10 MIN. DE L'HÔPITAL
Grande chambre meublée, chauffée, câble, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous: 450-777-4559

PRÈS DE LA CANTINE CHEZ BEN, incluant téléphone, plus de 100 postes télé, internet H-Vit., frigo et +. Endroit tranquille, personne âgée bienvenue. 330$/m. Demandez Jacques au :450-361-1036 ou proprio: 450-770-0111.

Près des Galeries, grande chambre avec entrée privée, s. bain privée, meublée, chauffée, éclairée, câble, pour gens tranquilles n-fumeur(euse)s. Références. ☎ 450-375-9315

RUE DU NÉNUPHAR, sur semaine du lundi au vendredi, non fumeur. ☎ 450-375-9154.

✚ VACANCES ✚ TRAVAIL ✚ RÉSIDENCE ✚ LA MAISON DE CHAMBRES ROSERAY
WATERLOO: Qualité, sérieux, à 5 min. de la plage. 295$ à 385$. Entrée et quartiers privés, votre cuisine, stat., internet. ☎ 450-539-1163.

161 CHAMBRES ET PENSION

À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif.
Inf.: Ruth, 450-777-3950

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT en montagne, 3½ et 6½, chauffé, éclairé, meublé, tout équipé. À cours ou moyen terme. 450-539-2067 ou 450-776-5479

CONDO NEUF, LUXUEUX, secteur lac Boivin, très belle vue sur montagnes de Bromont et Shefford, 4½, chaque unité possède son propre sous-sol, A/C, libre imm., pas d'animaux, 885$. 1 MOIS GRATUIT. Julie au 450-531-7679 ou 450-777-7289

CONDOS HAUT DE GAMME Location (option d'achat), dans nouveau triplex, 263-267 rue Normandie, Faubourg de la Renaissance (près de Simonds/St-Charles). Construction supérieure, plancher chauffant/céramique au s-sol, 2 stationnements par condo.
Condo 1 : Jumelé (7½) sur 3 étages (1980 pi.ca), plafond 9', 2 air clim., foyer gaz, balcon 20'x8', 2 s.bain, 1 s.d'eau, 3 c.c., salle de jeu (1200$/mois).
Condo 2 : 6½ sur 2 étages (1540 pi.ca.), plafond 9', air clim., balcon 14'x8', vue sur boisé, 3 c.c., 2 s.bain, salle de jeu, rangement (975$/mois).
Condo 3 : 6½ sur 2 étages (1628 pi.ca.), plafond cathédrale 13', air clim., balcon 14'x8', vue sur boisé, 2 c.c. étage, 1c.c /bureau s-sol, 2 s.bain, salle de jeu, rangement (990$/mois).
Info : 450-578-4630

163 CHALETS À LOUER

Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, 4½ tout inclus, à louer à la semaine ou au mois. Site exceptionnel, étangs, terrain boisé, et plage privée. Vacances inoubliables. 819-583-3681.

164 BUREAUX À LOUER

1ER ÉTAGE, 500 pi.ca. déja aménagé,
2È ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, beaucoup stat., 1,000 pi. ca. 450-375-1621

AU CENTRE DE CONSULTATION
"La Maison Bleue", 41 rue Court,
Salle d'attente, tout inclus. 450-372-9616.

Bureau d'environ 300 pi.ca., avec bureau de réception, 285$/mois, situé au Plateau Haute Ville. Info: Michel Ouellette, 450-770-1187

164 BUREAUX À LOUER

Bureau à louer, libre dès maintenant. Conditions souples !
Situé au 166, rue Boivin, Granby
(Centre d'Aide aux Entreprises)
✔ 11' x 12' avec grande fenêtre donnant sur la rue et plancher de bois franc, 255 $/mois.
✔ 10' x 12', 230$/mois.
✔ Inclus: chauffage, climatisation, éclairage, système d'alarme, salle d'attente, cuisinette, stationnement.
✔ Local meublé, salle de conférence, voûte et service de secrétariat aussi disponibles.
Information : Isabelle Côté 450 378-2294

166 LOCAUX À LOUER

187 Denison Est, 4,496 pi.ca., 9$/pi.ca., égal au sol, tout vitré, quai, très passant, plusieurs stationnements. 450-375-1621

22 St-Antoine S, près ancienne caisse, 800 p.c., 2e plancher, grande vitrine, excellente visibilité, pour bureau ou autres. 450-777-4000.

COWANSVILLE, local industriel de 7,000 pi.ca., situé dans le parc industriel, près de tous les services. Pour + d'info: 450-263-3923.

LOCAL COMMERCIAL, beaucoup de cachet, très bien situé, 57 St-Antoine Nord, Granby, fraîchement rénové, salle d'attente. 225$/mois, chauffé éclairé. Vicky: 450-775-7887

LOCAL COMMERCIAL, très bien situé, 15B rue Des Carrières à BROMONT, 2,000 pi.ca., 12' de haut. libre imm. Inf: 450-521-7999 Carol, 450-775-3662 Robert

LOFT SUR 2 étages, 1,200 p.c., chauffé, idéal pour masso ou autres. Libre 1er juillet, 1,050$/ms + tx. Coin Court et Principale. Équipe Forand/Denis, Remax 450-830-8559

TRÈS BEAU LOCAL COMMERCIAL de 660 pi.ca., idéal pour bureau, esthéticienne, masso, etc. 600$/mois. Après 17h ou laissez message au 450-372-6357

ESPACE COMMERCIAL À LOUER
Au Plateau Haute-Ville
- Ancien local de Subway
2500 pi ca • 15$/pi
+ frais communs
+ TPS et TVQ
- Aussi petit local
de 300 pi ca
à 350$/mois, tout inclus
Pour info.:
Bernard Rousselle
450 521-7211
Royal LePage Avantage
Courtier immobilier agréé

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT 48x50 pi., bureau et mezzanine, porte 14 pi hauteur, libre 1er mai, 1,200$/mois. Rue Édouard, Granby. Inf.: 450-378-7454

ENTREPÔT À LOUER, 10,000 pi.ca.
Inf.: 450-360-9012

ENTREPÔT AU CENTRE-VILLE
1,250 pi.ca., (possibilité 4,500 pi.ca.), 675$/mois, chauffé. 450-777-3011.

Espace à louer 6,000 pi.ca., sur 600 volts, et quai de chargement, porte 14x16, à St-Alphonse de Granby, 900$/ms. 450-375-9633

164 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER
Centre Professionnel de Granby, 66 rue Court

CENTRE-VILLE
RÉNOVÉ À NEUF
ASCENSEUR
ÉNERGIE FOURNIE
ESPACES DISPONIBLES
500 PI CA À 10 000 PI CA
(sans frais) 1-877-767-4456
Gestion A. Godin Inc.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

LOCAL À LOUER INDUSTRIEL OU ENTREPÔT, 2 portes de quai, 1 porte de garage 12x14, chauffage au gaz, hauteur libre 16 pi, aire de stat., superficie 2,030 pi.ca. **Entrepôt à louer:** 2 portes de garage 800 pi.ca. situé au 840 Nicole à Granby. 450-378-2301

168 DIVERS À LOUER

Terrain de camping à sous-louer, bord de rivière, près de Granby, du 15 juin au 15 sept. 2010 ou au mois. 450-361-3035; 450-521-5101

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

Achèterais clientèle d'impôts et ou comptabilité.
Demandez Raymond, 819-578-5051

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE
• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêche de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
450-361-2559

CONSOLIDATION : réglez vos dettes en un paiement par mois. Personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7 - jours, de 8h à 20h. Comptabilité Lemieux. Sans frais : 1-866-687-2496

251 À DONNER

BAIN EN COIN ET TOILETTE
à donner, excellente condition,
450-776-1616

252 PERDU

PERDU CHAT TIGRÉ
Noir et beige, torse et bouts de pattes blancs. Secteur Émeraude, Dubé, Providence.
Inf.: 450-777-0184

PERDU petit chihuahua noir et beige, secteur St-Charles S. et Denison, récompense offerte, 450-574-3181

RECHERCHONS
Pinscher noir et feu, mâle, castré, env. 15 lb, perdu le 16 février 2010. Les enfants ont beaucoup de peine. **Récompense promise.**
450-534-3457

254 VOYAGES TRANSPORT

FERAIS TRANSPORT avec pick-up diesel roues doubles, ex.: fifth wheel, roulotte ou transport général. ☎ 450-521-0124 Michel

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Aussi antiquités. Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

2 pneus d'été 215-65-15 à 60$; 2 pneus d'été 215-70-15 à 60$. 2 pneus 185-70-14 à 50$. Lave-vaisselle Danby, très propre, 175$. Aussi air clim. Maytag, 8,000 BTU, 175$.
450-777-0179 ou 450-522-8515

4 PNEUS d'hiver Goodyear Nordic P205-55-R16, sur jantes d'acier, 1 hiver d'usure, étaient sur Mazda 3, prix 500$. 450-361-2638

AIR CLIMATISÉ (2), un Fedders vertical 8000 BTU, usagé, 150$ et un Dandy portable 9000 BTU, comme neuf, 275$. 450-372-2635

À CONSERVER, RECUPACK
Vous avez des articles à donner. Acceptons balance de vente de garage. Service rapide 7/7 - Appelez Recupack, 450-375-6830

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CANOT PELICAN 15 pi, 4 rames, 4 vestes de sauvetage, courroies de transport, utilisé 1 fois, 550$. Luc 450-777-0905

CÈDRES À HAIES
Cèdres cultivés très fournis de 2½ à 5 pi, vendus en pot. Requiert un plan aux 30". Vous économiserez sur la quantité à planter. Possibilité de livraison.
450-531-1775 ou 450-531-1268

CÈDRES POUR HAIES
Toutes grandeurs disponibles. SPÉCIAL! Possibilité de plantation.
☎ 450-375-0622

CUISINIÈRE et sécheuse blanches en excellente condition; Meuble TV; Meuble d'ordi; Buffet; Unité murale 3 sections; Appareil de musculation multifonctions avec poids; Décodeur. Illico; Magnétoscope. 450-378-9721

★ FRAISES ★
Disponibles en kiosque, Autocueillette bientôt. Tomates, concombres, asperges, rhubarbe.
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (Près du garage Honda) route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

Grande vente du manufacturier par Pavnat
Pierres décoratives et dalles de béton pour aménagement paysager. 2e qualité, tous les JEUDIS ET VENDREDIS, DE JUIN
Au 25 Pacifique Est, Bromont 450-534-1513

STORE DÉCO MOBILE
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection
450 372-8499 VISA

Alain Conseiller

Stéphanie Décoratrice

Asperges fraîches
Directement chez le producteur
564 Beaudry, Granby
Tél. : 450 379-5201

TISSUS • MODE
DELORME
TOILES SOLAIRES ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349 • DÉCORATION 450 375-9155

VENTE DE GARAGE

415424

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

1421 ROUTE 112, ROUGEMONT, (limite de St-Césaire) les 5 et 6 juin. Plusieurs familles, meubles, articles d'enfants, fille-gars, plantes vivaces, patrons de couture, de tout...

1759 CARRÉ-RENÉ, ST-CÉSAIRE
Belles antiquités, bibelots, meubles, etc...
Si pluie vente à l'intérieur.

5 et 6 juin, au 1361, Rang De La Chute, Upton (près du pont), méga vente. Outils, pièces VR, antiquité, acc. de maison. Plusieurs familles.

960 LECLAIR à St-Césaire, les 5 et 6 juin. Articles variés, du futon aux plants de tomates.

AU 151 PETITE CAROLINE À ROUGEMONT SUPER VENTE DE GARAGE, les 5 - 6 juin: Antiquités, mobilier de chambre, coffre, chiffonier, vaisselier, side-board, bureau, berçeuse, chaise press-back, livres et encore plus.

À ST-CÉSAIRE, 1345 Terrasse Fortin, sam. et dim., outils, banc de scie neuf, soudeuse 120V MIG, et beaucoup d'autres articles.

GROSSE VENTE DE GARAGE 1022 RTE 112, ST-CÉSAIRE. 5 et 6 juin. Outillage, scie à béton, scie à chaîne, 8,000 pi. corde à linge 1,800 lb test (rouleaux de 100, 150 ou 200 pi.), plusieurs vêtements, art. de maison, petite moto à gaz pour enfant 10-12 ans, jouets, etc...

Vente d'outils et d'équipements, table de billard, au Garage Forand & Fils Inc. 5631 rue Foster, Waterloo, sam. et dim. 5-6 juin, dès 10h. Argent comptant seulement. 450-539-3520

256 VENTES DE GARAGE À GRANBY

"BIG" VENTE DE GARAGE au 347 Simonds Sud, (familles et amis). De tout, du bébé à l'adulte et même des produits "AVON".

104 ASSOMPTION
5-6 juin, de 8h à 16h. Jouets et autres.

1197 COWIE, 5 et 6 juin, beau temps, mauvais temps. Articles de pêche, jouets, linge, etc.

127 LEMIEUX Literie, vaisselle, outil, jouets, Voiturette pour vélo, siège de vélo pour bébé,outils. De tout pour vous, samedi le 5 juin

14 DES ÉRABLIÈRES : meubles, outils, articles de chevaux, moteurs électriques, jouets et linge d'enfant, etc. SAMEDI SEULEMENT.

151 Paré, les 5 et 6 juin. 2 frigos pour le camping, linge, variété d'articles, robe de bouquetière, bibelots, CD...

158 Paré, dimanche seulement dès 8h, vaisselle, livres, linge d'enfants (gars+filles), jouet, divers articles à bas prix.

16, rue Bruce, sam. et dim.Fendeuse à bois au gaz à vendre ou à échanger contre trailer tandem; meuble d'ordi, causeuse cuir, séchoir linge ext., coffre à jouets, articles déco, aquarium. ETC. Si pluie, à l'intérieur du garage.

189 FRONTENAC
plusieurs art., outils, samedi et dimanche.

19 Gérard, sam. et dim. Mob. de chambre, articles de cuisine, nappes 60x104 + serviettes, cadres, et beaucoup d'autres...

2 familles réunies. Électroménagers, meubles, jouets, articles de sport, vaisselle, etc. Bon prix. Au 33, 9e Rang Est, les 5-6 juin.

2, rue Des Rouges-Gorges, (derrière Gemo Meubles), sam. et dim. dès 7h. Art. de pêche, outils, VTT Honda et remorques, ETC.

226 PAPINEAU,
samedi seul. Venez satisfaire votre curiosité.

236 Beaumont. Samedi seulement. Lit queen, pneus, jouets, vélos, etc.

239 VIAU, les 5 et 6 juin. Anciennes valises, pharmacie, vases soufflés, vaisselle, etc. Samedi et dimanche, même en cas de pluie.

239, 9e Rang Ouest, coin Terrebonne
sam. seulement de 7h30 à 16h, à l'intérieur.

24 SIMONDS SUD, voisin de Bouclair. Samedi et dimanche. Plusieurs familles, UNE MONTAGNE D'ARTICLES DIVERS.

26 ST-JOSEPH
VENTE INTÉRIEURE

264 BOUL. MONTCALM
Linge d'enfant à 1$ le morceau, jouets et beaucoup d'autres choses.

256 VENTES DE GARAGE À GRANBY

279 PAPINEAU, four de comptoir, cafetière, livres, beaucoup d'articles de cuisine, etc. Tous en bon état.

28 MONTPELLIER
SAMEDI ET DIMANCHE
DIVERS ARTICLES....

299 ST-ANDRÉ OUEST, coin St-Antoine. Beaucoup d'outils, bons prix!! Samedi seulement. Beau temps, mauvais temps.

3 FAMILLES RÉUNIES, un peu de tout
405 Duvernay, beau temps, mauvais temps
Intérieur et extérieur, samedi et dimanche

302 SAVAGE, VENTE À L'ABRI,
MEUBLES ET DIVERS ARTICLES,
SAM. ET DIM. DE 8 H À 16 H

303 BEAUFORT (à prendre par rue St-Jacques). Drain de fond et moteur de piscine, ventilateur à plafond, app. électriques, humidificateur, porte-bagages pour auto, skis de fond...

307 HARVEY, 3 FAMILLES
DE TOUT, samedi seulement dès 8 h.
Beau temps, mauvais temps.

309 Jean-Louis Boudreau, coin Trépanier (Mont Plaisant), 5 et 6 juin. Même sous la pluie. Jouets et linge pour enfants, outils et autres.

311 BEAUFORT (près rues St-Jacques et Simonds Sud, les 5-6 juin. On a de tout: art. de sport, vêtements, meubles, vaisselle, livres...

317 de Normandie, vente intérieure samedi seulement de 8 h à 13 h

318 Louis-Hébert, les 5-6 juin. Beaucoup de matériel de mécanique, un méli-mélo d'articles différents, de tout pour tous.

342 ROY, 4 FAMILLES,
Venez voir les trouvailles
du grenier de grand-maman.

342 rue Roy, les 5-6 juin. 2 tables et lampes de salon, vaisselle, bibelots et autres.

395 LAFONTAINE: beau temps, mauvais temps, disques vinyle 33-45-78 tours, tables tournantes. Bcp de vêtements et autres.

4 D'ALMA COIN ST-HUBERT
Beau temps, mauvais temps, plusieurs familles

461 WINCHESTER, 3 familles réunies les 5-6 juin. Beau temps, mauvais temps. Petits appareils électr., livres, vaisselle, divers articles.

5-6 juin au 723 CARON
Jouets, XBox, art. de bébé, meubles, DVD
et encore plus !

5 et 6 juin, jeux d'enfants, articles ménagers et+
au 132 Deslandes (Canton)

5 JUIN SEULEMENT, au 511 du Topaze
Si pluie remise au dimanche 6 juin.

506 LÉON-HARMEL, plusieurs familles. Meubles, vêtements (homme, femme, enfant), jouets, douillettes, variété d'objets...

509 - 516 Chénier: sam. et dim. Poussette, jeux et jouets neufs. BBQ, meubles, outils, déco, CD, DVD, t. ping-pong, ETC. 450-378-6356.

521 BÉGIN, samedi seulement, de 8 h à 16 h Beau temps, mauvais temps. Siège d'auto, jouets, etc. Le tout presque neuf.

525 BÉGIN, sam. et dim. Multiples articles, meubles, chevalet, lumière de Noël, chapeau western, linge, etc.

532 ST-HUBERT face au stationnement du Zoo. TV couleurs 12 po, Hitachi, table TV avec vitre, sac de golf et bâtons (droitier), sac de golf seul. Réservoir à gaz 5 gals. téléphone-fax et dactylo électrique, etc.

539-540 De Vaudreuil, sam. et dim. Articles de chasse et pêche, et de tout dè la cave au grenier. Beau temps, mauvais temps.

57 RUE NORANDA, SAMEDI SEULEMENT
Outils, articles d'enfants, appareils d'exercices et bien d'autres.

599 ST-FRANÇOIS, fermeture de garderie, beaucoup de jouets d'enfants, vêtements d'enfants, et autres. Sam. et dim.

614 DOUVILLE, sam. et dim. Électroménagers, mobilier de cuisine, des télévisions et plus.

625 FORAND, À L'ABRI
Sam. et dim.: art. bébé, enfant et jouets, etc.

661 ST-CHARLES SUD. Les 5 et 6 juin. Articles de bébé, linge, lit d'enfant, etc... Beau temps, mauvais temps.

68 CLAUDE: près du zoo. Articles d'enfant: jeux, vélos, vêtements. Armoires en chêne, articles de cuisine, ETC. Sam. et dim.

256 VENTES DE GARAGE À GRANBY

745 ST-CHARLES SUD, samedi et dimanche, ens. de golf femme. Bibliothèque mélamine, 2 machine à coudre, table de pique-nique et +++

762 Beauport, (Canton) arrière de Rôtisserie Duhamel, sam. et dim.**Beaucoup d'antiquités,** jouets Barbie et autres articles trop long à énumérer. Beau temps, mauvais temps.

79 BOURGET EST
Meubles anciens, vaisselle dépression, autres objets divers, collection d'anges anciens, etc.
À l'intérieur, les 5 et 6 juin. Soleil ou pluie.

790 DE NOYAN
LES 5 ET 6 JUIN.

848 NICOLE: bcp meubles antiques: mob. s. à dîner, plusieurs bureaux, berçantes, bcp d'outils pour le bois. Inf.: 450-776-7746.

9 RUE LONG. Vêtements 0-2 ans, fille/garçon, antiquités, outils, livres, meubles, etc... Beau temps, mauvais temps.

ATTENTION! Grosse vente de garage, 227 rue Bouchard, les samedi et dimanche. Plusieurs familles.

AU 131 rue CYR
tissus, mannequins, machines à coudre industrielle, caisse enregistreuse, skis alpin, jouets...

AU 598 DES FLORALIES, multitude de jouets d'enfants et menus objets, mob. de cuisine en bois, 4 chaises en bois massif, et autres. Faut voir. SAMEDI et DIMANCHE

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
102 rue Ste-Thérèse
(par rue Robinson, prendre rue Mercier).

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS.
497, RUE BÉRARD.

BEAUCOUP DE JOUETS, un peu de tout.
233 BÉRARD
si pluie remis à dimanche.

BELLE GROSSE VENTE DE GARAGE
AU 114 YORK, LE SAM. 5 JUIN.
Articles neufs, etc.

Déshumidificateur, scie à chaînes, souffleur à feuilles électr. et gaz. Tondeuse Honda. Taille-bordures. Plusieurs autres outils. Maisons Fisher Price, Barbie et Dora, toutes meublées. Sam.-dim., au 574 Fréchette. 450-378-1963

ÉCOLO VÉLO DU COEUR recycle, répare et vends des vélos usagés.Venez nous rencontrer au 442 rue Saint-Jean, Granby le samedi seulement 5 juin. Prix: 40$ et plus. 450-361-1656

FERMETURE DE GARDERIE: module ext. beaucoup de jouets, laveuse, sécheuse, poêle, au 446 de VERSAILLES. Pas avant 8h.

GROSSE VENTE de garage, 2 familles, 253 Fréchette, sam. et dim. 5-6 juin. Beau temps, mauvais temps. Bienvenue à tous

LINGE FILLE 0-6 ans, jouets, poussette, chaise haute, siège d'auto, outils mécanicien, etc. Au 244 rue Roy

LOT D'ANTIQUITÉS À LIQUIDER
Meubles, jouets, pièces de collection. Samedi seulement au 434 Langlois. ☎ 450-531-1048

MÉGA VENTE DE GARAGE, plusieurs familles. Accessoires, linge de bébé, biberons, jouets, films Disney, outils, vaisselle, toutous, carrosse double, linge de maternité, cadres, lampes et plus. 460 Bérard. À voir! 5 et 6 juin.

MÉGA VENTE sam. et dim., au 248 Place de La Baie, 3 familles, fermeture de maison, outils et articles de toutes sortes. Beau temps, mauvais temps.

Pluie ou non : au CAMPING TROPICANA Déco de Noël, céramique, literie, art. divers. samedi et dimanche.

SAMEDI 5 JUIN, beau temps, mauvais temps, beaucoup d'articles et vêtements pour enfants, meubles de salon, divan-lit, cuisinière, etc. AU 61 MELOCHE.

SAMEDI SEULEMENT
637 DENISON OUEST
Vaisselle, bijoux et meubles antiques, chaises, tables et autres. Beau temps, mauvais temps.

SAMEDI seulement, grosse vente, 3 familles, au 311 LAMOUREUX. Des articles de bébé au meuble de jardin

SAMEDI seulement, si pluie, remise au dimanche, au 502 Trépanier, jouets, CD, films, livres, golf, pneus, vélos, casques, alpin, linge, déco, appareil photo, manteau moto...

256 VENTES DE GARAGE À GRANBY

TRACTEUR à gazon, tondeuses, set de cuisine et bahut, bijoux, beaucoup d'articles, machines à "peanuts" et encore plus. 403 AVE DU PARC.

Venez louer votre espace (10$) et/ou vos tables (2$) pour vendre vos articles. Sam. et dim. à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin. En cas de pluie, à l'intérieur. 450-525-4831

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT. **13 Thurso,** Canton Granby (par Témiscamingue-St-Jude) Électro, meubles, jouets.

Vente de garage au 399 ST-JEAN.
4 familles, marchandise variée, à bon prix.
On vous attend, samedi et dimanche.

VENTE DE GARAGE DANS LE GARAGE
Même avec la pluie, on vous attend. Grande variété d'articles variés. **733 DE BEAUPORT.**

VENTE DE GARAGE DE FAMILLES
REGROUPÉES, 5 et 6 juin, de 7h30 à 17h
au 156 Paul-Gaudreau

VENTE DE GARAGE, 5-6 JUIN
25, RUE DE LABELLE, GRANBY
Cuisinière vitro céramique blanche, autonettoyante. Livres, casse-têtes, Barbies, jeux société, peluches, lit simple Amisco, plateforme lit queen avec tête et pied de lit. Nombreux jouets Littles Tikes dont chaise haute, panier épicerie, 2 lits pour poupée, campeur Barbie, clavier électronique, landeau poupée, set de salle à manger Carrier blanc, 6 chaises, 1 buffet, 4 bancs de comptoir, souffleur à tracteur Sears, bassinette Morigeau, parc Graco, planche à voile, 3 voiles et dry suit. Bottes pour hommes, siège vélo pour bébé, bicyclette 16", plusieurs planches à neige Freestyle et Race et bottes molles et rigides pour grands et petits.

301 DIVERS ARTICLES

JEEP HUMMER D'ENFANT, 125$. Patins à roulettes, 10$ la paire. Patins à glace, garçon, gr. 9, jamais servi, 15$. 2 sièges auto, enfant, 20$/ch. Bicyclette enfant, 16 po., 35$. Exerciseur de ski Air Master, 40$. Bureau d'ordi + la chaise, 75$. Info.: 450-777-7156

LE DR DU MATELAS
VOUS VOULEZ UN MATELAS SUR MESURE. TRAVAIL EXCLUSIF EN RÉGION.
103-1 Bouchard, Granby. ☎ 450-776-1048

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

ROULOTTE, idéal pour chasseurs, 2,000$; BOIS DE CHAUFFAGE 60$/corde. 450-539-0218

Tracteur à gazon Colombia 12 hp, 38" de coupe, 800$. Piscine 18 pi hors terre avec équipement Jaccuzi, 1,250$. 450-378-0936 ou 450-521-9293

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

AMEUBLEMENT DE LUXE 3½ COMPLET Lave-séch. frontales Whirlpool, divan transformable en lit, fauteuil berçant rouge et pouf, lave-vaiselle Maytag. Frigidaire Whirlpool 19 p3, bureau de chambre, set de cuisine avec bahut vitré en bois, 6 chaises, bibliothèque, air climatisé, machine à coudre, etc. 450-830-6704

Beau DIVAN-LIT, 50$. Meuble TV en bois, tiroirs dans le bas. Cause: déménagement et manque d'espace. Inf.: 450-991-1290

CUISINIÈRE 100$; Lav. et séch. 300$; Mob. de cuisine 6 places, 700$; Meuble d'ordi, 250$, Vélo pour fille, 18 po. 40$. ☎ 450-531-4791

FAUTEUIL LAZ-Y-BOY CUIR, 1ère QUALITÉ comme neuf, 2 ans d'usure, coul. bourgogne. 450$. Info: 450-378-0923

FRIGO 25 p.c. 2 portes, distributeur aut. glaçons, eau et veilleuse dans la porte, très propre, exc. condition, 300$. Mob. salle à dîner noir, table 37x54 po, 2 rallonges de10 po., avec buffet/vaisselier éclairé, 550$. Inf: 450-777-0519

Laveuse et sécheuse encore 1 an de garantie, 200$. Orgue Yamaha très propre, 300$. 450-776-0044

MOB. CUISINE EN CHÊNE, 150$. 2 causeuses Elran avec 2 tables de salon, 100$. Mob. chambre, fait par un artisan, très beau, comprend: bur. d'homme, bur. dame avec miroir, 2 tables chevet, 2 lampes, lit et matelas, 3 ans, queen, 1,000$. Le tout négociable, 450-777-0464, cell.: 450-531-9789

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

POÊLE Thermador, FRIGIDAIRE 2 portes, distributeur d'eau/glace, LAVEUSE-SÉCHEUSE. 450-266-7593 ou 450-260-5512

Réfrigérateur Maytag Performa, blanc, congélateur au bas, 480$. Cuisinière Hotpoint blanche, bonne condition, 75$. Bicyclette exerciseur comme neuve, 50$. Tente-roulotte Palomino 2000, 6 places, 3,500$. 450-777-2683

Réfrigérateurs et cuisinières électriques, laveuses et sécheuses, mobiliers de salon, cuisine, chambre à coucher. Belle table de billard avec ardoise, 2 sets de boules dont 1 snooker, avec marqueurs de chaque côté, les boules reviennent, chrome sur chaque coin, peu d'usure. Inf.: 450-534-2414

SET DE CUISINE & VAISSELIER en bois massif, avec vitre protectrice, 6 chaises, a été payé 2,500$ laisserais pour 795$. 450.378.9515

303 ANIMAUX

CHIOTS: teckel, épagneul cocker, yorkshire, shihtzu, colley miniature, bichon, schnauzer, 325$ et +. Croisés schnauzer-caniche, épagneul cocker, bichon-yorkshire 200$ +. Adultes femelles, croisés Shihtzu; 150$, Labrador blonde; 75$. Élevage Gigi-Drummondville, 819-394-2983

FOIN 1e ET 2e COUPE.
Petites et grosses balles, sec ou humide.
450-775-2202

MAGNIFIQUES CHIOTS BOUVIER BERNOIS, 6 sem., vacc., 475$. Prêts à partir.
☎ 450-522-1699 ☎

MÂLE PERSAN, PURE RACE
Environ 10 mois, dégriffé et opéré, 300$ nég.
Inf.: 450-775-5840

POULETTES ROUGES prêtes à pondre.
Faites vite ! Inf.: 450-525-4831

PYTHON ROYAL mâle, 10 ans, 4 pieds de long, avec vivarium tout équipé, 350$.
450-777-0905, Luc

TAUREAU LIMOUSIN, 4 ans, haute génétique, très docile. Test de tendreté, avec papiers bleus.
450-263-9702

304 ARTICLES DE SPORT

2 SETS DE GOLF WILSON 1200 droitiers
1 homme et 1 femme avec sac. 199$/ch.
Info: 450-378-4086

POIDS ET HALTÈRES plus de 1,150 lb, prix 850$ nég.
Info : 450-619-2338ou 514-835-9711

SPÉCIAL BALLES DE GOLF
Top Flite, 12 balles, 3$, 48 balles, 10$. Balles mélangées 120 balles, 20$; Aussi balles 5$+. Fers, bois, 5 sets de golf. Claude 450-777-2678

305 INFORMATIQUE

À VOIR! PENTIUM 4
512 Mo, 40 Go, boîtier (tour) HP, écran 17", complet, prêt internet, 125$. **450-372-1985**

Grande Vente Déménagement les 5 et 6 Juin, **2 pour 1** ou jusqu'à **50%** de rabais sur tout en magasin.Service **Informatique** Nicole **Sévigny** & Ass. 450-777-7988.

INFORMATIQUE POUR LES ENTREPRISES
Tarif abordable (sans banque d'heures).
Service rapide, fiable, professionnel.
Consultation et premier travail **sans frais.**
Bastien Alie - GIA - 450-378-0662

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35$, etc.
Réparations de tous genres. 22 années d'expérience. 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
15$h. Pierre: 450-777-2373

306 PISCINES

PISCINE 24 PIEDS, hors-terre, avec accessoires, deck, en bonne condition, 500$.
450-266-0863

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR de pelouse 13 Forces MTD 3 ans d'usure, bon état. Tracteur International 340, avec pelle, moulin à faucher 7' de coupe, 40 hp, 4000$. John Deere 410, Industriel, avec pelle, pépine et cabine, 7000$. Auto Toyota Echo 2001 aut., 4 portes, air climatisé, 2500$. Camion GM 1 tonne. Kubota 4x4, + pelle, 50 hp, 8000$. Olds Aerio 2003 Sport. 450-539-5766

312 VÊTEMENTS

VÊTEMENTS DE BOUTIQUE pour dame, neufs et usagés, de 14 à 20 ans, garde-robe complète, toutes saisons et accessoires.
Inf.: 450-375-7546

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

313 ANTIQUITÉS

★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★
★ 26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CLÔTURE DE PERCHE, bois de grange, vieux planchers. Achat et vente, Baldwin récupération.**819-872-3897**

317 HORTICULTURE

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport de sable, terre & pierre en petite quantité. Travaux minutieux. Licence RBQ. 450-775-2352

TERRE À PARTERRE
TERRE À JARDIN
Pierre, sable, remplissage. Service bull, pelle. Transport Jules Taylor, 450-375-5433

LES BÉTONS MALOUIN inc.

Nouveau! **En vrac**

Pour travaux, venez chercher ou livraison disponible:

- Terre noire
- Compost
- Sable
- Paillis
- Concassé
- Remplissage
- Pierres de rivière

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS

PRIX COMPÉTITIFS **450 378-8180**
72 Azarie-Côté, Granby
410546

EN VRAC

TERRE & COMPOST granby

PAILLIS
de cèdre naturel, rouge, noir ou brun

TERRE
à plates-bandes, à gazon, à potager et terreautage **super mélange**

PIERRE CONCASSÉE
0-3/4 po, 0-1/4 po, 1/2 po net
Galet de rivière
Sable - Aire de jeux

Livré ou chargé sur place
45 Gatineau, Granby
410551

450 770-0188 • 450 372-6809

TERRE À PARTERRE
TERRE NOIRE
tamisée
Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Nivelage avec bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¾ et ¾ net, 0-¼ poussière, etc.
- Spécial sur remplissage

Installation de tuyaux d'acier et de plastique pour FERMETURE DE FOSSÉS
Service rapide 420214

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby
(à l'arrière de « Brique Milton »)
Cell.: 450 777-4193
Tél.: 450 375-0494

317 HORTICULTURE

Gemme sa Taille
www.gemmesataille.com
450 522-6458
Luc Gemme, prop.

Taille de haies de cèdres
Arbustes • Conifères • Feuillus
Plantation de cèdres

415178

Assurance responsabilité • Estimation gratuite
Photos et références sur demande

★ TERRE NOIRE ★
Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 16 po, bois franc mélangé, non fendu, env. 20 cordes, 58$ /corde. Livraison non incluse. Bois pour camping ou autres de moindre qualité, 15$/corde. ACHÈTE-RAIS AUVENT de 18 pi de large pour roulotte de voyage ou motorisé. 450-522-6633 Gilles.

BÛCHES ÉCO LOGIC
Propre, très performant. Remplace le bois naturel. 100$ ou 50$ de rabais la palette pour le mois de mai. Livraison 7/7. Inf. 450-534-3235
www.eco-logic.ca

SPÉCIAL
Bois franc 75$/corde, bois mixte 65$/corde
Bois mou 45$/corde. Livraison gratuite.
☎ 450-777-5570

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Danse contact gratuite. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons**
Bienvenue diff. nationalités. 450-405-4902

Jessie, 24 ans, jolie étudiante, blond cendré, 5'7", 38D. 7/7, 24/24. De retour pour vous servir, messieurs. Près de 139. 450-204-4753

★ MLLE CHANTALE, 34 ANS
34C, DOUCE, SEXY ET FÉMININE
7/7- 24/24. DISCRÉTION ASSURÉE.
REÇOIT/DÉPLACE. **450-330-0297**

353 MASSAGES

ATTENTION BEAUTÉS! CINDY 24, 34DD, **MEL** 21, 34C, **FLORA** 27, 36DD, **SANDRA** 35, 34B. ....**ZOÉ** 32, 34B. 7/7 - 24/24
Paiement carte **Engageons 450-775-5150**

ALLÔ à toi viens te détendre
du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.
Stéphanie, cell. 450-578-5407

♥ ♥ **BEAUTÉ FATALE** T'OFFRE
un moment magique des plus intimes.
À ne pas manquer. ★ **450-204-5255** ★

BELLE CHINOISE, MASSAGE SENSUEL chaleureuse et romantique. Services. 7/7. ☎ 450-361-2818, 450-578-3278

Belle femme comme vous les aimez, simple te reçoit avec ma chaleur et ma douceur discrète. ? 450-521-0989 ?

FILLES DE RÊVE de différentes nationalités reçoivent dans une maison privée et discrète. 7/7 jrs, 8h à minuit. Engageons. 450-361-2193

VALÉRIE aux lèvres pulpeuses est de retour en privé, 7/7 - 24/24, 5'10", 185 lb, 38DD, 21 ans 450-525-8911

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIE, TAROT, don naturel, voyance
Sur rendez-vous seulement
Annie 450-888-4089, Granby

DORIS HUARD, maître de Reiki. Connaître les bienfaits d'un traitement énergétique par le Reiki. Je vous invite à aller voir mon site web: www.doris-divinatoire.com Au plaisir !
Bureau de Cowansville. 450-955-0545

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent réponses à vos questions. Guérison énergétique soulage vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

403 SERVICES OFFERTS

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Estimation gratuite. Assurance-resp. Prix avantageux.
Cell. 450-772-5533 ou 450-991-3641

ALLAIN DESCHÊNES Maître en service de taille. Taille d'arbres et haies.
450-956-0646 ou 450-577-5700

À CONSERVER! Besoin d'aide pour vos rénovations, sous-sol, salle de bains, agrandissement, garage, patio, fenêtres, toiture, etc. RBQ 8307-5937-54. Roger Dubois 450-378-6359

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
PAVÉ UNI ET MURETS
POSE DE TOURBE
SERVICE DE NACELLE, ETC.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

BEAUTÉ PELOUSE PAYSAGISTE
Le printemps est déjà parmi nous. Réservez votre place pour vos travaux paysagers.

- Nettoyage du printemps
- Aération et déchaumage
- Tonte de pelouse
- Remplissage de terrain
- Installation de tourbe
- Construction de plates-bandes
- Et beaucoup plus...

Pour un service rapide, courtois et de haute qualité
Notre priorité est votre satisfaction.
Estimation gratuite
450-361-1297 ☎ 450-531-1567
beautepelouse@hotmail.com

BRIQUETEUR MAÇON
Ferais tous genres de travaux en maçonnerie. Réparation, cheminée, foyer, brique, pierre, tuile, cap, fissure, infiltration d'eau etc.
Estimation gratuite. ☎ 450-521-8899

CHARPENTIER MENUISIER
Conseiller en construction / rénovation
30 ans d'expérience
Marc-Antoine 450-538-6138

DÉCAPAGE D'ARMOIRES, remise à neuf de vos armoires pour une fraction du prix des neuves. 450-777-7833 après 17 heures.

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
Ass. responsabilité complète.
450-777-7565 ou 450-360-9550

EAU DE SOURCE RADNOR
18 LITRES D'EAU À 5$, LIVRÉ
Granby 450-375-9607

nettoyage **Tapis médic**
ENTRETIEN PROFESSIONNEL
ENTRETIEN GÉNÉRAL
NETTOYAGE TAPIS + MEUBLES REMBOURRÉS
LAVAGE DE VITRE
GRAND MÉNAGE
PEINTURE RÉSIDENTIELLE
450 378 0911
410368

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 26 juin 2010
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177
816748

403 SERVICES OFFERTS

Toiture Croteau et Frères
«Une meilleure qualité de toiture, clouée au marteau»
Estimation gratuite et garantie écrite R.B.Q.: 5592-2215-01
• Spécialiste en toiture de bardeaux • Résidentielle et commerciale
• Le plus grand choix de bardeaux en région !
450 360-0909 • Cell.: 450 522-5548
Centre de la toiture Croteau
728 Dufferin, Granby
411008

COUVREUR LAROSE
Garantie 10 ans
Estimation gratuite
SPÉCIALITÉ:
BARDEAUX D'ASPHALTE
Résidentiel Ž Multirésidentiel Ž
Commercial Ž Industriel
450 777-8742

Richard Larose, prop.
R.B.Q.: 8331-3486-21
410410

MINI TRANSPORT JEAN CHOINIÈRE

• Pierre • Sable • Terre
Aussi transport sur plate-forme
• palette • tourbe
• matériaux • et autres
Maximum 5 tonnes
BOIS DE CHAUFFAGE
Pommier, bois franc
COUPE SÉLECTIVE
450 293-1895
ou 450 775-4241
410494

BARDEAUX

RONA GRANBY
Financement disponible
450 777-1444

GAF ELK
Produits de toitures depuis 1886
TIMBERLINE
PRESTIGE «BARDEAUX HAUTE DÉFINITION»

Tout sous un même toit !

Bardeaux garantis 30 ans, 40 ans ou à vie.
▼
À l'achat d'une installation RONA, nous couvrons à 100 % les 20 premières années de garantie, pièces et main-d'œuvre sur les produits GAF.
▼
4 FOIS la garantie standard du marché (System Plus™).
▼
Bardeaux haute définition, plus épais et ombragés donnant une allure percutante à votre toiture.
▼
Entrepreneurs certifiés
Prix très compétitifs
Choix judicieux et sécuritaire
Tranquillité d'esprit
Meilleure garantie de l'industrie

Nous l'installons
Saviez-vous que... la toiture représente 40 % de l'attrait visuel de votre maison ?
410372

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. ☎ 450-372-9735.

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

ÉBÉNISTE, fabrication de meubles sur mesure tels que îlots de cuisine, tables, bibliothèques... Travail minutieux. Prix compétitifs. Catalogue sur demande. Martin 450-375-1541

ÉCO LOGIC
Scellant élastomère pour toiture, asphalte, pavé uni, béton piscine, travail garanti ,10 ans exp. Préservez au lieu de remplacer. Estimation gratuite. 450-534-3235

Ferais ménage dans MAISON PRIVÉE disponible jeudi et vendredi. Réf. sur demande. Inf.: 450-775-6650

FERAIS TRANSPORTS DE COLIS ET PETITS DÉMÉNAGEMENTS. Local et longue distance. 450-360-0762 ou 450-577-1570

INSTALLATION PORTES ET FENÊTRES DANIEL DION.
Rénovation générale - patio - remise - etc.
450-522-3019

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tout genre, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, poste de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience. ☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

MÉNAGE EXPERT N.B.
Travail bien fait, ménage rég. et grand ménage. Reçu. Nathalie 450-991-1887

ATTENTION!!!

Nous offrons un service téléphonique, internet et télévision. Des taux interrurbains compétitifs, sans enquête de crédit. 1-866-343-0119

NOUVEAU à GRANBY
DÉMÉNAGEMENT M.S. ENR.
Prix compétitifs, assurance complète.
Reste quelques places pour juin/ juilllet.
Inf.: 450-531-7958

✣ PEINTRE RÉSIDENTIEL ✣
Disponibilité immédiate.
Expérience, honnêteté, propreté.
Estimation gratuite. Luc 450-775-1524

PEINTURE EXT. ET INT.
MENUISERIE GÉNÉRALE
LAVAGE À PRESSION,
SERVICE DE NACELLE
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

POTEAU DE CORDE À LINGE
TERRASSEMENT
POSE: tourbe, pierre, pierre à patio, pavé uni
MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.
Info.: M. Audet, 450-378-6863

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
Plomberie, portes de garage,
finition de sous-sol, salle de bain.
Sylvain : 450-293-4609, cell.: 450-531-7682

Réparation de fissures dans le béton
à l'injection, à l'époxy flexible.
Qualité de travail et de service, avec garantie
Propriétaires, Michel Ostiguy et
Solange Blanchette. 450-830-0316

✣ TOITURE ✣
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

403 SERVICES OFFERTS

TRAVAUX DE MENUISERIE SUR MESURE
Portes, fenêtres, escaliers, plancher, poutres... Cachet unique. Spécialiste du bois neuf et recyclé. André 450-538-5687 ou 514-298-5540

Vous avez loué votre logis, vous avez besoin d'un bon ménage, ou vous avez une maison et vous avez besoin d'une femme de ménage à la semaine ou aux 2 semaines, Nicole au 450-776-1237

404 COURS

COURS D'ESPAGNOL
Privé, semi-privé, groupe (max. 6 pers.)
Inscriptions dès maintenant
Session débutant 5 juillet 2010
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 --- www.espagnoladaluz.ca

405 GARDERIES

BONJOUR
Place disponible en garderie, avec reçu.
450-777-2958 Stéphanie

Des places disp. pour l'été à temps plein ou partiel, 20$ /jr + reçu, à Granby, du lundi au vendredi, 7h à 17h. Non-fumeur. 450-372-9747

Garderie privée à 22$/jour, recherche 2 amis pour venir s'amuser avec nous, 1 disp. maintenant et 1 disp. fin juin. Maryse 450-776-3828

PLACE DISP. dans garderie famliale à 7$ à Farnham. Les lundi-mercredi, de 7h15 à 17h15, Pour septembre. Sandra: 450-337-0567.

408 SANTÉ

Nouveau concept de club compassion recherche patients avec mobilité réduite ou pas, qui possèdent une ordonnance de médecin pour usage de canabis à des fins médicales. S.v.p. joindre Pierre au 514-588-5950 pg@acn.net

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie, **450-521-4362** * Reçu pour assurances.

FRANÇOIS MARQUIS, massothérapeute
Sur rendez-vous au 450-521-8935
Reçus d'assurance disponibles.

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"
7/7 - 9h à 21h. +15 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

Sortir • Bouger • Découvrir • Se Divertir
Pour plus d'informations:
www.vivaction.ca ou 450-777-7736

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

EXCURSION DE PÊCHE sur le lac Memphrémagog avec guide expérimenté. Spécialité: les salmonités. On fournit tout! 819-674-4209

EXPO VENTE
à l'Atelier Terra
Prix réduits. 1 dizaine d'artisans québécois (céramiste, verrier et joaillier) liquident leurs créations les 5 et 6 juin de 10h à 16h
314 St-Jean-Baptiste à Granby.
450-522-4554 www.atelierterra.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
La spécialiste de l'électroménager!

Corbeil, le spécialiste de la vente au détail d'appareils électroménagers, est à la recherche d'une personne expérimentée et dynamique, apte à combler le poste suivant :

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
TEMPS PLEIN

Enthousiaste, énergique et fortement axé sur les résultats, vous travaillerez dans un environnement des plus enrichissants où le travail d'équipe et la réalisation de vos objectifs personnels sont à la base de votre réussite.

Vous détenez une expérience pertinente, idéalement dans le domaine de l'électroménager et vous êtes bilingue (un atout).

Veuillez faire parveNir votre curriculum vitae à l'adresse couriel suivante :
robert.brault@corbeilelectro.ca
CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
A/S M. Robert Brault
633, rue Dufferin
Granby (Québec) J2H 0Y7

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes. Seules les personnes retenues seront contactées.
816778

451 PERSONNEL DEMANDÉ

TRANSPORT S.N. EST À LA RECHERCHE D'UN CHAUFFEUR CLASSE 1
BASÉ À GRANBY

- DYNAMIQUE, DÉBROUILLARD ET PONCTUEL
- POUR TRANSPORT LOCAL DE JOUR DU VENDREDI AU LUNDI
- MINIMUM DE 2 ANS D'EXPÉRIENCE
- CONNAISSANCES DES REMORQUES RÉFRIGÉRÉES UN ATOUT
- CHAUFFEUR SÉRIEUX SEULEMENT

816837

CONTACTER MARYANNE DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 8 H ET 16 H AU **450 772-1112**
OU PAR TÉLÉCOPIEUR VOTRE DOSSIER DE CONDUITE AU **450 772-2785**

L'AUBAINERIE CONCEPT Mode

Leader dans le domaine du vêtement pour la famille, notre magasin cherche à combler le poste suivant :

Technicien(ne) en présentation visuelle - mise en marché

(Temps plein)

- Avec expérience dans le domaine du commerce de détail

Nous avons l'emploi idéal pour vous !

Pour soumettre votre candidature :
Télécopieur : 450 956-1049
ou par courriel : aubainerie39@aubainerie.com
Veuillez indiquer le titre du poste

816787

Journée portes ouvertes
Mardi 8 juin - 9 h à 16 h

Randstad Granby est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants :

Soutien industriel
20 postes | Aide à la production : postes permanents, 12h de nuit, 12,96$/h, secondaire 3 terminé, expérience en usine, Knowlton.
5 postes | Opérateur : postes permanents sur différents quarts, à partir de 11$/h, bonne forme physique, expérience en usine, Granby.
10 postes | Manœuvre de production : postes temporaires et permanents, à partir de 14,98$/h, disponibilités sur tous les quarts de travail, secondaire 5, Granby.

Soutien administratif
Acheteur : région de Farnham, contrat de 6 mois, environ, 40-50K, expérience en achats et bilinguisme obligatoire.
Commis de bureau : Granby, poste temporaire 10 mois, 14,50$/heure, expérience requise et anglais fonctionnel.
Secrétaire-réceptionniste : région de Granby et St-Hyacinthe, 13-15$/h, mandats temporaires, expérience et bilinguisme demandé.

Métiers spécialisés
Superviseur de production : Estrie, quart de nuit, 50K-60K + bonification, DEC exigé.
2 postes | Machiniste : 30 min de Granby, 1 jour et 1 soir, permanent, entre 16-19$/h, avantages sociaux complets, DEP et ASP + 1-2 ans d'expérience.
2 postes | Électrotechnicien : Granby, 1 nuit et 1 fin de semaine, entre 37,500-43,500$, DEC exigé + expérience 1 an.

Plusieurs autres postes en usine disponibles sur **randstad.ca**

Venez nous rencontrer le mardi 8 juin entre 9 h et 16 h!
Ayez en main votre CV et deux références d'emploi.

Randstad Granby
11, boul. Mountain, bur. 205
T 450.361.1575 | T 1.877.361.1575
randstad.ca

randstad
Recrutement | Professionnels | Solutions RH | Services en entreprise
816755

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CANADIAN TIRE **DE GRANBY** *recherche*

Aviseur(e) technique
Poste à te ps partiel
(soir et fin de se aine)

Faites parvenir votre c.v.
à l'attention de Dany Prescott au
70 Si onds Nord
Granby (Québec) J2J 2L1
816806

COMMIS-ÉTALAGISTE
- Poste à temps plein 40 h, de jour

Se présenter au
Marché du Village
(Shell)
816752

MARCHÉ Village

98, route 235
Ange-Gardien

N. BERNARD INC.
Le MAÎTRE du PNEU

COMMIS AUX PIÈCES
avec expérience
Connaissances informatiques requises
SPÉCIALISTE DE PNEUS
camion et agricole

Tél.: 450 263-3455
ou faites parvenir votre c.v.
a/s.: Robert
428, rue Rivière
Cowansville QC J2K 3H8
téléc.: 450 263-4502
816750

Damafro
FIN FROMAGER
www.damafro.ca

MANOEUVRE À L'EMBALLAGE / EXPÉDITION

Avantages sociaux	Poste	Exigences
• Assurance médicaments	• Effectuer les commandes pour l'expédition	• Bonne condition physique
• Assurance dentaire	• Emballer les produits finis	• Respect des règles d'hygiène
• Assurance frais d'optique	• Horaire de soir ou de nuit	• Ponctualité
• Congés mobiles		

La convention collective prévoit un salaire progressif débutant à 12,89 $ / heure, avec prime de soir ou de nuit.

MANOEUVRE À LA PRODUCTION

Avantages sociaux	Poste	Exigences
• Assurance médicaments	• Lavage	• Bonne condition physique
• Assurance dentaire	• Retournement des fromages	• Respect des règles d'hygiène
• Assurance frais d'optique	• Démoulage	• Ponctualité
• Congés mobiles	• Horaire de soir ou de nuit.	

La convention collective prévoit un salaire progressif débutant à 13,80 $ / heure, avec prime de soir ou de nuit.

Faites parvenir votre C.V.
de l'une des façon suivantes
(aucune demande par téléphone)

Par courrier : 54, rue Principale
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Par télécopieur: 450 797-3507
Par courriel : damafro@damafro.ca

5

MIKES

Joignez-vous à une équipe dynamique!

CUISINIER(ÈRE)S

TEMPS PLEIN, TEMPS PARTIEL

Salaire très compétitif selon votre expérience

Faire parvenir votre c.v. au 603 Principale, Granby (Québec) J2G 2X9 contactez Roger ou Chantal au 450 777-3030

816751

BMR

ADAM

MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.)

est à la recherche d'un

Commis

Pour les matériaux et quincaillerie

Contactez David au 450 539-1945

816754

Le GROUPE RIEL

Succursale: 1470 St-Paul Nord, Farnham

Si vous recherchez un environnement dynamique, axé sur le service à la clientèle et vers l'avenir, joignez-vous au Groupe Riel, présentement à la recherche d'un

Directeur des ventes

Le Groupe Riel comprend plusieurs commerces au détail en pleine expansion, soit 2 magasins Meubles Denis Riel, 1 centre de liquidation Meubles Avantage, 1 magasin Meubles Ashley et un 2e qui verra le jour sous peu.

OFFRE:

- Salaire de base, commissions, programmes incitatifs et régime d'assurances collectives;
- Possibilités de gravir les échelons et d'occuper un poste qui vous intéresse au sein du Groupe Riel.

EXIGENCES:

- Minimum 5 ans d'expérience en tant que directeur des ventes dans un commerce au détail;
- Attestation d'études collégiales et/ou universitaires dans le domaine de la gestion des affaires ou en commerce/ventes;
- Grande disponibilité pour horaires changeants, imprévus et lors d'événements spéciaux;
- Posséder un grand sens du leadership, capacité de gestion d'émotion, dynamisme et goût des défis.

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS:

- Accueil et vente auprès de la clientèle;
- Intégration des nouveaux employés, formation, répartition du travail, horaire, évaluation du rendement, gestion des conflits, développement des compétences, motivation etc.;
- Assurer une communication efficace: promotions, liquidations, objectifs etc. et démontrer de l'initiative afin d'augmenter l'efficacité des opérations;
- Participer à différents comités de gestion pour les suivis d'objectifs et autres aspects reliés aux ventes;
- Responsabilité de l'ouverture et de la fermeture de la succursale;
- S'assurer que les valeurs de l'entreprise soient toujours respectées dans l'application des politiques et des procédures.

Faites parvenir votre C.V.: *thibert.mj@meublesdenisriel.com*

816788

MEUBLES DENIS RIEL

1470 St-Paul Nord, Farnham *Près de chez-vous!*

Meubles Denis Riel, marchand de meubles, de matelas, de décorations, d'électroménagers et d'électroniques est une entreprise en pleine expansion depuis plus de 35 ans.

Nous sommes à la recherche de personnes ayant au moins 2 ans d'expérience dans les domaines suivants:

• LIVREURS*
(*Possibilité d'être sur appel également)
• VENDEUR
• DÉCORATRICE
• SECRÉTAIRE/ RÉCEPTIONNISTE

Postes temps plein. Disponible de jour/soir/fin de semaine

Pour plus d'informations: www.emploiquebec.net

Venez vous joindre à une équipe dynamique!

Faites-nous parvenir votre C.V. à l'attention de:

Mme. Marie-Josée Thibert,
directrice des ressources humaines

thibert.mj@meublesdenisriel.com

816840

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) COMMUNAUTAIRE

Dans le cadre d'un projet parrainé par le Centre d'action bénévole de Cowansville et pour accompagner des parents dans la mise sur pied d'un groupe d'achat d'articles scolaires, un poste ouvert aux étudiant(e)s de niveau post-secondaire est disponible pour l'été 2010.

QUALIFICATIONS: connaissances en bureautique, bilingue (un atout), études en sciences sociales ou domaine connexe, doit retourner aux études en septembre. Posséder un permis de conduire.

QUALITÉS PERSONNELLES: bon jugement, autonome, dynamique, énergique, sociable et aime les défis.

CONDITIONS DE L'EMPLOI:
Salaire: 12 $/h - 30 h/semaine/8 semaines
Entrée en fonction: 28 juin au 20 août
Faire parvenir votre CV avant le 18 juin:
par télécopieur : (450) 263-3255
par la poste: CAB de Cowansville
169 Principale, Cowansville, QC J2K 1J3
parcourriel:
nicoledubois.cab@videotron.ca

Aides-paysagistes, bûcherons demandés. Connaissance de la machinerie un atout. 40 h/sem. 15$/h. Bolton Ouest. 450-242-2238

AU VIEUX DULUTH

Est à la recherche de **SERVEUR(SE)S** jour, soir et fin de semaine, 30 heures. Expérience requise.
Aussi PLONGEUR de soir, 40 h / sem.
Présentez-vous au 925 Principale à Granby demandez Thomas 450-360-0444

BARMAIDS DEMANDÉES

De belle apparence, âgées de 18 à 35 ans
Revenus intéressants. 450-776-4509

Bijouterie Normand Déziel

Recherche
CONSEILLER(E) AUX VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE
temps partiel +ou- 14 h / semaine
Appelez pour rendez-vous 450 375-1555
demandez Normand

CARQUEST PIÈCES D'AUTOS

LIVREUR

CARQUEST CANADA Ltée, spécialiste dans la vente de pièces de mécanique, recherche un chauffeur de camionnette pour un poste de livraison dans la région de Granby.

Le candidat recherché possède :
- **Permis de conduire valide, 5 ans d'expérience**
- **Connaissance de la région**
- **Connaissance des pièces de mécanique un atout**
- **Entregent, politesse, propreté, débrouillardise**

Les personnes intéressées doivent se présenter avec leur C.V. à :

Daniel Morrow
535 Principale
Granby (Québec) J2G 2X3

816796

HONDA

Honda *Casavant*
SAINT-HYACINTHE

MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE

Minimum requis : 2 ans d'expérience

Exigences :
- Cours en mécanique complété
- Souci de la qualité du travail
- Dynamisme et esprit d'équipe

Nous offrons:
- Emploi à temps plein
- Excellents programmes de formation
- Possibilité de s'intégrer à une équipe dynamique
- Avantages sociaux intéressants

PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE (LAVEUR)

(poste à temps complet)

Exigences :
- **Expérience requise**
- Polissage
- Cire
- Shampooing moteur
- Shampooing intérieur

Appeler Alexandre Lambert 450 774-2020 (sur rendez-vous seulement) 350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe

816793

Animateur(trice)/intervenant(e) Maison des jeunes de Lac-Brome

Accueil-animation participative avec jeunes 12-17 ans
bilinguisme obligatoire
• Initiative, sens de l'organisation : préparation d'activités, soutien de projets.
• Travail d'équipe et communautaire.
Agit à titre d'adulte significatif de manière individuelle et collective.
25 à 35 heures/semaine;
12 $/heure/échelle salariale
Vision jeunesse dynamique
Atout : sportif, expérience ou scolarité dans domaine.
Permis de conduire, voiture.
Envoyer c.v. avant le 21 juin 17 h
Début de l'emploi le 30 juin 2010
a/s Guylaine Thériault
Maison des Jeunes, 7 Academy,
Sutton (Québec) J0E 2K0
mdjsutton@bellnet.ca
Téléc.: 450 538-0319

CHAUFFEUR DE TAXI avec ou sans expérience, pocket number, travail de nuit, pour Taxi 3000. Info: 450-522-4870

CHERCHE PEINTRE TIREUR DE JOINTS avec carte de la CCQ.
Mario: 450-375-4959

COMMIS COMPTABLE

À TEMPS PARTIEL
Pour une nouvelle compagnie d'électricité en construction. Salaire à discuter.
Inf.: Dany Tremblay au 450-991-2844

CONCESSIONNAIRE MACK ET VOLVO
de **Granby** recherche
MÉCANICIEN
avec expérience pour mécanique lourde, poste à temps plein, salaire et avantages très compétitifs.
Jean-Philippe, 450-378-4740

CONCIERGE DEMANDÉ À FARNHAM

Complexe immobilier de 35 logements
Maintenance - Réparations - Entretien
Envoyez votre CV par télécopieur au 450-372-8975

Congé de maladie, besoin d'un **PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES,** 3 soirs et 1 nuit dont 1 fin de semaine sur deux de soir. Vous pouvez Sonia ou Johanne au 450-375-4684, par fax: 450-375-5692 ou par courriel: residencedumont@videotron.ca

ÉDUCATRICE pour garderie en milieu familial à **FARNHAM.** 1 jour semaine, les lundis, Sandra: 450-337-0567

GOLF INVERNESS LAC BROME

Nous sommes à la recherche de personnel de service dynamique pour combler les postes suivants :

•Cuisinier(ère) 25 h / semaine
•Préposé au terrain

Faites parvenir votre curriculum vitae
johanne@golf-inverness.com
C.P. 3550
Knowlton (Québec) J0E 1V0
Téléc.: 450 242-1598

816770

COMMIS D'ENTREPÔT

S.O.S. DÉPANNAGE MOISSON GRANBY

POSTE PERMANENT
11.50$ / H, 35 heures semaine

Tâches:
- Voir au fonctionnement quotidien de la Banque alimentaire
- Gérer la marchandise et entrée des données
- Bon service à la clientèle, préparer les commandes

Compétences recherchées:
- Expérience pertinente
- Connaissance en informatique
- Bonne forme physique
- Permis de conduire classe 5
- Organisé, entregent, flexibilité et esprit d'équipe

Envoyez votre CV soit par télécopieur: 450-378-0910 ou par courriel: ress.humaines@sos-depannage.org ou présentez-vous au 327 Matton à Granby

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Les Confections Pagar inc. sont à la recherche de couturières d'expérience sur machine plain, overlock, covertich, presseuse et aide à toute main. Travail à l'année 35 à 39 h / sem. Poste de jour, à temps plein, salaire selon expérience.
☎ 450-375-5398 ☎

DIRECTRICE DES SOINS

Personne expérimentée en gestion de personnel, habileté à gérer des situations en résidence de personnes âgées, licencé de l'ordre des infirmières du Québec. 40 heures /semaine. Salaire selon compétences. Références à l'appui. ☎ 450-531-6951

DISTRIBUTION GRANBY

est à la recherche de camelots pour distribuer une fois semaine des circulaires, région de Granby et les environs, pour sa banque de noms. Bienvenue aux étudiants.
Info: 450-574-8155

ENDUITS-ASPHALTE
VENDEURS ET **POSEURS** demandés
TRÈS PAYANT
possédant permis de conduire valide
Guy 819-470-9465

Entreprise dans le domaine de l'extrusion de feuilles de plastique recherche:
✔ **AIDE-OPÉRATEUR(TRICE) à temps plein.**
40 h / sem., soir, nuit.
Expérience un atout.
Envoyez CV à l'att.: Marie-Hélène Thibault
540, rue Édouard, Granby J2G 3Z6
Téléc. : 450- 361-8820
Courriel : mhthibault@plastiquesfolia.com

FOLIA

Extrusion de feuilles de plastique recherche un
OPÉRATEUR (soir et nuit)
3 à 5 ans d'expérience

✔ Régler et opérer la machine d'extrusion;
✔ Superviser l'aide-opérateur;
✔ S'assurer de respecter les normes de qualité.
✚ Expérience en extrusion de matière plastique un atout.
✚ Salaire très compétitif.

Faites parvenir votre candidature au : 540, Édouard Granby (QC) J2G 3Z6
Télécopieur: (450) 361-8820
Courriel: mhthibault@plastiquesfolia.com

Prenez note que seuls les candidats sélectionnés seront contactés

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING
Recherche **universitaire** pour l'accueil; anglais, un atout, semaine et fin sem., jusqu'à la Fête du travail et poss. pour les w-ends de septembre. Aussi PRÉPOSÉ(E) demandé(e) pour l'accueil et le dépanneur.
Inf.: 450-242-8888 ou 450 242-2888

LE BOGART'S

RECHERCHE SERVEUR/EUSE(S)

à temps partiel seulement
Exigences reliées au poste:
Personne fiable, autonome, dynamique et organisée. Habiletés à travailler efficacement en équipe et sous pression. Expérience de 3 ans minimum. Bilinguisme, un atout. Si vous croyez répondre à ces critères, veuillez vous présenter du mercredi au vendredi après 11h et le samedi à partir de 17h avec votre CV: au 217, boul. Boivin, Granby.

Le Comité de parents de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs est à la recherche d'une personne pour assurer les tâches de secrétariat. Une dizaine d'heures/semaine. Disponibilité de jour, de soir, parfois la fin de semaine. Info: **www.csvdc.qc.ca**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

KAYTEC INC.
Manufacturier renommé de revêtement et d'accessoires de vinyle est à la recherche de personnel pour combler le poste suivant: pour notre usine à Cowansville :

EMBALLEUR(EUSE)S

Vos responsabilités comprennent: la manutention, la vérification ainsi que l'emballage du matériel, et légères tâches administratives.
Le(a) candidat(e) idéal(e) est en excellente condition physique, fiable, ponctuel(le), possède des aptitudes pour le travail d'équipe et est disponible pour travailler sur des quarts de travail de 12 heures.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur CV par la poste, télécopieur ou courrier électronique aux coordonnées suivantes:

VINYLE KAYTEC INC.
a/s Département
des ressources humaines
105, boul. des Industries
Cowansville (Québec) J2K 3G7
Télécopieur : (514) 694-2674
carriere@kaycan.com

Bien que nous appréciions l'intérêt que vous manifestez pour notre entreprise, seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

Le groupe VERTDURE est à la recherche de représentants promotionnels. Salaire 10$/h et plus. Horaire de travail 16h à 20h. Info: contactez Charlyne, 450-578-0068 chudon@vertdure.com

LES JARDINS DE LA COLLINE
recherche
AIDE-GÉNÉRALE À LA CUISINE ET AU KIOSQUE
Parler anglais et français
Travail temps plein et de fins de semaine
Se présenter au kiosque au 1032 Pierre Laporte 450-263-5997, demandez Sylvie

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES
recherche **PRÉPOSÉ(E)**
aux BÉNÉFICIAIRES, DE jour soir NUIT
56 heures / 2 semaines
Une fin de semaine sur 2
Formation P.D.S.B. - Cours R.C.R.
Contactez: ☎ 450-330-3008

LES VIANDES MARTIN GENDRON INC.
RECHERCHE un **BOUCHER**
temps plein, du lundi au vendredi, de jour
avec expérience, salaire compétitif
450-577-0464
mgendron73@videotron.ca

LOU-TEC INDUSTRIEL
de Bromont, Cowansville et Granby recherche des candidats pour combler les postes suivants:
Préposé à l'entretien des équipements
Préposé à la livraison
Pour information: 450-534-3873 ou faites parvenir votre C.V. par fax: 450-534-5363

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN DEMANDÉ
pour camions, de 15 à 20 h / sem.
Dominique 450-260-5005

MÉCANICIEN DEMANDÉ
pour mécanique automobile, à temps plein, 40 h semaine. Salaire selon compétences.
Garage J.P.M. . ☎ 450-776-3522

NOUVEAU! LE RESTO DU 9 recherche **SERVEUSE** imm., avec exp., temps plein. Présentez-vous au 698 Dufferin. 450-375-9400

OFFRE D'EMPLOI
PALEFRENIER(E)
Petite ferme équestre à Frelighsburg recherche palefrenier(e), 4 jours sem., un weekend sur deux (7h à 17h) et sur demande. Nourrir, sortir et soigner les chevaux, nettoyer les box. Expérience souhaitable. Salaire selon compétence. SVP communiquer au 514-608-4161.

PHARMACIE JEAN COUTU
recherche
COSMÉTICIENNE
à temps partiel
✔ Disponible jour, soir et week-end

CAISSIÈRE AU LABORATOIRE
temps partiel, temporaire
✔ 3 jours/semaine: lundi-mercredi-vendredi
Se présenter avec CV au 50 Denison Est, Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Minimum 12h/sem. (le samedi) temporaire.
Doit avoir cours PDSB, RCR, loi 90.
☎ 450-375-8736

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants (fille 2½ ans + gars 13 ans) à la maison, du lundi au vendredi de jour, près Lac Boivin. 450-775-2415

Recherche **PRÉPOSÉES AUX CHAMBRES**
2 postes réguliers ✔ 2 postes occasionnels
Motel Granby, Tél: 450-378-6966
ou présentez-vous au 1085 Principale.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

REVENU D'APPOINT À BROMONT
entre 10 et 15 hres/sem.12$./ h déclaré pour entretien ménager.Intérieur, extérieur (tonte gazon). Heures flexibles:
Contacter: sylvie_721@hotmail.com
Tél.: 1-450-577-5857

Résidence pour personnes âgées
recherche
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Poste de jour - 30 h / semaine
Avec entretien ménager et service aux tables inclus dans la tâche.
Info: 450-777-4005 demandez Mme Leduc ou par télécopieur: 450-777-2687

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
Technicien en mécanique
Compétence requise : cours de mécanique ou l'équivalent.
Contactez Kathy Bourque, 450-777-1101
envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628
ou par courriel: kathy@sgsportmarine.com

SOUDEURS DEMANDÉS
Avec EXPÉRIENCE. Être très débrouillard.
Travail immédiat.
Envoyez CV par fax: 450-776-9242
fernand.metauxfer@gmail.com

Thaï Express Granby
120-1, rue Principale,
Nous sommes à la recherche de **CAISSIER(E)** à temps plein ou à temps partiel. Horaire flexible. Apportez votre C.V. sur place entre 15h et 17h du lundi au dimanche.

TRANSPORT F. LUSSIER INC.
À ROUGEMONT recherche
MÉCANICIEN POIDS LOURDS
À temps plein / 40 h sem.
Bonne condition de travail.
Équipe dynamique. Veuillez contacter Serge Fréchette ou René Gagnon
450-469-2523 ou cv par fax: 450-469-5307

452 TRAVAIL DEMANDÉ

ATTENTION! Vous êtes à la recherche d'un bon camionneur classe 3, mention FM, pour livraison ou autres, 40 h et +. 6 ans d'exp. 450-372-2466, 450-776-6212 Patrick (répondeur)

ÉTUDIANT CHERCHE EMPLOI. Aptitude en informatique, rapidité, compréhension, etc.
Inf.: Nicholas, 450-375-0138

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOT recherché pour distribuer le Journal de Montréal , parcours 1 à Granby, parcours 2 à Cowansville, parcours 3 à Farnham
Bienvenue aux retraités!
Rejoindre Daniel Lapointe
450-777-4542 ou 450-776-2003

CAMELOTS RECHERCHÉS
DANS LE VILLAGE DE STE-ANNE-DE-LA ROCHELLE
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
450-375-4555, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale 529.

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse
À GRANBY

Parcours #17
Rues : Delorme de 1 à 604, boul. Fortin de 181 à 211, de La Volière de 1 à 788.

Parcours #28
Rues : Delorme 605 et+, Fernandel 754 et+, rue Jonathan, rue Kristelle et rue Laurie.

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
À GRANBY

Parcours #251
Pour les rues: Courtemanche, Fréchette de 540 à 600; Reynolds de 550 à 600; Outremont, Monty de 490 à 500.

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LA VOIX DE L'EST
LA PRESSE
À ST-CÉSAIRE

PARCOURS #623
Rue St-Georges et rue Union

PARCOURS #626
Rue Notre-Dame et rue St-Paul

PARCOURS #630
Rue St-Charles et rue St-François Xavier

PARCOURS #633
Rue Notre-Dame, rue Phaneuf et rue Union

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

RECHERCHE CAMELOTS pour distribuer le **PUBLI-SAC** le mercredi dans la ville de Granby. Doit posséder une automobile.
Info: Francine 450-776-6171

501 AUTOMOBILES

2005 CHEVROLET IMPALA, 4,995$;
2004 JETTA TDI familiale, aut., 5,995$;
2003 HONDA Accord, LXG, aut., 6,995$;
2003 MAZDA Protegé 5, 4,995$;
2003 MAZDA Protegé 3,495$;
2002 TOYOTA COROLLA Sport, aut., 4,995$;
2002 BUICK Century SE, 2,995$;
2002 CAVALIER Z-22, man., 1,995$;
2001 HYUNDAI Accent, 1,995$;
2000 HONDA Odyssey LX, tout équip., 4,995$;
2000 GOLF, 2 L, man., 1,995$;
1998 HONDA Civic CX, man., 2,495$;
1998 HONDA CRV, aut., 3,995$;
1997 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., 1,995$;
1984 Rabbit cabriolet, voiture ancienne, 4,995$
Tous ces véhicules sont garantis
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement 1re chance
2e et 3e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)
Beaucoup de nouveaux arrivages!
500 $ DE RABAIS
sur tous nos véhicules à prix régulier

Autos
07 Ford **Freestyle SEL**, 6 cyl., 3 L, aut., t. équi. 112 000 km, **11 495 $**
07 Ford **Focus ZX5 SES**, aut., t. équi., 81 000 km, **8 995 $**
07 Kia **Spectra EX**, 4 cyl., aut., t. équi., 76 000 km, **8 995 $**
06 **Pontiac G5**, 4 p., aut., t. équi., 49 000 km, **7 995 $**
06 Ford **Focus ZX5**, 5 p., aut., t. équi., 92 000 km, **7 995 $**
06 Volks **Golf**, 5 p., 5 vit., clim., 80 000 km, **7 995 $**
06 Pontiac **G6**, 6 cyl., aut., t. équi., 90 000 km, **9 495 $**
06 Pontiac **G6**, 4 cyl., 2,4 L, t. équi., 56 000 km, **9 495 $**
06 Dodge **Magnum SE**, V6, aut., t. équi., 147 000 km, **7 995 $**
06 Chev. **Optra LS**, fam., 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., **7 495 $**
05 Hyundai **Accent 5**, 5 p., aut., t. équi., 70 000 km, **6 995 $**
05 Hyundai **Accent**, 3 p., aut., t. équi., 54 000 km, **6 400 $**
05 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 85 000 km, **8 495 $**
05 Pontiac **Pursuit**, 5 vit., clim., 85 000 km, **6 495 $**
05 Chev. **Optra 5**, 5 p., 5 vit., t. équi., 84 000 km, bal. gar., **6 495 $**
05 Chev. **Cobalt**, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., **7 495 $**
04 **Mazda 3**, 4 p., aut., clim., 95 000 km, **7 200 $**
04 **Mazda 3 GS**, «hatchback» 5 p., 5 vit., t. équi., 138 000 km, **7 495 $**
04 Honda **Civic DX**, 4 p., aut., 92 000 km, **7 495 $**
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, **4 995 $**
04 Chev. **Aveo 5**, man., 95 000 km, gar. 6 mois, **5 395 $**
04 Chev. **Aveo 5**, man., CD, 88 000 km, gar. 6 mois, **5 495 $**
04 Toyota **Echo**, 4 p., aut., clim., 93 000 km, gar. 1 an, **6 995 $**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, **5 995 $**
03 Saturn **Ion 2**, 4 p., aut., clim., 76 000 km, **5 495 $**
01 Volks **Cabriolet**, 2 p., 5 vit., t. équi., 191 000 km, **6 795 $**
99 **BMW 323i**, 4 p., 5 vit., t. équi., 201 000 km, **6 495 $**
Camions, minifourgonnettes et VUS
07 Dodge **Ram 1500**, 4 p., aut., 4x4, 5,7 L, t. équi., 83 000 km, bal. gar., **18 595 $**
07 Dodge **Gr. Caravan**, 5 p., «Stow'n go», t. équi., 126 000 km, **9 495 $**
07 Dodge **Ram 1500**, 4 p., 4x4, t. équi., 105 000 km, **17 995 $**
06 GMC **Canyon**, cab. all., aut., 2x4, t. équi., 118 000 km, **11 495 $**
06 Dodge **Caravan**, 5 p., t. équi., 96 000 km, bal. gar. **9 995 $**
06 Chev. **Uplander LT**, 6 cyl., t. équi., 127 000 km, **8 995 $**
05 Ford **Escape XLT**, 6 cyl., 3 L, t. équi., 130 000 km, **8 795 $**
03 Dodge **Dakota Sport**, cab. all., 4,7 L, t. équi., 150 000 km, **9 995 $**
03 Saturn **Vue**, 5 vit., clim., 171 000 km, **5 495 $**
01 Honda **CRV**, AWD, 5 vit., t. équi., 177 000 km, **6 495 $**
1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI
410519

501 AUTOMOBILES

ANTIQUITÉ: PONTIAC FIERO 1985 aut., très propre, 2,200$. 450-375-2016

ATTENTION BESOIN D'UN VÉHICULE
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN
AUCUN CAS REFUSÉ
SUR PRÉSENTATION DE L'ANNONCE
500$ DE RABAIS
TEMPS LIMITÉ - LIQUIDATION
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

Autos Denis Borduas
2555 Principale, St-Paul
450-375-6036 – 450-531-4884
06 NISSAN Sentra, 4 p., aut., 4 cyl., tout équipée, très propre, exc. cond. 6,900$.
98 PICK-UP Ford King Cab, 4.2, V6, aut., 183,000 km, boîte 8 pi, très propre, excellente condition, 5,900$.
05 VAN KIA Sedona EX, équipée de A à Z, 145,000 km, 6 cyl., aut., très propre, excellente condition, listé à 9,500$, aubaine 5,500$!
03 PONTIAC Trans Sport, 6 cyl., aut., 142,000 km, tout équipée, bonne condition, 4,500$.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

BUICK ALLURE 2005 mot. 6 cyl., 3.8L, aut., 46,000 km, tout équipée, A/C, radio Am/Fm. 7,500$. Info: 450-372-0849.

501 AUTOMOBILES

CHEVROLET Cavalier 1996, 2 portes, aut., 129,000 km, 800$. ☎ 450-521-5949.

CHRYSLER 300 2005, 50,000 mi. 7,500$
450-244-5463 ou 514-835-2571

CHRYSLER Sebring GTC décapotable 2006, 72,000 milles, A/C, 8 pneus montés, démarreur, roll bar, 13,500$. 450-777-7042.

GEO Metro 1999, 3 portes, aut., 135,000 km, 4 pneus 4 saisons neufs, attache pour vélo, 1,500$ nég. 450-777-5510.

HONDA CIVIC LX 4 portes 1997, , gris métallisé, A/C, 101,000km, 1 seul proprio, en très bon état, entretenu chez concessionnaire, 4,000$ nég. Inf.: 450-204-5455, 450-375-2819

HYUNDAI Accent 2003 hatchback, man., 2 p., poss. de 4 pneus d'hiver, très bonne condition, 2,100$. À QUI LA CHANCE. 450-378-5282.

MAZDA Miata 2000, manuel, décapotable, très bonne condition, bas millage, 11,500$.
Inf.: 450-375-6133 ou laissez message.

MAZDA MX6, 1994, 4 cyl., économique, méc. et carrosserie A1, 1,450$ ferme. DODGE Caravan 98, 1,150$. 450-378-2662; 450-204-5174

MERCEDES 1999 C230 KOMPRESSOR
4 p., int. cuir, particulier, excellente condition. 4,500$. Info: 450-534-1822.

Charland
Le nouveau GM
450 372-4242
GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION
· La tranquillité
· La sécurité
· Un service après-vente

2006 CHEVROLET
Silverado, aut., 6 cyl., 25 000 km
12 995 $

2004 GMC
Envoy SLE, 84 300 km
12 995 $

2009 CHRYSLER
Sebring, décap., 6 cyl., rouge, 15 000 km
23 995 $

2005 CHEVROLET
Optra5 LS, 64 823 km
6 995 $
ou 29,95 $/sem.°

2005 CHEVROLET
Malibu LS, 6 cyl., 76 892 km
8 495 $
ou 39,74 $/sem.°

2006 PONTIAC
Montana, 41 200 km
11 995 $

2008 DODGE
Avenger SXT, 6 cyl., aut., rouge, 126 000 km
10 995 $

2006 CHEVROLET
Equinox, 6 cyl., 67 400 km
13 995 $

2008 CHEVROLET
Aveo, man., 32 120 km
7 995 $
ou 37,40 $/sem.°

2006 CHEVROLET
Express Cargo 3500, 63 726 km
15 995 $

2008 CHEVROLET
Malibu LS, aut., 4 cyl., 61 500 km
15 995 $

2009 CHEVROLET
HHR LT, 16 950 km
16 995 $

2006 VOLKSWAGEN
Jetta TDI, diesel, aut., t. équi., 78 000 km
13 995 $

2006 CTS SPORT
Cadillac, 3,6 L, noire 60 733 km
19 995 $

*60 mois

595 Boivin, Granby
www.charlandauto.com
Occasion en Or
421415

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Aveo5 (1TV48/R7A) et Cobalt (1AJ69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat, paiements mensuels basés sur un taux de financement variable de 2,50 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Transport (1 450$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Obligation totale incluant transport : 12 341,03$ pour Aveo et 12 879,99$ pour Cobalt. Total des frais de crédit : 892,03$ pour Aveo et 930,99$ pour Cobalt. 2. Transport, frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Incluent un rabais de livraison de 3 500$ pour l'Aveo et de 5 000$ pour la Cobalt. Les crédits de livraison (excluant les taux) sont offerts au concessionnaire par le fabricant. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour l'Aveo. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. Mensualité de 208$ par mois basée sur un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois, à l'achat d'une Aveo. Mensualité de 175$ par mois basée sur un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 60 mois, à l'achat d'une Cobalt. Total des frais de crédit : 0$ pour Aveo et Cobalt. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

CHEVROLET

LOUER C'EST GASPILLER

PROFITEZ DE MENSUALITÉS PLUS AVANTAGEUSES À L'ACHAT

Modèle LT illustré

AVEO5 LS
ELLE EST À VOUS POUR

150 $[1] PAR MOIS **0 $** COMPTANT

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

PRIX À L'ACHAT **9 999 $**[2]

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE : 7,5 L/100 km (38 mi/gal)[3]

Sécurité 5 étoiles[4] en cas d'impact

FINANCEMENT 0 % JUSQU'À 60 MOIS DISPONIBLE[5]

COBALT LS
ELLE EST À VOUS POUR

157 $[1] PAR MOIS **0 $** COMPTANT

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

PRIX À L'ACHAT **10 499 $**[2]

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[3]

Modèle SS illustré

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM*
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE routière
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GM Canada

offreschevrolet.ca

CHEVROLET

816757

501 AUTOMOBILES

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 34.95$/h

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc...
Antirouille à partir de 39,95$
Vente et installation de pneus
(Entreposage de pneus)
Esthétique complète
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION LÉGÈRE DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS
FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)
05 MONTANA SV6, 7 pass., 4 portes
05 CHEVROLET Optra LS, 4 portes, aut.
03 SATURN Ion sport, 4 p., 5 vit.
02 ACCENT, 2 p., 5 vit.
02 NEON, 4 portes, 5 vit.
02 HYUNDAI Accent, 2 portes, 5 vit.
01 VENTURE 4 p., 7 pass.
01 FORD Focus, 4 portes, 5 vit.
01 OLDS Alero, 2 portes, aut.
01 HYUNDAI Accent, 2 portes, aut.
00 BUICK Century, 4 p., aut.
00 MAZDA Protegé, 4 portes, 5 vit.
00 CHEVROLET Venture, 4 portes, 7 pass.
99 OLDS Aléro, 4 portes, aut.
99 SUNFIRE, 2 portes, aut.
98 CAVALIER 4 p., aut.
97 TOYOTA TERCEL, 4 portes, 5 vit.
97 SUNFIRE GT, 2 portes.
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

NISSAN SENTRA 1995
32,000 km, 4 pneus neufs, IMPECCABLE
3,200$. Inf.: 450-777-5995, Claude

TOYOTA Camry 1993 LE, tout équipée
A/C, 167,000 km, 800$. 450-521-5949.

TOYOTA Tercel CE 97, 4 p., 207,000 km, freins refait à neuf, 4 roues d'hiver, 1,500$ nég. 450-375-3925.

D'autres annonces de la rubrique 501 à la page 78.

502 FOURGONNETTES

DODGE Caravan 2005, V6, 60,500 km, attache-remorque, marchepieds, vitres électr., A/C, + 4 pneus d'hiver, 9,200$. 450-539-2680.

PLYMOUTH Voyager 1994, moteur 3.3L, très bonne mécanique, radiateur neuf, 4 pneus d'hiver Toyo presque neufs sur rims. 600$ nég. SUZUKI ESTEEM 97, moteur 1.6L, man., très bonne cond., alternateur et batterie neufs, 4 pneus d'hiver/été sur rims. 950$. 450-775-3791.

503 CAMIONS

2 CAMIONS TRACTEURS Volvo VN 1998, en parfaite condition.
450-244-5463 ou 514-835-2571

FORD F150, 4 roues motrices, 2007, blanc, 4.6 L, boîte d'aluminium de 6½ pi, 3 places, A/C, 193,000 km, aucune offre raisonnable refusée. ☎ 450-525-7406

FORD Ranger XLT 1994 king cab 4x4, 3 litres, man., 139,000 km, couleur rouge vin, en très bonne condition, 3,300$. 450-372-1685.

Pick-Up Chevrolet Cheyenne 1993, 4x4, 250,000 km, prix 1,500$. 450-372-9805 ou 450-361-1538.

504 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON Softail Heritage 2005, 7,900 km, 1 seul propriétaire, comme neuve, 16,000$ nég. ☎ 450-521-1945 Robert

MOTO L.S.
LE CENTRE DU SCOOTER
APRILIA, DERBI, PIAGGIO, VESPA, P.G.O.ET HYOSUNG
à partir de 1,995$
1070 Du Séminaire, St-Jean sur Richelieu
Tél.: 450-348-4343
Visitez notre site webwww.motols.ca

Moto VStar Custom 650cc, 2004, 8000 km, idéal pour débutant, aucune offre raisonnable refusée. 450-372-5581 ou 450-577-1896

SCOOTER SUZUKI Burgman 650 Executive, 7,000 milles, rouge, parfaite condition, 5,500$. 450-378-2092.

YAMAHA ROAD STAR WARRIOR 2002
1700cc avec remorque Danray, 8,500$.
Inf.: 450-777-173, cell.: 819-552-0147

504 MOTOCYCLETTES

YAMAHA V-Star Custom 1100 cc, 2002 21,000 km, A1, cobra 50/50 et autres, pièces d'origine + acc. disponibles. Peut être vue au : 79 Dubé. 5,500$. Inf.: 450-777-2208

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA Foreman 400, 1997, rouge, 5,400km, 3,200$ nég. Aussi 2 remorques pour faire du bois de chauffage; fendeuse à bois avec moteur Honda 5 hp. 450-770-2682; 450-375-2682.

508 ROULOTTES

À L'ANGE-GARDIEN au Camping Mon Repos, 23 pieds, A/C, annexe de 21x10, très propre, remise, prix pour vendre 10,500$ avec terrain inclus. ☎ 450-378-3691 ou 450-531-3691

AUBAINE! ROULOTTE DE PARC, 39', Golden Falcon 1997, avec dînette et remise, tout meublée, avec ch. d'enfants 3 lits et ch. des maîtres, divan-lit au salon. Couche 7 pers, situé au camping Caravelle à Ste-Sabine. 14,500$. 450-293-2742 ou 450-531-2808 demandez Louise ou Serge

BONAIR 1988, très légère 1900 lb, très propre, couche 5 pers., possibilité de location.
450-378-2164.

ROULOTTE 28½ pi., Fourwind (slide out) 2006, couche 9 perssonnes, 15,500$.
Inf.: 450-372-6346 ou 450-405-8804

ROULOTTE DE PARC INNSBRUCK 2004
38 pi. de long, très propre, tout équipée.
Prix: 25,000$. Inf.: 450-777-7156.

509 TENTES-ROULOTTES

ABSOLUMENT COMME NEUVE, Viking 2008, Epic 1906, servie 2 fois seulement, tout équipée: frigo, chauffage, fan, lavabo, etc. Toujours entreposée dans un garage
À voir !! 6,500$. ☎ 450-830-0307

STARCRAFT 6 places, 1992, toit neuf, frigo à glace, poêle au propane, + tente moustiquaire, 3,000$. 1 seul proprio. 450-539-2680.

TENTES-ROULOTTES à louer à 290$/sem. et à vendre. Très propres, équipées.
Rte 112 Ouvert 7 jours. Info: 450-378-0149.

551 ENCANS

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 6 juin 2010 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe
(sortie 130-N, aut. 20)

SERA VENDU: Superbes mobiliers de tous styles, marbre, sterling, bronze, bijoux, etc. Beaux tableaux Hudon, Richard, Dumas, Lecor, Perrigard, Rellefleur, Poirier, Ayotte, Rousseau, etc.

- Visite : samedi de 13 h à 17 h

Si vous avez des tableaux ou antiquités à vendre, contactez M. Gélineau

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
450 796-2886
www.encangelineau.com
816785

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

1988 CORSAIR GMC 350 aut., V.R. model C, 24', exc. condition, 170,000 km, couche 6 pers., tout équipé. Cause: maladie. 10,700$. Faut voir! 450-777-1988, répondeur. Echange accepté "petit camion Pick-Up".

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102 (4)

No Cour : 460-11-001939-100
No Ottawa : 42-1363313

Dans l'affaire de la faillite de :
9170-3074 QUÉBEC INC., Corporation légalement constituée sous la partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec ayant opéré au 5660, rue Foster, Waterloo (Québec) J0E 2N0 sous la raison sociale de Pizzeria Fratteli.

AVIS est, par les présentes donné que la faillite de **9170-3074 QUÉBEC INC.** est survenue le 25 mai 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de juin 2010 à 15 h 30, au bureau du syndic Samson Bélair/ Deloitte & Touche Inc., 190, rue Déragon, dans la ville de Granby, dans la province de Québec.

Daté de Sherbrooke, ce 27e jour de mai 2010.

SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndic et gestionnaires
Ronald P. Gagnon, LL.B., CIRP, syndic
2727, rue King Ouest, bureau 300
Sherbrooke (Québec)
J1L 1C2
Tél. : (819) 823-1616
Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche
816762

511 REMORQUES

REMORQUE TANDEM 5X9 pi., côtés de 18 po., roues doubles, 14 po., tout en acier. Prix: 850$. Info: 450-539-0525.

552 AVIS PUBLICS

ENCANS À VENIR

NOUS AVONS ÉTÉ MANDATÉS PAR LES DIRIGEANTS DE VENDRE LES SURPLUS DE MACHINERIE ET D'ÉQUIPEMENT D'UN
IMPORTANT MANUFACTURIER DE CADRES ET PIÈCES DE MOTO
ENCAN: MERCREDI LE 16 JUIN • 11:00AM •
INSPECTION: MARDI LE 15 JUIN • 9:00AM À 5:00PM

• TOUR CNC **MAZAK** MOD. QUICK TURN 250 • CENTRE D'USINAGE VERTICAL **MAZAK** MOD: VTC-200/50, 3 AXIS, • PRESSE PLIEUSE CNC **WARCOM** • CINTREUSE **ALTA** •SCIE HORIZONTAL AUTO. **HYD-MECH** • (2) SABLEUSES VERTICALES **TIME SAVER** • BRAS DE MESURAGE **FARO**• DÉPOUSSIÉREUR **HENLEX** 60 HP • (12) SOUDEUSES **LINCOLN** • COUPEUSE AU PLASMA **HYPERTHERM** • COMPRESSEUR ASSECHEUR D'AIR **KAESER** • CHARIOT ÉLÉVATEUR **TOYOTA** 4000LBS • ET PLUS...

NOUS AVONS ÉTÉS MANDATÉS PAR UN CRÉANCIER, DE VENDRE LES ÉQUIPEMENTS DE
BIOQUAN LIFE SCIENCE
ENCAN: MERCREDI LE 23 JUIN • 10:30AM •
INSPECTION: MARDI LE 22 JUIN • 9:00AM À 5:00PM

ÉQUIPEMENTS DE LABORATOIRE INCLUANT: HPLC-MS, SPECTROSCOPIE, SCINTILLATION ET CHROMATOGRAPHIE, BIORÉACTEURS, MANIPULATION DES LIQUIDES, CULTURE DE CELLULES, SYSTÈMES DE COLLECTE DE FRACTIONS, ÉQUIPEMENTS GÉNÉRAL DE LABORATOIRE ET PLUS.

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS DE DÉTAILS
1-800-843-2338 • (514) 395-4444
www.CIACPCC.com

LAISSEZ VOTRE ARGENT TRAVAILLER MÊME QUAND VOUS NE TRAVAILLEREZ PLUS

La gestion de votre portefeuille change du tout au tout à la retraite. Pour y voir plus clair, le service Vision retraite Desjardins[1] vous offre des solutions de placement qui facilitent la gestion de vos revenus de retraite tout en prolongeant la longévité de votre capital.

NOUVELLE OPTION de revenu de retraite exclusive à Desjardins

Portefeuilles profilés à capital garanti – Revenu de retraite

- Stabilité des revenus
- Capital et rendement garantis
- Solution de placement basée sur votre profil d'investisseur
- Admissible à l'assurance-dépôts[2]

Votre conseiller ou planificateur financier[3] de Desjardins vous accompagne dans la gestion de vos revenus de retraite. **Rencontrez-le dès maintenant!**

RETRAITE
desjardins.com/retraite

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

[1]Certains services peuvent être offerts par d'autres partenaires Desjardins.
[2]Les Caisses Desjardins du Québec sont inscrites en vertu de la Loi sur l'assurance-dépôts auprès de l'Autorité des marchés financiers.
[3]Le planificateur financier agit pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.
816783

Ford LINCOLN DERAGON

deragon VÉHICULES D'OCCASION

317 Principale, Cowansville

441 Principale, Cowansville

450 266-0101

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

10 FORD MUSTANG GT
12 900 km, coupé, aut., clim., cuir, #P3232

06-07-08 DODGE CARAVAN

10 FORD FUSION 25 950 $
13 400 km, AWD, tout cuir, #P3207

10 FORD FUSION SEL 20 900 $
20 748 km, 4 cyl., cuir, #P3212

09 FORD FLEX SEL 24 950 $
31 000 km, FWD, t. équi., #P3263

09 FORD TAURUS X 25 950 $
36 510 km, AWD, t. équi., #P3261

09 FORD FLEX LTD 31 450 $
17 500 km, AWD, #P3282

09 FORD FOCUS SES 15 950 $
19 452 km, coupé, 2 p., aut., cuir, toit, #P3183

09 FORD ESCAPE LTD 27 900 $
18 300 km, **4x4**, cuir, toit, #P3185

09 FORD EXPLORER SPORT TRACK XLT 30 950 $
15 257 km, 4x4, #P3198

08 FORD F-250 LARIAT 34 950 $
82 200 km, super cab, 4x4, diesel, #30427A

08 FORD FUSION SPORT 16 950 $
34 500 km, man., cuir, #P3196

08 DODGE AVENGER 13 450 $
50 529 km, 4 cyl., #P3136A

08 LINCOLN MKZ 27 900 $
25 117 km, **AWD**, t. équi., cuir, #P3024P

08 FORD ESCAPE XLT 19 950 $
25 114 km, **FWD**, 4 cyl., #P3180

08 FORD RANGER SPORT 13 950 $
39 018 km, 4x2, aut., clim., #P3151

07 DODGE NITRO 15 450 $
90 600 km, 4x4, #P3181P

07 HONDA ACCORD EX 19 450 $
69 300 km, V6, toit ouv., cuir, #3322A

07 GMC SAVANA 1500 13 950 $
92 110 km, AWD, aut., blanc, #P3223

07 FORD FOCUS 9 450 $
49 902 km, coupé, 2 p., man., clim., #P3138P

07 PONTIAC G5 SE 8 950 $
61 200 km, 4 p., man., gr. élect., clim.

07 FORD EDGE SEL 22 950 $
60 994 km, **AWD**, #P3174

07 FORD FUSION SEL 15 950 $
56 840 km, V6, **AWD**, #3140

06 CHEVROLET SILVERADO 2500 17 950 $
98 314 km, super cab., diesel, 4x4, #P3144P

06 FORD ESCAPE XLS 8 950 $
121 000 km, 4 cyl., trac. avant, man. 5 vit., #3266A

06 FORD LINCOLN ZEPHIR 21 950 $
76 531 km, cuir, toit, #P3169

06 HYUNDAI ELANTRA SE 7 950 $
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A

05 VOLKS PASSAT GLS TDi 16 950 $
72 000 km, fam., aut., cuir, toit ouv., #30247A

05 SUBARU LEGACY GT 17 950 $
92 531 km, aut., cuir, 2,5 L, toit ouv., #P30176B

05 SUBARU OUTBACK XT 15 950 $
108 000 km, man., cuir, toit ouv., turbo, #P3058

05 FORD FOCUS ZX5 7 950 $
62 106 km, man., #P3168

05 FORD FIVE HUNDRED SE 10 900 $
65 800 km, V6, aut., clim., #P3078

05 MAZDA 3 GS 8 950 $
58 362 km, man., clim., #P3138

04 VOLKS PASSAT GLS 9 750 $
45 344 km, fam., 1.8 T, aut., cuir, #30349A

04 HONDA CR-V EX 13 900 $
85 500 km, aut., cuir, #P3172A

04 DODGE RAM 1500 12 950 $
74 000 km, crew cab, boîte allongée, 4x2, #30211A

www.deragonfordlincoln.com

HONDA VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Financement à partir de 2,9 %

09 HONDA CR-V EX
7 650 km, démo, blanc #P29325

07 HONDA CIVIC HYBRID 16 995 $
28 000 km, argent, «mags», gl. élect., #P352P

07 HONDA CIVIC DX-G 11 900 $
92 174 km, gris galaxie, man., inspectée, #P1724

07 HONDA CIVIC DX-G 12 900 $
64 000 km, man., 4 cyl., bleu, #P1680

07 HONDA CIVIC DX 11 400 $
95 300 km, aut., belle opportunité, #P1721

06 HONDA CIVIC DX-G 13 400 $
53 000 km, coupé, aut., gar. 7 ans ou 160 000 km, t. équi., très propre, #P356P

06 HONDA ACCORD EX-L 16 995 $
53 000 km, coupé, V6, man. 6 vit., 240 ch., #P1569

06 HONDA CIVIC DX-G 10 900 $
75 000 km, man., bleu, #P1720

06 HONDA CIVIC DX-G 12 400 $
62 300 km, aut., clim., CD, verr. élect., #P1726

06 HONDA ACCORD SE 15 400 $
68 200 km, aut., noir, #30137A

07 MAZDA CX-9 GT
73 000 km, 4x4, bourgogne, #P1708

10 HONDA INSIGHT EX 23 900 $
9 000 km, aut., 5 vit., navi., gris métal., #P362P

08 JEEP LIBERTY 17 995 $
28 000 km, aut., bleu, #300948

07 TOYOTA RAV4 LIMITED 22 900 $
75 500 km, argent, cuir, V6, aut., JBL, toit, #30033A

07 HONDA CIVIC HYBRID 16 995 $
28 000 km, argent, aut., 5 vit., CVT, #P352P

07 MAZDA CX7 GT, AWD 20 700 $
96 800 km, noir, aut., 5 vit., #P363P

07 VOLKS PASSAT SEDAN 15 900 $
74 391 km, noir, aut., #P384P

06 HONDA CIVIC LX 8 900 $
124 000 km, sedan, #PMAP

06 HONDA CR-V EX-L 12 900 $
165 000 km, beige, 4 cyl., aut., #30261A

06 CHRYSLER 300 9 500 $
129 385 km, vert, aut., 5 vit., #P400P

06 CHRYSLER 300 TOURING 10 900 $
120 000 km, noir, aut., 5 vit., #P401P

04 SUBARU IMPREZA TS 7 995 $
93 000 km, 4 cyl., AWD, man., 5 vit., #30151A

03 HONDA CR-V EX 12 800 $
115 000 km, 4 cyl., aut., beige, #29412A

03 NISSAN ALTIMA SL 9 495 $
70 000 km, cuir, 4 cyl., #30118A

03 FORD FOCUS ZX5 5 900 $
125 000 km, 4 cyl., man, #29497B

02 MAZDA PROTEGÉ 5 ES 6 495 $
125 000 km, rouge, 4 cyl., aut., #30088A

01 HONDA CIVIC DX-G 6 900 $
79 300 km, beige, 4 p., man., occasion, #29373A

www.deragonhonda.com

deragon Honda
450 266-0101

VÉHICULES DE PRESTIGE

06 BMW 325 i
P342P, 4 p., argent, aut. 6 vit., 35 400 km 23 900 $

09 AUDI A8-L
P395P, gris, aut., 17 800 km 74 999 $

08 PORCHE CAYENNE S
P405P, noir, 50 300 km 57 995 $

08 BMW 328Xi
P380P, AWD, 2 p., blanc, aut., 95 800 km 28 500 $

07 ACURA TL
P370P, noir, aut., 78 200 km 22 500 $

07 AUDI A6 3.2 QUATTRO
P388P, gris, aut., cuir, 56 800 km 33 500 $

07 BMW X5 4.8i
P390P, AWD, noir, aut. 6 vit., 96 500 km 37 000 $

07 INFINITI G35X
P399P, AWD, graphite, aut. 5 vit., 48 000 km 29 900 $

07 MERCEDES BENZ S 550 4MATIC
P381P, gris, aut. 7 vit., 92 000 km 60 900 $

07 PORSCHE 911 CARRERA GT3
P346P, argent, man., cuir, 6 500 km 108 000 $

06 VOLVO XC70
P397P, bleue, aut., 108 900 km 18 900 $

06 LANDROVER SPORT HSE
P355P, AWD, gris, aut. 6 vit., 65 000 km 42 000 $

06 JEEP GRAND CHEROKEE SRT 8
P393P, argent, 8 cyl., aut., 114 500 km 28 000 $

05 BMW X3 2.5i
P391P, AWD, noir, aut. 5 vit., 79 900 km 21 900 $

04 LAMBORGHINI GALLARDO
PLAMP, AWD, jaune, man. 6 vit., 10 cyl., cuir, 8 000 km 130 000 $

441 rue Principale, Cowansville
www.deragonhonda.com

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de

La Voix de l'Est

BERNARD
Mme Madeleine
1926-2010

Madeleine Bernard décédée le 2 juin a été enseignante chez les Soeurs de la Présentation de Marie à Granby. Deux de ses soeurs habitent Granby: Bernie (Paul Goyette) et Marie (Maurice Brouillette). Sa soeur Thérèse est à West Brome.

Les funérailles auront lieu le mardi 8 juin à 11 heures en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur, 5811 Auteuil, Brossard.

Des dons au Centre McGill d'études sur le vieillissement seraient appréciés : www.aging.mcgill.ca

Direction funéraire:
Salon Funéraire
Lajeunesse Fortin Cenac
1-888-443-6667

BÉRARD
M. Paul-Émile
1922-2010

Au C.H.G de Granby, le 2 juin 2010 à l'âge de 87 ans est décédé M. Paul-Émile Bérard époux de Mme Gaétane Vadnais, demeurant à l'Ange-Gardien. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Estelle, Justine, Gaétan, Mario (Johanne Auclair), Rosaire, Sylvie, Jocelyn (Lise Filiatrault), Dominique, ses 7 petits-enfants, 6 arrière-petits-enfants, ses soeurs: Jeanne D'Arc, Olivette, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille accueillera les parents et amis le vendredi 11 juin à 19 h. La crémation a eu lieu à Farnham et la direction confiée au Salon Funéraire Désourdy Inc.
205 Principale est, Farnham
Tél.: 450-293-4474
Téléc.: 450-293-8525
Sans frais : 1-877-293-4474
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le samedi 12 juin à 13 h en l'église de l'Ange-Gardien, suivies de l'inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien. Heures des visites vendredi de 19 à 22 h. Samedi ouverture à compter de 11 h.

Des dons au Centre hospitalier de Granby seraient appréciés, formulaires disponibles au salon.

Désourdy
salons funéraires crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE

CHOQUETTE
M. Maurice
1921-2010

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 3 juin 2010 à l'âge de 88 ans est décédé M. Maurice Choquette époux de feu Anita Cabana, demeurant à Farnham. Il laisse dans le deuil ses enfants, Manon, Guy (Marius Goulet), ses soeurs Dorie-Ange et Simone, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.

M. Choquette sera exposé le mercredi 9 juin à 19 h au Salon Funéraire

Désourdy Inc.
205 Principale est, Farnham
Tél.: 450-293-4474
Téléc.: 450-293-8525
Sans frais 1-877-293-4474
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 10 juin à 14 h en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Sabine. Heures des visites mercredi de 19 à 22 h et jeudi ouverture à compter de 12 h 30.

Des dons à La Société Canadienne du Cancer seraient, formulaires disponibles au salon.

Désourdy
salons funéraires crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy

LUSSIER
Mme Claire
1926-2010

À Saint-Hyacinthe, le 31 mai 2010, est décédée à l'âge de 83 ans, madame Claire Lussier Marion, fille de feu Toussaint Lussier et de feu Rose-Hélène Lussier, demeurant à Saint-Hyacinthe.

Madame Claire Lussier Marion laisse dans le deuil ses enfants: Étienne (Marielle), Thérèse, Jean-Pierre (France), Yvonne, Alain, feu Donald, Yvan, Serge (Nancy), Hélène (Richard), Gaétane, Dominique, Benoit et Marie-Noël.

Elle laisse aussi ses petits-enfants adorés, ses frères et soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille de madame Claire Lussier Marion recevra les condoléances le vendredi 11 juin 2010 à 10 h au Complexe Funéraire Ubald Lalime
900, Avenue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450-774-6417
Téléc.: 450-773-7778
www.ubaldlalime.com

Les funérailles seront célébrées le même jour à 14 h en l'église paroissiale de Saint-Damase, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

CHOQUETTE
M. Roland
1948-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 2 juin 2010 à l'âge de 61 ans, est décédé monsieur Roland Choquette, époux de madame Diane Chauvette, demeurant à Granby.

Outre son épouse Diane, il laisse dans le deuil ses enfants: Maryline (Éric Saulnier), David (Valérie Lampron).

Ses petits-enfants : Alexis et bébé Saulnier. Ses frères et soeurs : Laurette (Gilles St-Pierre), Gérard (Denise Moreau), Rita (André Lussier). Il était également le frère de feu Denise, feu Cécile. Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs: Benoit (Monique Prémont), Gracia (Gilles Bienvenue), Denis, Gabrielle, Jacqueline (Daniel Tétreault). Il était également le beau-frère de feu Monique et feu André (Louiselle Dutil); ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le lundi 7 juin 2010 de 14h à 16h et de 17h à 19h, suivis de la célébration de la parole à 19h en la chapelle de

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

« Fais que chaque heure de ta vie soit belle. Le moindre geste est un souvenir futur. »
(Claude Aveline)

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie
www.famillebessette.com
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO
420246
997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

DUMAS
LEDUC
Mme Pierrette
1940-2010

A la Maison Au Diapason de Bromont le 3 juin 2010, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Pierrette Leduc, née Dumas, épouse de M. Roch Leduc, demeurant à Granby.

Elle était la fille de feu M. Georges H. Dumas et de feu Mme Yvette Côté.

Outre son conjoint Roch, la défunte laisse dans le deuil ses enfants, Linda West (Peter Wakelin), Mike West (Anne-Sophie Nasser) et les enfants de son conjoint, Heidi Leduc (Ken Rathé), Eric Leduc, Kim Leduc (Mario Leclair) et les petits-enfants, Elyse, Emily et Olivia Wakelin Jérémy et Charles-Antoine West, ainsi que les petits-enfants de la famille Leduc. Elle était la soeur de Jean-Pierre (Suzanne Desroches), Francine (Robert Boulais), feu Paul (Francine Doucet). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le lundi 7 juin de 19 à 22 h et le mardi 8 juin à compter de 9 h au salon du complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450- 372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ.

La Liturgie de la Parole aura lieu ce même mardi à 11 h, à la chapelle du complexe funéraire. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe funéraire.

Des dons à la Maison Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire. La famille désire remercier Dr André Quirion ainsi que le personnel du CLSC et du Diapason pour les bons soins prodigués à Mme Dumas Leduc lors de son séjour parmi eux.

FOURNIER
M. Lionel
1932-2010

À Granby, le 31 mai 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Lionel Fournier, époux de Mme Lise Barsalou, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil son épouse Lise et il était le frère de feu Henri-Georges (Pauline Ricard), feu Laurent (feu Marie-Paule Hébert), feu Charles, il était le beau-frère de Marcel (Denise Cadieux), feu Simon (Maria Ménard), feu Paul Émile Paulette Roy), Marie-Paule (Jean-Louis Groleau). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Alain Fournier (Manon Jubinville), Francine Fournier (André Roy), Sylvie (Paul) ainsi que ses autres neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 2010.

Le convoi funèbre partira du Complexe funéraire

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Césaire. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de midi au Salon.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du C.H.G., le personnel du C.L.S.C ., plus particulièrement Mme Josée Côté et le Docteur Isabelle Mayrand pour les bons soins prodigués à M. Fournier.

Décès (Page suivante)

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Ils ne seront plus jamais seuls!
1.866.627.8653

Les Granites Martel et Rouleau
Lettrage au cimetière
• Fabricants de monuments
• Directement du manufacturier
• Modèles illimités
• Comptoir de granite
Depuis 1903
688 Principale, Granby
(coin Robinson et Principale)
450 361-6445
411004

LABRECQUE
M. Paul
1916-2010

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le 28 mai 2010 à l'âge de 93 ans et 10 mois est décédé M. Paul Labrecque, époux de feu Lucille Houle demeurant autrefois à Frelighsburg.
M. Labrecque était le père de Hélène (feu Luc Ostiguy), Laurent (Lina Bisaillon), feu Guy (feu Jeannine Marois), René (Hélène Robidas), Pierre (Pierrette Barré), Cécile (Yvon Couture), Odyle, Maria (Dollar Duchesneau), Etienne (Louise Dufour), Madeleine, Jeanne, Jacinthe (Yves Duchaine), Lucie (Pierre Arseneault), France (François Inkel). Ses 32 petits-enfants, 33 arrière-petits-enfants ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis.
M. Labrecque sera exposé le dimanche 6 juin à 14h au salon funéraire
Désourdy Inc.
109, rue William
Cowansville, J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
info@desourdy.ca
Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin à 11h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière de Frelighsburg. Heures des visites : dimanche de 14 à 17h et 19 à 22h. Lundi, ouverture à 9h.
Des dons à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville et/ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon. La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à M. Labrecque.

Désourdy
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy

MÉNARD
Mme Denise
1931-2010

Paisiblement à la résidence Villa Bonheur de Granby, le 1e juin 2010, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Denise Ménard, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Roger Vaillancourt (Sylvie Sorel), Jean-Claude Vaillancourt (Carole Dubuc), Marc Vaillancourt (Marise Lessard). Elle était aussi la mère de feu André Vaillancourt. Elle laisse aussi ses petits-enfants : Yanick (Valérie), Dominique (Thierry), Catherine, Meggie, Maxime, ainsi que ses arrière-petits-enfants : Florence et Victor. Elle était la soeur de Françoise (feu Grégoire Monty), Noëlla, feu Rita (Gilles Goyette), feu Germaine (feu Henry Fortin), feu Flore (feu Philippe Robert), feu Irène (Roma Hains), feu Jean-Marie (Gisèle Allaire), Yves (Lise Major), feu Réal (Fernande Fréchette), Réjean (Lise Dextraze), Jacques, René (Thérèse Dépeault), feu Micheline (feu Jacques Parent). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
La famille tient à remercier tout le personnel de Villa Bonheur ainsi que les médecins traitants pour le grand dévouement et leur profonde empathie envers madame Denise Ménard.
La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi, 5 juin 2010, à compter de midi, suivis de la célébration de la parole à 14h en la chapelle de

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie
997, rue des Colombes
Angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450 777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
suivie de la mise en place au columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.
En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer Granby et région serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.

PEPIN
M. Jean-Louis
1930-2010

À Granby, le 29 mai 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Jean-Louis Pepin, époux de Mme Gisèle Laporte, demeurant à Granby.
Outre son épouse Gisèle, il laisse dans le deuil: ses enfants: Colette (Yves Lacasse), Yvon, Julie (Jean B. Dumoulin), ses petits-enfants: Jean-François, David, Valérie, Julie-Anne, Camille, Jeanne et Arthur, son frère: Normand (Yvette), sa soeur Lucille ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 11h, en la Chapelle du complexe funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9h samedi, journée de la cérémonie.
La famille désire remercier le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M.Pepin.
Des dons à la Fondation du C.H.G.ou l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.
AU DIAPASON
Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville
Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 #5-5322
Téléc.: 450 266-5799
cssspommeraie.diapason@rrsss16.gouv.qc.ca

PORLIER
PONTBRIAND
Mme Julienne
1934-2010

Au Centre hospitalier de Granby le 30 mai 2010, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Julienne Pontbriand, née Porlier, épouse de feu M. Jean-Paul Pontbriand, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Louise (Christian Lapointe), Gilles (Claire Labelle), Sylvie (Alain Hawkins), ses petits-enfants, Amélie Lapointe, Julien Pontbriand, Valérie et Josiane Hawkins. Lui survivent aussi sa soeur Rose-Anna Porlier, son frère Alexandre Porlier (Thérèse Vallières), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s
La famille vous accueillera le samedi 5 juin à compter de 14h30 au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard
470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
Un Hommage en mémoire à la vie sera célébré ce même samedi à 17h30 en la chapelle du complexe funéraire, suivi de la crémation au Crématorium Girardot & Ménard. L'inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise de Montréal se fera à une date ultérieure.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation de la Dystrophie musculaire seraient appréciés.

ROYER
M. André
1949-2010

Au Centre Hospitalier de Granby, le 29 mai 2010 à l'âge de 60 ans, est décédé monsieur André Royer, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil son fils Matthieu (Kathleen Daigle). Ses deux petits-enfants : Élodie et Charles-Antoine. Sa bonne amie Nicole St-Germain. Sa mère Lucienne Chabot (feu Maurice Royer). Ses frères : Jacques (Ginette Collin), Jean (feu Lise Bernard). Il était également le frère de feu Claude, feu Luc. Il laisse aussi la mère de son fils Doris Courtemanche (Michel Normandin). Un bon ami de la famille Clément Nadeau. Ainsi que ses cousins, cousines, oncles, tantes, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie, le samedi 5 juin 2010 à compter de 9 heures, suivi de la célébration de la parole à 11 heures en la chapelle de la résidence

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie
997, rue des Colombes
Angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir
819 822-2125
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

En souvenir

Marco Allard

Un an déjà depuis ton départ Marco, mais nous continuons de sentir ta présence autour de nous. Il y a des personnes qui marquent nos vies et toi Marco, tu as su marquer la nôtre avec, entre autres, ta générosité, ton grand coeur, ton attention, ton rire et ton implication. Ton fils Alexis a en mémoire un papa remarquable et d'amour qui a passé beaucoup de temps à jouer et à faire une foule de belles découvertes avec lui. Nous pensons à toi, et tu nous manques énormément.

Repose-toi bien là-haut et veille sur nous tous qui t'aimons.

Julie, Alexis,
ta famille et tes amis

616249

DEVENEZ
BÉNÉVOLE :
1 877 356-3226
FAITES UN
DON :
1 800 418-1111
Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

1er anniversaire du décès de

M. André Gazaille
décédé le 6 juin 2009

En ce jour, nous avons une pensée très spéciale pour toi. Un an s'est écoulé mais ton départ laisse une blessure encore très profonde. Comme nous aimerions te serrer dans nos bras, revoir ton sourire et entendre le son de ta voix.
Très très souvent nous parlons de toi.
De là-haut, continue de veiller sur chacun de nous. Protège et guide nous.
Tu es toujours présent
dans nos coeurs et nos pensées.

Son épouse, ses enfants et son gendre ainsi que ses petits-enfants

Une messe sera célébrée le 6 juin à 9 h 30 en l'église St-André d'Acton

616773

2e anniversaire de décès

Yvette Caron Boisvert
survenu le 6 juin 2008

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton époux Jean-Charles
et tes soeurs.

616786

1er anniversaire

Danick Lapointe
3 juin 2009

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi.

Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Papa, Maman,
Daphnée et Maxime

Une messe sera célébrée le 6 juin à 11 heures en l'église St-Luc.

616825

STAPLETON FARRELL NICHOLSON
Mme Marjorie May
1912-2010

Paisiblement à son domicile, le 28 mai 2010, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Marjorie May Farrell Nicholson, née Stapleton demeurant à Granby, Qc. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Murphy Farrell et de feu David Nicholson. Elle était la mère bien-aimée de Joy et de feu Ronnie Farrell, ainsi que la grand-mère de Debbie (John) et Darryl et la très chère arrière-grand-mère de Tristan et Amber. Elle était également la soeur bien-aimée de Maud Stapleton Hobbs et de feu Keyworth Stapleton et Gwyneth Stapleton McClay. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces bien-aimés, d'autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Sous la direction de :

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 2010 à 14h en l'église St-Georges Anglican de Granby.
La famille recevra parents et amis à compter de 13h à l'église.
Inhumation au cimetière Pinewood à Granby.
En guise de sympathie, un don à une Oeuvre de charité de votre choix serait apprécié.

THIBAULT
Mme Mélanie
1978-2010

Au CHU, pavillon Fleurimont, le 1er juin 2010, à l'âge de 31 ans, est décédée Mme Mélanie Thibault, conjointe de Alexandre Boucher, demeurant à Brigham.
Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Alexandre, ses enfants : Mélina, Anthony, Tommy, son père Paul-Emile Thibault et sa mère Réjeanne Pivin (Marcellin Ménard), ses frères et sa soeur : Rolland (Kathy), Lise (Daniel), Denis (Stéphanie), Michel (Valérie), Sylvain (Fabienne), sa belle-mère Ginette Gendron Boucher (Roger Despaty), ses beaux-frères Raphaël Boucher, Miguel (Alexandre Girardeau), ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement France Pomerleau pour avoir été très proche d'elle, ainsi que Dr Poirier pour les bons soins prodigués à Mélanie Thibault.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 5 juin à compter de 9 heures, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la parole sera célébrée ce même samedi à 11 heures, en la chapelle du complexe funéraire, suivie de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard.
En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

WODJA HENNIAUX
Mme Anna
1917-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 4 juin 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Anna Henniaux, née Wojda, demeurant à Granby, épouse de feu M. Marcel Henniaux.
Elle était la mère de feu Jack Copeland et Marcel Henniaux. Elle laisse également sa bru Mireille Parodi et ses petits-enfants, Patricia Copeland, Chantal Copeland (Richard Paré), Maurice Copeland, Alex Brien-Henniaux, Nicolas Henniaux; ses arrière-petits-enfants Valérie Paré, Véronique Paré, Catherine Paré, Christine Paré, Stéphanie-Maude Heckman, Jessika Copeland, son arrière-arrière petit-fils Lukas, ses fidèles amies Flore et Huguette Tardif. Les mères de ses petits-enfants Evelyne Brien et Carole Tardif, ainsi que Sophie, Sylvie, Pauline et tous ceux et celles qui lui ont fait vivre de si bons instants à la Résidence Du Mont.
Merci au personnel hospitalier qui l'a accompagné, plusieurs fois et particulièrement lors de sa dernière visite.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le mardi 8 juin à compter de 13h30, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même mardi à 15h30 en la chapelle du complexe funéraire.

Il y a un an déjà

15 août 1942 – 5 juin 2009
Lyse Lafrance Charlebois

Elle fut
- Épouse, mère et grand-mère
- Mairesse de Farnham
- Préfète de la MRC Brome Missisquoi
- Présidente de la Commission scolaire Des Rivières
- Vice Présidente de la Fondation de l'hôpital Brome Missisquoi Perkins (BMP)

Une pensée, une prière, s.v.p.

816740

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

Un don d'amour en sa mémoire!

sans frais : 1-866-627-8653
Montréal · Québec · Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay · Lac-Mégantic · Trois-Rivières · Rimouski · Thetford Mines

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

Lors du départ d'un être cher, prenez le temps de penser à vous. Nous nous occupons de tout.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414

Pour que toujours son souvenir demeure

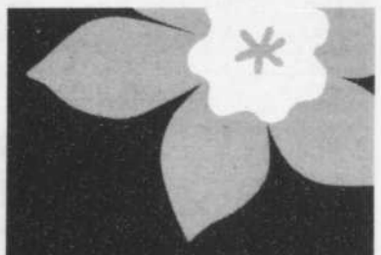
Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

410156



Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien

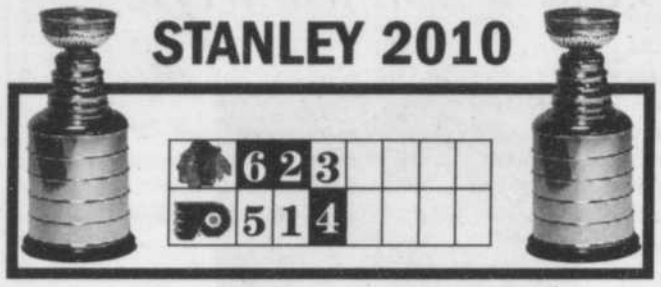
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Original défectueux

Statistiques

LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2010



HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Finale de la coupe Stanley

Chicago c. Philadelphie
SAMEDI 29 MAI
Philadelphie 5 Chicago 6
LUNDI 31 MAI
Philadelphie 1 Chicago 2
MERCREDI 2 JUIN
Chicago 3 Philadelphie 4 (P)
(Chicago mène la série 2-1)
VENDREDI 4 JUIN
Chicago à Philadelphie
DIMANCHE 6 JUIN
x-Philadelphie à Chicago, 20 h 00.
MERCREDI 9 JUIN
x-Chicago à Philadelphie, 20 h 00.
VENDREDI 11 JUIN
x-Philadelphie à Chicago, 20 h 00.

x- si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

Finale de la coupe Calder

Hershey c. Texas
JEUDI 3 JUIN
Texas 2 Hershey 1
(Texas mène la série 1-0)
SAMEDI 5 JUIN
Texas à Hershey, 19 h 00.
LUNDI 7 JUIN
Hershey au Texas, 20 h 30.
MERCREDI 9 JUIN
Hershey au Texas, 20 h 30.
VENDREDI 11 JUIN
x- Hershey au Texas, 20 h 30.
LUNDI 14 JUIN
x-Texas à Hershey, 19h00.
MERCREDI 16 JUIN
x-Texas à Hershey, 19h00.

- si nécessaire.

LES MENEURS

(Match d'hier non compris)

	B	A	Pts
Toews, Chi	7	20	27
Brière, Phi	11	13	24
Kane, Chi	8	14	22
Richards, Phi	6	16	22
Giroux, Phi	9	11	20
Cammalleri, Mon	13	6	19
Crosby, Pit	6	13	19
Sharp, Chi	8	10	18
Franzen, Det	6	12	18
Pavelski, SJ	9	8	17
Pronger, Phi	4	13	17
Gionta, Mon	9	6	15
Samuelsson, Van	8	7	15
Zetterberg, Det	7	8	15
Leino, Phi	6	9	15
Hossa, Chi	3	12	15
D.Sedin, Van	5	9	14
H.Sedin, Van	3	11	14
Boyle, SJ	2	12	14
Gomez, Mon	2	12	14
Marleau, SJ	8	5	13
Datsyuk, Det	6	7	13
Hartnell, Phi	5	8	13
Heatley, SJ	2	11	13
Bolland, Chi	6	6	12
J.Thornton, SJ	3	9	12
Gonchar, Pit	2	10	12
Keith, Chi	2	10	12
Wideman, Bos	1	11	12
Carle, Phi	0	12	12
Byfuglien, Chi	8	3	11
Gagné, Phi	8	3	11
Malkin, Pit	5	6	11
Versteeg, Chi	5	6	11
P.Bergeron, Bos	4	7	11
Kunitz, Pit	4	7	11
Plekanec, Mon	4	7	11
Rafalski, Det	3	8	11
Bertuzzi, Det	2	9	11

BASKET-BALL

NBA

Finale (Quatre-de-sept)

L.A. Lakers vs. Boston
JEUDI 3 JUIN
Boston 89 L.A. Lakers 102
(Lakers LA mènent la série 1-0)
DIMANCHE 6 JUIN
Boston à L.A. Lakers, 20 h.
MARDI 8 JUIN
L.A. Lakers à Boston, 21 h.
JEUDI 10 JUIN
L.A. Lakers à Boston, 21 h.
DIMANCHE 13 JUIN
x-L.A. Lakers à Boston, 20h00.
MARDI 15 JUIN
x-Boston à L.A. Lakers, 21h00.
JEUDI 17 JUIN
x-Boston c. L.A. Lakers, 21h00.

x - si nécessaire.

TENNIS

INTERNATIONAUX DE FRANCE

Hommes

Simple

Demi-finales
Robin Soderling (5), Suède, bat Tomas Berdych (15), Rép. Tchèque, 6-3, 3-6, 5-7, 6-3, 6-3.

Femmes

Double

Championnat
Serena et Venus Williams (1), É-U., battent Kveta Peschke, Rép. Tchèque, et Katarina Srebotnik (12), Slovénie, 6-2, 6-3.

Double légendes

Tournoi à la ronde

Homme
Moins de 45 ans
Arnaud Boetsch et Cedric Pioline, France, battent Thomas Muster, Autriche, et Mark Woodforde, Australie, 6-2, 3-6, 12-10 (bris d'égalité).
Yevgeny Kafelnikov, Russie, et Andrei Medvedev, Ukraine, battent Sergi Bruguera, Espagne, et Richard Krajicek, Pays-Bas, 4-6, 6-2, 12-10 (bris d'égalité).

Femmes
Gigi Fernandez, É-U., et Natasha Zvereva, Biélorussie, battent Mary Joe Fernandez, É-U., et Conchita Martinez, Espagne, 6-1, 6-2.

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	36	18	.667	-
New York	34	20	.630	2
Boston	31	24	.564	5½
Toronto	31	24	.564	5½
Baltimore	15	39	.278	21

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	31	23	.574	-
Detroit	28	25	.528	2½
Chicago	23	30	.434	7½
Kansas City	22	33	.400	9½
Cleveland	19	33	.365	11

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	28	25	.528	-
Oakland	29	26	.527	-
Los Angeles	28	28	.500	1½
Seattle	22	31	.415	6

JEUDI 3 JUIN
Oakland **9** Boston **8**
Yankees de N.Y. **6** Baltimore **3**
Detroit **12** Cleveland **6**
L.A. Angels **5** Kansas City **4**
Chicago White Sox **4** Texas **3**
Seattle **4** Minnesota **1**
VENDREDI 4 JUIN
Boston à Baltimore
Yankees de N.Y. à Toronto
Tampa Bay au Texas
Cleveland à Chicago White Sox
Detroit à Kansas City
Minnesota à Oakland
L.A. Angels à Seattle
SAMEDI 5 JUIN
N.Y. Yankees (Pettitte 7-1) à Toronto (R.Romero 5-2), 13h07.
L.A. Angels (E.Santana 5-3) à Seattle (Fister 3-3), 16h10.
Tampa Bay (J.Shields 5-3) au Texas (Hunter 0-0), 16h10.
Boston (Lester 6-2) à Baltimore (Guthrie 3-5), 19h05.
Cleveland (Talbot 6-4) à Chicago White Sox (Peavy 4-4), 19h05.
Detroit (Verlander 5-4) à Kansas City (Hochevar 5-3), 19h10.
Minnesota (Liriano 5-3) à Oakland (Cahill 4-2), 21h05.
DIMANCHE 6 JUIN
Yankees de N.Y. à Toronto, 13h07.
Boston à Baltimore, 13h35.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h10.
Tampa Bay au Texas, 15h05.
Minnesota à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à Seattle, 16h10.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	32	22	.593	-
Philadelphie	28	24	.538	3
Floride	28	27	.509	4½
New York	27	27	.500	5
Washington	26	29	.473	6½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	31	23	.574	-
St. Louis	31	23	.574	-
Chicago	24	29	.453	6½
Pittsburgh	22	31	.415	8½
Milwaukee	22	32	.407	9
Houston	20	34	.370	11

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	32	21	.604	-
Los Angeles	31	23	.574	1½
San Francisco	28	24	.538	3½
Colorado	28	25	.528	4
Arizona	20	34	.370	12½

JEUDI 3 JUIN
Houston **6** Washington **4**
Floride **3** Milwaukee **2**
Atlanta **4** Dodgers de L.A. **3**
VENDREDI 4 JUIN
Cincinnati à Washington
San Diego à Philadelphie
San Francisco à Pittsburgh
Floride à Mets de N.Y.
Cubs de Chicago à Houston
Milwaukee à St. Louis
Colorado en Arizona
Atlanta à Dodgers de L.A.
SAMEDI 5 JUIN
Floride (N.Robertson 4-4) à N.Y. Mets (Niese 1-2), 16h10.
Milwaukee (Narveson 4-3) à St. Louis (Ottavino 0-1), 16h10.
Chicago Cubs (Silva 7-0) à Houston (Oswalt 3-7), 19h05.
Cincinnati (Leake 4-0) à Washington (Atilano 5-1), 19h05.
San Diego (Garland 6-2) à Philadelphie (Moyer 5-5), 19h05.
San Francisco (Wellemeyer 3-4) à Pittsburgh (Maholm 3-4), 19h05.
Colorado (J.Chacin 3-3) en Arizona (Willis 0-0), 20h10.
Atlanta (Hanson 5-3) à L.A. Dodgers (Billingsley 6-2), 22h10.
DIMANCHE 6 JUIN
Floride à Mets de N.Y., 13h10.
Cincinnati à Washington, 13h35.
San Diego à Philadelphie, 13h35.
San Francisco à Pittsburgh, 13h35.
Cubs de Chicago à Houston, 14h05.
Atlanta à Dodgers de L.A., 16h10.
Colorado en Arizona, 16h10.

LIGUE SENIOR ÉLITE

DIVISION OUEST

Équipe	V	D	PCT	Diff.
St-Jérôme	4	1	.800	—
Acton Vale	3	2	.600	1
Granby	3	3	.500	1.5
Ste-Thérèse	3	3	.500	1.5
Laval	3	4	.429	1.5
Montréal	2	3	.400	2.0

DIVISION EST

Équipe	V	D	PCT	Diff.
Sherbrooke	5	0	1.000	—
Thetford	3	1	.750	1.5
Coaticook	2	3	.400	3
Trois-Rivières	1	4	.000	4.0
Drummond	0	5	.000	5.0

EUDI 3 JUIN
Sherbrooke 8 Coaticook 0
Ste-Thérèse 9 Laval 1
St-Jérôme à Montréal (remise)
Drummondville 0 Trois-Rivières 2
VENDREDI 4 JUIN
Acton Vale à Coaticook
Thetford Mines à Sherbrooke
SAMEDI 5 JUIN
Drummondville à St-Jérôme, 19h
DIMANCHE 6 JUIN
Montréal à Drummondville, 14h
Sherbrooke à Ste-Thérèse, 14h
Laval à Thetford Mines, 14h
Laval à Drummondville, 19h
Trois-Rivières à Granby, 19h
Sherbrooke à St-Jérôme, 19h
Montréal à Thetford Mines, 19h

LIGUE JUNIOR AA RSM

Équipe	V	D	Moy	Diff
Lac St-Louis	7	1	,875	—
St-Eustache	7	1	,875	—
Laval	8	3	,727	,5
Sherbrooke	8	3	,727	,5
Longueuil	5	4	,556	2,5
Drummondville	4	4	,500	3
Ste-Thérèse	6	6	,500	3
St-Hyacinthe	4	5	,444	3,5
Repentigny	4	5	,444	3,5
St-Constant	3	8	,273	5,5
Granby	2	6	,250	5
Montréal	2	7	,222	5,5
St-Bruno	1	8	,111	6,5

JEUDI 3 JUIN
St-Bruno 1 Ste-Thérèse 10
SAMEDI 5 JUIN
Ste-Thérèse à Sherbrooke, 14h
Longueuil à Lac St-Louis, 14h
Ste-Thérèse à Granby, 19h30
DIMANCHE 6 JUIN
Sherbrooke à St-Eustache, 13h
Sherbrooke à St-Eustache, 16h
Montréal à Drummondville, 16h
Granby à St-Bruno, 16h
Granby à St-Bruno, 19h
Ste-Thérèse à Laval, 19h30
St-Hyacinthe à Longueuil, 19h30

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Cano NYY	54	212	41	79	.373
Morneau Min	52	187	36	69	.369
MiCabrera Det	51	196	37	69	.352
ISuzuki Sea	53	219	26	75	.342
AJackson Det	51	214	36	73	.341
Guerrero Tex	50	197	30	66	.335
Beltre Bos	53	205	22	68	.332
MYoung Tex	53	216	34	71	.329
Butler KC	55	213	27	70	.329
Swisher NYY	49	179	36	57	.318

POINTS :- Youkilis, Boston, 47; Cano, New York, 41; Crawford, Tampa Bay, 41; Gardner, New York, 39; OHudson, Minnesota, 39; Andrus, Texas, 37; JBautista, Toronto, 37; MiCabrera, Detroit, 37.

POINTS PRODUITS : -MiCabrera, Detroit, 51; Guerrero, Texas, 44; Cano, New York, 43; ARodriguez, New York, 43; JBautista, Toronto, 42; Longoria, Tampa Bay, 42; Ordonez, Detroit, 40.

COUPS SÛRS :- Cano, New York, 79; ISuzuki, Seattle, 75; AJackson, Detroit, 73; MYoung, Texas, 71; Butler, Kansas City, 70; Jeter, New York, 70; MiCabrera, Detroit, 69; Morneau, Minnesota, 69.

DOUBLES :- VWells, Toronto, 21; FLewis, Toronto, 19; Morneau, Minnesota, 19; Pedroia, Boston, 19; BAbreu, Los Angeles, 17; MiCabrera, Detroit, 17; Cano, New York, 17; AJackson, Detroit, 17; Longoria, Tampa Bay, 17; MYoung, Texas, 17.

TRIPLES :- Crawford, Tampa Bay, 4; Boesch, Detroit, 3; Cuddyer, Minnesota, 3; DeJesus, Kansas City, 3; AJackson, Detroit, 3; AdJones, Baltimore, 3; Maier, Kansas City, 3; Span, Minnesota, 3; Youkilis, Boston, 3.

CIRCUITS :- JBautista, Toronto, 16; MiCabrera, Detroit, 16; Konerko, Chicago, 16; VWells, Toronto, 13; Wigginton, Baltimore, 13..

BUTS VOLÉS :- RDavis, Oakland, 23; Pierre, Chicago, 21; Gardner, New York, 19; Andrus, Texas, 18; Crawford, Tampa Bay, 17; Podsednik, Kansas City, 17; Rios, Chicago, 16; ISuzuki, Seattle, 16.

LANCEURS :- Price, Tampa Bay, 8-2; Pettitte, New York, 7-1; PHughes, New York, 7-1; Buchholz, Boston, 7-3; Blackburn, Minnesota, 6-2; AJBurnett, New York, 6-2; Lester, Boston, 6-2; Slowey, Minnesota, 6-3; Lackey, Boston, 6-3; Talbot, Cleveland, 6-4.

RETRAITS :- JerWeaver, Los Angeles, 83; RRomero, Toronto, 79; Lester, Boston, 77; FHernandez, Seattle, 74; JShields, Tampa Bay, 74; ESantana, Los Angeles, 68; Verlander, Detroit, 67.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- RSoriano, Tampa Bay, 15; Gregg, Toronto, 14; NFeliz, Texas, 14; Rauch, Minnesota, 13; Papelbon, Boston, 13; Soria, Kansas City, 13; MRivera, New York, 12; Aardsma, Seattle, 12; ABailey, Oakland, 12.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
Prado Atl	54	229	41	74	.323
Votto Cin	48	178	32	57	.320
Braun Mil	52	213	39	68	.319
Pujols StL	53	198	32	63	.318
Freese StL	50	184	24	58	.315
Guzman Wash	48	179	25	56	.313
Zimmerman Wash	47	161	33	50	.311
AMcCutchen Pgh	52	197	30	61	.310
Holliday StL	52	197	30	61	.310
Tulowitzki Col	51	195	40	60	.308

POINTS :- Kemp, Los Angeles, 44; Prado, Atlanta, 41; BPhillips, Cincinnati, 40; Tulowitzki, Colorado, 40; Braun, Milwaukee, 39; Uggla, Florida, 39; Utley, Philadelphie, 36.

POINTS PRODUITS :- Cantu, Florida, 42; Glaus, Atlanta, 42; McGehee, Milwaukee, 41; Pujols, St. Louis, 39; Reynolds, Arizona, 39; CYoung, Arizona, 39; Ethier, Los Angeles, 38; Heyward, Atlanta, 38.

COUPS SÛRS :- Prado, Atlanta, 74; Braun, Milwaukee, 68; Pujols, St. Louis, 63; Headley, San Diego, 61; Holliday, St. Louis, 61; Kemp, Los Angeles, 61; AMcCutchen, Pittsburgh, 61.

DOUBLES :- Werth, Philadelphie, 23; Braun, Milwaukee, 17; Cantu, Florida, 17; BPhillips, Cincinnati, 17; Prado, Atlanta, 17; Byrd, Chicago, 16; Dunn, Washington, 16; KJohnson, Arizona, 16; Keppinger, Houston, 16; ASoriano, Chicago, 16.

TRIPLES :- AEscobar, Milwaukee, 5; Morgan, Washington, 5; Victorino, Philadelphie, 5; Bay, New York, 4; SDrew, Arizona, 4; JosReyes, New York, 4; Stubbs, Cincinnati, 4; Venable, San Diego, 4.

CIRCUITS :- Hart, Milwaukee, 14; Rolen, Cincinnati, 13; KJohnson, Arizona, 12; Pujols, St. Louis, 12; Reynolds, Arizona, 12; Uggla, Florida, 12; 5 à égalité avec 11.

BUTS VOLÉS :- Bourn, Houston, 17; AMcCutchen, Pittsburgh, 13; JosReyes, New York, 13; Morgan, Washington, 12; Venable, San Diego, 12; Braun, Milwaukee, 11; Stubbs, Cincinnati, 11; Victorino, Philadelphie, 11.

LANCEURS :- Jimenez, Colorado, 10-1; Pelfrey, New York, 8-1; DLowe, Atlanta, 8-4; Silva, Chicago, 7-0; Carpenter, St. Louis, 7-1; Halladay, Philadelphie, 7-3; Wainwright, St. Louis, 7-3; Clippard, Washington, 7-3.

RETRAITS :- Haren, Arizona, 83; Lincecum, San Francisco, 83; Wainwright, St. Louis, 77; JoJohnson, Florida, 77; Gallardo, Milwaukee, 77; Dempster, Chicago, 72; Oswalt, Houston, 72; Kershaw, Los Angeles, 72.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- Capps, Washington, 17; Cordero; Cincinnati, 16; HBell, San Diego, 14; BrWilson, San Francisco, 13; Broxton, Los Angeles, 13; Dotel, Pittsburgh, 12; Nunez, Florida, 12.

LIGUE CANAM

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	7	1	.875	-
Sussex	5	3	.625	2
Brockton	3	4	.429	3,5
Pittsfield	3	5	.375	4
New Jersey	2	5	.286	4,5
Worcester	2	5	.286	4,5

JEUDI 3 JUIN
Québec 7 Pittsfield 1
New Jersey 1 Brockton 0
Sussex 5 Worcester 4
VENDREDI 4 JUIN
Brockton au New Jersey
Sussex à Worcester
Québec à Pittsfield
SAMEDI 5 JUIN
Québec à Pittsfield, 18h05.
Sussex à Worcester, 19h05.
Brockton au New Jersey, 19h05.
DIMANCHE 6 JUIN
Sussex à Worcester, 14h05.
Brockton au New Jersey, 14h05.
Québec à Pittsfield, 14h05.

LBEQ

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	7	3	.700	-
Laval	7	3	.700	-
Granby	9	5	.643	-
Saguenay	6	4	.600	1.0
Québec	5	3	.625	1.0
St-Eustache	5	5	.500	2
LaSalle	4	6	.400	3
Longueuil	4	6	.400	3
Trois-Rivières	4	7	.364	3.5
Repentigny	4	8	.333	4
Montréal	2	7	.222	4.5

EUDI 3 JUIN
Laval 3 Longueui 5l
Charlesbourg 2 Québec 3
Montréal 7 Saint-Eustache 5
VENDREDI 4 JUIN
LaSalle à Laval
Granby à Longueuil
Québec à Trois-Rivières
SAMEDI 5 JUIN
Charlesbourg à LaSalle, 14h
Saguenay à Trois-Rivières, 14h
Charlesbourg à Lasalle, 17h
Saguenay à Trois-Rivières, 17h
Longueuil à St-Eustache, 19h
DIMANCHE 6 JUIN
Saguenay à Trois-Rivières, 14h
Granby à Charlesbourg, 16h
Granby à Charlesbourg, 19h
Montréal à LaSalle, 19h

Filion et Benfeito gagne le bronze en Chine

CHANGZOU, CHINE (LA PRESSE CANADIENNE) — La Lavalloise Roseline Filion et la Montréalaise Meaghan Benfeito ont remporté la première médaille du Canada à la Coupe du monde de plongeon de la FINA, vendredi, obtenant celle de bronze à la tour de 10 mètres synchro.

Ce sont les Chinoises Hao Wang et Ruolin Chen qui ont enlevé la médaille d'or avec un total de 349,56 points.

Les Australiennes Melissa Wu et Alexandra Croak ont terminé au deuxième rang avec 331,56 points, devançant Filion et Benfeito (322,89).

Filion et Benfeito se sont bien ressaisies pour mériter cette médaille puisqu'elles étaient seulement septièmes à la suite de la ronde préliminaire, mercredi.

«Nous avons fait beaucoup mieux tant dans l'exécution que dans le résultat, a commenté Filion. Nous n'avons pas eu un excellent départ après le premier plongeon (dans la finale), mais nous étions déterminées à ne pas finir septièmes. C'est une sensation agréable de monter de nouveau sur le podium dans une compétition majeure pour la première fois depuis la dernière Coupe du monde (en 2006).»

Filion et Benfeito ont fini au quatrième rang lors des deux derniers championnats du monde en 2009 et 2007 et au septième aux Jeux olympiques de Pékin.

«Nous avons travaillé vraiment fort cette saison, a poursuivi Filion. Et nous avons obtenu des résultats très solides jusqu'à maintenant et nous pouvions voir l'amélioration.»

La Chine a par ailleurs réussi un doublé au tremplin de trois mètres messieurs. Le champion du monde He Chong a raflé la médaille d'or, devant son coéquipier Qin Kai. Le Russe Evgeny Kuznetsov a terminé troisième.

Le Lavallois Alexandre Despatie était en voie de mériter une médaille, mais il a cafouillé à son dernier plongeon, un périlleux avant avec vrille, et a glissé jusqu'au septième rang.

La compétition se poursuit jusqu'à demain.

LIGUE USL DIVISION 1

	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Austin	9	6	1	2	19	11	20
Tampa Bay	9	5	1	3	17	10	18
Rochester	9	4	3	2	11	9	14
Vancouver	8	3	2	3	7	4	12
Caroline	7	3	2	2	9	6	11
Montreal	7	3	2	2	5	6	11
Portland	8	3	3	2	9	7	11
Baltimore	9	3	5	1	6	10	10
Minnesota	11	3	7	1	10	19	10
Puerto Rico	6	3	3	0	12	9	9
Miami	8	1	2	5	8	11	8
St. Louis	9	1	7	1	6	17	4

MERCREDI 2 JUIN
FC Miami 2 Porto Rico 4
VENDREDI 4 JUIN
Minnesota à Rochester
SAMEDI 5 JUIN
Porto Rico à Austin, 20h30.
DIMANCHE 6 JUIN
FC Miami à Montréal, 14h00.
Tampa Bay à Vancouver, 19h00.
Caroline à Portland, 21h00.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Senior M. 2 Desjardins

	PJ	G	N	P	BP	BC	Pts
Hull	5	5	0	0	25	3	15
Blainville	5	4	1	0	23	5	13
Celtix Ht-Richelieu	5	3	1	1	27	6	10
Mt-Royal Outremont	5	3	1	1	11	5	10
Kirkland United	4	2	1	1	5	5	7
Cosmos de Granby	4	1	1	2	5	7	4
Longueuil	5	1	0	4	5	22	2
Lakeshore	4	0	1	3	2	10	1
Rimouski	2	0	0	2	2	6	0
Casalciprano Anjou	5	0	0	5	7	43	0

DIMANCHE 6 JUIN
Mt Royal/Outremont vs Rimouski, 15h
Hull à Blainville, 16h
Granby à Anjou, 18h
Kirkland à Haut-Richelieu, 18h
Lakeshore à Longueuil, 20h

Schleck enlève la 2e étape du Tour du Luxembourg

DIFFERDANGE, LUXEMBOURG — Frank Schleck a devancé l'Italien Matteo Carrara à l'issue d'un sprint à deux pour remporter devant son public la deuxième étape du Tour cycliste du Luxembourg.

Lance Armstrong a conservé sa troisième place au classement général.

Carrara s'est emparé du maillot de leader à l'issue de cette étape reine de la classique, disputée sur 202,7 km entre Schifflange et Differdange. Il devance Schleck par une seconde. Armstrong a franchi le fil d'arrivée à la sixième place et il est demeuré troisième du général, à 30 secondes de Carrara.

Ce parcours à travers la campagne luxembourgeoise offrait sept courtes mais exigeantes ascensions, dont trois montées de 2,2 km dans les 27 derniers kilomètres.

Armstrong, âgé de 38 ans, a passé la majeure partie de la journée en avant du peloton principal. Il a eu droit aux encouragements de sa compagne et de ses enfants à l'arrivée mais il n'a pas parlé aux journalistes. « Lance est vraiment en très bonne condition, a mentionné le directeur sportif d'Armstong, Johan Bruyneel. Nous devons attendre encore un peu avant d'obtenir plus de résultats. Mais Lance se sent bien et je suis heureux de sa performance. »

Aujourd'hui, la 3e et avant-dernière étape relie Eschweiller à Diekirch sur 191 km.

— La Presse canadienne

Les Bruins offrent un nouveau contrat à Thornton

BOSTON — Les Bruins de Boston ont offert un nouveau contrat de deux ans à l'attaquant Shawn Thornton.

Thornton, âgé de 32 ans, a amassé un but et neuf passes et reçu 141 minutes de pénalités, un sommet personnel, en 74 matchs en 2009-10, sa troisième avec les Bruins. Il pouvait devenir joueur autonome, le 1er juillet. Thornton a livré 21 combats, ex aequo au cinquième rang dans la LNH.

— Associated Press

IL SE FROTTERA À SODERLING EN FINALE DE ROLAND-GARROS

Nadal aura droit à sa revanche

JACQUES KLOPP
Agence France Presse

PARIS — Un an après la pire déconvenue de sa carrière, Rafael Nadal aura droit à sa revanche face à Robin Soderling demain en finale de Roland-Garros que les deux hommes ont rejointe par des chemins différents.

Vainqueur (6-2, 6-3, 7-6) de l'Autrichien Jürgen Melzer hier, le Majorquin n'a, malgré une fin de match brouillonne, toujours pas lâché un set de la quinzaine, alors que Soderling a frôlé la sortie face au Tchèque Tomas Berdych dans une partie sinusoïdale (6-3, 3-6, 5-7, 6-3, 6-3).

Depuis l'élimination de Roger Federer, par Soderling, c'était devenu un peu la finale idéale tant elle sent le règlement de compte, l'explication au grand jour. Pour Nadal, quelle meilleure occasion en effet de laver l'affront ?

De mettre les choses au point, sur les lieux du crime, avec celui qui avait causé, à son détriment, la plus grande surprise de la décennie ? Avec en prime la perspective, en cas de victoire, de retrouver la place de N.1 mondial abandonnée l'an dernier en partie à cause de sa défaite contre Soderling.

Même s'il refuse le terme, Nadal devait rêver qu'on lui accorde cette « revanche » pour chasser définitivement le pire épisode de sa carrière.

Cette fois, il arrivera frais, sans genoux abîmés, le moral au beau fixe, sans le divorce de ses parents à l'esprit. Il arrivera invaincu sur terre battue en 2010 puisque personne n'a réussi à le battre sur la surface depuis Soderling l'année dernière à Paris.

Sacré à Monte-Carlo, Rome et Madrid, il n'est plus qu'à un succès du « Clay Slam », le gain des quatre grands tournois sur la surface en un an, ce qui n'a encore jamais été réalisé.

Il sera le « favori obligatoire » de la finale puisqu'il n'a toujours perdu que deux... sets cette année sur terre battue et aucun en six matches à Paris où il a, comme c'était prévisible, largement dominé Melzer, 27e mondial, malgré quelques moments de flottement sur la fin.

Soderling confiant

« C'était mon meilleur match du tournoi, j'étais en total contrôle jusqu'à cette fin de match où je suis devenu un peu nerveux », a-t-il commenté après avoir laissé Melzer revenir de 5-3 dans le troisième set, grâce à quelques bourdes spectaculaires dont une double faute frappée dans son propre camp !

Parler de doute serait cependant très prématuré, ne serait-ce que parce que la même mésaventure lui était arrivée il y a deux ans face à Djokovic, sans que cela ne l'empêche d'écraser Federer deux jours plus tard en finale.

Soderling devra sans aucun doute compter sur ses propres armes pour créer l'exploit de battre Nadal deux fois sur terre battue — seul Federer y est arrivé, mais jamais au meilleur des cinq sets — et cela dans une grande finale.

S'il commet, comme hier face à Berdych, la bagatelle de soixante-trois fautes directes, ce sera compliqué. « Je n'attache pas d'importance à ça, Berdych m'a mis une grosse pression, je suis content de m'en être sorti », a évacué le Suédois, qui a connu des baisses de régime spectaculaires, mais a réussi à mieux gérer les moments clés de sa demi-finale.

Assuré de monter au sixième rang mondial au moins, il sait qu'il ne pourra pas se permettre les mêmes errances devant Nadal. « Je sais surtout que je peux le faire et je l'ai montré. Je suis confiant, je joue bien en ce moment », dit le Suédois qui misera sur son énorme service (75 aces dont 18 hier, N.1 du tournoi) pour prendre les échanges à son compte.

Que Nadal en soit déjà à sa neuvième finale du Grand Chelem ne l'émeut guère. « C'est la première qui est difficile, depuis j'ai joué plein de gros matches sur des grands courts », assure l'intrépide Viking qui, un an après sa défaite face à Roger Federer, a lui aussi quelque part une revanche à prendre.

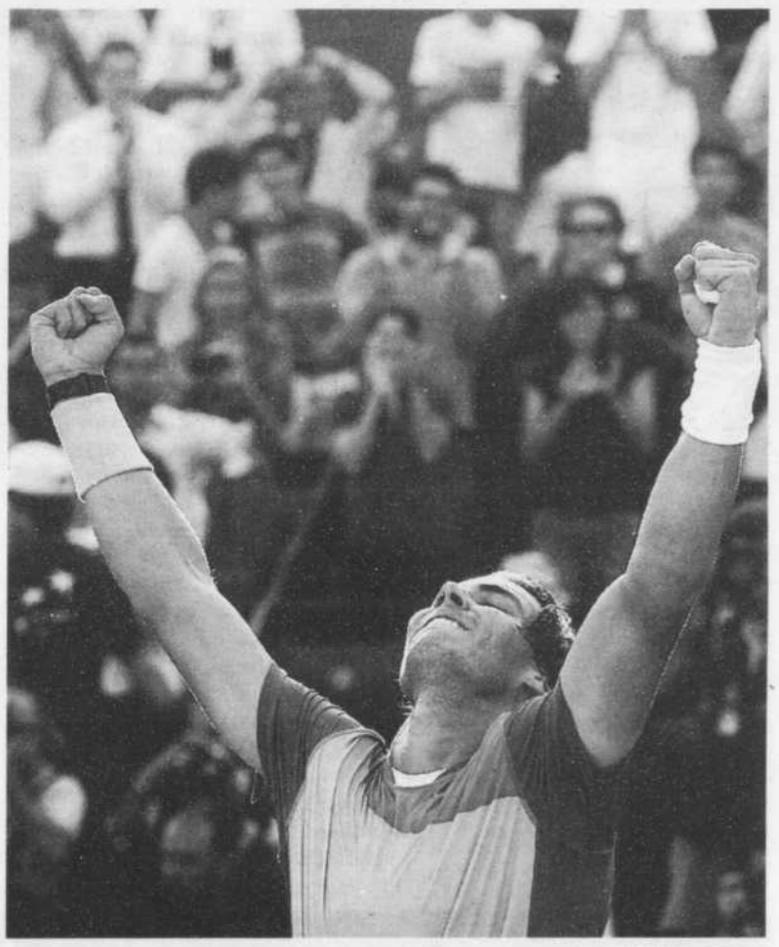


PHOTO ASSOCIATED PRESS

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Rafael Nadal explose de joie après avoir vaincu l'Autrichien Jürgen Melzer, 6-2, 6-3, 7-6, hier à Roland-Garros. L'Espagnol affrontera en finale Robin Soderling, tombeur du Tchèque Tomas Berdych, 6-3, 3-6, 5-7, 6-3, 6-3.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Serena Williams, à gauche, et sa sœur Venus ont remporté, hier, le double dames des Internationaux de France, leur quatrième triomphe de suite dans les tournois du Grand Chelem, après Wimbledon, États-Unis et Australie.

Les sœurs Williams remportent le double

PARIS (ASSOCIATED PRESS) — Venus et Serena Williams ont remporté la finale du double dames des Internationaux de tennis de France en battant en finale la Tchèque Kveta Peschke et la Slovène Katarina Srebotnki en deux sets de 6-2, 6-3 et une heure 13 minutes de jeu.

Grâce à ce sacre, les Williams bouclent un rare Grand Chelem en double puisqu'elles ont remporté en 2009 les titres de Wimbledon et des Internationaux des États-Unis et, en janvier 2010, celui des Internationaux d'Australie.

« Je veux remercier Venus pour nous avoir permis de remporter les quatre titres du Grand Chelem », a déclaré Serena en Français sur le court Suzanne-Lenglen.

Venus a embrayé elle aussi en français en remerciant notamment Dieu pour ce premier succès « depuis 11 ans » à Paris.

Serena et Venus, numéros 1 et 2 mondiales en simple, avaient une première fois remporté Roland-Garros en double en 1999. Leur accession aux demi-finales de Roland-Garros leur assure de devenir, lundi, numéro 1 mondiales de double pour la première fois de leur carrière.

Les sœurs Williams sont devenues la troisième paire à remporter d'affilée les quatre Grands Chelems en double après le duo Martina Navratilova-Pam Shriver (1983-1984) et la doublette Gigi Fernandez-Natasha Zverea (1992-1993).

Ce sacre à Roland-Garros est leur 12e titre en double en Grand Chelem. En simple, Serena victorieuse du tournoi en 2002 a été éliminée cette année en quart de finale et Venus en huitième de finale.

5
5

EN BREF

Défilé en l'honneur du Desjardins à Farnham

FARNHAM— Un défilé visant à souligner le championnat des séries du Desjardins de Farnham, dans la Ligue de hockey senior du Richelieu (Coupe Lamosa), aura lieu aujourd'hui dans les rues de cette ville.

Le départ sera donné à 13 h au Métro Plouffe et empruntera les rues Meigs, Desjardins, St-Joseph pour se terminer au parc Israël-Larochelle (près cantine chez Roger).

Une séance d'autographes et des photos avec les joueurs seront alors à l'horaire.

Outre le titre des éliminatoires, grâce à une séquence record de 10 gains de suite, le Desjardins a été nommé l'organisation de l'année lors du gala de fin de saison.

Éric Morin (meilleur gardien), Georges-Étienne Côté (meilleur défenseur) et Erik Barabé (meilleur joueur des séries) ont été honorés au cours de ce banquet.

Racketlon : bon départ pour Patrick Laplante en Belgique

GRANBY— Patrick junior Laplante a bien débuté sa participation à la deuxième étape de la Coupe du Monde de racketlon, en remportant son premier match dans deux catégories.

Patrick Laplante a pris la mesure de Cédric Junillion (France), 67e au monde, par des scores de 21-17, 21-5, 12-21 et 16-11 dans le groupe Homme B, lors de la portion tennis de table à Oudenaarde, en Belgique.

L'athlète granbyen a également vaincu le Slovaque Robert Ollary Jr, 13e au classement mondial, en trois sets 21-14, 21-6 et 21-18 dans le groupe U-21.

Les autres disciplines à l'horaire en fin seront dans l'ordre le badminton, le squash et le tennis.

La prochaine tranche de la Coupe du Monde aura lieu du 18 au 20 juin inclusivement, au Complexe sportif Interplus, à Granby.

LES INCROYABLES, DRAGONS ET ASTÉRIX BIEN REPRÉSENTÉS

Les footballeurs de la région en tournoi aux États-Unis

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Les joueurs de trois programmes de football de la Commission scolaire Val-des-Cerfs participeront à un tournoi international à Malone aux États-Unis. Les footballeurs Jean-François Côté, Mathieu Langlois, Sébastien Millette, Simon Proulx, Marc-Antoine Lévesque-Thibodeau, Philip Robichaud, Jules Swennen et Marc-André Koolen posent ici en compagnie de sept membres du personnel d'entraîneurs, dont le pilote Claude Lessard (troisième à partir de la gauche).

GRANBY — Une quarantaine de jeunes footballeurs de la région vivront une belle expérience en prenant part à l'International Bowl, le samedi 3 juillet, à Malone aux États-Unis.

« C'est la deuxième année que l'événement a lieu. Il y aura aussi des équipes des États-Unis et de l'Ontario », a indiqué Claude Lessard, l'entraîneur-chef de cette formation d'étoiles.

Seize joueurs proviennent des rangs des Dragons de l'école secondaire Massey-Vanier (Cowansville), 13 des Incroyables de J.-H.-Leclerc. et 10 des Astérix de Jean-Jacques Bertrand (Farnham)

« Le camp de préparation va commencer le 21 juin et nous aurons six pratiques à l'école J.-H.-Leclerc. Nous avons également tenu dans un premier temps un camp d'évaluation à Cowansville. Les principales adaptations vont être de jouer sur un terrain plus petit et avec un joueur de moins, soit 11, vu que les règlements du football américain vont être utilisés », fait valoir Claude Lessard.

L'équipe sera connue sous le nom des Vikings de Val-des-Cerfs et jouera son match à 16 h contre la formation américaine de Malone/Plattsburgh. Des clubs de l'Ontario seront également de la partie.

Jean-Francois Côté, des Incroyables, sera un des trois quarts membres de cette équipe d'étoiles et apportera un bagage de six ans d'expérience à ce poste, en plus d'être capable d'effectuer les bottés de dégagement.

« Je vais être prêt pour ce match. Je pense qu'on va être capable d'avoir une bonne attaque, autant au sol que par la passe », estime le jeune passeur.

Philip Robichaud, des Dragons de Massey-Vanier, s'attend à des ajustements dans son rôle de porteur de ballon, « Avec un terrain moins large, on va avoir moins de place pour des courses près des lignes de côté », explique celui qui compte trois ans d'expérience en football.

Jules Swennen, des Astérix, y voit pour sa part une occasion de mettre en valeur le football pratiqué dans la région.

« Ça va être une bonne occasion de montrer ce qu'une équipe du Canada peut faire », note le demi de sûreté de Bedford qui évolue en football depuis trois ans.

La formation

Outre Claude Lessard, le personnel d'entraîneurs sera formé de Pascal Ménard (coordonnateur de la défensive et des secondeurs), Yannick d'Auteuil (coordonnateur de l'attaque et des quarts), Gilbert Girard (porteurs de ballon), Hugo Leclerc (ailiers espacés), Sébastien Dion (ligne à l'attaque), Luc Robert (ligne à l'attaque), Christopher Drapeau (demis défensifs), Stéphane Brodeur (vidéo). Julie Brodeur agira à titre de soigneuse. Les entraîneurs oeuvrent presque tous avec les Incroyables, sauf Pascal Ménard et Luc Robert (Cowansville), de même que Hugo Leclerc (Farnham).

Marc-Antoine Lévesque-Thibodeau, Juan Duchaine, Jeremy Soucy, Sébastien Millette, Simon Proulx, Yoan Martel, Frédéric Maynard, François Rousseau, David Prince, Daniel Boisvert, Philip Rumsby, Samuel Waterhouse, John Rumsby, Frédéric Lague et Samuel Roberge seront les autres membres des Dragons en action à cet événement.

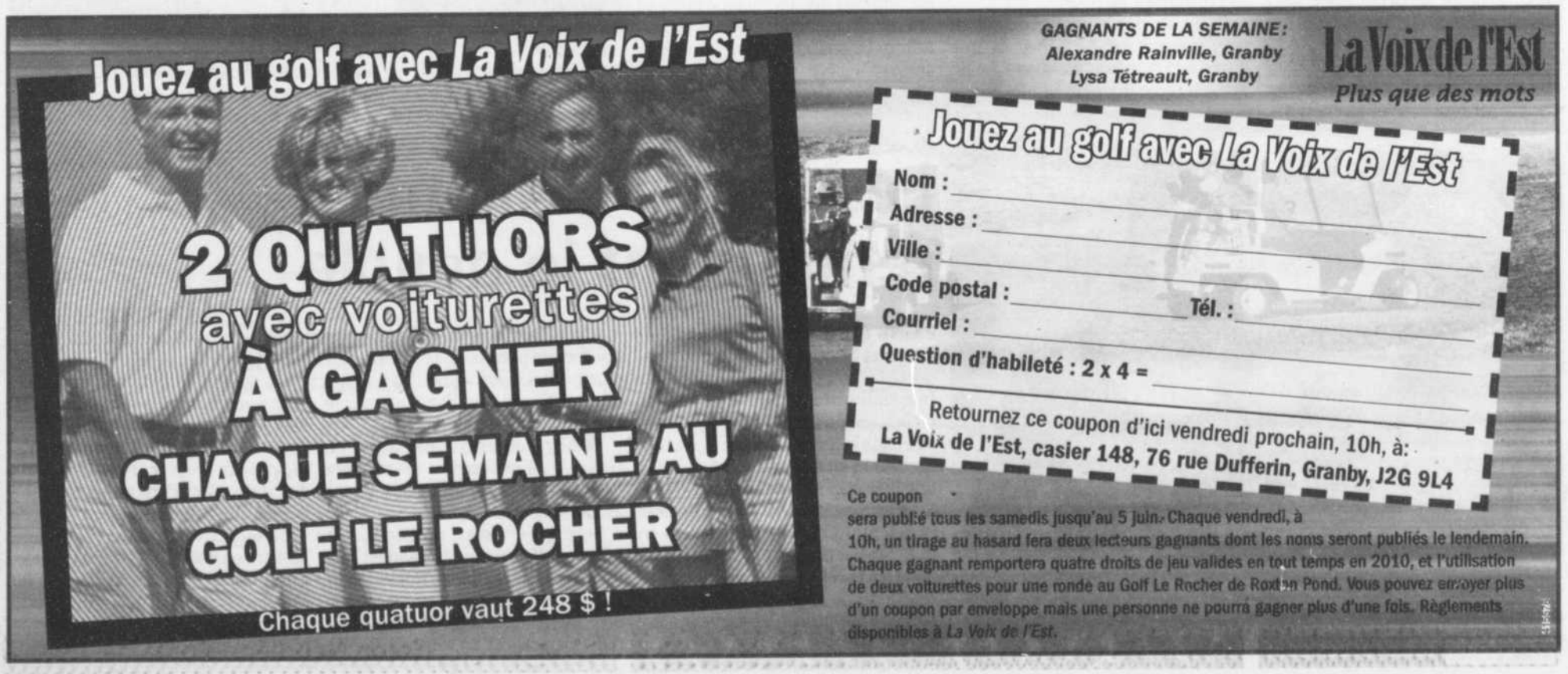
Olivier Bilodeau, Simon Martel, Félix Desrosiers, William Forand, Tommy Cabana, Vincent Roy, Philippe Roch, Dany Lussier, Mathieu Langlois, Patrick Vigneault, Charles-Antoine Breault et Tommy Legris compléteront la délégation granbyenne à ce tournoi.

Marc-André Koolen, Vincent Leduc, Mathieu Tétreault, David Provost, Félix Johnston, Guillaume Van Herk, Arnaud Sarrazin et Lawrence William sont pour leur part des porte-couleurs des Astérix.

Plusieurs anciens joueurs professionnels présents

Bruno Heppell, Éric Lapointe et Pierre Vercheval, trois anciens joueurs des Alouettes de Montréal seront sur place tout comme Billy « White Shoes » Johnson, un ailier espacé ayant évolué dans la Ligue nationale de football et avec les Alouettes, seront présents lors de ce week-end.

Dickie Anderson et Mark Duper (Dolphins de Miami), Joe Morris, Bart Oates, Jim Burt et Sean Landetta (Giants de New York), Ken Anderson (Bengals de Cincinnati), de même que Cornelius Bennett et Steve Christie (Bills de Buffalo) ont aussi confirmé leur présence.



REPÊCHAGE DE LA LHJMQ, AUJOURD'HUI, À DRUMMONDVILLE

Érik Longtin, le premier joueur de la région choisi?

GRANBY — Le joueur de centre Érik Longtin, de Farnham, devrait être le premier hockeyeur de la région à être repêché, aujourd'hui à Drummondville, lors de la séance de sélection de la LHJMQ. Sur la dernière liste dressée par les dépisteurs du circuit Courteau, l'attaquant qui a passé la dernière saison avec les Cantonniers de Magog midget AAA est classé au 81e, soit au milieu de la cinquième ronde.

Comme il a fêté ses 16 ans en 2010, Longtin doit être repêché avant la fin de la cinquième ronde, sinon les équipes devront attendre à l'an prochain pour le choisir. Mais selon des observateurs généralement bien informés, Longtin devrait être sélectionné vers la fin de la quatrième ronde, sinon en cinquième.

« J'ai parlé à 14 des 18 équipes de la LHJMQ, souligne Longtin. J'aimerais être choisi en troisième ronde, on ne sait jamais, mais je me vois être repêché en quatrième ou cinquième ronde. Je suis prêt à aller n'importe où dans la ligue. Si je suis choisi par un club en reconstruction, ça me donnerait une meilleure chance de jouer dans la LHJMQ dès l'an prochain. Sinon, je vais retourner à Magog ».

Longtin, qui fait 6' et 160 livres, a disputé les 42 parties de la saison avec les Cantonniers, amassant 17 points, dont sept buts.

« Je ne suis pas très satisfait de ma saison régulière, avoue le Farnhamien. Ma production n'a pas été ce que j'attendais. Par contre, je suis content de mes séries éliminatoires, où nous avons gagné la Coupe Dodge. J'étais plus en confiance et j'ai mieux produit. Je suis un joueur offensif, ma force est ma vision du jeu et mes mains. Tout le monde m'a dit que je devrai améliorer le côté physique ».

Érik Longtin est également le seul joueur de la région à avoir obtenu une invitation pour le camp d'évaluation d'Équipe Québec des moins de 17 ans, qui se tiendra du 21 au 25 juillet, à Saint-Jean, avec l'entraîneur Mario Pouliot et un de ses adjoints, Patrice Bosch, l'ex-entraîneur des Inouk de Granby.

« Ce sera un défi pour moi, laisse entendre Longtin. Je vais tenter de prouver que je suis un des meilleurs joueurs de mon groupe d'âge. Mon objectif est de me tailler un poste avec l'équipe ».

Malouin à Québec

Avant de parler des autres candidats de la région qui pourraient être choisis au repêchage aujourd'hui, soulignons que les Remparts de Québec annonceront qu'ils ont obtenu le défenseur de 20 ans Danick Malouin, du Titan d'Acadie-Bathurst. Le Granbyen de 6'4" et 200 livres en sera à sa cinquième saison dans la LHJMQ et à sa troisième équipe, après IPE et le Titan.

Guillaume Pelletier, de Bedford, devrait être choisi entre les rondes 6 et 8. Il est un ailier droit de 5'9" et 155 livres qui a raté la moitié de la saison à Magog en raison de blessures. On dit qu'il a de bonnes mains et qu'il travaille dans les deux sens de la patinoire. Le défenseur granbyen Jonathan Delorme, qui a récolté 27 points en 42 parties avec les Cantonniers, est classé dans les rondes 9 à 12. Il fait 5'8" et 182 livres.

Le Bromontois Frédérick Gaudreau a inscrit 25 points à Magog mais il a raté la majorité des séries à cause d'une fracture au poignet. Justin Charbonneau, de Granby, a évolué avec l'Avalanche midget AA comme attaquant. Ces deux joueurs sont également éligibles.

PHOTO GRACIEUSETÉ MICHEL INNESS, CANTONNIERS DE MAGOG

Erik Longtin aimerait être sélectionné en troisième ronde.

Le défenseur Matthew Martin et l'attaquant Samuel Courtemanche sont aussi sur la liste mais ils devront être choisis dans les cinq premières rondes. À 6-3, 3-6, 5-7, 6-3, 6-36'3" et 205 livres, il n'est pas impossible qu'un club prenne une chance sur Martin, le frère de Benjamin qui appartient aux Remparts de Québec.

Olivier Roy échangé aux Maineiacs

DRUMMONDVILLE (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Maineiacs de Lewiston ont fait l'acquisition du gardien étoile Olivier Roy des Screaming Eagles du Cap-Breton, hier, ce qui constitue le fait saillant de l'ouverture de la période des échanges dans la LHJMQ qui a donné lieu à plusieurs transferts.

Les Maineiacs ont également obtenu un choix de troisième ronde au repêchage de 2010 en retour des choix de deuxième et troisième rondes en 2010 ainsi qu'un choix de deuxième ronde en 2012.

Les Voltigeurs de Drummondville ont pour leur part envoyé le défenseur Charles Landry et l'ailier gauche Philippe Lefebvre au Junior de Verdun en retour de leurs choix de première ronde en 2010 et 2011.

Les Voltigeurs ont aussi cédé le défenseur Olivier Hotte et l'ailier droit Sebastien Paquette au Titan d'Acadie-Bathurst en échange de l'ailier droit Julien Tremblay et d'un choix de sixième ronde en 2010.

Le Rocket de l'Ile-du-Prince-Edouard a acquis l'ailier droit Andrej Nestrasil et le joueur de centre Travis McIsaac des Tigres de Victoriaville en retour du défenseur Vincent Richer et de cinq choix au repêchage, dont un de deuxième ronde en 2011.

Les Foreurs de Val-d'Or ont échangé le centre Samuel Morneau aux Olympiques de Gatineau pour un choix de première ronde en 2011. Les Olympiques ont aussi offert des choix de deuxième et troisième rondes en 2011 aux Huskies de Rouyn-Noranda pour les services de l'ailier gauche Nicolas Deslauriers.

L'Océanic de Rimouski a finalement donné des choix de première et deuxième rondes en 2012 aux Huskies en retour du défenseur Jérôme Gauthier-Leduc.

• LE DIMANCHE 13 JUIN •
leucan défi têtes rasées 2010
Jacinthe Perras
Objectif : 3000 $
Groupe Ultimate (Jacinthe Perras, David Favreau, Jonathan Raymond et Nicolas Dubuc) demande votre aide pour soutenir cette cause qui leur tient vraiment à coeur. Merci de nous encourager pour Leucan.
Info. 450 378-5509
tetesrasees.com

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Agent immobilier affilié 450 525-4120
Agent immobilier agréé 450 776-9990
Une équipe REMARQUABLE
450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Clinique de Thérapie du Sport de Granby
69-1, rue Drummond, Granby
450 361-8888
450 521-6710
www.therapiedusport.com
Le sport, c'est notre spécialité !
SERVICES :
Thérapie sportive
Massothérapie
Couverture d'événements sportifs
«Tapes» athlétiques et accessoires
«Taping» sportif
Djiny Petit-Frère, M.Sc., CAT(C)
Thérapeute du sport agréé
Premier répondant sportif certifié
Éducateur physique
415133

Guerriers Granby
JUNIOR AA
5 juin, à 19 h 30 : Ste-Thérèse
JUNIOR ÉLITE
8 juin, à 19 h 30 : Longueuil
SENIOR
6 juin, à 19 h : Trois-Rivières
9 juin, à 20 h : Coaticook
IGA Extra Lefebvre
MIKES
AU GRAND BAZAR La Source du sport.
Coca-Cola CLASSIQUE
Sotalaine
675 Maisonneuve, Granby
Stade Napoléon-Fontaine

Course à pied

GRANBY — Quelques coureurs de la région ont obtenu des résultats intéressants lors de la course « Deschênes-toi » au Village d'Antan de Drummondville.

Marie-Ève Perras a remporté la victoire chez les femmes au 5 km en plus de finir première dans la catégorie 20-29 ans, avec un chrono de 23m58s.

André Perras a fini premier chez les 50-59 ans en 22m56s et Suzie Perras a fait de même chez les femmes du même groupe d'âge, en 29m15s.

Au 2 km, Rémi Chapdelaine a terminé deuxième chez les 17-18 ans en 8m42s alors que Andréanne Perras a fini troisième en 11m24s aussi chez les 17-18 ans. Camelia St-Sauveur, à sa première course, a fini première chez les 0-2 ans au 1 km.

Émilie Laliberté de nouveau sur l'équipe du Québec

GRANBY — Pour la sixième année de suite, la Granbyenne Émilie Laliberté s'est taillé une place sur une équipe du Québec de baseball féminin. Émilie fera partie de l'équipe provinciale féminine bantam qui ira participer au championnat canadien en Colombie-Britannique cet été.

La Granbyenne, qui a mérité le titre de joueuse par excellence au Québec toutes catégories en 2009, a été invitée cet hiver à un camp de l'équipe canadienne à Cuba, puis à une semaine d'entraînement en Floride avec le programme sport-études De Mortagne.

Elle a participé au camp de sélection de l'équipe midget AAA à Sherbrooke et porte maintenant les couleurs des Guerriers midgets AA de Granby.

Les Red Wings et Tomas Holmstrom : une entente de deux saisons

DETROIT (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Red Wings de Detroit et le vétéran ailier Tomas Holmstrom ont conclu, vendredi, un nouveau pacte de deux ans se chiffrant à 3,73 millions $US.

Le Suédois âgé de 37 ans a donc renoncé à son autonome complète, qu'il aurait pu obtenir le 1er juillet.

Cette saison, Holmstrom a obtenu 25 buts, en plus d'amasser 20 passes, en 68 matchs. Il a gagné la coupe Stanley à quatre reprises dans l'uniforme des Wings.

Autre festival offensif des Guerriers juniors élites

GRANBY — Les Guerriers juniors élites ont de nouveau tonné à Longueuil, hier soir, où ils ont battu les Ducs, 12-4. Lundi dernier, les hommes de Simon-Pierre Bernier avaient eu raison de ces mêmes Ducs, sur le même terrain, 15-4.

Le lanceur droitier François Lafrenière a remporté sa troisième victoire en autant de décisions cette saison. En six manches de travail, il n'a permis qu'un point mérité, quatre coups sûrs et trois buts sur balles, se payant neuf retraits sur des prises.

Les Granbyens ont marqué six fois en deuxième manche et ont ajouté deux points en troisième, cinquième et sixième manche.

Keaven Belley a produit quatre points avec deux coups sûrs, dont un circuit. Cédric Vallières, Jean-Sébastien Gaulin et Philippe Jeanneau ont obtenu trois coups sûrs chacun. Vallières a produit deux points avec un circuit et un double et Gaulin a aussi cogné une longue balle.

Par ailleurs, la LBEQ a annoncé les joueurs par excellence du mois de mai et c'est le Granbyen Francis Cloutier, des Guerriers, qui a mérité l'honneur du joueur offensif. Le voltigeur de centre a maintenu une moyenne de .395, avec 17 coups sûrs dont quatre doubles et trois circuits, produisant 13 points et en marquant 12.

Cloutier domine la ligue dans plusieurs domaines, dont les circuits et les points produits.

Le lanceur par excellence a été Nicolas Doyon, des Alouettes de Charlesbourg, où les Granbyens seront demain pour un programme double. Les deux joueurs recevront un bâton souvenir.

Mentionnons que les Guerriers seniors (3-3) recevront le Vertdure de Trois-Rivières, demain soir à 19h au stade Napoléon-Fontaine, et tenteront de mettre fin à une série de trois revers.

Notons aussi que les Guerriers juniors AA recevront les Voltigeurs de Sainte-Thérèse ce soir à 19h30 au stade la rue Maisonneuve mais que le programme double prévu demain à Saint-Bruno a été remis à une date ultérieure.

PHOTO GRACIEUSETÉ GUERRIERS JUNIORS ÉLITES

Keaven Belley a produit quatre points.

Jeux du Québec : horaire bien rempli dans la région Richelieu-Yamaska

GRANBY — La programmation des Jeux du Québec dans la région Richelieu-Yamaska prendra sa vitesse de croisière en juin, avec la tenue de plusieurs finales régionales dans différentes localités.

Les adeptes de natation seront en action à la piscine Miner, à Granby, aujourd'hui et demain, avec notamment en lice des porte-couleurs du club Nataskouach de Granby et de l'équipe de natation de Cowansville, de même que ceux de St-Hyacinthe et Sorel-Tracy, parmi le contingent de 186 nageurs et nageuses. La compétition regroupera aussi des athlètes des régions de l'Estrie et du Centre du Québec.

Les athlètes évoluant en eau libre seront en action le 12 juillet au bassin olympique à Montréal.

Le club Aramis de Granby accueillera la finale de tir à l'arc aujourd'hui.

Les joueuses de softball prendront part à un camp de sélection demain, au terrain des Loisirs de St-Damase.

La finale régionale d'athlétisme sera par ailleurs à l'horaire le samedi 19 juin, à l'école secondaire Wilfrid-Léger à Waterloo.

C'est également à cette date que la finale régionale de la nouvelle discipline du BMX sera présentée au Centre national de cyclisme de Bromont.

Les cracks du vélo de montagne seront en action le 16 juin au Mont St-Bruno, tandis que les cyclistes sur route feront montre de leur savoir-faire le dimanche 13 juin à Contrecoeur avec quatre catégories au programme, dont les pee-wees, les minimes et les cadets.

Les jeunes adeptes de golf évolueront au club Château Bromont, le samedi 26 juin et au club de golf de St-Jean, le 28 juin.

La finale de ski nautique sera à l'horaire le 3 juillet à St-Hyacinthe, les férus de voile seront à l'oeuvre à Sargent's Bay, au lac Memphrémagog les 8 et 9 juillet et les triathlètes évolueront à Contrecœur le 4 juillet.

La finale de tennis a par ailleurs eu lieu en fin de semaine dernière, sur les courts du club St-Luc à Granby.

Noémie Guillette (Granby), Marie Gagnon-Boucher et Hubert Allard (Cowansville), Antoine Caron (Waterloo), Charles-Étienne Choinière (Shefford) et Veronika Mikulis (Otterburn Park) ont obtenu leur laissez-passer à la finale provinciale. Félix Veillette a disposé d'Hubert Allard et Marie-Gagnon Boucher a vaincu Alana Mikulis chez les 12 ans, Noémie Guillette a vaincu sa concitoyenne Andréanne Veillette et Antoine Caron a disposé du Granbyen Charles Tropper dans la catégorie 14 ans alors que Charles-Étienne Choinière a vaincu Guillaume Lemieux (Bromont) et Veronika Mikulis a battu la Granbyenne Mélanie Giguère dans la division 16 ans.

Sprint final pour la sélection en basket-ball, soccer et volley-ball

Le processus de sélection des formations de basket-ball (filles et garçons), de soccer (filles et garçons), de baseball et de volley-ball féminin est par ailleurs dans son dernier droit.

Les Cosmos de Granby seront bien représentés en ballon rond avec plusieurs athlètes encore en lice parmi les candidats pour un poste dans les deux équipes de cette discipline.

La 45e Finale provinciale des Jeux du Québec aura lieu à Gatineau du 29 juillet au 6 août.

L'athlétisme, le baseball, le basket-ball, le BMX, le cyclisme sur route et à main, de même que le ski nautique, le tennis et la voile feront partie de la programmation du premier bloc.

Le golf, la natation (en piscine et en eau libre), le soccer, le softball féminin, le tir à l'arc, le triathlon, le vélo de montagne et le volley-ball composeront le programme de la deuxième portion de la compétition.

Levez la main ceux et celles qui ont aimé leur journée aux Cèdres !

Lundis jeunesse* Début : 28 juin

Samedis jeunesse* 16 $/enfant de 8 h 30 à 12 h

Mercredis jeunesse* Début : 30 juin

*Équipement fourni si désiré. Aucune réservation requise.

CLUB DE GOLF LES CÈDRES GRANBY

www.golflescedres.com · 669 Coupland, Granby · 450 372-0167

Original défectueux

Érik Longtin sera-t-il le premier joueur de la région choisi ?

>85

Une deuxième de suite pour Jessica Zemken

Jean Boissonneault signe sa deuxième victoire en modifiés

GRANBY — L'Américaine Jessica Zemken a remporté sa deuxième victoire consécutive sur le circuit Empire Super Sprints, hier soir à l'Autodrome Granby, et de façon spectaculaire. La seule femme en piste a croisé le fil d'arrivée avec 4,5 secondes d'avance sur le vétéran Lance Yonge.

Partie de la troisième place, Zemken, qui avait triomphé dimanche sur le circuit de Utica-Rome, a pris la position de commande vers la mi-course de la finale de 25 tours et n'a qu'augmenté son avance. Elle a atteint une vitesse maximale de 100,4 mph.

Chuck « Cobra » Hebing, meneur de la série, a fini en troisième place, devant un trio de Québécois : Steve Poirier, qui était deuxième au classement avant l'épreuve, le Granbyen Michael Parent et Alain Bergeron, de Saint-Pie.

En finale de 35 tours chez les modifiés, le Granbyen Jean Boissonneault a récolté sa deuxième victoire en carrière dans cette catégorie, et toute une. Parti sixième, à sa deuxième saison chez les mod, le jeune pilote a pris la tête au 20e passage devant Michel Chicoine, de Sainte-Cécile de Milton.

Mais Mario Clair a mis de la pres sion et a fini juste derrière Boissonneault en raison de la circulation. Chicoine a terminé troisième.

L'Autodrome Granby présentera un programme spécial, lundi soir, alors que ce sera la visite des All Star Sprint Car, des bolides semblables à ceux que les amateurs ont vu hier soir, mais encore plus rapides puisqu'ils sont munis de moteur de 410 p.c. A titre d'exemple, ils devraient rouler environ trois secondes plus rapides au tour que les modifiés...

Alain Bergeron, Steve Poirier, Andrew Ranger, Daniel Lampron et Jessica Zemken devraient être au départ de la finale de 25 tours, avec les réguliers de la série comme les meneurs Tim Shaffer, Greg Wilson, Cap Henri, Bill Rose et plusieurs autres.

S'il pleut, les pilotes seront sur la piste mardi soir. Les bolides sportsman et prostock seront aussi à l'oeuvre alors que Didier Schraenen devrait piloter une voiture prostock.

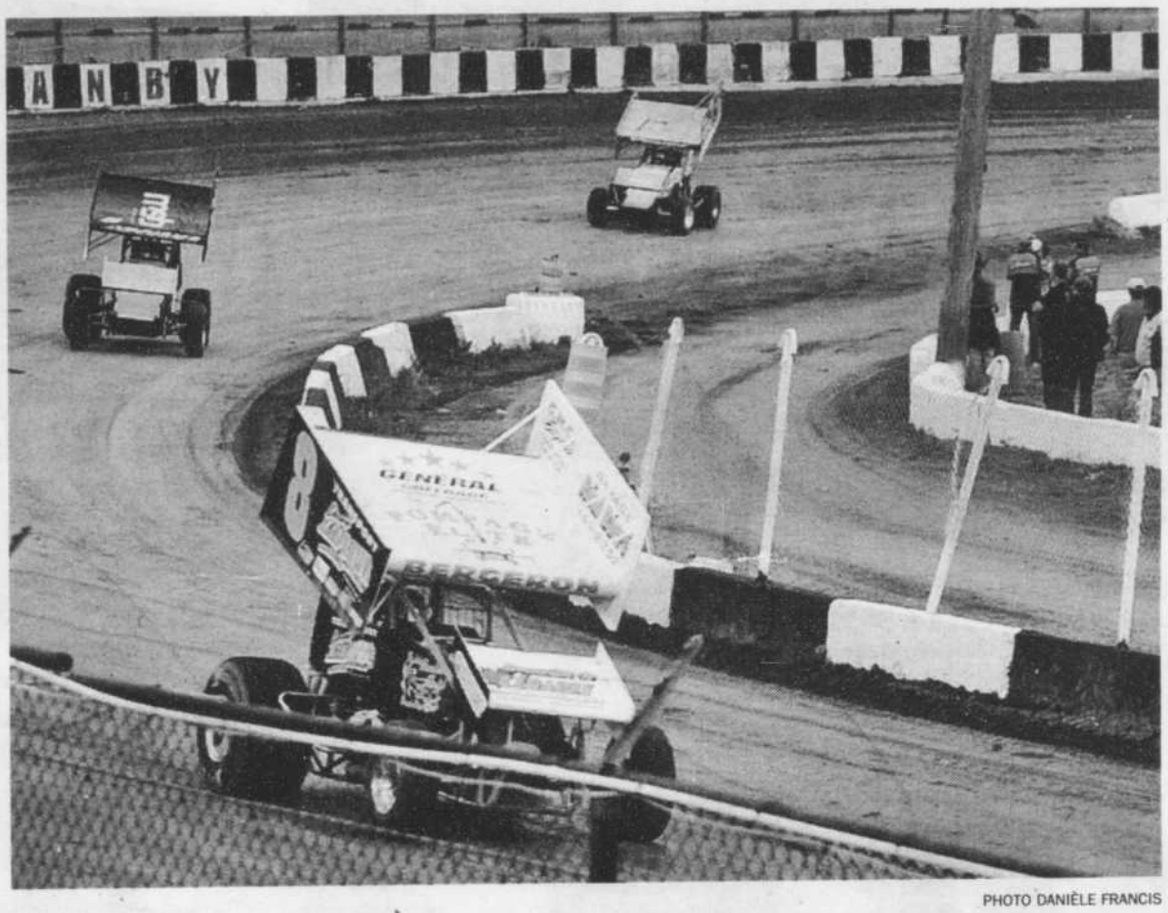


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Steve Poirier (deuxième voiture) a pris le quatrième rang, deux de mieux qu'Alain Bergeron (8) de Saint-Pie.

Qualifications

Champion en titre de la série ESS, Justin Barger a remporté la victoire dans la première qualification de la soirée, devançant Chuck Hebing, qui menait le classement avant le début de la soirée, et Jessica Zemken, qui a eu le meilleur sur le Granbyen Michael Parent.

Kevin Ward Jr a fini en première place dans la deuxième épreuve, devant Daniel Lampron et Mike Stelter. Ce qui retient l'attention, c'est cependant le spectaculaire accident survenu devant l'estrade principal au moment où la course prenait fin. Jeff Cook a eu un contact avec un autre pilote avant de frapper solidement le muret de ciment et d'exécuter un tonneau. Il n'a pas été blessé et a participé à une autre qualification plus tard, remportant la finale B avec son deuxième bolide.

Dans la troisième qualification, Steve Poirier a attendu le huitième tour pour prendre le premier rang à Alain Bergeron, de Saint-Pie, qui avait dominé jusque là. Lance Yonge a fini troisième.

Dans la première épreuve préliminaire chez les modifiés, le Granbyen Martin Gagné a dominé du début jusqu'à... un mètre de la ligne d'arrivée, au moment où David Hébert a pu le coiffer au fil ! C'est un autre Granbyen, Jean Boissonneault, qui a terminé troisième.

Alex Fortier l'a emporté devant François Bernier et Yan Bussière dans la deuxième course, puis Martin Roy a croisé le fil d'arrivée en tête dans la troisième épreuve, devant Michel Fagnan et Alain Boisvert.

Chez les sportsman, Steve Nadeau a gagné la première qualification même s'il avait pris le départ du septième rang. Philippe Desgranges et Steve Bernier ont suivi. Kevin Hamel a eu le meilleur sur Keven Lajoie, de Upton, dans la deuxième et Alain Mathieu a triomphé dans la dernière, devant David Côté, d'Acton Vale.

Les Flyers menaient 4-1 en troisième

ROB MAADDI
Associated Press

PHILADELPHIE — Les Flyers de Philadelphie étaient en bonne voie de créer l'égalité 2-2 dans la série finale qui les oppose aux Blackhawks de Chicago, hier, puisqu'ils menaient 4-1 après 50 minutes de jeu au Wachovia Center.

Mike Richards, Matt Carle, Claude Giroux et Ville Leino ont marqué les buts des Flyers. Patrick Sharp a répliqué pour les Hawks, qui ont remporté les deux matches présentés à Chicago et se sont inclinés 4-3 en prolongation lors du premier match à Philadelphie.

Les quatres premiers buts ont été marqués en première.

Michael Leighton a jusqu'ici effectué 26 arrêts. Antti Niemi a quant à lui bloqué 17 tirs.

Pénalité coûteuse

L'indiscipline des Hawks, qui ont écopé de deux pénalités dans les premières cinq minutes de jeu, a permis aux Flyers d'ouvrir la marque. Après seulement cinq secondes d'écoulées dans la deuxième pénalité, Richards a soutiré le disque au défenseur Niklas Hjalmarsson pour battre Niemi d'un tir du revers pour son septième des séries, à 4:35.

Un peu plus de 10 minutes plus tard, Carle a marqué son premier des séries d'un tir du poignet de l'intérieur du cercle droit.

Les Blackhawks ont réussi à réduire l'écart à 18:32 quand le tir frappé de Sharp a dévié sur le défenseur Braydon Coburn pour déjouer Leighton, mais les Flyers se sont redonné une priorité de deux buts 51 secondes plus tard. Giroux, bien posté à la droite de Niemi, a complété le jeu de Timonen et Hartnell pour inscrire son 10e des séries, son 21e point en autant de matches.

Ville Leino a accru l'avance des Flyers à trois buts, à 6:43 du troisième tiers, complétant un jeu de Daniel Brière et James van Riemsdyk.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Matt Carle a inscrit le deuxième but des Flyers. Ses coéquipiers Claude Giroux (28), James van Riemsdyk (21) et Arron Asham (45) s'amènent pour célébrer l'événement.

VENTE D'ÉTÉ

SOUTH SHORE meubles

Faites comme chez-vous

COLLECTION PARALLEL

MOBILIER DE CHAMBRE 6 MORCEAUX

Bureau, miroir, 2 tables de chevet, commode à portes, tête de lit double/queen (54/60").

Pied et rails de lit queen (60") en sus

999 $

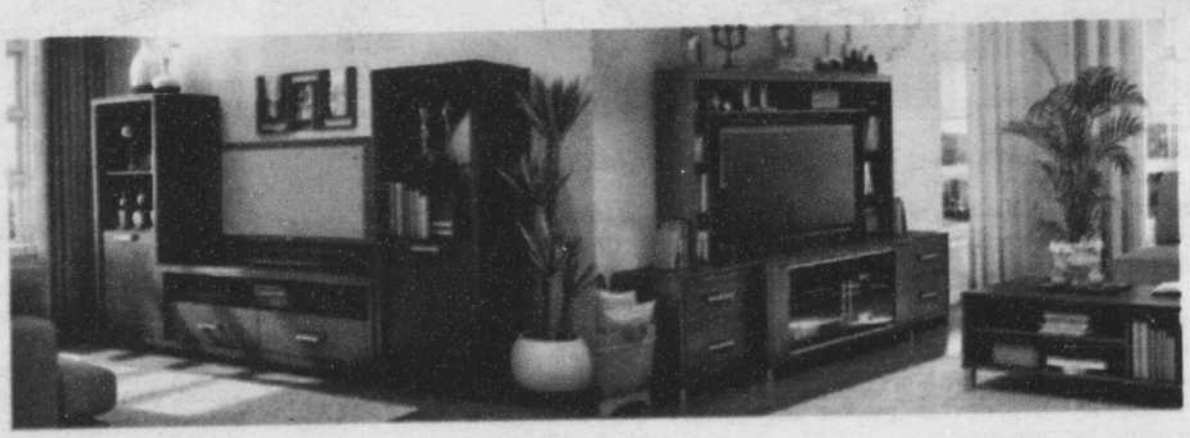
ou 36 versements de 27.75 $

36 mois pour payer*

ou

épargnez l'équivalent des

2 taxes



COLLECTION SKYLINE

MEUBLE TV ..... 239 $

ÉTAGÈRE ..... 199 $

COLLECTION FLEXOTIC

TV STAND / MEUBLE TV ..... 279 $

Tables à café et de rangement en sus.

MOBILIER DE CHAMBRE 4 MORCEAUX

Commode 5 tiroirs, table de chevet, lit matelot simple (39") et tête de lit bibliothèque simple (39").

Bureau et miroir en sus.

579 $

ou 36 versements de 16.08 $

* Sujet à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

MEUBLES GEMO

matelas gemo Dumoulin

meublesgemo.com

Accord D Desjardins

633 Dufferin | Granby | 450 372 5896